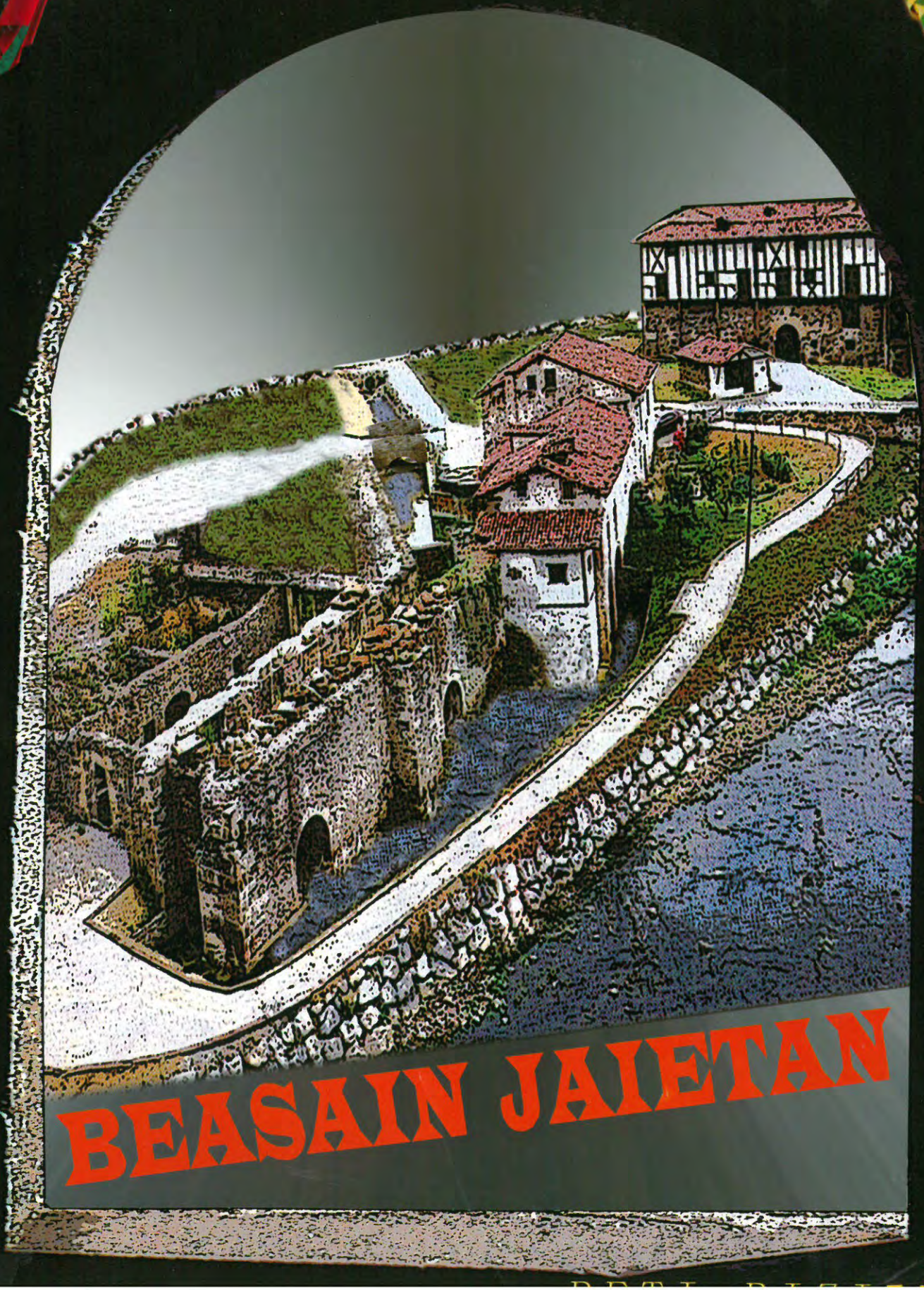
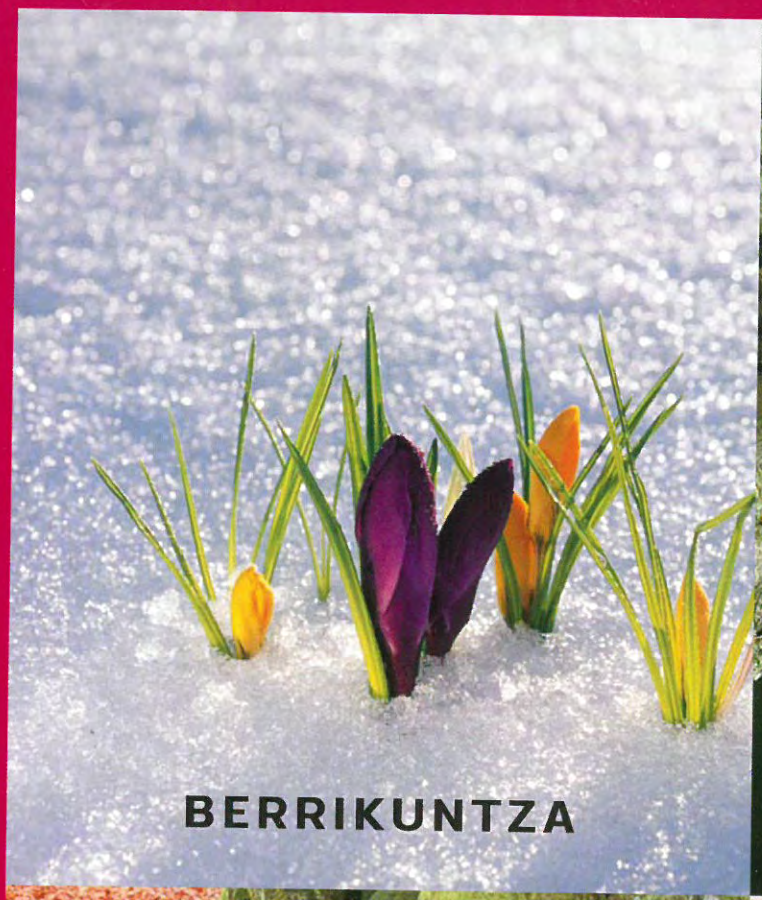
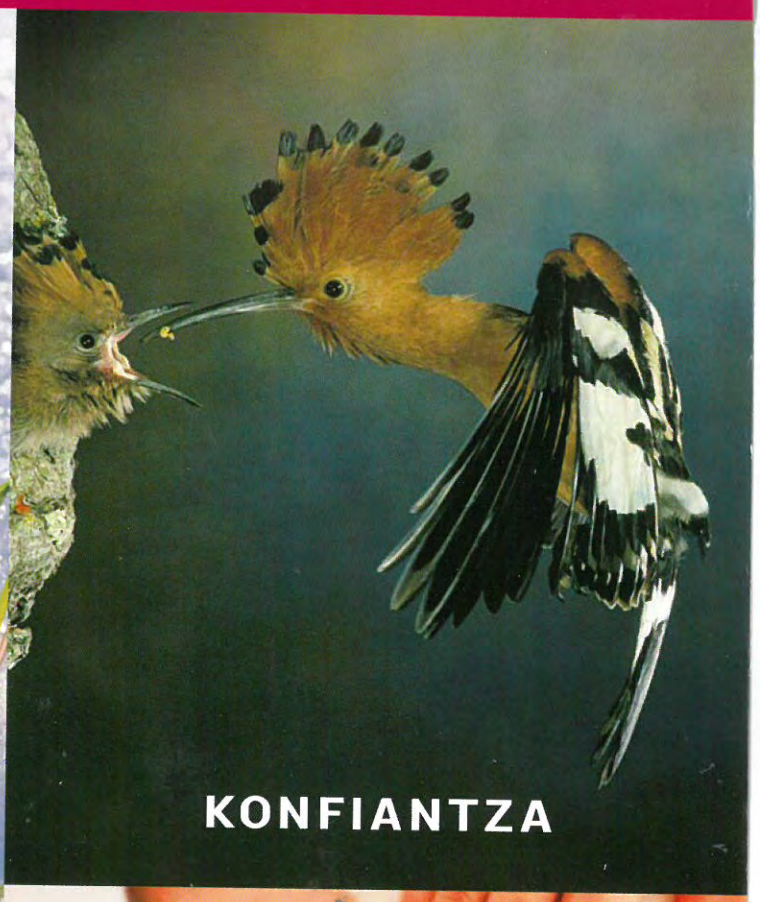
2005



BEASAIN JAIETAN





Grupo Caja Laboral
Euskadiko Kutxa Taldekoa

LAGUN ARO
SEGUROS - ASEGURUAK
Beti zugan pentsatzen

www.seguroslagunaro.com

Beasain Jaietan

EDITORIAL / EDITORIALA

Como decía aquella canción inspirada en la obra de Julio Verne, "El año dos mil y pico los hombres podrán volar..." Qué locura por descubrir nuevos mundos cuando tenemos este que nos ha tocado vivir lleno de conflictos y problemas por resolver. Efectivamente el tiempo es el que vuela, una nueva edición del Beasain Festivo tienes en tus manos.

Esta de 2005 esperamos sea de tu agrado, aunque ya sabemos que todo se puede mejorar, por ello quizá tengas ideas, comentarios, observaciones y porqué no tus propios artículos que te gustaría publicar, anímate tienes en esta revista el medio idóneo para hacerlo.

Estamos en pleno 2005 con nuevos sucesos importantes como la muerte del Papa, que a buen seguro tendrá su repercusión dentro de la iglesia. En Euskadi tenemos elecciones, ¿servirán estas para que de una vez por todas tengamos un parlamento que sea capaz de traernos esa paz y esa convivencia tan deseada por todos? El tiempo lo dirá.

Puntualmente, a pesar de la distancia, nos llegaban los artículos de nuestro colaborador Nicomedes Iguain, recientemente fallecido, persona muy relacionada con la cultura vasca, allá por tierras argentinas.

También tenemos el centenario de la Sociedad Deportiva Beasain, con el equipo vagonero con un pie en la categoría superior.

Pero sobre todo tenemos los Loinaces, fiestas patronales, que a todos nos ilusionan.

Felices Fiestas para todos.

Julio Verne-n oinarritutako abesti hori esaten zuen bezala: "El año dos mil y pico los hombres podrán volar...". Ze nolako zoramen dago mundu berriak ezagutzeagatik, non bizitzeko tokatu zaiguna, konpontzeko dauden arazo eta gatazka beterik dago. Alabaina, denbora egan egiten du, eta horregatik zure eskuetan Beasain Jaietako edizio berri bat daukazu.

2005eko azkeneko edizioa zure gustokoa izatea espero dugu, nahiz eta denok dakigun bezala gauza guztiak hobeto daitezke, horregatik zuk ideiak, oharrak edota zergatik ez, zure artikulu propioak dauzkazu publikatu nahi duzunak; anima zaitez aldizkari honetan bide hoberena daukazu eta.

2005. urtean gaude, non ekintza garrantzitsuak eman diren, hala nola Aita Santuaren heriotza daukagu, seguraski elizan bere eragina edukiko duela. Euskadin hauteskundeak dauzkagu, ¿baliogarriak izango dira denok espero dugun bakea eta elkarbizitza lortzeko?. Denbora esango du.

Nahiz eta erdibidean distantzia egon, puntualki gure kolaboratzailearen, Nicomedes Iguain-en, artikuluak iristen zizkiguten, duela gutxi hil egin zena. Pertsona oso erlazionatuta euskaldun kulturarekin, nahiz eta Argentinako lurraldeetan egon.

Aldi berean, Beasaingo Kirol Elkartearen mendeurrena daukagu, gaineko mailetan ia sarturik dagoen taldearekin.

Baina batez ere Loinaz Jaiak dauzkagu, herriko festak, denei ilusio asko egiten dizkigutenak.

Jai Zoriontsuak denentzako.

Batzordeak / La Comisión

Juantxo Unanua

GERTATU ZEN... / SUCEDIÓ...

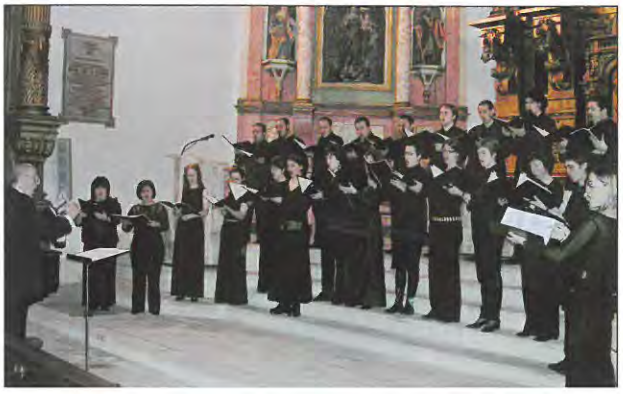
AÑO 2004

ABRIL

1 de abril. El pleno municipal acogía en su orden del día el nombramiento de los consejeros para Kutxa. Este tema dividió al equipo de gobierno, PNV presentaba sus candidatos y EA los suyos. Finalmente se impusieron los nombres de Jon Jauregi y Patxi Plazaola.

4 de abril. Las obras de desvío de la regata de Sangróniz provocaban un nuevo susto a los vecinos de la zona alta de la villa en torno a la Parroquia. Una de las entibaciones de la zanja cedía provocando un gran corrimiento de tierra. Todo quedó ahí, con el consiguiente susto para el vecindario.

7 de abril. En la Parroquia de la Asunción actuaba la Academia de Canto Coral integrada por las mejores voces europeas dirigidas por el prestigioso músico húngaro Laszlo Heltay.



11 de abril. El txirrindulari Beñat Albizuri se imponía en la LXXVIII prueba Loinaz en categoría élite y sub-23.

16 de abril. Fundiciones del Estanda recibía en Madrid el 'Galardón Europeo de Medio Ambiente'.

22 de abril. El ayuntamiento destinaba 100.000 euros a los proyectos de cooperación presentados por las ONG.

24 de abril. A través de una marcha-protesta realizada en bicicleta un grupo de jóvenes beasaindarras materializaba la reivindicación de contar con un gaztetxe.

25 de abril. Más de un centenar de escolares goierritarras participaban en una nueva edición del torneo Kutxa de Ajedrez, que se desarrollaría a lo largo de cuatro domingos en el colegio La Salle-San José.

MAYO

1 de mayo. El club de dardos Zelan, a través de su equipo de féminas, participaba en el mundial celebrado en Las Vegas entre el 26 de abril y 3 de mayo. Las dardistas beasaindarras quedaban subcampeonas en Las Vegas.

6 de mayo. Beasain acogía la IV Feria de la Cerveza, teniendo como marco unas carpas instaladas en la plaza de Gipuzkoa. Fueron cientos y cientos las personas que se acercaron a catar el zumo de cebada en sus más diversas variantes.

7 de mayo. La rehabilitación de un edificio en plena calle Mayor, 30 (Barras Doradas), descubría un error en la ficha normativa de las Normas Subsidiarias. La obra, a pesar de contar con todos los permisos legales otorgados por el Ayuntamiento, fue paralizada. El tema llegó a juzgado y entre tanto el ayuntamiento a través del acuerdo plenario dejaba fijadas de forma clara las alturas para kale Nagusia y Jose Miguel Iturrioz.

8 de mayo. Se celebró una cuestación organizada por la delegación local de Lucha contra el

Cáncer, consiguiéndose una recaudación de 3.641 euros.

9 de mayo. Se celebraba la II Aitzgorriko Bira, organizada por la sociedad de montaña Aitzgorri, a través de un recorrido de 50 kilómetros. Se impuso en la marcha Imanol Rezola con un tiempo de 7:10.

12 de mayo. Cruz Roja del Goierri con sede en el municipio se embarcaba en una nueva iniciativa, trabajar con los inmigrantes a través del programa Interlabora.

13 de mayo. El Instituto Txindoki-Alkartasuna quedaba segundo en el certamen Euro-Scola, organizado desde el Parlamento Europeo y dirigido a todos los alumnos de la CEE.

15 de mayo. Se celebró en la plaza cubierta una exitosa II edición del Kantaldi popular organizado desde Musika Eskola y en el que tomaron parte, interpretando dos canciones, una docena de entidades socioculturales de la villa.

16 de mayo. Enmarcado en el XXV aniversario del grupo de danzas Aurtzaka, éste organizaba un alarde en el que tomaron parte más de 300 personas dantzaris actuales y aquellos que adquirieron la condición de ex y que habían formado parte en los distintos grupos de danza existentes en la villa desde los años 30 del pasado siglo.

21 de mayo. Se iniciaban los Loinaces-2005.

22 de mayo. Salía a la calle una nueva edición del Beasain Festivo a todo color con 175 páginas y 66 artículos.

28 de mayo. La Coral Loinatz-Abeabatza recibía el Limaco de Oro-2004.

JUNIO

3 de junio. Javier Muguruza abría los festivales veraniegos del patio de Igartza.

7 de junio. Cruz Roja del Goierri firmaba un convenio con Gipuzkoa Emergentziak para la formación de su personal voluntario.

10 de junio. El PP presentaba en el pleno una moción en apoyo de la Federación Vasca de Ajedrez siendo rechazada por no considerarse al pleno como el foro más decuado para su tratamiento y discusión.

El obispo Manuel Egiguren gran conocedor de la realidad boliviana visitó Beasain, en acto organizado por la ONG Taupadak con la que colabora en la selva de Bolivia.

KAFETEGIA JATETXEA

REUNIONES EMPRESARIALES • COMUNIONES
BATAIOETAKOAK • ENPRESA-BILERAK

ESPECIALIDAD EN / ESPEZIALITATEAK

COCHINILLO • CORDERO • ASADOS • PESCADOS
TXERRIKUMEA • ARKUMEA • HARAGI ERREAK • ARRAINAK

SEMPERE MERKATARITZA-GUNEA
CENTRO COMERCIAL SEMPERE

Tel. 943 16 00 56 • BEASAIN

13 de junio. Las elecciones al Parlamento Europeo volvían a colocar al PNV como el partido más votado.

15 de junio. En la Portería fue inaugurado el segundo Centro de Día con que cuenta el municipio. El acto fue presidido por el Director del departamento foral de Política Social, José Luis Madrazo y el alcalde de la villa Patxi Plazaola. El nuevo centro costeado por Diputación Foral cuenta con 18 plazas, prestando además servcio de transporte adaptado.

17 de junio. A través de una modificación de créditos de 472.000 euros, el ayuntamiento acometía varias obras que estaban sin presupuestar, como la mejora en la cubierta del polideportivo, el frontis del Antzizar y el asfaltado de viales.

19 de junio. El grupo Sugan con su melodía Zarena Zarelako tomaba parte en la fional del Campeonato de Canto de Euskalherria.

25 de junio. Comenzaba a dar sus primeros pasos una renovada Asociación de Comerciantes de Beasain.

26 de junio. Un autobús de Gehitu llegaba al municipo, con motivo del Día del Orgullo Gay. Los representantes de Gehitu fueron recibidios por el alcalde y los presidentes de los departamentos de Bienestar Social y Cultura.

29 de junio. En un acto celebrado en la Catedral del Buen Pastor de Donostia y presidida por el obispo de la diócesis Juan María Uriarte fue ordenado diácono el popular ya expastelero beasaindarra Iñaki López.

JULIO

3 de julio. Jordi Tonet, con un crono de 2:03:06 se imponía con facilidad en la IV edición de la triatlon beasaindarra.

5 de julio. Otros dos edificios del S. XIX decían adios. Ambos albergaron en sus bajos a comercios de gran solera como la Pastelería Iraola casi centenaria y a Eletricidad Dominguez.

7 de julio. El departamento de Servicios expresaba su queja a hosteleros y propietarios de Pubs por no respetar la normativa de recogida de basura y cartón.

11 de julio. Cuatro goierritarras, Igor Merchan, Jon Aranburu, Gorka Eraso y Aitor Zabaleta participaban en el Ironman celebrado en Francfurt.

Se cumplían 75 años de la anexión de Astigarreta y Gudugarreta a Beasain.

15 de julio. El Paseo de Gernika acogía una serie de mejoras centradas en la protección de la jardinería y en la sustitución de los bancos de tipo romántico por otros que aportan mayor comodidad.

Los vecinos de las calles Jose Miguel Iturrioz y José Martín Arana se unían a través de una recién creada asociación de cara a defender sus derechos y lograr mejoras condiciones para ambas calles.

17 de julio. Cuatro niños saharauis eran acogidos por otras tantas familias beasaindarras para dos meses, actividad enmarcada en el programa 'Vacaciones en Paz'.

21 de julio. Seis jóvenes beasaindarras participaban como cooperantes de cara a trabajar en distintos proyectos planteados por varias ONG. Jon Armendáriz fue a Bolivia, Idoia Zabalegi y Naiara Rodriguez estaban en Guatemala, Itziar Zufiaurre en Ecuador y la hermanas Ainhoa e Irantzu Cano fueron a La India.

23 de julio. El solar que ocupara en su día el cuartel de la Guardia Civil acogía el levante de un primer grupo de viviendas enmarcado en el proyecto Olaran que preve la construcción de un centenar de pisos, una veintena de ellos de VPO.

26 de julio. La Sociedad Deportiva Beasain presentaba a su primer equipo que a lo largo de la temporada 2004-05 militará en Tercera División. La plantilla estaba compuesta por Urtzi Amiano y Eneko izagirre como porteros. A estos se suman los siguientes jugadores: Jakes Gibealde, Alain,

Andueza, Alvaro Parra, Ion Ander Hombre, Imanol Arregi, Asier Otegi, Andoni Sarasola, Joseba Odriozola, Iñigo Rincón, Mikel Alkorta, Ander Usandizaga, Ekaitz Etxeberria y Jon Muruamendiaraz. El cuadro técnico lo componen Juan Manuel Seco, como entrenador, Iker Lasa, preparador físico, Txapi Oialuze, preparador de porteros y Auritz Mendizabal como fisioterapeuta.

29 de julio. Nuevos contenedores de pilas se colocaban a lo largo de las calles beasaindarras.

AGOSTO

4 de agosto. Las obras del colector y del desvío de la regata de Sangróniz no tuvieron descanso en agosto.

16 de agosto. Aurtzaka iniciaba una gira por Hungría donde participaría en varios festivales.

22 de agosto. El movimiento pro-gaztetxe llevaba a cabo la ocupación de un local de propiedad municipal, ubicado en la trasera del polideportivo Anttzizar.

29 de agosto. La Sociedad Deportiva Beasain iniciaba la temporada 2004-05 en el grupo IV de Tercera División, con un partido ante el San Pedro jugados en el campo Igartza.

SEPTIEMBRE

1 de septiembre. Tras 95 años de que el director del colegio La Salle fuera un hermano, miembro de la Congregación Lasaliana, este curso 2004-05, manteniendo el ideario lasaliano, se hacía cargo de la dirección del centro la profesora del colegio, Jaione Mujika.

La falta del obligado informe medioambiental retrasaba el inicio de las obras de construcción del nuevo centro de Salud en los terrenos de Bernedo enea.

7 de septiembre. Joxe Aranburu y Elbira Goitia, del caserío Abarizketa eran homenajeados en las fiestas de Beasainmendi.

8 de septiembre. En la festividad de la Andra Mari de Loinaz la misa en la ermita y la romería en torno a la misma congregó a numerosos beasaindarras.

14 de septiembre. La Sociedad Deportiva Beasain celebraba en Loinaz la misa de inicio de temporada, presidida por el pater del club

Francisco Michelena a la que acudieron directivos, técnicos y jugadores. Al acto religioso le siguió al cena en Artzaienea.

El Palacio de Igartza fue marco de la entrega de la beca literaria Igartza, en su VII edición. Karmele Jaio se hizo acreedeora de la misma.

19 de septiembre. Los jubilados beasaindarras celebraron su fiesta anual siendo homenajeados en el transcurso de la misma Domingo Contreras de 86 años y María Biain que cuenta 93 años.

22 de septiembre. En el 'Día sin mi coche' Beasain asistía a varias actividades. Varias calles pasaban a ser peatonales, Goierrialdea promovía el uso del transporte público con la gratuidad de los viejes y 300 escolares con sus bicis tomaron las calles del centro.

24 de septiembre. Asmube presentó su nuevo curso plagado de novedades.

26 de septiembre. Lazkaibar, sus vecinos y exvecinos celebraban su fiesta anual en el transcurso de la cual fue homenajeada Juanita Otaegui

ex casetera del paso a nivel ubicado, durante décadas, en el mencionado barrio.

29 de septiembre. La hinca con el primer tubo de 2 metros de diametro avanzó sus primeros 10 metros entre Igartetxe y José Miguel Iturrioz.

OCTUBRE

1 de octubre. El Diputado Foral Jose Juan González de Txabarri acompañado del alcalde Patxi Plazaola giró visita a los dos Centros de Día y a la Residencia Arangoiti.

2 de octubre. El colegio Murumendi cumplía 25 años. Con el descubrimiento del logotipo creado para el aniversario, daba inicio a un gran programa de actos que se desarrollaría a lo largo de todo el curso 2004-05.

El voluntariado tomó las pérgolas. 16 entidades que trabajan en el municipio salierona la calle para dar a conocer su actividad.

4 de octubre. El taller 'L' o Fundición de la empresa CAF pasaba amejor vida. Sus pabellones fueron derribados y en su solar surgirá un edificio de nuevo cuño que albergará el Centro de Investigación de CAF.

5 de octubre. Plazida Intxausti, la amona de Beasain y de Gipuzkoa, cumplía 108 años

La Sociedad Pelotazale Murumendi acogía la XXXI edición del certamen sidrero, la firma sidrera Astiazarán resultó la ganadora del mismo.

7 de octubre. El pleno municipal hubo de ser suspendido ante la insistencia de los representantes de la ilegalizada plataforma Igartzatik en pretender participar en el mismo

11 de octubre. Dolarea era protagonista por las obras de vaciado que se llevaban a cabo en su interior, al tiempo que de redescubrían arcos de piedra de sillar y parte del antiguo Tolare.

13 de octubre. Los accesos a la residencia Arangoiti eran mejorados en el objetivo de facilitar el paso de los vehículos, ambulancias, etcétera.

Al mismo tiempo se llevaban a cabo obras de mejoras en aceras y viales de la calle Aranzazu, obra esta presupuestada en 48.000 euros.

14 de octubre. El pleno municipal, por decisión de los grupos políticos con representación municipal PNV-EA, PSE y PP a excepción de IU,

los representantes de Igartzatik de participar en el mismo.

En esta sesión quedaba aprobado el proyecto del nuevo campo de fútbol de Loinaz cuyo presupuesto era de 1.270.000 euros.

En la misma sesión plenaria quedaba acordado que Beasain Lantzen gestinaría el funcionamiento del polideportivo Antzizar, tras las obras de remodelación, en una concesión a 75 años.

22 de octubre. Daba inicio una edición más del Otoño Cultural-04.

24 de octubre. Se celebraba el XIII Certamen de Pintura al Aire Libre, en el que tomaron parte 70 pintores. El primer premio fue para el bergarés Juan Jose Altuna, el accésit se lo llevó el cuadro del getxotarra José Rafael Zubiaurre y el primer premio local fue para Iban Aranburu.

26 de octubre. Bareak impulsaba cursillos formativos para sus asociados.

29 de octubre. The Gents Vocal Ensemble, las mejores voces holandesas, actuaron en la Parroquia.

30 de octubre. Un centenar de músicos, bersolaris y dantzaris protagonizaron un gran alarde en el Día del Txistu. Dirigidos por Jose Agustín Olano.

NOVIEMBRE

2 de noviembre. Ittola, la futura zona industrial, ya ofertaba sus pabellones industriales cuyas superficies van desde los 250m² hasta los 3000 m².

3 de noviembre. La Biblioteca Municipal ponía en marcha el nuevo sistema a través del cual sus socios podrán acceder al catálogo unificado.

4 de noviembre. El pleno municipal daba el visto bueno al convenio urbanístico a firmar con la empresa Hunolt, a través de cual se recalificarán sus terrenos a condición de que salde sus deudas con los trabajadores. En el solar, del barrio de Senpere, hoy industrial, de aquí a unos años surgirán en torno a las 130 viviendas algunas de ellas VPO.

Era presentado el nuevo libro-recetario de morcilla, Odolkiak ordainetan, con 44 recetas aportadas por los cocineros beasaindarras.

6 de noviembre. Se celebró al XX edición del Concurso de cata de Morcilla de Beasain. Por quinta vez, se hacía con el título de Rey de la Morcilla, la beasaindarra Carnicería Olano de la calle Santa María.

El grupo de danzas Aurtzaka, a través de dos sesiones materializadas en el Usurbe antzokia, ofrecía en su XXV aniversario, un gran espectáculo sobre las danzas en el Goierri.

7 de noviembre. La Sociedad Pelotazale Murumendi celebró con diversos actos sus Bodas de Oro fundacionales, destacando el homenaje a sus fundadores Jose Arratibel, Pedro José Esnaola, Martín Dorronsoro, Ramón García Saquero, Guillermo Gárate, José A. Etxezarreta y Modesto Irizar.

La Sociedad de Montaña Aitzgorri celebró en Garín el Día del Finalista con una misa por los montañeros fallecidos, el reparto de medallas, la comida popular y la posterior chocolatada en la sociedad.

8 de noviembre. En el Usurbe antzokia se presentó el XII tomo de la colección Beasaingo Paperak bajo el título La danza en Beasain-Aurtzaka, 25 años.

10 de noviembre. La hinca, tras varios meses de horadar a cinco metros de profundidad, los más de 200 metros de la cuesta de Esteban Lasa, salió al exterior, en el cauce del río Oria.

15 de noviembre. Astigarreta restauraba su Parroquia dedicada a San Martín de Torus, una obra con un presupuesto cercano a los 300.000 euros.

17 de noviembre. La Mancomunidad de Sasieta hacía públicos una serie de datos destacando el hecho de que se ya se había llegado al 25% en el reciclaje de residuos al tiempo que la generación de éstos descendía en un 9,1%.

18 de noviembre. El Ayuntamiento concertaba una operación crediticia con Kutxa de 7 millones de euros, destinados al proyecto de reforma de la zona deportiva. Al mismo tiempo, Kutxa concedía una subvención de 350.000 euros para la musealización de la Ferrería de Igartza.

19 de noviembre. Se cumplían tres años del desastre Bista-alai y los vecinos continuaban desalojados de sus viviendas.

24 de noviembre. Ur Zerbiztuak, tras decisión plenaria, gestionará todo el ciclo integral del agua. El convenio firmado entre este ente y el ayuntamiento le obliga a realizar una serie de inversiones, con carácter anual.

25 de noviembre. Beasain acogía, un año más, una concentración silenciosa contra la violencia de género.

Las viudas y pensionistas beasaindarras llenaban el salón de plenos para apoyar una moción que reclama la mejora de la situación social de las viudas.

29 de noviembre. Las máquinas entraban en el campo de Loinaz inciándose el derribo de sus instalaciones.

DICIEMBRE

2 de diciembre. Los trabajadores de Gipuzkoa Emergentziak con sede en Beasain ini-

ciaban una huelga de hambre en reivindicación de una mejora en sus condiciones laborales.

4 de diciembre. El Palacio de Igartza acogería hasta el 27 de febrero de 2005 una muestra en torno al Camino de Santiago, el eje de la misma, Manteniendo vivas las flechas amarillas.

11 de diciembre. El comercio justo un año más llegaba a Beasain de la mano del grupo parroquial de misiones Herriak Elkar lanean.

17 de diciembre. El colegio La Salle-San José acogía una edición más de su muestra belenista, de carácter artesanal y en la que toma parte gran parte del alumnado. Se exponían 50 belenes unos de ellos con plena vinculación local. Se veían representados la estación de Renfe, la pérgola, Igartza o el propio colegio La Salle. Para su realización se utilizaban los más insospechados materiales.

18 de diciembre. El Aterpe fallaba la XIII edición de su certamen pictórico, al que se presentaron una treintena de obras de las más diversas procedencias. La ganadora fue la beasaindarra Leire Markinez.

22 de diciembre. Beasain jugaba más de un millón de euros en la lotería navideña. Los premios gordos pasarían de largo quedando unicamente las pedreas.

26 de diciembre. En una ceremonia celebrada en la Catedral del Buen Pastor de la capital donostiarra y presidida por el obispo de la Diócesis Juan María Uriarte, el beasaindarra Iñaki López era ordenado sacerdote. Su destino pastoral le llevaba a trabajar a la Parroquia de la Asunción en Zumárraga.

28 de diciembre. Era presentado el proyecto de consolidación de los muros y la cubrición de la ferrería de Igartza, cifrado en 251.000 euros

31 de diciembre. La corporación municipal celebraba un pleno muy madrugador, a las 8 de la mañana, a puerta cerrada y escoltados por la Ertzaintza y la Policía Municipal. En el orden del día los presupuestos municipales para el 2005 que quedarían aprobados, cifrados en 11.162.464 euros.

La XXXI edición de la San Silvestre proclamaba a Kiprono Menjo como ganador de la misma con un crono de 25:11 y un recorrido ampliado a 9.000 metros sobre el que ostentaba el record de la prueba, Martin Fiz, con un crono de 25:21, sobre 8.750 metros.

AÑO 2005

ENERO

1 de enero. Al 1 de enero de 2003 Beasain sumaba 12.633 habitantes. El año 2004 se producían 129 nuevos nacimientos (uno menos que el años 2003) 62 chicos y 67 chicas.

Beasain finalizaba el años 2004 con 270 personas en desempleo.

2 de enero. El nuevo presbítero beasaindarra Iñaki López celebraba su primera misa en la parroquia beasaindarra. El acto estuvo solemnizado por la coral Loinatz.

4 de enero. Tras su aprobación en el pleno de diciembre Ayuntamiento y Renfe firmaban un convenio que a futuro permita desarrollar urbanísticamente toda la playa de vías con que cuenta la empresa ferroviaria estatal en Beasain. Este proyecto también afectaría al solar que ocupa Suministros Loinaz y el parking de Bernedo.

10 de enero. Con tres meses de retraso, se iniciaban las obras del nuevo Centro de Salud, a construir en Bernedoenea, al mismo tiempo era presentada la maqueta del nuevo edificio.

11 de enero. Diputación Foral concedía una subvención de 1,5 millones de euros para la reforma de la zona deportiva cuyas obras ya se habían iniciado.

13 de enero. La tragedia del Tsunami movilizaba a la mayoría de entidades de voluntarios, cerrando filas por una causa común la recogida de fondos para ayudar a paliar la catástrofe.

21 de enero. La Delegación local de Donantes de Sangre hacía público el balance anual. Su tendencia era a la baja con respecto a

años anteriores. Se ha pasado de las 1.042 extracciones del año 2000 a las 984 del año 2004.

Esta misma jornada Murumendi Ikastetxea celebraba en el Usurbe antzokia un acto de corte académico, en conmemoración de su XXV aniversario fundacional.

27 de enero. Beasain amanecía con una gran nevada que paralizó parte de la vida ciudadana. El espesor de la misma era de 15 centímetros.

30 de enero. El Usurbe Antzokia acogía la XIV edición del certamen de Aurresku y Soinu Zahar. Los ganadores fueron Aritz Olarte e Izar Aranburu ambos de Oiartzun, en la modalidad de 7 a 12 años y Eñaut Fernández de Oiartzun y Jennfifer Castillo de Lezo, en la modalidad de 12 a 15 años.

FEBRERO

4 de febrero. A través de una rueda de prensa el presidente de la Sociedad Deportiva Beasain, Enrique Villaro presentó el programa de actos del centenario de la Sociedad Deportiva Beasain. Esta misma jornada quedaba inaugurada en el Usurbe antzokia la muestra sobre los 100 años de la Sociedad Deportiva Beasain.

Los coros de Santa Ageda volvieron a renovar la tradición de esta jornada cantando las coplas en honor de la santa mártir.

5 de febrero. Beasain festejaba a su patrón San Martin de Loinaz. La misa mayor en la Parroquia, a la que acudía la corporación municipal, portando la enseña del municipio la edil más jóven, Malu Valles, fue presidida por el recien ordenado Iñaki López y concelebrada por 20 sacerdotes.

La Cofradía de la Morcilla celebraba su XX capítulo con la entronización de los nuevos cofrades de honor. Este año fueron el equipo del programa Vaya Semanita y en el Departamento de Euskera del Ayuntamiento El reparto de morcilla por las calles puso rúbrica final a la jornada.

El hogar del jubilado aprovechaba la jornada festiva para homenajear a sus socios de más edad, en este caso Guadalupe Macho y Francisco Betegón.

6 de febrero. Se repartían los premios del certamen literario en euskera para escolares. Al certamen se presentaron más de 1.000 trabajos de los que fueron premiados 41.

La sociedad de montaña Aitzgorri volvió a renovar la tradición llevando a cabo la anual visita a Arangoiti, al domingo siguiente a la festividad de San Martin de Loinaz. Hubo música, merienda y como no baile.

15 de febrero. La sala de exposiciones del Usurbe Antzokia presentaba las cifras del año 2004. Por el umbral de la misma pasaron 7.482 personas, 782 más que el año 2003.

16 de febrero. Finalizada la obra de desvío de la regata de Sangoniz se inciabn las obras de remates que afectaban a aceras y viales, se estrechaban éstos y ampliaban las aceras. El presupuesto era de 120.000 euros.

Bareak hacía pública la presentación de una tarjeta de compra, con muchas ventajas para los consumidores.

20 de febrero. Beasain dijo Si a la Constitución europea con un 64,45% de abstención, votaron a favor 2.072 personas (55,85%) y el No lo dieron 1.505 votos (40,56%).

26 de febrero. El Orfeón Donostiarra dirigido por José A. Sainz Alfaro acompañados al órgano por José Manuel Azkue actuaba en la Parroquia de la Asunción en un concierto enmarcado en los actos del centenario vagonero. Esta misma jornada recibirían el homenaje del club con motivo del centenario, tres veteranos socios de la entidad Julia Irisarri, con carácter póstumo, Txaro Pedrosa y Juanjo Lizarralde.

28 de febrero. Finalizaban en la Parroquia de San Martín de Loinaz unas obras de reforma por medio de las cuales eran sustituidos de sus ventanales unos antiestéticos cristales amarillos por una serie de artísticas vidrieras realizadas por la empresa irundarra Artístas Vidrieros. El coste de la reforma que afecta además a la iluminación del templo y a otros detalles es de 22.000 euros, cifra que proviene de las aportaciones de la feligresía

MARZO

3 de marzo. Se entregaban de marzo. La ejecución de los ramales secundarios del colector volvían a erigirse en protagonistas. Restaban por soterrar aproximadamente 800 metros de tubo, por distintas zonas del municipio materializándose a lo largo de estos dos próximos años. Se iniciaba en torno el C. C. Senpere, en la trasera del Antzizar y entre Dolarea y Aspece. La obra la acomete la empresa Tecsa por un importe de 600.000 euros.

El gaztetxe iba acogiendo una serie de obras de mejora realizadas en auzolan, por los propios jóvenes.

4 de marzo. La nieve volvía a ser protagonista y dejaba sobre el municipio un espeso manto blanco.

10 de marzo. La zona de Makinetxe vivía de lleno obras de reforma que sustituirán el viejo puente sobre el río estanda por otro de nuevo cuño para evitar las inundaciones, materializadas por el Gobierno Vasco.

Tras más de dos meses sin celebrar pleno alguno debido a las negociones con los representantes de Igartzatik, el ayuntamiento celebró sesión ordinaria dentro de la más absoluta normalidad. Igartzatik se sentó entre el público y en base a lo pactado intervendría en cada punto, opinando, pero sin derecho a emitir el voto.

El palacio de Igartza acogía la presentación del libro Karonte de Asel Luzurraga.

11 de marzo. Beasain celebraba el Día del Árbol con la plantación de 60 fresnos realizada, en el vertedero de Sasieta a cargo de los alumnos de 1° de ESO del Instituto Loinazpe.

13 de marzo. EL reto lanzado entre los aizkolaris Iñaki Azurmendi y Olasagasti, con una apuesta de 6.000 euros por medio, fue finalmente para el aizkolari donostiarra.

17 de marzo. La Korrika 05 pasaba por el municipio a las 00.45 horas.

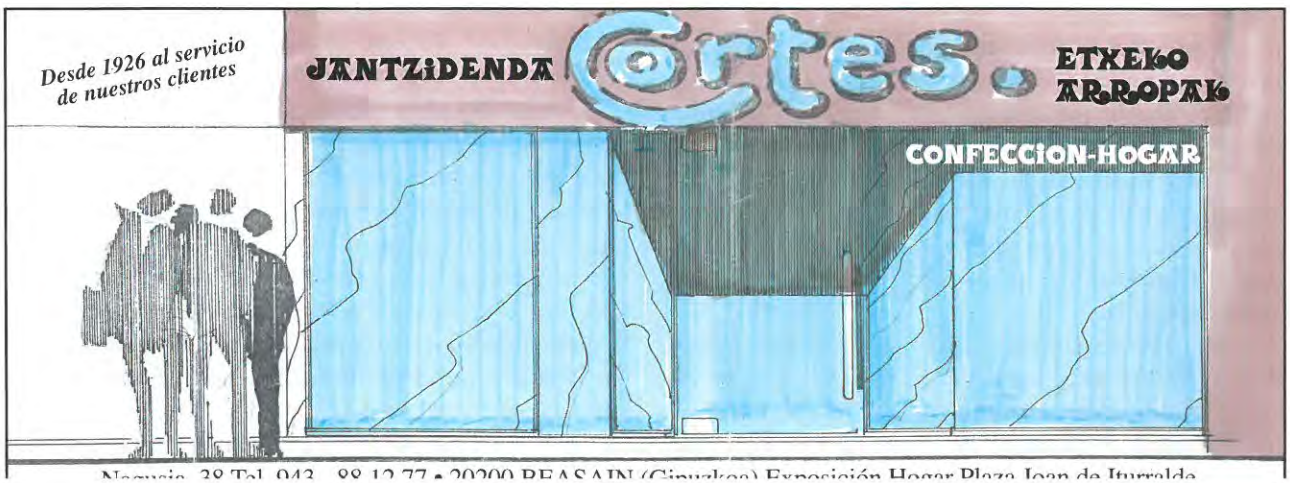
18 de marzo. El Usurbe antzokia acogió la proyección y el coloquio con Josune Bereziartu y con Edurne Pasaban, en un acto enmarcado en el centenario vagonero.

19 de marzo. Se entregaban los premios de fotografía de montaña, el ganador fue el urretxuarra, Imanol Diaz de Garaio y el premio social o local fue para Nerea Arnaiz.

Este fin de semana el Club de Dardos Zelan tomaba parte en el campeonato estatal tanto por equipos como por selecciones. Su buena actuación le volvió a otorgar pasaporte para el mundial a celebrar en Las Vegas.

23 de marzo. Manuela Catarain (Vda. De Lamy) cumplía 102 años.

30 de marzo. Poco a poco se iban conociendo detalles del paso del Tav por Beasain. A su paso por el municipio lo hace practicamente de forma soterrada,a excepción de en Mariarats, detrás de la Basílica (con un viaducto de 50 metros) por Ittola (con otro viaducto de 350 metros) y por encima de la carretera de Salbatore.



EL ALARDE DE BEASAIN

Josetxo Zufiaurre

Fr. Joxe Inazio Lasak 1950. urteko Beasain Jaietan dionez, gudaroste frantsesa San Joan bezperan alde egin omen zuen gure lurretatik. Eta bere aurrean ikusten zituzten balioko gauzak eramateko prest izaten zirela jakiñik, Matxinbentako baserritarrak beren abereak basora botata salbatu omen zituzten.

Bestalde, Senpereko zubiaren ondoan dagon oroigarriak ere ala dio; toki ortan, 1813. urteko ekainaren 23an izan zan burrukaldian ildako gudari frantsasen gorputzak aurkitu zituztela 1908an.

Orain dala berreun urte Beasaingo udalkideak egin zituzten billeren agiriak irakurtzen ari nitzela burutazio auek etorri zitzaizkidan. Garai aietan Beasainen egiten ziran Alardetaz ari bait ziren. Eta Alarde aiek frantsesak zirikatu eta izutzeko asmotan errietan prestatzen ziren gazte multzo armatuen oroimenez ote ziren iruditzen zitzaidan.

Baiñan ez. 1808. urteko beste agiri batean aipatzen zanez, garai baten egiten ziren Alardeak egin bearren, urte artako Loinazko San Martiñen prozesioan ezpata-dantzariak bakarrik joango zirela erabaki omen zuten. Beraz, frantsesak emendik bialtzeko guda asi baiño askoz aurretik ere, Beasainen Alardeak egiten ziren. Noiztik ote?

Zalantzarik gabe, frantsesak emen egon ziren bitartean eta botatzeko egin zan sei urteko guda garaian ere, gure erriko oitura zaar asko aldatu eta desagertu ziren. Baiña pakea lortu ondoren, gure asabek berriz ere oitura aiek indarrean jartzen bereala saiatu ziren; eta emen azpian jarri ditudan iru agirien pusketak orren señale dira.

Alde batetik, amabost urtetan ospatu gabe egon ziren Loinazko San Martiñen martiritzaren eguneko ospakizunak, 1816ko otsaillaren 5an berpiztu zituzten. Eta bestetik, 1816 eta 1818. urtetako San Martingo prozesiotan, aspaldi egiten zan bezela, Alardea berrindartu naian, irurogeitamar gazte armatuak joango ziren. Eta bere Kapitaiña, Alferez banderazalea, Sargentoak eta prozesioko zuzendaria izendatu zituztelarik. Beraz, Beasainen Alardea aspalditik eta aundikiro egiten zan.

Baiñan aktan irakurketa bukatu ondoren, erriko artxiboan dauden beste ainbat agiri ikertzen ari nitzela, beran jartzen dedan agiri zar ori azaldu zan; eta agiri orrek dionez, 1712. urtean ere San Martingo festatan Alardea egiten zuten. Beraz, orain dala irureun urte Beasainen Alardea egiten zala esan dezakegu. Eta berri ori agirien bidez frogatu aal izatea ez da gutxi.

Según refiere Fr. José I. Lasa en el Beasain Festivo de 1950, la retirada de los franceses, en la Guerra de la Independencia, se efectuó en estas tierras la víspera de San Juan y los de Matxinbenta, sabedores de las aficiones de los franceses de llevar todo lo que caía en sus manos, salvaron el ganado llevándolo a los montes.

Confirma esta fecha la lápida erigida junto al puente de Senpere, cuyo texto es:

"El 23 de Junio de 1813, al retirarse las huestes de Napoleón I fueron alcanzadas y batidas en este lugar por las tropas aliadas al mando del General Grahan. En 1908, se hallaron aquí los restos mortales de varios de aquellos soldados. D.E.P.".

Pues viene esto a cuento porque cuando, por primera vez, leí en un acta de plenos del Ayuntamiento que trataban del Alarde o muestra de Armas que debería acompañar a la procesión de la Feria de Loinaz, pensé que sería en recuerdo de aquellas partidas de jóvenes que los ayuntamientos armaban para combatir en escaramuzas a las tropas francesas en su retirada de la Guerra de la Independencia.

Pero en otra acta de 1808 me di cuenta de que dicho Alarde era muy anterior, puesto que en dicho año volvían a organizar la presencia de los bailarines de espada en la procesión, declarando que dicho año no se celebraría el mencionado Alarde como se venía haciendo desde tiempo atrás.

ACTA DEL 22-05-1808

"Que por justas causas no se hagan las procesiones y funciones del Sábado y Lunes de Loinaz, que el Lunes haya Bailarines de Espada en lugar del alarde que se hacía, cuya lista formará el repetido Diputado Aramburu, y el Alguacil llamará a ellos no en las respectivas basílicas sino en esta Parroquial conforme se hicieron ahora dos años".

En esta acta de 22 de mayo de 1808, cuado trata de que en la celebración haya bailarines de espada, dice "sin que se haga el alarde como antes se hacía". O sea que el alarde es anterior a 1808.

Cuando dice "Que por justas causas..." se refiere al clima de guerra en que se vivía, debido a que 20 días antes se había producido el alzamiento del 2 de Mayo en Madrid, iniciándose la Guerra de la Independencia.

Además, estaban también motivadas por la presencia en la villa de tropas del ejército francés, que les estaban sumiendo en la mayor pobreza al exigirles continuamente ganados, cereales, mantas, sábanas, etc.

No cabe duda de que la ocupación de las tropas francesas y el revuelo de los cinco años que

costó su retirada empobreció nuestros pueblos y trastocó la celebración de muchas de sus costumbres, como se puede ver en multitud de actas de la época.

Expulsados los franceses fueron pacificándose lentamente los pueblos y recuperando sus tradiciones y modos de vida acostumbrados, como vemos en los siguentes extractos.

ACTA DEL 29-01-1816

"Que el Ayuntamiento de esta dicha villa en el año pasado de mil ochocientos y uno por las razones y motivos que entonces militavan avolió la festividad que el día de Santa Agueda cinco de Febrero celebrava esta dicha villa todos los años en memoria del Martirio que en tal día recivió el glorioso Proto Martir del Japón San Martín de la Ascensión y Loinaz hijo y Patrono de esta recordada villa, y en su consecuencia se ha dejado de celebrar desde aquel año. Deseando el congreso renovar la cordial devoción que los naturales de la misma y aun de fuera de ella tienen a su Santo glorioso recordando por medio de dicha función el Martirio que recivió, acordaron que el día cinco de Febrero próximo venidero se celebre dicha función con toda Solemnidad en la Parroquial de esta dicha villa con Misa mayor y Vísperas y que todos los habitantes de esta dicha villa guarden fiesta de ambos preceptos, y que se haga saber esta determinación al Ilustre Cavildo Eclesiástico de esta dicha Parroquial para que por su parte contribuya a Solemnizar dicha función así como lo hacía hasta la época en que se abolió".

Como vemos llegó a abolirse hasta la celebración del día 5 de febrero, aniversario del martirio de San Martín de Loinaz; y unos años hacían en la procesión el repetido Alarde y en otros iban los bailarines de espada, aunque por documentos de los años 1758 y siguientes sabemos que lo hicieron ambas formaciones, a las que al final se les daba pan, vino y orujo.

ACTA DEL 05-05-1816

"En seguida teniendo el congreso en consideración la proximidad de la Feria de Loinaz nombraron por Capitán para el Alarde o muestra de Armas que según costumbre se hace el lunes de dicha Feria al tiempo de la Procesión, a dicho Señor Dn. Miguel Domingo de Elorza por Alférez Abanderado a Dn. José Ignacio de Lasa Regidor segundo, por Sargento primero a Dn. Pedro Ignacio de Ibarvia, y por segundo a Dn. José Martín de Maiz, y por Director de la Procesión a José Domingo de Jauregui, y que se avisen setenta jóvenes para el Alarde".

ACTA DEL 12-04-1818

"Que aproximándose ya la feria de Loinaz resolvieron que según costumbre se llamen para la Procesión de Lunes hasta setenta Soldados y por su Capitán nombraron a Dn. Juan José de Larrañaga, por Alférez Abanderado a Dn. Juan Martín de Arana, por Sargento primero a Martín Ignacio de Aramburu y por segundo a Juan Bauptista de Arregui".

ACTA DEL 15-05-1827

"Y estando así dijeron que hallándose próxima la feria de Loinaz debía procederse al nombramiento de oficiales y sargentos de la Compañía de Alarde que según costumbre debe formarse para la Procesión del Lunes de dicha feria, y en efecto por unanimidad salieron nombrados por Capitán D. Juan José de Zunzunegui, por Abanderado Dn. José Vicente de Leunda, y por Sargentos Francisco de Muxica y Pedro de Aramburu, y por porta Estandarte Dn. Juan Martín de Arana".

ACTA DEL 17-06-1827

"Y dichos Señores acordaron su puntual cumplimiento; y en seguida no existiendo ya los

incombenientes que impidieron el hacer el Alarde y muestra de armas añal el día del Lunes de la Feria de Loinaz, resolvieron que el Juebes primero último día de la octaba de Corpus, se celebre dicho Alarde por los Tercios de esta villa con sus respectibos Gefes, y que se comunique esta determinación al Capitán Comandante de la primera compañía, haga reunir hasta el número de cuarenta tercios para dicho día, y que el Tesorero acopie doce libras de Pólbora haciendo cartuchos para las Salbas. Que se oficie al Ilustre Cavildo Eclesiástico de esta Iglesia matriz para que por esta vez y sin ejemplar se traslade a dicho día Juebes la función de Iglesia que se acostumbra celebrar a las nuebe de la mañana a una hora más tarde que es a las diez".

En cuanto a la vestimenta descrita, es fácil que los zapatos los confeccionara D. Juan Victor Zabalo que, además de zapatero fue luego el txistulari de Beasain. Las calcetas, hasta la rodilla, serían de artille como las que se hacían entonces; y los pantalones de lino. Deberían tener una apariencia parecida a la del dibujo, que figura, como atavío de la época en Gipuzkoa, en la Geografía del País Vasco Navarro.

Pero una vez terminada la lectura de las actas, cuando empecé a investigar otros documentos sueltos de nuestro archivo municipal, me encontré con el siguiente, cuyo texto principal dice:

"Francisco de Aramburu Mayordomo del haver y rentas de esta villa de Beasain pagará a Martín de Loinaz como a heredero de Luis de

Loinaz su padre treinta Rs de vellón la renta que se le debía al dicho su padre la pólvora y vino y Oruxo para el Alarde de las fiestas de Loinaz del año pasado de 1712, siendo Alcalde Francisco de Aramburu. Hecho en la villa a seis de Diciembre de 1713".

Martín de Larrañaga (rubricado)
Martín de Loinaz (rubricado)

Lo que demuestra que la procesión de San Martín de Loinaz iba acompañada del Alarde, al menos, desde el año 1712.

Pero así como los irundarras y los hondarribitarras saben por qué los celebran, en recuerdo de sendas batallas y asedios ganados a los fanceses en 1522 y 1638 respectivamente, nosotros deberemos seguir investigando para saber en recuerdo de qué acción lo celebraban nuestros antepasados. Y aunque nosotros seamos ya mayores, esperemos que generaciones futuras sigan estudiando la historia de nuestro querido txoko.

ACTA DEL 03-05-1832

"Se tomó en consideración la proximidad de la Feria anual de Loinaz y acordaron que para la Procesión de Lunes, se han reunir cincuenta tercios de esta villa con sus correspondientes fusiles y bayonetas, que mediante hallarse mui deslucidos los uniformes que se les repartió deberán venir con Zapato, y Calceta blanca, Chamarra parda, y pantalón blanco, y sombrero de copa alta, los que deberán ser mandados por los Señores Oficiales de Tercios actibos y pasibos, siendo el abanderado el Señor Don José Vicente de Leunda. Que para dicha Procesión se compongan en auzalan algunos pasos que necesitan repararse en el camino de San Martín".

Como se ve, la constitución del Alarde se hacía con toda solemnidad, definiéndose detalladamente la vestimenta de sus componentes y nombrándose todos los mandos y directores de entre

DOLAREA: HERRIARENA, HERRIARENTZAT

Xabier Mendiguren

Ante los rumores sobre la posible intención del Ayuntamiento de convertir Dolarea en hotel, el autor muestra su disconformidad, por respeto al patrimonio común de los beasaindarras y por la escasez de infraestructuras culturales con que contamos.

Ez da Beasain balio handiko monumentuak dituzten herri horietakoa; gure apurrari zukua ateratzen saiatzen gara ordea, Igartza inguruan egin den bezala: jauregia, zubia, errota, ola zaharra, Dolarea..., turismo-gidetan agertzen dira behintzat, eta bisitan datozen kanpotarrentzat badugu zer erakutsi.

Igartzak jaso du batez ere ospe eta sona, antzinagokoa delako seguru asko, baina ez da kaxkarragoa Dolarea, zubiaz bestalde dagoen etxe karratu handia, lau isuriko teilatuduna. Etxe sendo tzeko aukera aparta. Marmarrak dioenez, Realeko jokalari batzuekin hitz egin omen dute dagoeneko, inbertsore izan nahi ote duten ikusteko.

Nire ustez, berriz, egundoko hanka-sartzea litzateke: gure ondare historiko--artistikoari emandako azken aizkorakada, jauntxokeria kutsuarekin gainera. Beste nonbait ere esan nuenez, gutxi izango dira Beasainek adina bizilagun eduki, eskualde-buru izan, eta horren azpiegitura kultural eskasak dituzten herriak.

eta dotorea, urtetan baserri soil izana eta gaur udalak erosia.

Udalak erostea ondo dago, gisakoa baita gure toki seinalatuenetakoa guztiona izatea eta guztion arduraz zaintzea; herriarena izatea ez da nahikoa halere, asmatu egin behar da zer egin gero ondasun horrekin. Nik entzun dudanez, eta nahiago nuke oker banengo, Beasaingo udalak egina omen du Dolarearentzako plana: etxea hotel bihurtzea.

Xoxei begiratzen dien gestorearentzat, plan biribila: etxearen mantenimenduan txakur txikirik gastatu beharrik ez, kontzesioagatik dirutxo bat lortzeko bide polita, eta gainera, hotela leku berezian kokatua dagoenez, herria promoziona-

Baten batek esan lezake antzeko zerbait egin dutela Ordizian Oianguren etxearekin eta parkearekin. Bataren okerrak ez du bestearen makurra zuzentzen ordea; izatekotan, arduragabekeriaren izurria zabala dela ohartarazi. Hobe genuke Ordiziak eskaini dizkigun adibide ederretatik ikasi, adibidez, Barrena etxea eta lorategiak. Imajinatzen al duzue horiek denak herritar eta bisitari guztien zerbitzurako egon ordez luxuzko hotel bateko bezeroentzat balira?

Gero ere arlotekerian txapeldun jarraituko dugu, dauzkagun etxe publiko bakanak behar bezalako kultur etxe bat egiteko erabili ordez negozio-gizon eta andreei alfonbra gorria jartzeko uzten baditugu

Martín García

EPISODIOS DE LAS GUERRAS CARLISTAS EN BEASAIN (El ermitaño de Murumendi y el acarreo del gran cañón)

Benito Perez Galdosen "Los Episodios" liburuetan, Tomas Zumalakarregiri buruzko liburukian, hainbat gerra ekintza kontatzen da eta bertan sarri aipatzen diren izenak dira Murumendi, Mandubia, Astigarreta, Beasain, Larza (Igartzaren ordez), Matxinbenta, Arriaran, etab. XIX. mendearen hasierari dagokion erromantizismoz apaindutako gerra kontakizun hauetan, dinastien eta alderdien arteko borrokaz gain, Europako herrialde batzuetan jadanik gertatu ziren, edo orduan gertatzen ari ziren, eta hemen ere ezinbestean gertatzear zeuden aldaketa sozial, politiko eta ekonomiko handien aurkako erresistentzia ageri da.

Hemen biziki gustatu zaizkigun bi kontakizun laburbilduko ditugu. Lehenengo kontakizuna, Isabel erreginaren armadak kostaldeko hondartzetan utzitako kanoitzar baten garraio epikoari buruzkoa da; karlistek "aitona" ezizena ipini zioten kanoiari eta zortzi egunetan ezkutuan eraman behar zuten Ondarroa aldeko kostaldetik Urbasaraino. Bidean, besteak beste, Matxinbenta, Astigarreta, Beasain eta Larza (Igartza) zeharkatu behar izan zituzten. Kanoi hura bigarren mailako bide bakartietatik eraman zuten, batez ere gauez, Zumalakarregiren soldaduek beraiek egindako lera batez baliatuz. Gustatu zaigun beste kontakizunean, egileak zehatz-mehatz kontatzen digu Minak konstituzio gerretan belarriak moztutako ermitau bat bizi izan zela zenbait urtetan (1822tik 1834ra) Murumendin.

A MODO DE INTRODUCCION

Nunca hubiera podido imaginar que un ermitaño llegara a vivir durante 12 largos años en Murumendi. Siguiendo "Los Episodios" de D. Benito Pérez Galdós, en el tomo dedicado a D. Tomás de Zumalakarregi, se narran bastantes acciones de guerra entre las que se citan con alguna frecuencia los nombres de Murumendi, Mandubia, Astigarreta, Beasain, Larza (Igartza), Matxinbenta, Arriaran, etc[1]. Son narraciones de guerra, maquilladas de cierto romanticismo propio de principios del siglo XIX, en los que aparte de la lucha dinástica y de partidos, subyace una profunda resistencia a los fuertes cambios políticos, sociales y económicos que irremisiblemente se avecinan y que, ya se habían producido o se estaban produciendo en algunos países de Europa. Como si fuera una simple narración de aventuras, vamos a resumir, lo que el autor ha ido contando acerca de nuestro entorno en uno de los 46 extensos tomos de que consta la obra.

Los ejércitos franceses, durante las guerras de la Convención, en las Constitucionalistas y en las que llamaron de la Independencia principalmente, surcaron y abrieron caminos por los que discurrir con sus pesados pertrechos de guerra. Por nuestro entorno cruzaron algunos con objeto de alcanzar desde los valles del Deba y del Urola, el del Oria; de esta manera acortaban distancias a través de Matxinbenta, Astigarreta, macizo de Murumendi, etc. Por ello, resulta bastante frecuente en Beasain, Astigarreta, Arriaran, Matxinbenta, etc., que, describiendo algunas propiedades de ciertos terrenos, aparezcan lindes con diversos caminos que los lugareños nombran como "frantses bide"[2]. En esa época y en estos lugares tuvieron lugar bastantes acciones de guerra, y, como no, con mayor razón todavía, durante la primera guerra carlista iniciada en 1833 y finalizada en 1840, tal y como iremos viendo a continuación.

Nos vamos a centrar en dos episodios que nos han gustado mucho; el primero de ellos, es el épico acarreo de un gran cañón abandonado en un arenal costero por el ejército isabelino, que los propios carlistas bautizaron como "El abuelo" y que tenían que transportar de forma clandestina, desde la costa de Ondarroa hasta Urbasa, en tan solo ocho días. Pasaron, principalmente de noche, por las jurisdicciones de Motrico, Deba, Garagarza, Elosua, Azkoitia, Azpeitia, Urrestilla, Matxinbenta, Astigarreta, Beasain, Larza (Igartza), Lazcano, Ataun, Lizarrausti, etc.; lo hicieron por solitarios caminos secundarios, con la ayuda de una simple "lera o narria" construida sobre la marcha por los mismos soldados de Zumalakarregi[3]. El otro episodio que nos ha "enganchado" y que narra el autor con pelos y señales, es la permanencia durante largos años de un ermitaño en Murumendi (desde 1822 a 1834), salvajemente "desorejado" por el general Mina durante las guerras constitucionalistas, al ser acusado entre otras cosas de espionaje.

EL GRAN CAÑÓN BAUTIZADO COMO "EL ABUELO"

D. Tomás de Zumalakarregi asigna a D. José Fago, capellán carlista y soldado, ocho hombres guipuzcoanos para que traiga desde la zona de Ondarroa hasta la de Urbasa, en solo ocho días, un enorme cañón "de a doce" abandonado por el ejército de Isabel II en una zona costera. Tienen que evitar a toda costa los Caminos Reales, pues están fuertemente custodiados tanto por el ejército rea-

lista como por los mikeletes de Guipúzcoa[4]. Lo transportarán ellos mismos con ayuda de cuerdas, socorridos en algunos tramos por yuntas de bueyes contratados en los caseríos cercanos, que tirarán de la "lera" sobre la que tendrán amarrado el cañón. Cuentan con la complicidad de las zonas rurales, afines la mayoría de sus habitantes a la causa fuerista, y se desplazarán por caminos secundarios hasta el valle navarro de La Borunda en donde les esperan las divisiones carlistas del general Eraso.

El viaje de ida hacia el objetivo lo efectúan por la ermita de San Adrián, alcanzan el valle del Urola, y continúan desde allí por la costa hasta donde se encuentra el arma, que Zumalakarregi considera fundamental para su mal armado ejército. Para pagar los servicios de los guías y boyeros, "el tío Tomás" –tal y como llaman algunos al General–, le ha dado a José Fago, jefe de la patrulla y clérigo en la milicia, ocho onzas de oro[5].

Plano n.º 1. Recorrido efectuado con el cañón desde el valle del Deba (zona verde), Urola (zona rosa), Oria (zona azul) y llegada al valle del Arakil-Borunda (color crema). 1.- Inicio en la costa de Ondarroa-Motriko. 2.- Garagarza. 3.- Monte San Isidro. 4.- Urralegi. 5.- Puente de Elosua (paso del Urola). 6.- Urrestilla-Matxinbenta. 7.- Montes de Villarreal (Urretxu). 8.- Astigarreta-Falda de Murumendi. 9.- Beasain-Puente de Igartza (paso del Oria). 10.- Lazkao. 11.- Ataun San Gregorio. 12.- Lizarrausti-Valle del Arakil-Borunda

Una vez llegados al lugar, durante el viaje de regreso tendrán que salvar las divisorias entre los valles del Deba, Urola y Oria, a través de pésimos caminos por los que deberán arrastrar el pesado artilugio montado sobre una simple "lera". A cada paso tienen que ir desatascándola y apartando las piedras y troncos. Lo hacen a mano o con ayuda de unas cuerdas, que utilizan tanto para tirar de la "narria" como para descolgar el pesado artefacto cuando hace falta. Alcanzan finalmente el puente de Elosua con intención de situarse en la margen derecha del río Urola, en donde se esconden junto a un "caminejo" ubicado a solo 300 varas del puente[6]. En esta orilla del Urola ya no les faltarán bueyes con los que llevar de noche el cañón hasta Urrestilla, franquear posteriormente las estribaciones del monte Murumendi y alcanzar el valle del Oria. Tenían precisa información de que, hacia el anochecer, continuamente pasaban por el lugar columnas enemigas, por lo que de momento deciden enterrar el cañón y dispersarse de forma calculada. Para despistar al enemigo, siguen la táctica de encender hogueras en las zonas altas del valle y hostigar a las columnas en sitios alejados del lugar, con objeto de desviar su atención respecto a donde se sitúa el cañón enterrado. Más tarde volverán, lo desenterrarán y continuarán con su delicada misión.

Con ayuda de dos mujeres de un caserío del lugar fieles a la causa, y previo pago de media onza de oro por alquilar dos parejas de bueyes, consiguen finalmente acarrear el arma hasta una

altura desde donde ya se domina la zona de Zumarraga y Villarreal (Urretxu). Ahora no tienen más que deslizarse casi cuesta abajo hacia la zona de Astigarreta y estribaciones de Murumendi, en donde también tienen contratadas yuntas de bueyes para poder bajar el cañón hasta el mismo Beasain. Circulan de forma precavida, principalmente de noche, por lo que ese mediodía, el capellán José Fago decide darles cinco horas para dormir y una para comer. Estaban ya cerca de Murumendi y Txomin propone visitar a un ermitaño que en aquellas soledades "gozaba opinión de santo y hasta se permitía milagrear un poco" (lo dejamos para el siguiente capítulo, en donde hablaremos del citado eremita, dado que al propio clérigo José Fago lo veremos al final viviendo un tiempo junto al ermitaño).

Descienden desde la zona de Murumendi hasta Beasain y Larza (Yarza o Igartza), y sin ningún percance cruzan aquí el conocido puente sobre el río Oria, en donde también tienen parejas de bueyes esperándoles para ir hacia Lazcano y Ataun, desde donde pasarán a la sierra del Araquil[7]. Pasan el domingo en Ataun San Gregorio, descansan, y celebran una misa para festejar felizmente la llegada del gran cañón (que, según dicen, en manos de Zumalakarregi puede cambiar el curso de la guerra). Por la noche continúan arrastrando el armatoste, ahora con ayuda de los mejores guías locales, pues cuentan incluso hasta con el cualificado refuerzo del cura párroco de San Gregorio. A las tres de la madrugada llegan a la muga del alto de Lizarrausti, que es también divisoria de aguas entre Navarra y Guipúzcoa. Se despiden los simpatizantes de San Gregorio para regresar a sus casas, y los soldados de Fago no pudiendo reprimir ya su alegría, lanzan gritos hacia el valle navarro del Araquil. En palabras del autor, parecían querer decir a sus compañeros: "Aquí estamos, traemos el cañón y la esperanza" (ver en el plano nº 1 el itinerario seguido con dicha arma)[8].

Al amanecer llegaron hasta las avanzadillas de las divisiones de Eraso que estaba esperándoles. Con demostraciones de mutua alegría intercambiaron saludos, abrazos y noticias. Al descender a la Borunda encontraron al propio Eraso, que, siguiendo las órdenes de Zumalakarregi, mandó enterrar al cañón nuevamente en una ladera próxima a la venta de Urbasa. La tropa no se cansaba de contemplar el soberbio cañón y las gentes de los alrededores se acercaban para verlo, admirarlo y tocarlo. Aquí bautizaron a este pequeño monstruo de la guerra con el sobrenombre de "El abuelo".

A José Fago le dieron un caballo en Alsasua, y marchando con el Batallón 1º de Guipúzcoa atravesó la sierra de Andia, pasó la Amezcoa baja y fue a dormir a la zona de Artaza. Al día siguiente pasó por Aucín y llegó hasta Piedramillera, en donde se encontraba Zumalakarregi. Informó el clérigo al General de sus epopeyas acarreando el gran cañón, aunque ya se sabían entre las fuerzas carlistas las hazañas del clérigo Fago, quien, solo con ocho valientes soldados guipuzcoanos transportando el cañón, había atravesado Guipúzcoa entera en poco más de una semana.

Por su parte, el viejo cañón tuvo una importante aportación a la causa carlista durante esta primera guerra. Al final, debido al uso y a su mal estado, con su boca minada poco a poco por las explosiones, se fue acortando y acortando, hasta quedar inservible. "El viejo aitona" ya había completado su ciclo[9].

EL SANTÓN DE MURUMENDI

Simeón Borra debió ser ermitaño en Murumendi nada menos que desde 1822 hasta 1834. Dice el autor, "que hacía doce años que se había dado a la vida ascética, construyendo una cabaña de piedra y barro, techo de juncos y tierra, en una de las vertientes de Murumendi". Vivía de las limosnas y del fruto de un huertecillo que cultivaba junto a su cabaña. Había servido a la causa realista de 1822, hasta que habiéndole sorprendido Mina presuntamente en actos de espionaje, le perdonó la vida pero le cortó cruelmente las dos orejas.

Vestía un capote de pastor y se hallaba siempre acompañado de una cabra y un perro. A unos 20 pasos de su cabaña había erigido una gran cruz hecha con troncos, aquella era su iglesia y allí rezaba durante horas muertas. No tenía más y tampoco le hacía falta. El huerto le daba coles, borrajas y alguna patata. Ni cazaba ni poseía instrumentos para quitar la vida a ningún ser. Sus devotos, que en Beasain y Larza (Yarza o Igartza) los tenía muy fieles, solían subirle cosas de mayor sustancia, como alguna sabrosa trucha del río Oria, queso, pan, y, en las solemnidades, huevos y hasta algún chorizo.

Dice el autor que era alto, huesudo, y tan tieso que parecía de madera. Calzaba peales (una especie de medias), y se cubría todo el cuerpo con un ropón de jerga, remendado con cierto esmero y ceñido a la cintura con una cuerda de cáñamo[10]. En una mano llevaba siempre un garrote y en la otra un cuenco de media calabaza, con la cual bebía el agua cristalina de una fuente próxima a su cabaña.

Cuando fueron a visitarle José Fago, Txomin, Gorria y algunos otros de los voluntarios que estaban acarreando el cañón, les llevó hasta la fuente y les dijo que iban a catar el agua más rica del mundo[11]. Decía que de aquel líquido se daba grandes "atracones" mañana y tarde, y, según él, a ello se debía su inalterable salud. Fueron al manantial y sentados en el finísimo césped cercano a la fuente, bebieron de un agua cristalina y glacial que a José Fago le pareció como todas las aguas y a Txomin, sin embargo, inferior al peor vino.

Renegaba el eremita de todas las guerras y causas humanas esgrimiendo su garrote pero sin ejercer violencia alguna. Mientras tú rezas –dijo Gorria– nosotros disparamos...; quiere eso decir que nosotros rezamos con pólvora.

–Ese rezo es para el maldito Satanás–. Le contestó el ermitaño.

Finalmente, acercándose la hora de la partida, Fago le dijo:

–Nos llama nuestra obligación.

–Te voy a dar una limosna.

–¿Dinero?... Gracias. Aquí no me hace falta para nada. No quiero plata ni oro. Ustedes matan, yo rezo.

Se alejaron, dejando al ermitaño en actitud de rezo al lado de la cruz de troncos levantada en Murumendi junto a su cabaña[12].

Continúa Borra diciendo que a él ya se las cortó Mina en el año 22 sin motivo alguno, pues ni espiaba ni hacía mal a nadie.

Dejan libre al ermitaño Simeón Borra; a José Fago, su amigo Ibarburu se lo lleva con él, y, finalmente, Fago le confiesa a éste todas sus desventuras. Le narra sus deslices con una muchacha de la que se enamoró perdidamente, y a la que finalmente perdió la pista a pesar de haberla estado buscando continuamente con ahínco. Le relata con horror la "carnicería" que resultó la batalla de la Amezcoa, en donde finalmente terminó por pasar-

Fotografía n.º 2. Partida de Carlistas en un grabado de la época.

se al ejército liberal[13]. Posteriormente huyó monte arriba, repugnando tanto de la causa liberal como de la carlista. Anduvo tres o cuatro días sin rumbo alguno, sintiendo también la querencia de la vida ascética y solitaria. Andando y andando, sin pensar a donde iba, sus pasos le llevaron nuevamente hacia el monte Murumendi, y allí se acordó del santo Simeón Borra. Llegó a su cabaña, hablaron, y el resto ya lo acababa de relatar el propio Borra. Zumalakarregi respetaba y apreciaba a Fago por su manera de ser, por su franqueza, y por los buenos servicios que le había prestado anteriormente.

Algún tiempo después, hablando con él en Zegama, Fago se confesaba también al General. Se había terminado contagiando de la melancolía en la que estaba sumido entonces el propio general carlista. Zumalakarregi, postrado en la cama, le dice a Fago que la guerra es siempre una gran escuela de resignación.

Le contesta el capellán Fago diciendo:

–La guerra deben hacerla en primera línea aquellos a los que directamente interesa. Si tuvieran que hacerla ellos, quizás no habría guerras y los pueblos no se enterarían de que existen éstas u otras causas por la cuales es preciso morir. Pienso yo mi General, que nos afanamos demasiado en lo que llaman causas terrenales, y que entre éstas no hay diferencias tan grandes, como grandes y profundos son los ríos de sangre que las separan

EL REENCUENTRO

Curiosamente, bastantes meses después, José Fago y el ermitaño Borra, aparecieron juntos ante los asombrados ojos de Zumalakarregi y de su capellán Ibarburu; al reconocer éste último a su colega y amigo José Fago, le espetó sobre su situación y lastimoso estado, confesándole el mismo:

"Mi facha significa el desengaño de todas las cosas, el hastío del mundo y el gusto de la soledad... Me acompaña el santo eremita Simeón Borra, que tenía su cabaña instalada en el monte Murumendi, y de allí fue injustamente expulsado por soldados de la facción".

Entonces, el ermitaño Borra se dirige a Ibarburu y le dijo:

"Señor capellán, yo vivía en Murumendi, lejos de todo comercio con el mundo, consagrado a la oración y abominando de las guerras. Este amigo (señala a José Fago) vino a pedirme consejo para la paz de su alma. Me contó su historia, me pidió luego que le admitiese en mi compañía, y a ello me resistí, por lo que tuvo finalmente que establecerse en otra cabaña distante dos tiros de fusil... Y cuando más seguros nos sentíamos, una columna facciosa nos destruye las casas; se nos acusa de espionaje y nos dicen que el menor castigo que podemos recibir es que nos corten las orejas".

Por esas fechas, sus fieles guardianes ya le habían traído a pie y postrado en camilla al herido General, desde el sitio de Bilbao hasta Zegama; siguiendo su propia voluntad lo llevan a la casa Mazkiaran-barrena de esa Villa, propiedad de un pariente de Zumalakerregi. El General, sumido en una profunda melancolía, parecía que ya presentía su muerte (ver la fotografía nº 3, en donde se observa la citada casa en la actualidad)[14].

Uno de esos tristes días de convalecencia, cuando el clérigo José Fago salía de la habitación en donde Zumalakarregi se encontraba postrado, desde la cama éste parece querer transmitirle un mensaje:

–Hay que cuidarse, Fago..., y conservar la vida todo lo que se pueda... Adiós amigo Fago.

–Mi General, adiós.

–Ya charlaremos otro poco..., sabe Dios dónde y cuándo... Adiós.

–Adiós.

El 24 de Junio de 1835, D. Tomás de Zumalakarregi e Imaz moría en la citada casa de Zegama.

Fotografía n.º 3. Casa Mazkiaran barrena de Zegama.

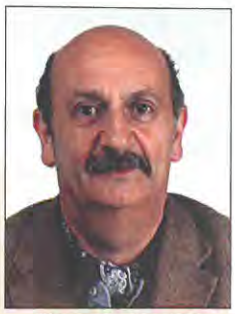
NOTAS

1. Por error en los escritos se cita Yarza o Igartza como Larza.
2. En la ladera Sur del monte Usurbe se cita un camino con ese nombre; transcurría en la parte baja desde cerca de Arizmendi y se dirigía monte arriba por la zona de los caseríos Basarte ("Basa arte").
3. "Lera o narria", especie de largo trineo de madera transportado normalmente por bueyes, que, entre otras tareas, principalmente servía para acarrear hierba.
4. Al estar la mayoría de las grandes ciudades del País Vasco dominadas por el bando liberal y los altos mandos situados en estos centros urbanos, los Mikeletes se alinearon con este bando.
5. La onza de oro pesaba aproximadamente 28,7 gramos y valía 329 reales.
6. Cada vara dependiendo de las regiones variaba entre mm. Precisamente, en la fachada Norte de la parroquia de Zegama, a menos de dos metros de altura del suelo, se haya gravada como patrón a consultar por los vecinos y comerciantes que acudían al lugar, la longitud que tenía la doble vara, vara, media vara y el pie o tercio de vara.
7. Nos preguntamos, con curiosidad, de que caserío sería la pareja de bueyes que esperaba a los hombres de Zumalakarregi en Igartza con objeto de transportar el gran cañón hacia Lazcano y Ataun. Vistos los caminos existentes en la zona durante esos años, nos aventuramos a imaginar que después de pasar el Oria, los expedicionarios se dirigirían hacia Lazcano por la zona de Olaberria y no por Senpere.
8. En el antiguo mapa de D. Benito Chías marcamos el itinerario que hicieron los carlistas acarreando el gran cañón. Señalamos al pie de la imagen los doce puntos más importantes por los que pasaron para poder llegar hasta la vega del Arakil.
9. El 15 de Junio de 1834 estaba Zumalakarregi bombardeando desde la zona de Beasain la plaza fortificada de Villafranca.
(10) Jerga, tela gruesa y tosca.
(11) Gorria; cuentan las crónicas que el voluntario Gorria era natural del "Señorío de Lazcano". Dicen también que era el más fuerte y resistente de todos los que integraron la difícil misión de recuperar el cañón.
12. Nos preguntamos también con curiosidad: ¿En donde se situaría la cabaña del ermitaño? ¿Sería en Pagorriaga, en donde se sitúan las zonas más llanas del macizo? ¿A qué fuente se referiría el ermitaño?
13. Según los historiadores, a pesar de los escasos medios técnicos de estas guerras decimonónicas, entre 100.000 y 150.000 hombres murieron en estas tristes confrontaciones, certificando ambos bandos episodios muy crueles y sanguinarios. Como una triste curiosidad más diremos que, el hermano mayor de Zumalakarregi, de nombre Manuel Antonio, nacido en Idiazabal en el año 1773, militó en el bando contrario al de su hermano, y fue nombrado una vez acabada la guerra, ministro de Gracia y Justicia en el año 1842.
14. Cuentan también las crónicas que, mientras Fago aguardaba todos los días la hora de visitar al convaleciente General, el clérigo pasaba horas muertas apoyado en el puentecillo situado junto a la casa Mazkiaran, mientras observaba a las mujeres de Zegama lavar la ropa en las cristalinas aguas de la regata Iturrieta, la "erreka" que baja desde la zona de Olaran. Después de 170 años transcurridos todavía se pueden ver los escalones de piedra por donde las lavanderas acostumbraban a bajar hasta las orillas del río.

FUENTES: Episodio de Zumalakarregi de D. Benito Pérez Galdos, Registro de Tolosa, Museo de Zumalakarregi, Beasain, una ventana al pasado, D. Serapio Mugica, Villafranca de Guipúzcoa-Monografía Histórica, Crónicas de la primera guerra carlista, D. Ricardo García.

FOTOGRAFÍAS: Reproducción del grabado y fotografía de la Casa Mazkiaran-barrena, de D. Martín García Garmendia. Sobre el antiguo mapa de Gipuzkoa de D. Benito Chías, se

MARI, GIZA SEME EZAKERAREN ADIERAZGARRIA



Karmelo Ezeiza

En la mitología vasca se encuentran una serie de nombres y personajes conocidos y uno de ellos es MARI, muy unido a nuestro entorno y lugar y es sobre ello lo que vamos a trata en éste mensaje, pero marcando y analizando no únicamente desde el punto de vista de su historia o mito sino teniendo en cuenta otros valores, experiencias y vivencias.

Expresamos que hemos conocido a MARI autentico y real y haber realizado un encuentro y haber adquirido unos conocimientos y enseñanzas, así como ser testigos de sus cualidades y virtudes.

MARI es una persona humana que se caracteriza por:

Ser una mujer sorprendente, bruja y una dama completa.

Tiene un dominio de la Naturaleza, sobre la lluvia, la nieve, etc.

Posee una atracción peculiar para los hombres.

Imparte la justicia a doquier: premia al bueno y castiga al malo.

Se siente Dios, vuela de un lugar a otro.

Ante las experiencias vividas y las enseñanzas adquiridas destaca la disposición que debemos de tener para ser cada uno tal como desea y quisiera con toda la protección como el del "Angel de la Guarda" y experimentar la vida con el encuentro consigo mismo y con el cristianismo y hasta poder superar la condición de finito como seres de espíritu encarnado, pero que como espíritu que somos, podemos transcender a lo infinito.

Después de los grandes favores que nos ha concedido, nos encontramos en la obligación de corresponder y agradecer y que mejor forma que siempre MARI ansia y desea, haciendo el sorprendente regalo de: "Un par de ALAS" para que nos pueda proteger y volar a cualquier parte y sentirnos en la vivencia del amor cada vez más felices.

Euskaldun mitologi barnean hainbat izen ezagutu eta erabiltzen ditugu, nola Aitor, Gentileak, Tartalo, Basajaun, Sugaar, Herensuge, Lamiak, Prakagorri, Ortzi, Atarrabi, Mikelatz eta beste aldetik, Euria, Elurra, Eguzki, Ilargi eta abar..., eta hoien artean gure inguruan oso ezaguna dugu, Murumendiko dama bezala eta MARI izenarekin agertzen dena.

Gaurko honetan, MARIren mito edo historiotaz bakarrik ez gera mintzatuko, baizik beste ikuspuntu, balore edo adierazgarrietatik begiratuta alajaina.

MARIren mitoa eta bere ingurunea, Murumendi edo Anboto edo beste hainbat lekutan bakarrik zehaztuta ez da gelditzen, guri ahots-aho gurasoek edo arbasoek kontatu diguten bezala, berak leku hoietara egin dituen bisitak edo paradaken bitartez eta ez da ere bere bizi experientziak edo abenturak bizitako esan nahi hoien bidez. Bere mitoa ez da or bukatzen, baizik momentu bakoitzean edo denboraren zehar, aldatu, haunditu edo beste itxura bat hartzen bait du. Bakoitzaren ezagueran edo experientzian beste edo antzerako kontu, histori, bizitza edo mito bat sortzen duelarik.

Haurtzaroan kontatu ziguten ipuina, norbaitek horrela ikusi, aztertu edo bizi zuelako izan zen edo beste aldetik, bere irudipena horrela finkatu zuelako, bere balore guztiak tente jarriaz eta lau haizetara bere kontatzeko senarekin, mundu guztira zabaltzeko.

Guk ere ezagutu dugu igarotzen den MARIren mito-historikoa, nik berarekin topo egin bait dut, bere balore guztiak, bere gorputzeko adierazgarriak, bere esaerak, bere nahia eta bere helburuak ezagutuaz.

MARI emakume eder polita eta unkigarria, ile luze eta pixkak gorrixka, begi argi eta biziak, beti berde eta txuri kolorezkoak dira eta kirola, batez ere korrika asko egiten duena. Bera oso langilea da eta famili eta seme alabak ditu, oso erakargarria da inguruko adiskide eta lagunekin eta gauzarik adierazgarriena antzezlea dela, antzerki eta errepresentazioetan oso nabarmen eta unkigarria agertzen dela batez ere bere esanaldi eta mintzaketetan.

Berak idatzi eta aurkeztu ditu, honelako esanak:

"Inoiz etzera damutuko egin dituzun erokeriataz, zure bizitzan zehar... lehenago egin ez dituzunetaz baizik".

Edo baita:

"Erreakzioko bizitza bat, inteligentzi eta izpiritualki... esklabutzako bizitza bat da. Ekintza edo akzioko ta ez erreakzioko bizitza bat emateko... burrukatu egin behar da".

Bere baitan daude eta partaide izan da Antigona antzerki artelanetan eta Sofokles, Kamus, Anouilh eta Eskilo egileak kontutan edukirik. Nolabaiteko heziketaren bidez bere nortasun tinko eta aberats aurkezteko. Filosofi garbi eta erabakikor bat erabiliaz, izate, gizatasun eta bizitzaren experimentazioa martxan jarriaz, bakoitzaren helburuetara iristeko.

Miresgarriak dira MARIk agertzen dituen bere nortasunezko adierazgarriak, geure pentsakera funtzionamenduan pixkak ipintzen badegu, hara nola agertzen dan:

Berarekin topaketa bat egin laister, halako indar edo sentimendu berezi bat nabaritzen duzula, beraren begirada eta bere hitzak eta esaeraren bidez txundituta jarriaz eta adieraziz... Sorgiña, dama eta emakume liluragarria dela, mundu hontako giza seme-

du gabe geldituaz. Bainan beti aurrera jarraituaz, zeran... bizitza etengabeko mugimendua bait da.

Indar potentzial ikaragarri baten bidez, gure kosmos honetako eguraldi aldaketak, leku batetik bestera, zatitu, partitu eta aurrera eramanaz. Naturaren ura, euri, elurra, haizea, ekaitza, tximist eta trumoi menperatzen duena.

Gure gizarteko hartu-emanetan erabat murgilduta aurkitzen da, seme-alabak ditu eta sendi edo famili batean bizi da eta gizonezkoentzat oso berakorgaia izatea da bere izakerarik garrantzitsuena.

Zuzentasuna eta ondasuna da beste helbururik adierazgarriena, ingurukoeri eskeiñiaz eta zabalduaz, benetako zuzentasun edo justizia partitzen duelarik. Gizon emakume onari... saria. Gizon emakume gaiztoar... zigorra.

Sinismen berezia du, beste, ondorengo edo geroko bizitzaz. Ez du nahi inorenak izatea bere seme-alabak, baizik erabat bereak eta betirako. Jainkotaz sentitzen da, hegan egiñez, mugimenduaren bidez, alde batetik bestera eta leku guztietara.

Beraz adi ibili, edozein edo gutxi uste duzun izkin edo leku batean, MARIrekin topatzeko arrisku edo zorte haundia eduki dezakezu eta.. ez zaitez arritu, bildurtu edo kezkatu, alderantziz poztu ta alaitu zaitez, zeran, bera ezagutzeko aukera bakarra izango litzateke eta horrela zureganatzeko eta hezitzeko berak eskeintzen dizun ikask eta erakusketak bitarteko direla.

Zorionekoa izango ziñake, MARIk ematen dituan bere adierazgarriren bitartez, praktikan ipiñiko bazenuke, hainbat balore eta experientziak bai sorginkeriaren bidez, giza semeok, geure barruan izkututa edo baztertuta dauzkagunak, Platonek bere "Haitzuloko mitoa" ipuiñian agertzen duen bezala, kanpora irten behar dela geroz eta gero argi gehiagorekin topatuaz gure jakinduria eta ongi nahia sendotzeko. Baita, gizarte mailan, elkarrarteko hartu-emanetan gizatasunez bizitzeko, zuzentasuna edo justizia zabaltzeko. Ingurugunea edo natura menperatuaz, mundu honetako frutu eta giroa geure esku uzten duelarik. Jainkotaz, sinismen eta ezaugarri du, hegan egitea eskeintzen digu, bazter guztiak alde batetik bestera bidaitzeko eta batez ere bakoitzaren nahia eta izatea osatzeko eta betetzeko erabateko gizatasuna lortzeko.

Hori dena neuk, modu batera edo bestera, ezagutu bait dut eta experimentatu eta zor haundi bateko konpromiso batean aurkitzen nahiz, nola bait ezkertzeko MARIrekin izandako aukera, benetako topaketa bizitzeko eta nere ipuin mitoa kontatzeko.

Azterketa bat egiñez eta MARIren beharrak ikusiaz eta bere gustoko gauzak eta nahiak sentituaz, aurkitzen nahiz, berarentzako ilusiorik arrigarriena eta saririk bikainena, beti horrela nabaritu bait dugu nere ingurukoak eta neuk ere eta beraz: "HEGO" pare bat oparituaz.

Mari, bere haitzulotik irtetzean, eziketako argiaren bila.

Horrela beteko litzateke MARIk daukan amets haundiena, bere gogo eta nahirik bikainena, gizakiari eta gizasemeari laguntzea, "Aingeru Zaintzaile" izenpetzea, hegan leku guztietan ibiltzea, gure zaintzaile eta adierazlerik garrantzitsuena gu geu izateko, guk nahi dugun bezala eta gure bizitzaren experientziaz kristautasunarekin topatzeko eta aurrera ematea.

Beasain eta inguruko adiskideak, gaurko idatzi eta bere mitoko gai hauen bidez, gu giza seme bezala eta aragizko izpiritu geranez, finituko kontzeptuan gaude katalogatuta, bainan Karl Rahnerek adierazten duen bezala, izpiritua daukagunez infinituko helburuetan ere iritsi genezakela gaindikotasunezko gaietan.

Agur eta beste bat arte eta bitartean, sinismen eta maitasun bidez izan oso zoriontsu.

FONTANERÍA
ALBERDI
GAS Y CALEFACCIÓN
José Miguel Iturrioz, 27 bajo
☎ 943 88 89 39
943 16 01 37
20200 BEASAIN
(Guipuzcoa)

ARAVACA-KO MARKESAREN ETA ARRIARANGO PARROKIAKO ERRETOREAREN ARTEKO AUZIA

PLEITO ENTRE EL MARQUÉS DE ARAVACA Y EL RECTOR DE LA PARROQUIA DE ARRIARAN

Víctor Arguiñano

1725ETIK, 1729RA

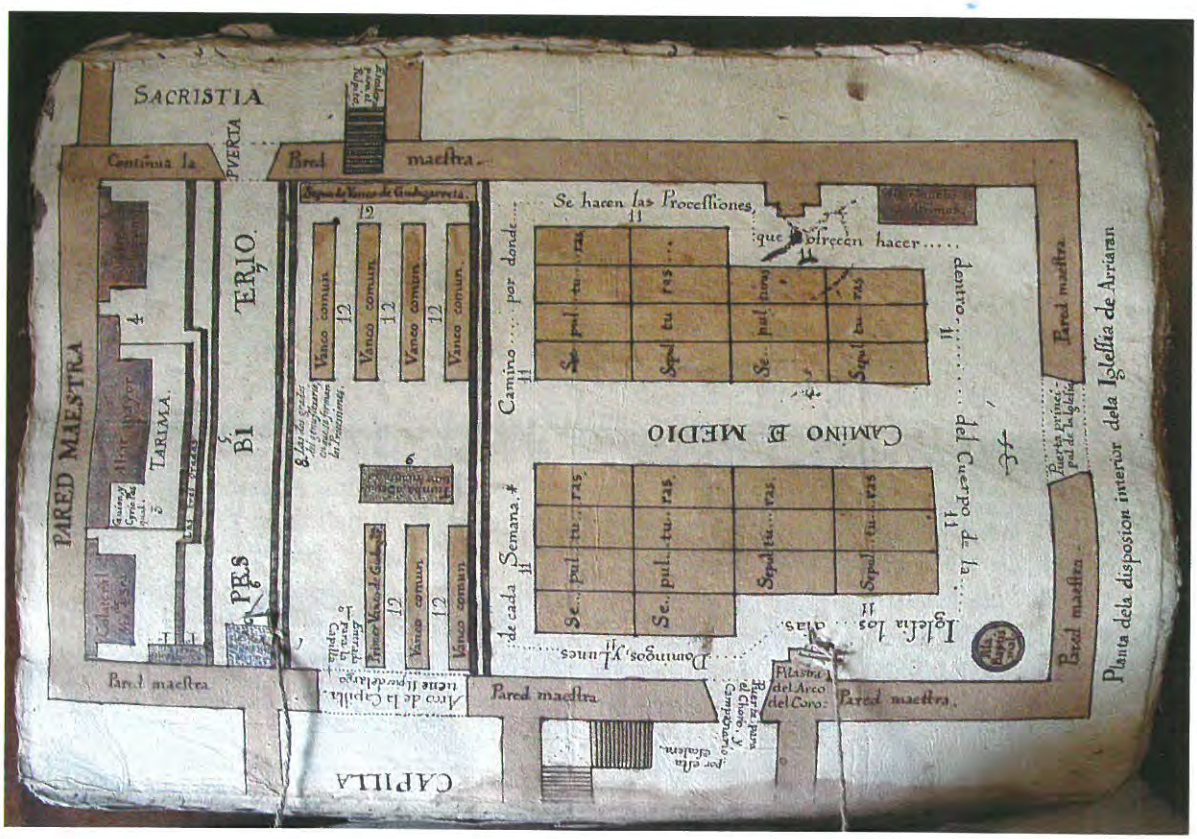
Auzi honen berri eman aurretik esan beharra dago, Aravaca-ko Markesa, Arriarango elizaren patroi bakarra zela, eta patroi legez, hala behar zenean erretorea berak aukeratzen zuela. Hortik bada auzi hau harrigarria izatea, alde batetik patroia (Markesa) eta bestetik bere onuraduna (Erretorea) aurrez aurre jarri zituena.

Gertaerak, adierazten denez, 1725etik 1729ra gertatu ziren eta ondorengoak dira:

AÑOS 1725 A 1729

Antes de contar este pleito conviene decir que el Marques de Aravaca era el patrón único de la iglesia de Arriaran, y como tal, era el que elegía al rector cuando era necesario, de aquí lo extraordinario de este pleito en el que se enfrentan por un lado el patrón (el marqués) y por otro lado su beneficiado (el rector).

Los hechos ocurrieron como se indica entre los años 1725 y 1729 y son los siguientes:



Aravaca-ko Markesak (garai hartan Joan Felix Gaitan Aialako), jarleku berezia zeukan Arriarango elizan ebanjelioa irakurtzeko aldean, eta beti bertan esertzen zen Arriarango haranean egoten zen egunetan. Gainera, jarleku haren atzean, Errosarioko Ama Birjinaren irudia zegoen jarrita.

Prozesioak egitean (garai hártan eliza barruan egiten ziren prozesioak) imajinaren kokapena aldatu egiten zela eta horrek eliztarren artean aztoramen handia sortzen zuen aitzakiarekin, marke-

El Marqués de Aravaca (en aquel entoces Juan Felix Gaytan de Ayala) tenía asiento preeminente en la iglesia de Arriaran al lado del evangelio, sentándose en él siempre que residía en el valle de Arriaran, y detrás de dicho asiento había colocada una imagen de Nuestra Señora del Rosario.

Con la excusa de que en las procesiones (en aquella época se realizaban dentro de la iglesia) se cambiaba de ubicación la imagen y esto producía mucho escándalo entre la feligresía, el marqués

sak, bi aldiz ere agindu zuen Andre Mariaren irudia bere hasierako lekutik kendu eta aldare nagusiaren eta epistola irakurtzeko aldean zegoen San Josef-en artean jartzeko, eta markesak gainera adierazia zuen, imajina hura alde hartan jarrita, denek hobeto ikusten zutela. Esan eta egin. Eliztarrik gehienak erabaki horren aurka egon arren, Tomas Aranburukok eta Joan Gartzia Urkiakok (biak ere Arriaranen bizi zirenak), irudia bi aldietan ere lekuz aldatu zuten.

Markesak, horrekin ados ez zegoenez, irudia egoten zen lekuan, jarleku bat jarrarazi zuen bertan markes-andrea eser zedin, eta halaxe egin zuen bi aldietan ere (Arriaran oinetxeko andereek, beren jarleku nabarmena, ate nagusitik presbiteriora eta sakristiara doan bidean dagoen hilobiaren ondoan baitzuten). Bestela esanda, Ama Birjinaren irudia kendu eta bere lekuan markes-andrea eseri. Horrek izugarrizko eskandalua sortu zuen, eta ez eliztarren artean bakarrik, baita erretorearen baitan ere (Gabriel Maiora ormaiztegiarra zen garai hartan Arriarango Erretore). Erretoreak, bi aldietan ere, Iruñeko apezpikuarengana jo zuen, eta bi aldietan, markes-andrearen jarlekua kendu eta bere lekuan Errosarioko Andre Mariaren irudia bere jatorrizko lekuan jartzeko agindua eman zen. Erabaki haren mendeku gisa, markesak, Gudugarretako eta Arriarango auzotarrak eseri ohi ziren 8 banku bizkardunak kentzeko agindua eman zuen, markesen kaperarako sarbidea oztopatu egiten zutela argudiatuta.

Iskanbilaren neurria hainbestekoa izan zen, Iruñeko apezpikutegian auzi sartu zela, eta epaia ere eman zuen, markesaren aurkakoa hain zuzen ere. Markesari jakinarazi egin zitzaion, epaia betetzen ez bazuen, eskumiku nagusia izango zuela eta gainera 500 dukateko isuna ordaindu beharko zuela.

Auzi horretan lekuko izan ziren Arriarango auzotar hauek: Migel Izagirre, 58 urtekoa, Gabriel Arizmendiko, 68 urtekoa, Frantzisko Urkiako, 64 urtekoa, Frantzisko Erauskingo, 49 urtekoa eta Tomas Mendiako, 69 urtekoa.

Oharra: Honi atxikita, garai hartako Arriarango parrokiaren mapa ederra.

mandó quitar por dos veces la imagen de su ubicación original y colocarla junto al altar mayor y el colateral de San Joseph del lado de la epístola y además añadía el dicho marqués, que colocada en este lugar la imagen con sus andas la veía todo el mundo mejor. Dicho y hecho, aún a pesar de la oposición de la mayoría de la feligresía, Tomás de Aranburu y Juan García de Urkia (residentes ambos en Arriaran) trasladaron las dos veces la imagen de lugar.

No contento con esto el marqués mandó colocar en el lugar de la imagen un estrado o asiento para que en el se sentase la marquesa, como efectivamente lo hizo ambas veces (ya que las señoras de la casa de Arriaran tenían su asiento, preeminente también, junto a la tumba que se halla en el camino que desde la puerta principal conduce al presbiterio y sacristía). Es decir quitamos la imagen de la virgen y en su lugar se sienta la marquesa. Esto efectivamente causó gran escándalo no solo en la feligresía sino también en el propio rector (a la sazón Gabriel de Maiora originario de Ormaiztegi). El rector recurrió las dos veces al obispado de Pamplona y las dos veces se mandó quitar el asiento de la marquesa y restituir a su lugar original la imagen de Nuestra Señora del Rosario. Como venganza el marqués mando quitar los 8 bancos de respaldo donde se sentaban los vecinos de Gudugarreta y Arriaran argumentando que estorbaban el acceso a la capilla de los marqueses.

Tal fue el escándalo que se entabló pleito en el obispado de Pamplona en el cual se dictó sentencia desfavorable al marqués , al cual se apercibe de que sino cumple la sentencia tendrá la excomunión mayor y 500 ducados de multa.

Fueron testigos en este pleito los siguientes vecinos de Arriaran: Miguel Izagirre de 58 años, Gabriel de Arizmendi de 68 años, Francisco de Urkia de 64 años, Francisco de Erauskin de 49 años y Tomas de Mendia de 69 años.

Nota: Se acompaña precioso mapa de la parroquia de Arriaran de aquella época.

URRUTIA KIROLAK

INTERSPORT®

Nagusia, 21 • Telefonoa 943 88 04 82 • 20200 BEASAIN / Urdaneta, 1 - ORDIZIA

Hiper Merkataritza-gunea OLABERRIA • Telefonoa (943) 16 08 39 • 20212 OLABERRIA

RADIOGRAFÍA DE UNA IMAGEN

Martín García

Argazki polit honek (1. zenbakia duena) baditu xehetasun bitxi batzuk XX. mendearen hasierako Beasaingo hirigune zaharreko beste irudi batzuetan ikusten ez direnak.
Lehenik eta behin argazkiari data jartzen saiatuko gara. Irudiaren euskarria postala denez eta marra bertikal batek postalaren atzealdea bi zatitan banatzen duenez, postala 1905. urtea baino geroagokoa dela esan daiteke, urte hartan agertu zirelako mota horretako lehen postalak. Argazkian agertzen diren beste bi etxe ere (Esnaolatarren "Gure Etxeberri" izenekoa eta Bidearteberri) garai hartan eraikitakoak direnez (1905ean eta 1906an, hurrenez hurren), postala urte batzuk geroagokoa dela esan dezakegu. Urteaga etxea (2. argazkian 3. zenbakia duena) izan da, hain zuzen erè, argazkiaren data zehatzera hurbiltzeko giltza eman diguna, 1912an eraiki eta urte hartako irailean ipini baitzuten Tolosako Erregistroan izena emanda. Horregatik, argazki ezezagun hau 1913. urtekoa dela uste dugu.
Lehen esan dugunez, argazkian hainbat bitxikeria agertzen dira eta guk horiek adierazten saiatu gara: aldapa hasierako harri biribila (A), udaletxetik errepidera arteko horma (B), kaleargi elektriko zaharra (C), irudia ordenagailuan handituz ederki ikus daitekeen errotulua (D), udaletxeko fatxadan eginiko eguzki erlojua (E), udaletxeko lehen solairuko leihoek zituzten burdin sareak, segur aski herriko kartzela zaharra eraikinaren alde horretan kokaturik zegoelako (F), Euskalduna tinta fabrikan eginiko lehen hedapenak (G), etab. Baliteke zenbait gauza zertxobait errepikatu izana, baina irudian hainbeste gauza bitxi agertzen direnez, argi eta garbi erakutsi nahi izan ditugu.

COMO ACLARACIÓN

Esta bonita *fotografía nº 1* presenta una serie de curiosos detalles que no es posible apreciar en otras imágenes existentes del casco antiguo de Beasain de principios del siglo XX.

En primer plano aparecen los dos pórticos adosados después de bastantes años al llamado "espolón" de la plaza y muchos otros detalles más que vamos a intentar aclarar numerando la *copia nº 2*, que hemos obtenido con imagen en línea. Primeramente trataremos de fechar la fotografía, dado que es una imagen con soporte de Tarjeta Postal, aunque está "virgen" y sin franquear. Es típica de esa época, en la que incluso los fotógrafos profesionales positivaban sus imágenes sobre este papel-soporte, así regulado por el Estado, con las letras "Tarjeta Postal" impresas en el reverso de la imagen. Las postales cuyo dorso estaba dividido por una barra vertical en el medio han sido, todas ellas, emitidas a partir del año 1905. Las anteriores a esta fecha, llevaban en su parte posterior solo algunas líneas horizontales –sin división vertical– con la única finalidad de escribir la dirección del destinatario, puesto que estaba prohibido reflejar en dicho lugar, durante esos años, otra cosa que no fueran las señas del consignatario. Si en dichas postales se quería enviar algún mensaje para el receptor había que escribirlo obligatoriamente en la misma cara donde venía impresa la fotografía. Estaba regulado así por el Reglamento de Correos y no se podía hacerlo de forma diferente. Será a partir del año 1905 cuando se acuerde dividir la parte trasera en dos mitades y se permitía escribir al dorso un mensaje para el destinatario, justo en la zona izquierda de la postal. La parte derecha se dejaba para poner la dirección del consignatario, tal y como se sigue haciendo ahora.

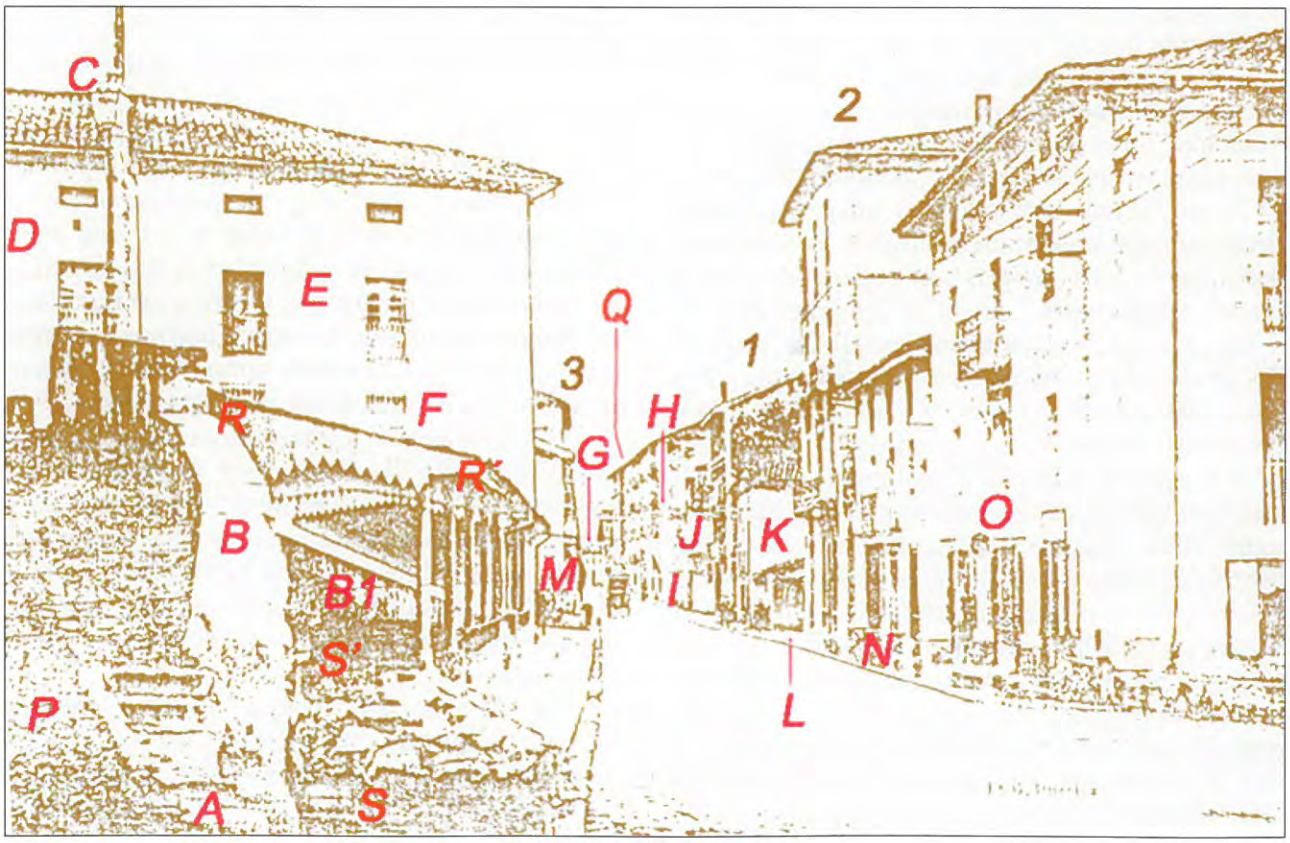
No podemos fiarnos de la fecha del franqueo en la oficina de correos para intentar conocer el año en que se obtuvo la imagen de la postal. Debemos tener en cuenta que la mayoría de las veces, esas postales estaban almacenadas y sin vender en las tiendas incluso durante años, por lo que es un error hacer caso solo a la fecha del sello de correos para intentar conocer la verdadera edad de una foto-postal. Otras veces, el fotógrafo que cedía a una determinada agencia la edición de sus fotografías podía haber obtenido las imágenes bastante tiempo antes de que se publicaran, por lo que tampoco nos sirve la fecha de emisión de la postal para conocer la antigüedad de la fotografía. Aclarados estos puntos nos vamos a centrar ahora en algunos detalles de la imagen que nos ayudarán a concretar, o por lo menos aproximarnos bastante, a la fecha exacta en que pudo obtenerse.

En la imagen nº 1 observamos primero que el dorso de la Tarjeta Postal está dividido en dos mitades por una raya vertical, por lo que tal y como hemos dicho anteriormente, ya solo por este detalle la postal ha tenido que ser editada a partir de 1.905. Veamos ahora otros detalles que nos acercarán a la fecha de la imagen y que muestra la fotografía:

1º.- Vemos en la imagen la casa 1, llamada "Gure Etxeberri" –propiedad de la familia Esnaola–, que se construyó en 1905 sobre lo que fue hacia finales del siglo XIX huerta (de 728 m² de superficie) propiedad de la casa vecina llamada Etxaluze, luego la imagen solo por este otro detalle es también posterior a dicha fecha.

2º.- Se observa la casa 2, conocida con el nombre de Bidearte berri (el actual Arrano). Este edificio lo construyó D. Miguel Lasa en 1906, sobre pertenecidos de su casa Bidearte txiki (hoy propiedad de D. Alberto Elzo), el inmueble anterior en donde él vivía y de la cual era propietario. La imagen tiene que ser pues también posterior a dicha fecha.

Fotografía n.º 1.



Fotografía n.º 2.

3º.- Se puede apreciar también el edificio 3, denominado Casa Urteaga (el edificio en donde se ubicó la panadería de D. Miguel Urteaga y donde se encuentra actualmente la tienda-estanco de su hermana "Ascen"). Ésta casa se construyó durante el año 1912, luego la fotografía por este otro detalle también es posterior a dicha fecha.

La primera fase de construcción (pues hubo tres ciclos distintos en su ejecución, el 15 ñ) del conjunto que conocemos como "Plaza Arriba y Plaza Abajo", se terminó hacia mediados de la década 1910/1920. Fue en esta primera fase cuando se colocó el primer kiosko de música en la plaza. Este kiosko antiguo estaba más cerca de la barandilla que el actual, dado que mantenía un hueco de unos tres metros de largo en la zona de su perímetro orientado hacia la calle Mayor, a tra-

nueva plaza, por medio de unas escaleras. En esta primera fase, la plaza abajo tenía una extensión longitudinal (hacia la parroquia) muy inferior a la que tiene actualmente, pues no alcanzaría la mitad de su longitud actual. Fue hacia 1929 (en la tercera y última fase), cuando se prolongó la plaza abajo tal y como está ahora y cuando se construyeron al final de la misma las escaleras interiores que suben desde la parte inferior de la plaza a la superior. En esa misma fecha se colocó igualmente la estructura del nuevo kiosko de música (el actual) en el centro de la plaza, con amplias aberturas laterales para propiciar la iluminación natural de esta plaza inferior definitivamente alargada.

En la imagen que presentamos se aprecia que están empezando a levantar piedras con objeto de iniciar las obras de la plaza. La Casa Urteaga es la que nos ha dado la clave para acercarnos a la fecha exacta de la fotografía, pues, se inscribió en el registro de Tolosa en el mes de Septiembre de 1912. Hay alguna fotografía de 1914/1915, en la que ya vemos la plaza recién inaugurada en su nueva configuración de "Plaza arriba-Plaza abajo" y ampliada hacia la calle Mayor aunque, posteriormente fuesen la parte superior e inferior nuevamente ampliadas; en 1924, con los nuevos edificios municipales la superior (a lo ancho hacia la regata Muru); hacia 1929, la inferior (a lo largo, hacia el monte Usurbe).

Otro dato curioso es que, tal y como indica la Tarjeta Postal, el autor de la fotografía es un tal G. Iturrioz. Tenemos otras imágenes del citado autor; según parece se trata de D. Genaro Iturrioz, por esos años comerciante y fotógrafo en la vecina villa de Villafranca.

DETALLES PARA GENTE CURIOSA

A.- La piedra circular A está casi al comienzo de la cuesta, frente a la entonces recién derribada casa Bideburu, el caserón de los Olabe que debió tomar el nombre de su ubicación en este extremo del antiguo camino hacia la Iglesia y a los montes de Murua. Este pequeño monolito de piedra estaba así colocado, con objeto de que las ruedas de los carros –entonces forradas con cantos de hierro–, al girar desde la carretera general hacia la derecha para iniciar el camino hacia la Parroquia, no estropeasen el borde de la calzada empedrada. Con la primera remodelación de la plaza, efectuada a mediados de la década de 1910, este monolito que protegía el citado borde del camino no desapareció, sino que se bajó unos metros más abajo, justo hasta el vértice que unía ambas calzadas empedradas. El citado monolito –totalmente pulido por el tiempo y los continuos roces de las ruedas– desapareció a principios de la década de 1970, cuando se levantó el adoquinado de las calles Mayor y Santa María.

B.- El muro que baja desde la zona del Ayuntamiento hasta la carretera es el que se nom-

como el "espolón" de la plaza. Se fue construyendo lenta y gradualmente; en un principio solo servía para contener el fuerte talud que separaba la primitiva Plaza del entonces conocido como Camino Real de Coches y Postas. Se fue alargando poco a poco partiendo desde el mismo edificio del Ayuntamiento para, finalmente, terminar de añadirle los dos pórticos con sus ocho columnas, muretes bajos con barandillas de hierro y las orlas laterales de madera que tan bien podemos apreciar en la imagen nº 1 *(Ver también el plano nº 3 con la forma y escasa longitud que tenía en el año 1724, el ya conocido entonces como "espolón de la plaza").*

Hacia principios del siglo XX, en estos viejos pórticos con muretes y barandillas orientadas hacia la carretera, se colocaban las caseras con objeto de vender a los vecinos tanto la leche como sus productos del caserío. Este desnivel que existía desde la carretera hasta la plaza arriba, se salvaba durante esos años por medio de la pronunciada rampa que marcamos como B1 sobre la fotocopia numerada, en cuya tramo final se situaban diez escaleras para poder alcanzar la parte superior de la plaza *(Ver estas escaleras en la fotografía de detalle nº 4).*

C.- Se observa una antigua farola eléctrica. Según parece, las diversas Corporaciones Municipales tienen querencia histórica por seguir colocando prácticamente en el mismo lugar una determinada farola, pues, en la nueva plaza, construida aproximadamente en el mismo sitio, sigue colocada otra gran farola casi cien años después. La actual farola está un poco más adelantada que la anterior, debido a la distinta ubicación de la barandilla (asomada ahora unos 5/6 metros más hacia la calle Mayor después de esta primera ampliación efectuada hacia mediados de la década de 1910).

D.- Ampliando sobre la pantalla del ordenador la imagen que señalamos con esta letra podemos leer perfectamente la palabra "CONSISTORIAL". Vista otra imagen similar de casi la misma fecha, observamos que existe un artístico cartel en plena fachada, entre el Ayuntamiento y el Mesón Aranberri, cuyo nombre completo dice "Casa Consistorial".

E.- Esto que vamos a referir se aprecia un poco en la imagen, pero infinitamente mejor ampliándola en la pantalla del ordenador. Lo que señalamos con la letra E es nada más y nada menos que un reloj de sol dibujado sobre la fachada del Ayuntamiento en orientación Suroeste (los relojes de sol más sencillos, dicen los entendidos, que se colocaban en orientación Sur). No sabíamos que existiera en el casco viejo de Beasain otro reloj de sol que no fuera el situado sobre la pared exterior de la sacristía de la Parroquia. Cuando el fotógrafo D. Genaro Iturrioz obtuvo la imagen, aproximadamente debían ser las 16,30 horas según nos está indicando la sombra de su gnomón

sobre la zona derecha del cuadrante que mostramos *en la fotografía de detalle nº 5.*

F.- Las ventanas del piso primero del Ayuntamiento están cubiertas con barrotes de hierro hasta arriba. Posiblemente se deba a que la primitiva cárcel de la Villa se situaba precisamente en este costado del edificio *(Ver en el plano nº 3 del año 1724 escrita la palabra "CÁRZEL" en esa dependencia orientada hacia el Camino Real de Coches y Postas),* antes de que construyeran la nueva "perrera" junto al lavadero municipal. Esto último lo hicieron probablemente durante la segunda fase de las obras, hacia el año 1924, fecha en la que se inauguraron los nuevos Edificios Municipales. En este segundo ciclo de obras también se niveló la plaza arriba, por lo que se tuvieron que bajar entre 1,5/2 metros de altura hacia la parte donde se situaba la casa Aran txiki o "Panadería Shanti" (por ello, en ese vértice izquierdo de la plaza se tuvieron que construir las nuevas escaleras que enlazarían con la empinada calle Santa María). También se aumentó la anchura de la plaza unos 6/7 metros más (exactamente los mismos metros que se retrasaron los nuevos edificios municipales hacia la regata Muru). Con este retranqueo de las dependencias municipales y el adelanto de unos 5/6 metros efectuado (hacía ya 10 años) a la barandilla de la nueva "Plaza Arriba", se ganaron más de 600 m² de superficie para la nueva plaza proyectada. Detrás de la Casa Concejo también estuvo ubicado antiguamente el primitivo matadero de la Villa, antes de que construyeran el nuevo edificio en 1930, éste ya de carácter comarcal.

G.- Enfrente, pero un poco a la izquierda del típico carro de caserío que se aprecia solitario en mitad de la calle, también vemos como, hacia el matadero, ya se ha efectuado la primera de las ampliaciones de la fábrica Tintas Euskalduna de D. José Martín Arana. La citada fábrica, en el año 1908 (unos cinco años antes que esta imagen) solamente era el edificio en forma de caserío y con tejado a dos aguas, que tan bien vemos *en la fotografía de detalle nº 6.* Este edificio no existía anteriormente, pues se construyó expresamente para albergar la nueva fábrica Tintas Euskalduna. Primitivamente, la fábrica tenía solo 1.536,65 m² de superficie, con su planta baja construida en semisótano sobre un rebaje de 1,6 metros con relación al nivel de la calle Bideluze. En su fachada Sur (hacia los maizales que se situaban en la orilla del Oria) mantenía un balcón corrido sobre el que publicitaba el cartel: "Fabrica de Tintas Euskalduna". Hacia 1912 esta fábrica estaba valorada en 30.000 pesetas y fue por esos años cuando ya tomó el nombre del yerno de su fundador, por lo que pasó a denominarse Fábrica de Tintas Emilio Hunolt.

H.- Justo encima del carro que hemos nombrado en el apartado anterior, se observa también "algo" que atraviesa la carretera de forma aérea y Ampliando la imagen se ve perfectamente que es una gran viga, que "sobrevive" a lo que fue soporte cerrado de un paso elevado; el que transcurría desde la casa Iturrondo de D. José Martín Arana (actual portal nº 1 de la calle Mayor) hasta su serrería. Este taller estaba situado al otro lado de la calle, justo detrás de la pared lateral del antiguo frontón de pelota, en donde posteriormente se ubicó la fábrica de vinagres para escabeches, taninos, alcoholes, etc., conocida con el nombre de QUIFOSA. Hay varias fotografías en las que se aprecia este paso aéreo completo. Entre las más antiguas recordamos una de hacia 1912, con la banda de música en fiestas por la calle Mayor.

I.- Desde este ángulo creemos que se tendrían que ver (en el caso de estar ya colocados) las ramas laterales del primero de los árboles que se situaba hacia la carretera, plantados hacia mediados de la década de 1910/1920 a lo largo del frontón. Por lo que vemos, nos aventuramos a decir que en 1913 todavía no se habían colocado. Tenemos una imagen inédita de la calle Bideluze –cedida por D.ª Ana Mari Ibáñez de Opakoa y que reservamos para otro trabajo–, aproximadamente de hacia finales de la década 1910, en la que ya aparecen las copas de estos árboles con el ramaje muy extendido, pero rodeados todavía por las protecciones de los troncos plantados hace unos pocos años. En la actualidad, sobreviven todavía tres de esos árboles justo enfrente del cine Usurbe, cuyo conjunto recorría en dos hileras de once árboles cada una, todo el paseo del frontón hasta la misma tapia que lo separaba del río Oria. El vigilante oficial del barrio de estos tres últimos árboles supervivientes (aunque por la edad ya está rebajado del servicio anual de subir a podarlos) es D. Javier Begué Elosegi. Observamos, que también se situaba junto a la acera un largo pero bajo murete –para acceder hacia el antiguo frontón de pelota desde la carretera–, que empieza justo en la fachada Oeste del llamado posteriormente bar Frontón; hasta verlo en la fotografía ignorábamos su existencia.

J.- El edificio blanco que se aprecia junto a la casa de Esnaola, es la llamada QUIFOSA que hemos indicado en el apartado H. D. José Martín Arana adquirió el solar a la familia Olazabal el 2 de Diciembre de 1894. Hasta el incendio acaecido a principios del siglo XX, allí se ubicaba la serrería de 872 m² de superficie que, entre otras cosas, fabricaba traviesas para el ferrocarril y diversos productos derivados de la madera. Antes del incendio que la destruyó por completo, se le estimaba un valor de 65.125 pesetas. En su interior –justo a la derecha de su puerta de entrada– se encontraba una conocida fuente, la cual, posiblemente, influyó a D. José Martín Arana para bautizar en 1881 a su nueva y elegante casa –situada justo al otro lado de la carretera– con el nombre de Iturrondo (junto a la fuente). Es el conjunto del

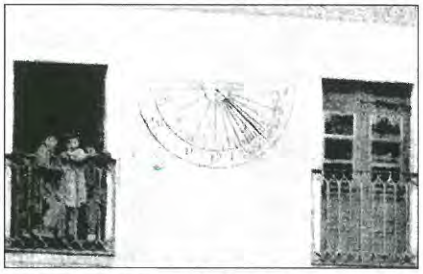
Fotografía n.º 3. Vista en planta del Ayuntamiento, la cárcel y el espolón en 1724.

Fotografía n.º 4. Escaleras finales de acceso a la plaza.

Fotografía n.º 7. Caño y "aska" de la primitiva fuente de la antigua plaza.

Fotografía n.º 6. Edificio primitivo en el que se inició la actividad de Tintas Euskalduna (después Hunolt).

Fotografía n.º 8. Grupo de amigos; con punto rojo Dª Josefa Sagarminaga.



Fotografía n.º 5. Reloj de sol del Ayuntamiento. A la izquierda, las horas de la mañana; a la derecha, las de la tarde.

que corresponde actualmente a los portales nº 1 y 3 de la calle Mayor.

K.- En la imagen se observa todavía la conocida casa Etxaluze de la familia Abaria, que se derribó hacia 1916/1917. Adosada a su costado izquierdo mirándola de frente estaba Etxaluze berri ("la tienda de la Joaquina"); por la izquierda de ésta transcurría un camino cerrado por una puerta-langa de hierro que, en los escritos, denominan repetidas veces como camino de Etxaluze. Este camino transcurría primero perpendicular al cauce, y ya casi en su orilla giraba 90º hacia la derecha, con objeto de acceder a los bajos del edificio situados en dicha orientación hacia la orilla del río. Buena excusa para conservar el topónimo y bautizar en la actualidad a esta nueva travesía que, desde el antiguo Cine Usurbe va hasta el Bodegón Goierri con el nombre de *"Travesía de Etxaluze"*, puesto que, si la memoria no nos falla, todavía carece de nombre.

L.- Entre la casa Bidearte berri (actual Arrano) y la tejabana o chabola situada en la pared Oeste de Etxaluze, observamos que continua el hueco que dejó en la primera mitad del siglo XIX otra importante casa de los Abaria llamada Azpikoetxea. También se observa lo que llaman antiguamente en los escritos como "tejabana de Etxaluze", posteriormente convertida en cobertizo tal y como se aprecia en la imagen. Justo por debajo de esta "casuca" pasaba "Muruerreka", cuando el antiguo Camino Real de Coches y Postas todavía hacía de puente sobre la citada regata. Hacia mediados de 1960 se construyó, en este hueco del antiguo solar de la casa Azpikoetxea, y en el que dejó también el pequeño cobertizo que hemos comentado y que vemos en la imagen, la nueva casa de pisos de la familia Telleria, que se corresponde actualmente con el portal nº 10 de la calle Mayor. En estos momentos, el comercio de tejidos propiedad de D. Alberto Elzo, se correspondería exactamente con la antigua "casuca" que apreciamos en la imagen.

M.- Es lo que antiguamente se conocía como Glorieta de los Abaria. Se referían tal y como su nombre indica, a una rústica glorieta construida de mampostería junto a la carretera general, que se situaba a la izquierda del camino que en euskera llamaban "estrada". Este sendero empedrado se iniciaba entre la llamada posteriormente como "Casa de Suárez" (la primera casa que se ve en la imagen después del edificio del Ayuntamiento, junto a la carretera, también con orlas de madera en los aleros del tejado) y la propia glorieta. En un B.F. de hace unos años, hay un artículo que dice, como, ante el inminente paso de un importante personaje por la entonces carretera general en dirección hacia Donostia, la Corporación Municipal acordó construir un arco engalanado

que iba desde esta Glorieta de los Abaria (por esos años la llamaban con el nombre de la señora de la casa: "Glorieta de Doña Marinea") hasta el otro lado de la carretera. A finales del siglo XIX, un descendiente de los Abaria llamado D. Tirso de Olazabal y Lardizábal todavía solía residir en la citada casa Abaria o de D.ª Marinea, la que luego se convirtió en el antiguo colegio de las "Francesas de Notre Dame", más tarde en Carmelitas, y al final en Liceo Alkartasuna. Posteriormente, este personaje, con los títulos de conde de Arbelaiz y marqués de Cantillana –entre otros–, se marchó a residir al famoso palacio de los Arbelaiz ubicado en la ciudad de Irún. Este hermoso edificio (considerado por los expertos como uno de los más importantes de Gipuzkoa) se quemó en la última guerra civil (aunque sería más propio llamarla "incivil"), durante el brutal incendio que asoló dicha ciudad.

N.- Es la casa Bidearte txiki (actualmente de D. Alberto Elzo) que, a pesar de la restauración efectuada por su familia en 1991, se conserva prácticamente tal y como la vemos en la antigua fotografía. Se observan no obstante unos curiosos bancos o muretes de piedra a un lado y otro del portal, siendo la primera vez que los vemos y que ignorábamos que hubiesen existido (comentándolo con el actual propietario del inmueble, Alberto me indica, que hasta este momento, él también ignoraba su existencia).

O.- En la casa Bidearte aundi se observa algo similar. También se ve un curioso cartel (suponemos que metálico) que sale horizontalmente de la pared. Ampliándolo no se aprecia lo que dice pero, nos aventuramos a pensar que puede ser algo así como: "Farmacia Sagarminaga", puesto que aquí se ubicó la primera farmacia de Beasain. La constituyó a finales del siglo XIX D. Atanasio Sagarminaga Sáez; posteriormente su hija D.ª Josefa Sagarminaga fué la que regentó tanto la farmacia como la droguería que estaba a su izquierda. *(Ver en la fotografía nº 8* a D.ª Josefa Sagarminaga en la zona trasera de Bidearte txiki, propiedad entonces todavía de la Casa Bidearte). D. Atanasio Sagarminaga compró la casa a su sobrino D. Francisco de Ibarrolaburu Arrese, durante esos años médico en la villa de Zarauz, y que, a su vez, era hijo de D. Martín José de Ibarrolaburu Galarraga. Este último señor era comerciante, natural de Lazkao y dueño de la citada casa desde el año 1842, puesto que en esa fecha la compró a D. Juan José Larrañaga, vecino de Beasain. En la imagen se observan tres estrechas entradas al edificio (hoy son tres anchas, incluyendo también el portal situado junto a uno de los comercios) por la calle Mayor. Antiguamente este edificio tenía su entrada principal por el costado orientado hacia la plaza de Zubimusu, aunque por estas fechas, parece que ya están habilitadas las entradas por la calle Mayor, dado que en su orientación Oeste (hacia Iturralde) solo se aprecia una ventana. En el cartel

casa desde la calzada de la calle Mayor– tampoco se puede leer nada a pesar de haberse ampliado la imagen varias veces en pantalla.

P.- La subida hacia la calle Santa María se observa empedrada. Esta zona y el entronque de caminos que antiguamente denominaban Bideburu (extremo de camino), del que tomaría su nombre la casa derribada en 1906 junto con la contigua hacia arriba de nombre *Simonanea*, propiedad por esos años del "txamborilero" D. Juan Víctor Zabalo, no parece que se encuentre en su mejor estado, dado el precario estado en que aparece. Lo que no podemos apreciar con tanta claridad es el aspecto del empedrado de la calle Mayor dado que en determinadas zonas no se llega a observar bien el adoquinado, posiblemente por el tipo de edición de esta imagen-postal. Este adoquinado en las calles se mantuvo decorando la Villa hasta principios de 1970.

Q.- Hay otras cosas curiosas que nos tienen intrigados y que no las tenemos demasiado claras, por ejemplo: Sabíamos que la fila de casas de la calle José Miguel Iturrioz, con portales de número par, se habían edificado por diferentes propietarios (los Arana, Lasa, Iturrioz, etc.) y en varias fases. Ignorábamos que el bloque final terminado fuera posiblemente el último (el de la Joyería Imaz). Observando la imagen se aprecia una zona oscura, que va desde el tejado de la casa hasta la misma calle y ampliando aún más la fotografía, parece como si el exterior de la fachada estuviera todavía en obras. En esta fila de casas apreciamos que todavía no hay entradas a las plantas bajas desde la calle Iturrioz, solo se aprecian ventanas; está claro que se abrieron posteriormente.

R.- Como un detalle interesante, que corrobora en parte la forma que tuvo de gestarse paso a paso la citada plaza porticada (puesto que en 1724 hemos visto que solo existía una pequeña parte del espolón, aproximadamente la mitad), señalamos también con las letras R y R' sobre la imagen de línea que hemos señalado con letras rojas, la anchura que mantenían los característicos pórticos (unos 5/6 metros aproximadamente). Esta anchura se correspondería en *el plano nº 3* levantado en 1724 por D. Lorenzo de Bazterrica y D. Ignacio Aguirre, técnicos agrimensores, con la distancia que también marcamos en ese antiguo plano con las mismas letras R y R'. La línea, que en el citado plano observamos como se prolonga desde el mismo exterior del Ayuntamiento en dirección calle arriba, se correspondería actualmente con la barandilla de la plaza superior y con los propios muretes de la inferior. En esta primera fase de obras llevada a cabo a mediados de la década de 1.910, se niveló la nueva "Plaza Arriba"(por entonces con una acusada caída hacia la calle Mayor) y se ganaron tal y como hemos dicho antes esos 5/6 metros más de longitud para la nueva plaza.

S.- Finalmente tenemos que decir, que nos hemos llevado una agradable sorpresa al observar

esta primitiva fuente, pues en un principio no la habíamos detectado. Hemos marcado en la imagen con una letra S, el "aska" que recibía el agua del caño situado en la pared apenas un metro más arriba. Aun ampliando varias veces la imagen, el caño señalado con la letra S´ no se aprecia con excesiva claridad, pero si la pequeña cubeta de piedra receptora del agua que manaba del mismo. Hasta ahora ignorábamos, si esa vieja fuente, que justo observábamos en algunas fotografías una vez construida ya la nueva plaza en su moderna configuración "Plaza Arriba-Plaza abajo", era reciente o bien continuidad de otra que ya existiría en el mismo lugar. Mira por donde, que justo en el mismo sitio en donde se ubicaba esta fuente que todos hemos conocido en nuestra infancia, y que pensábamos se había instalado en dicho lugar hacia 1914/1915 durante la primera fase de las obras, ya existía en el mismo lugar, posiblemente desde que construyera D. José Martín Arana el primitivo depósito de Ugartemendi hacia mediados de la segunda mitad del siglo XIX *(Ver fotografía de detalle nº 7)*[1].

Debería ser regla general que, en el lugar donde haya existido una fuente pública durante más de un siglo siga habiendo otra similar, sobre todo, si dicha fuente se consideraba a principios del siglo XX una de las más frecuentadas por el vecindario junto con la de Zaldizurreta. ¿Sería ésta también ya entonces, "...una de las 14 fuentes de buena agua que aprovechaban los vecinos de Beasain para el surtido de sus casas...", según cita D. Pascual Madoz en su Geográfica del año 1848?

Tal vez hayamos sido un poco reiterativos, pero la imagen presenta tantas cosas curiosas que hemos querido reflejarlas con claridad.

Nos inclinamos a pensar que esta inédita fotografía es del año 1913.

NOTAS:

1. Todavía se puede observar junto al Instituto, aunque casi oculto por la maleza, este primitivo depósito de agua de Beasain. Recordamos ahora con una sonrisa, la gracia de un cronista en un B. F. de la década 1920 que, refiriéndose a las penurias que pasaron los vecinos de Beasain hasta el año 1909 por la falta de agua, decía entre otras cosas: "...el hilillo de agua del viejo depósito de Ugartemendi era insuficiente para humedecer las fauces de los habitantes de la villa...".

FUENTES: Beasain, una ventana al pasado, Registro de Tolosa, Archivo municipal, Beasain, 100 años de historia en imágenes, Historia de la Tarjeta Postal, Beasain Festivo.

FOTOGRAFÍA: Postal restaurada, propiedad de D. Ricardo Cornejo Arkonada.

AUTORES DE LA IMÁGENES: D. Genaro Iturrioz, Detalle de Fabrica de Tintas, extraído de una imagen de Foto Alzuri, Plano del año 1724 cedido por el ARCHV.

RESTO DE LAS IMÁGENES: Del archivo del autor, de autoría desconocida.

VOLVO

Garage Moderno

Industriako ibilgailuak, autobusak eta aldagaiak.
Vehículos industriales, autocares y repuestos.

Volvo Action Service: Servicio 24 horas
Volvo Action Service:24 ordutako zerbitzua

Iurre auzoa, Olaberria. Tl.: 943 88 86 00, Fax: 943 88 01 69

BERTSO BERRIAK AITA SAN MARTIN DE LOINAZ BEASAIN'GOAREN BIZITZARI TXIRRITAK 1904an JARRIAK

Josetxo Zufiaurre

Se trata de dejar constancia de estos 15 preciosos versos que el gran bertsolari José Manuel Lujambio, "Txirrita", cantó en honor de San Martín de Loinaz en la visita que hizo a nuestra villa en el año 1904, hace por lo tanto 101 años.

1

Bertso berriak jartzera nua
Aita San Martin Loinaz'i,
relijioso egiazkoak
ondo letuta ikasi;
zenbait bezela etzan ibiltzen
enemiguen igasi,
sinisten zuan Jesus degula
zeru ta lurren nagusi.

2

Milla bost egun irurogei ta
geunden seigarren urtean,
Aita San Martin jaio zanean
Beasain'go partean,
Amonabarro deitzen zioten
baserri eder batean;
fede santua maitatu zuan
bizirik zegon artean.

3

Jaio ta amar urte baño len,
bere lagunak utzita,
Ama Birjiña Loinaz'koari
egiten zion bisita;
asko bezela etzan ibiltzen
lujoz ta galaz jantzita,
arriak negar egin lezake
orren planta ikusita.

4

Guraso fiñak beren semia
maite zuten gogotikan,
eskola ona eman zioten
pobre biziagatikan;
entendimentu argia zeukan
errespetozko praktikan,
artaz gañera ikasi zuan

5

Len baño askoz argiago zan
gramatika ikasita;
Beasain'dik Alcalá'raño
zuan lenengo bisita;
mundu ontako gusto guziak
zeuzkan alde bat utzita,
kontentu zegon besterik gabe
zerua irabazita.

6

Amazazpi urte zituanian
zan emendikan atera,
Españia'ko Alcalá deitzen
zaion paraje batera;
bere garaian allegatu zan
gero meza ematera;
ark etzuen nai iñor joaterik
deabruaren katera

7

Jesusentzako zuan Martiñek
aiñ amorio zorrotza,
jakiñik nola artu biagun
sententzia bat garratza;
ogei eta bost urte inguru
zelebratu zuan meza,
San Franziskoren istoriua
ezta ikasten erreza

8

Milla bostegun larogei eta
amaseigarren urtean,
San Franzisko ta San Martin sartu
ziran Japon'go partean,
bere lagunak anparatzea
guztizko borondatean;
oju aundiak egin zituzten

9

Desiaturik allegatu zan
Japon'en Aita San Martin,
ango lastimaz urrikalduta
predikatzen ziyon ekin;
bi akolito gazte-gazteak
gertu zituan berekin,
azkenerako esan bear det
zer gertatu zan aiekin

10

Arrapatuta belarritikan
puska bana kendu aurrena,
bire luzean oñez joateko
eman zioten ordena,
ta gero berriz bi lantza sartu
saietsetatik barrena;
au da geiena padezitua
Jesukristoren urrena

11

Aita San Martin mundu onetan
martirio asko pasea,
sekulan iñork ikusi duan
leialenaren klasea;
alde batera etzuen penik
bi lantzak ala sartzea,
askoz geiago sentitu zuan
Japon'en enterratzea.

12

Aita San Martin Loinaz'koa zan
predikadore abilla,
Españia'tik Japon'a joana
anima galduen billa;
tormentu gutxi sufritu eta
etzan gurutzean illa,
merezi du ta opa diogu

13

Irureun da zazpi urte dira
Aita San Martin il zala,
oraindik emen sumatzen degu
ark utzi zuan itzala;
beasaindarrak suplikan gaude
nai gendukenak bezela,
aizken piñean gure kontua
arren eduki dezala.

14

Txit errespetoz pasa zituan
Mejiko eta Manilla,
gero Japon'en ikusi zuten
predikadore abilla;
Taikosama'ren ordenarekin
an da Nagasaki'n illa,
errezo asko egiten diot
guzaz akorda dedilla

15

Pena gogorrak pasa zituan
San Martin gizagaixoak,
azkenerako bi lantzazo aiek
etziran goxo-goxoak;
nuan denporan laztanduko nau
zabaldurikan besoak,
esanaz: "Onek jarri zizkiran
Beasaiñ'en bertsoak!"

"BEASAIN JAIETAN" urtekariaren irakurle: Urte honen hasieran, gure alaba Irunekin euskal abesti batzuen letretaz telefonotik ari ginela, Loinazko San Martini Txirritak jarritako bertsoak behin "Interneten" ikusi omen zituela esan zidan.

Berriz bilatu eta bidaltzeko esan nionez, hurrengo egunean nire ordenagailuan neuzkan. Orain dela 101 urte Txirrita bertsolari handia gure herrira etorritako batean ateratakoak ziren hain zuzen ere.

Eta irakurri ondoren, bai politak eta gogozkoak iruditu ere. Niretzat sekulan irakurri gabeak zirenez, bertso gaietan aditua den Andoni Sarriegi adiskidearengana jo nuen eta, zerbait entzuna ote zuen susmoa bazuen ere, ez zituen zehazki ezagutzen; eta, Beti-Bizi elkartearen lanari esker, Beasainen dugun urtekari honetan argitaratzea egokia iruditu zitzaigun.

Horra bada, orain ehun urte José Manuel Lujanbiok Beasaina etorri eta gure santuari buruz bota zituen hamabost bertso ederrak. Zortziko handian jarritakoak dira, eta neurri horri dagokion edozein doinurekin abestu daitezke, baina ezagunak diren bat edo beste esateagatik, "Erreguetan ari nintzala", "Pello Joxepe" edo "Basatxoritxu moko luzia" abestirenak balio dute.

Besterik gabe, bertsozalea bazara beasaindarroi zuzenzuzenean dagozkigun bertso zahar hauek abestu eta festa onak igaro.

GH
GRUAS

GARABIAK
AUTOMOTORE - GARABIAK
POLIPASTOAK
GRUAS
PORT. AUTOMOTORES
POLIPASTOS

INDUSTRIAS ELECTROMECANICAS GH, S.A.

Bulego nagusia / Oficinas centrales Salbatore Auzoa, 27. Posta Kutxa
20.200 BEASAIN Tfnoa. 943 80 56 60 Faxa 943 88 87 21 eta 943 16 04 93

MURUMENDI ESKOLAREN 25garren URTEURRENA

Eskola Kontseiluko eta Guraso Elkarteko kideak

Este es un año especial para la comunidad escolar de Murumendi; celebramos el 25 aniversario.
La participación de los padres y madres en la escuela está siendo una buena experiencia a nivel personal y colectivo; pero mirando al interés y competencia que se respira en la sociedad actual nos preguntamos: "Qué hacemos entonces trabajando a cambio de "nada"? Trabajando duro al mismo tiempo que hacemos amigos (a los 40)? Disfrutando del trabajo realizado?".
La participación activa en los distintos ámbitos de la escuela es una de las mejores formas de conocerla y poder mejorarla desde dentro. Así lo dicen las experiencias de éxito a nivel mundial.
A algunos nos ha tocado dar la cara en diversos actos del 25 aniversario y queremos aprovechar las páginas de esta prestigiosa revista para agradecer sinceramente y dar un silencioso pero caluroso aplauso a tod@s los que habéis estado ahí (detrás del telón).
Quizás la participación está un poco pasada de moda, "out", "off", demodé",... ¡y a nosotros qué! Queremos seguir así hasta las bodas de oro.

Aurtengoa ikasturte berezia izan Murumendi eskolako komunitate osoarentzat: 25garren urteurrena ospatu dugu eta hamaika ekintza jorratu ditugu jada. Idatzi honek argia ikusterako agian amaiturik izango dira ospakizunak.

Guraso askorentzat ez da ikasturte arrunta izan. Betidanik izan dira gurasoak protagonista eskolako martxan, baina aurten, batzorde desberdinetan gauden gurasook, errealitate hau gertutik ezagutzeko aukera izan dugu. Inoiz baino gehiago egin dugu lan eskolan eta gehien gustatu zaiguna beste guraso eta irakasleekin batera lan egitea izan da.

Gure ustez modaz kanpo ("demode") gaude Murumendiko kideok. Aldamenera begiratzen badugu (gizarteari diot) konpetentzia, interesa, harrokeria, ... besterik ez da ikusten. Zer egiten dugu ba, diruaren truke ez den zerbaitetan lanean? Lan gogor eginez lagunak egiten? Egindako lanaz disfrutatzen?

Esandakoa, "out", "obsoleto", ...modaz kanpo gaude eta ez gara konturatu.

Murumendi eskola komunitatea, guraso eta irakaslez osaturiko batzorde desberdinen bidez eramaten ditu aurrera bere asmoak aspalditik, eta ase onda funtzionatzen dugu gurasoek

(atrebentzia ez bada). Baina aurtengoan, ohizko lan egoerak gainditu egin ditugu eta lehenengo pertsonan bizitzea izugarria izan da.

Esan bezala, 25 garren urteurreneko ospakizunen antolaketan murgildurik ibili gara: Urtarrilaren 2an, ospakizunen programa eta logotipoaren aurkezpena; Urriaren 26an txirrindulariekin solasaldia; azaro eta abenduan jolas eta material didaktikoen erakusketa; abenduan eskolako egutegi bereziaren salmenta; urtarrilaren 21ean Usurbe antzokian ospatutako ekitaldia; otsailean eskolako argazki, eta ikasleek sortutako materialen erakusketa; Kultur asterako guraso eta irakasle antzerkia; ... Lana, beti da lana, baina gustura lan egitea ez da nolanahiko zortea. Askotan ibiltzen gara korrika eta presaka alde batetik bestera, eta hala ere eskolarekin batera kolaboratzen jarraitzeko gogo izugarriarekin.

Hau ez da edonon ikusten, baina eskola bat benetan ezagutzeko, aurrera jarrai dezan, ikasle – irakasle – familia arteko elkarbizitza hobetzeko, ikaslegoa motibatuta ikusteko, ... ez dago halako kolaborazioa bezelakorik.

Ez dela edonon ikusten diogu, eta ondo dakigu zergatik. Begiak mundura zabaltzen baditugu garbi ikusten da halako tendentziak geroz eta arrakastatsuagoak bihurtzen ari direla eta Hezkuntzan adituak diren horiek ahalegin handiak egiten ari dira halako diskurtsoak batera eta bestera zabaltzeko. Bide onetik goazela uste dugu beraz, baina hori ezagutzen gaituztenak besterik ez dakite.

Baina ospakizunetara itzuliz, aipatutako ekitaldi guztiak, guraso eta irakaslez osaturiko taldeetan jorratu ditugu: guztietan guraso berriak ezagutzeko aukera izan dugu ("amigo@s a los 40"), urduritasun, poza, barrea,... sentimentuak konpartitu ditugu, gozatuz lan egin dugu,.. eta emaitza, eskolako famili, ikasle eta irakasleentzat zoragarria (hala helarazi digute).

Batzuei aurpegia ematea egokitu zaigu (modu desberdinetan) baina pertsona askoen lana izkutuan geratu da; hau ere ez da beti behar bezala baloratzen eta, urtekari arrakastsu honen tirada aprobetxatuz, "izkutuan" (teloiaren atzean) ibili zareten guztioi eskerrak eman nahi genizkizueke eta ixilezko txalo bero bat eskaini.

Modaz kanpo bagaude ere, harro egon beharko ginateke egiten dugun hontaz, 25 ikasturteetan zehar egin duzuen / dugun lanaz. Ea gure seme-alabek kapaz diren holako bizipenetatik ikasteko eta biharko gizartean beraiek ere "out" ibili daitezela. Eta guri ze axola!

Mila esker guztioi eta jarrai dezagun horrela urte askoan

GOIERRI
Auto recambios
Automobilen Zerbitzu Orokorrak / Servicios Generales del Automóvil
Nafarroako etorbidea, 29
Tfnoa.: (943) 88 45 50 / 54
Faxa: (943) 88 88 09
20200 BEASAIN (Gipuzkoa)

NICOMEDES IGUAIN AZURZA, "IN MEMORIAM"

Eustasio López

Bere herriaren loraldia helburu bakartzat zuen beasaindarren taldeko kide zen Nikomedes Iguain. Lehenetarikoa izan zen Juan Migel Irizarren bultzadaz 1947an "BEASAIN JAIETAN" aldizkaria berpizteko antolatutako ekimenean eskuhartzerako orduan. Nikomedes ez zen aldizkaria argitaratzen zuen Batzordeko kide, baina haren buru oparotasunak biziki aberastu zituen gure ekimenak. Hala, 1948an Murumendiko Mariri buruzko artikulua argitaratu zuen eta hurrengo urtean Murumendiko azken artzaina, Jose Ignazio Aranburu, elkarrizketatu zuen Atxipin.

Pentsalari jantzia izateaz gain, aitarengandik zetorkion joerari jarraituz musika zaletasun handia zuen Nikomedesek. Usurbe zortzikoa jendaurrean gutxietsiz bere aitak behin izandako hutsegitea garbituz, zortziko hartako kide izatea eskatu zigun eta gure zuzendaria izan zen 1952an Argentinara joan zen arte. 1990ean izan genuen berriro haren berri Buenos Airestik, berak zuzentzen zuen Kultur Etxetik, iritsitako gutun baten bitartez. Harrezkero urtero bidaliko zuen Nikok bere gutuna, non Euskal Etxearen iharduera laburbildu eta antropologiaren munduan barneratzen gintuen.

Aurten, ordea, ez da Buenos Airesko gutuna iritsiko. Egunetik egunera galtzen ari zen osasunak huts egin zion eta medikuntzak ez zuen atzerarazterik izan errukirik gabe otsailaren 27an iritsiko zen amaiera. Gogoan izango dugu beti, bera baino hilabete lehenago Abaltzisketan eta bera baino egun batzuk geroago Montevideon zendutako bere anaia Jesus eta Gurutzekin batera.

Fue de los primeros en acudir a la cita del "Beasain festivo", cuando en 1947, por iniciativa de Juan Miguel Irizar, se decidía resucitar la Revista que 25 años antes salío a la luz como portavoz y gacetilla de nuestro pueblo, siempre a la vanguardia de las inquietudes culturales de este ancestral Goiherri.

Nicomedes Iguain formaba parte del clan beasaindarra que vivía para pensar en positivo y en exclusiva con el objetivo puesto en el florecimiento de su pueblo.

La aparición de la Revista fue todo un reto para desarrollar estas inquietudes que afloraban un año más tarde, en 1948, con un trabajo dedicado a la Dama de Murumendi, "Dos leyendas sobre el mito de Mari". Nicomedes, sin pertenecer a la Comisión editora, era como si lo fuera. Su caudal intelectual vino a enriquecer el arcón de nuestras copiosas iniciativas trasladadas al impreso de la Revista.

Al año siguiente, 1949, se organizó una excusión a Murumendi. Había que entrevistar a un personaje mítico de la entoces historia beasaindarra, José Ignacio Aramburu, último pastor de Murumendi. Acudimos Nicomedes que ejerció de entrevistador, Santi Urdampilleta con la cámara, don Cayetano Echeverria, Juan Miguel Irizar y el que suscribe.

Debemos confesar que estas labores las tomábamos como una diversión plagada de anécdotas, a veces jocosas como la que surgió cuando, después de la entrevista apoyados en la "Muela", nos dirigimos en busca del objetivo gastronómico a Santa Marina. Este pintoresco barrio de donde proceden las aguas del depósito de Letamendi, contaba con dos bares restaurantes. Tradicionalmente a uno de ellos acudían los beasaindarras, al otro los ordiziarras.

Nuestro recordado Santi Urdampilleta era un fiel defensor de las rivalidades étnicas por lo que se cuidó muy mucho de recordarnos donde debíamos organizar el ágape. El problema era que desconocíamos la identificación de ambos establecimientos. Entramos en el primero según llegamos, y sobre la pared colgaba un calendario de un almacén de vinos de Ordizia, entonces Villafranca. La mirada de Santi fue significativa. Un blanquito y a la calle en busca del segundo figón. Nos establecimos cómodamente, comimos la mar bien y a los postres se sentó con nosotros la anfitriona, muy simpática por cierto. En el transcurso de la animada conversación, descubrimos que nos habíamos equivocado rotundamente por culpa del calendario. La reacción de Santi fue fulminante. A tomar café al otro bar, al "nuestro". Nicomedes y los demás que pasabamos de los efímeros prejuicios, nos partiamos de risa.

Nicomedes Iguain, además de un cultivado pensador, hallaba en la música un desarrollado caudal que le venía de su padre, don Pedro José, cuyas cualidades humanísticas de toda condición son sobradamente conocidas.

A Nicomedes que por compañero, amigo y muchas cosas más, le hemos tenido una reverenciada estima, lo recordamos dentro de su faceta musical con verdadero cariño, y a un inolvidable detalle nos remitimos, ahora que nos ha dejado para siempre.

Resulta que un buen día recibimos –el por qué no viene a cuento– cierta cantidad de dinero para invertirla en un proyecto cultural.

A pocas fechas, iba a tener lugar un concurso de ochotes a nivel provincial. Por entonces en Beasain se respiraba música por los cuatro costados. Era una oportunidad de oro. Se lo transmitimos a nuestro íntimo amigo Ramón Aramburu "Txambo", director de la Banda de Txistularis. Ipso facto se seleccionaron las voces entre varios amigos de cuadrilla. Por supuesto, todos los miembros de la Coral Loinaz.

Bautizamos el Ochote con el nombre de "Usurbe", escogimos las dos canciones exigidas, y a ensayar en una aula de la escuela de párvulos.

El día de la actuación en el Beotibar de Tolosa (fase comarcal), los ocho componentes nos dimos cita en la estación para tomar el tren de las nueve de la mañana. Muchos viajeros en el andén y entre ellos, don Pedro José Iguain. Fue visto y oido, incluso por todos los presentes. Se acercó a nosotros para decirnos en voz alta que no representamos a la Coral en el certamen y que aunque él viajaba a Tolosa, no pensaba ir a vernos. Su objetivo, dijo, era despedirse de sus amigos antes de emprender viaje a la Argentina. Nunca más le vimos. Esta rabieta, seguramente achacable a un malentendido o exceso de celo profesional, no empaña el concepto como persona que de este señor teníamos.

Lo cierto es que nos dejó de piedra y sin habla. Nunca habíamos pensado arrogarnos tan honrosa representación.

A pesar del bochorno se ganó en Tolosa y se obtuvo el tercer puesto en la final de San Sebastian, en liza entre otros, con dos ochotes del Coro Easo que lógicamente acapararon las dos primeras plazas.

Curiosamente, para esta parte decisiva del Concurso, nos preparó en su domicilio, don Javier García Basoco, sucesor de don Pedro José al frente de la Banda de Beasain.

El ochote de Beasain fue muy solicitado, incluso al otro lado de la frontera. Por el mismo pasaron nuevas voces y la nota que nos mueve a este relato, se produjo cuando Nicomedes, el hijo primogénito del señor que nos espetó en el andén ferroviario ninguneándonos en público, como amigo que era de todos nosotros, nos pidió formar parte del Grupo, erigiéndose en nuestro director hasta que en 1952 marchó rumbo a la República Argentina, siguiendo los pasos de sus padres.

Conociéndole, su petición fue un gesto de desagravio a la torpeza que cometió su padre al que nunca se lo tuvimos en cuenta.

Nicomedes se mantuvo siempre en nuestro recuerdo. El hilo conductor de nuestra relación, era el "Beasain Festivo" y sus artículos que de vez en cuando repasamos por aquello de volver a vivir evocando episodios de nuestras andanzas hasta que un día de 1990 nos vuelven a llegar sus noticias en una carta desde Buenos Aires y su Casa de Cultura qu el dirigía, llenándonos de alegría y satisfacción.

A partir de esta misiva, se restablece el correo anual donde Niko resume las actividades de Eusketxe y nos introduce en el mundo de la antropología. En su última misiva, cual temible premonición, nos traslada al "Requiem para una adolescente", ficción literaria inspirada en una realidad de aproximación a una historia verosímil, la que nos narra su adiós para siempre.

Porque para este número de la Revista, no llegará la carta desde Buenos Aires. Si acaso desde el más allá reservado a los que pasaron por este mundo impartiendo provechosas lecciones de honestidad y sabiduría. No pudo rematar la faena

al frente de sus múltiples actividades docentes y dirigentes porque le traicionó una salud que venía deteriorándose sin que la ciencia médica pudiera retrasar un final que llegó inexorablemente el 27 de febrero, cuando todavía lamentábamos la muerte de su hermano Jesús el 28 de enero, que desde su Abaltzisketa residencial donde ejercía de organista, nos traía todos los años la carta que su hermano escribía para la Revista, la carta y su bagaje de campechenía y sincera amistad que nos quedará como recuerdo imperecedero.

Y como si se tratara de un reguero de infortunio familiar, cuando nos disponíamos a poner el punto final a este artículo, el teléfono nos anuncia un nuevo deceso, el de Cruz, otro de los 7 hermanos de la dinastía Iguain, acaecido en Montevideo el día 8 de Marzo.

Solo nos queda nuestro recuerdo y nuestras súplicas para que el ejemplo de este trío fraterno que se ha ido en dos meses, cunda entre sus muchos admiradores.

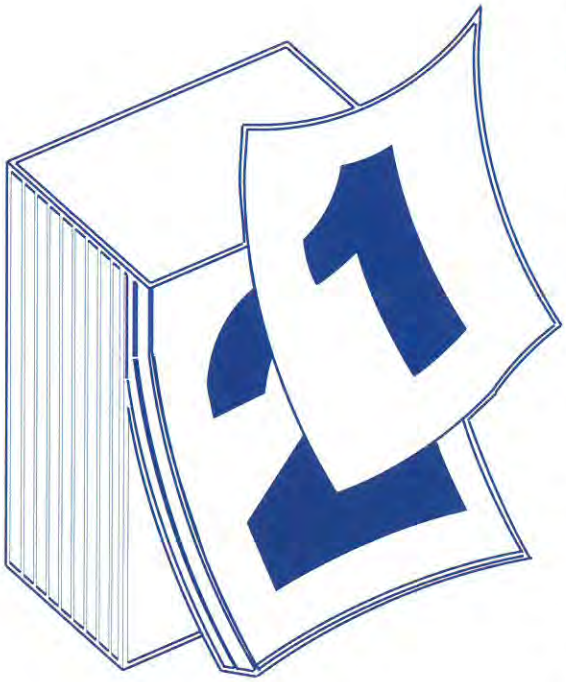
Nicomedes, Jesús y Cruz, betiko agur.

URTEZ URTEKO LOINATZ JAIAK
LAS FIESTAS DE LOINAZ AÑO A AÑO

Andoni Sarriegi

Beasaindar asko, gazteenak batez ere, Loinatz jaiak noiz izango diren kontuak ezin aterarik ibiltzen dira. Kontua da Loinatz jaiak, Loinatz eguna (igandea) oinarri, aldakorrak direla urtez urte eta Pazkoa egunaren arabera mugitzen direla.

Gaur egun, ia mundu osoan, *Mendebaldeko zibilizazio* izenez ezagutuak, historian zehar, konkistaz eta kolonizazioz lehenbizi eta ekonomiaren eraginez ondoren, ezarritako Julio Zesarren garaiko egutegia erabiltzen da, 1582an, Gregorio XIII.ª Aita Santuaren egunetan egindako zuzenketekin, hain zuzen ere ***Egutegi gregoriarra*** deitzen zaiona. Egutegi horrek, bi oinarri nagusi ditu: Jesukristoren jaiotza-eguna, Eguberri eguna, oinarri finkotzat, eta Pazkoa eguna, oinarri mugikortzat beste hainbat jaiegun eta ospakizunetarako.



Pazkoa egunaren kokapen mugikor horrek baditu bere legeak. Pello Zabala frantziskotar eta eguraldi-iragarle ezagunaren ***NATURAREN MINTZOA*** liburuan, 105. orrialdean, ***Nork mugitzen du Pazkoa?*** izeneko atalean, argi eta garbi azalduta daude Pazkoa egunaren eta jaiaren nondik norakoak. *"Eliza Kristaua sortu baino dozena bat mende lehenagotikoa da Pazkoa"* dio Pellok. Xehetasunez azaltzen duenaren arabera, *"Jesukristok Azken Afaria egin baino XIII-XIV mende lehenagotik"* artzainek ***"udaberriko lehen ilbetea ospatzen zuten"*** Gero, data horretan egin zuten ihes israeldarrek Egiptotik Moisesek gidatuta eta judutarrek beren askatasuna ospatzeko "jai handi" bihurtu zuten. Azkenik, Jesukristok, Pazkoa ospatzeko judutarrek zuten usadio-jaiaren arabera ospatu zuen Pazkoa (Afaria)

Muchos beasaindarras, especialmente los más jóvenes, suelen tener dificultades para poder calcular cuando serán las fiestas de Loinaz, pues éstas, que tienen como base el día de Loinaz (domingo), son variables todos los años, variando en función del día de Pascua.

Hoy en día, en casi todo el mundo conocido como *civilización occidental*, se utiliza el calendario de la época de Julio César implantado a través de la historia, primeramente mediante la conquista y la colonización y posteriormente por influencia de la economía, con las correcciones efectuadas en 1582 durante el papado de Gregorio XIII, por lo que se denomina, precisamente, ***calendario gregoriano***. Este calendario tiene principalmente dos bases: el día del nacimiento de Jesucristo, la Navidad, como base fija, y el día de Pascua como base variable para otras muchas festividades y conmemoraciones.

Pero la variabilidad de dicho día de Pascua tiene sus propias leyes. En el libro ***NATURAREN MINTZOA*** del conocido franciscano y hombre del tiempo Pello Zabala, en el capítulo titulado ***Nork mugitzen du Pazkoa?*** de la página 105, aparecen claramente expuestos los pormenores del día y de la fiesta de Pascua. *"La Pascua nació unos doce siglos antes que la Iglesia Cristiana"*, señala Pello. Tal y como precisa en su explicación, *"unos 13 ó 14 siglos antes de que Jesucristo celebrara la Ultima Cena"* los pastores ***"solían celebrar el primer plenilunio de primavera"***. Posteriormente los israelitas guiados por Moisés huyeron de Egipto en esa misma fecha y los judíos la convirtieron en "fiesta grande" para celebrar su liberación. Finalmente el propio Jesucristo celebró la Pascua (la cena) según la tradición festiva judía y asoció dicha fecha con la ofrenda y resurrección de su propia persona. De

URTEA	PAZKOA EGUNA IGANDEA	LOINATZ EGUNA IGANDEA	LOINATZ BIGARRENA ASTELEHENA
2003	Apirilaren 20a	Ekainaren 1a	Ekainaren 2a
2004	Apirilaren 11	Maiatzaren 23a	Maiatzaren 24a
2005	Martxoaren 27a	Maiatzaren 8a	Maiatzaren 9a
2006	Apirilaren 16a	Maiatzaren 28a	Maiatzaren 29a
2007	Apirilaren 8a	Maiatzaren 20a	Maiatzaren 21a
2008	Martxoaren 23a	Maiatzaren 4a	Maiatzaren 5a
2009	Apirilaren 12a	Maiatzaren 24a	Maiatzaren 25a
2010	Apirilaren 4a	Maiatzaren 16a	Maiatzaren 17a
2011	Apirilaren 24a	Ekainaren 5a	Ekainaren 6a
2012	Apirilaren 8a	Maiatzaren 20a	Maiatzaren 21a
2013	Martxoaren 31	Maiatzaren 12a	Maiatzaren 13a
2014	Apirilaren 20a	Ekainaren 1a	Ekainaren 2a
2015	Apirilaren 5a	Maiatzaren 17a	Maiatzaren 18a
2016	Martxoaren 27a	Maiatzaren 8a	Maiatzaren 9a
2017	Apirilaren 16a	Maiatzaren 28a	Maiatzaren 29a
2018	Apirilaren 1a	Maiatzaren 13a	Maiatzaren 14a
2019	Apirilaren 21a	Ekainaren 2a	Ekainaren 3a
2020	Apirilaren 12a	Maiatzaren 24a	Maiatzaren 25a
2021	Apirilaren 4a	Maiatzaren 16a	Maiatzaren 17a
2022	Apirilaren 17a	Maiatzaren 29a	Maiatzaren 30a
2023	Apirilaren 9a	Maiatzaren 21a	Maiatzaren 22a
2024	Martxoaren 31	Maiatzaren 12a	Maiatzaren 13a
2025	Apirilaren 20a	Ekainaren 1a	Ekainaren 2a
2026	Apirilaren 5a	Maiatzaren 17a	Maiatzaren 18a
2027	Martxoaren 28a	Maiatzaren 9a	Maiatzaren 10a
2028	Apirilaren 16a	Maiatzaren 28a	Maiatzaren 29a
2029	Apirilaren 1a	Maiatzaren 13a	Maiatzaren 14a
2030	Apirilaren 21a	Ekainaren 2a	Ekainaren 3a
2031	Apirilaren 13a	Maiatzaren 25a	Maiatzaren 26a
2032	Martxoaren 28a	Maiatzaren 9a	Maiatzaren 10a
2033	Apirilaren 17a	Maiatzaren 29a	Maiatzaren 30a
2034	Apirilaren 9a	Maiatzaren 21a	Maiatzaren 22a
2035	Martxoaren 25a	Maiatzaren 6a	Maiatzaren 7a

BEREZIARTU

Telefonoa 88 04 98
Kale Nagusia, 9

BEASAIN
(Gipuzkoa)

ERREZELAK
ALFONBRAK
ETA MOTA
GUZTIETAKO
ERREIAK

ETXEKO JANTZIAK
CORTINAS
ALFOMBRAS
Y TODO TIPO
DE RIELES

eta data hori bere buruaren eskaintzarekin eta Piztuerarekin lotu zuen. Hortik bada, judutarrez gainera, Kristau-eliza sortu berriak ere beretzat hartu zuen Pazkoa-ospakizuna eta Nizeako Kontzilioan, 325. urtean, ofizialki honela definituta gelditu zen Pellok idatzita daukanaren arabera: ***"Pazkoa, primaderako ekinozioari jarraiki datorren ilbete osteko igandean ospatu behar da"***. Geroztik beraz, *Pazkoa eguna, udaberriko lehen ilbetearen ondorengo igandea izaten da.*

Beraz, Pazkoa eguna, ilargialdien arabera mugitzen da. Azkarren edo goiztiarrena martxoaren 22an izan daiteke, eta beranduena berriz, apirilaren 25ean. Horra hor bi mugak. Laburbilduz, artzain-jatorria eta judutar eta kristau segidak dituen Pazkoa eguneko jai aldakor hori, gaur egun, mendebaldeko zibilizaziotzat hartzen den mundu moderno zibileko funtzionamendu-arauen barruan kokatuta dago eta edozein pertsonak ere bereganatua izan behar lukeen kulturaren esparruan sartzen da.

Gero, Pazkoa egunetik 40. egunera (Pazkoa eguna bera lehen egun gisa zenbatuta), ostegunez, Jesukristoren Azentzio edo Igokunde eguna ospatzen zen eta leku batzuetan oraindik ere halaxe ospatzen da. Jai handia zen eta da, eta kristauek hemen egun horretan, kredoa edo sinesmen-aitormena 40 aldiz errezatzeko ohitura zuten, Jesukristo, Pazkoa egunez piztu eta 40. egunean zerura igo zelako. Gaur egun, Azentzio edo Igokunde eguna, Hego Euskal Herrian, Espainiaren eraginez, igandera edo Loinatz egunera aldatuta dago. Ez hala Ipar Euskal Herrian, oraindik ere ostegunez ospatzen eta jai egiten baitute.

Loinatz eguna, berriz, Azentzio edo Igokunde egunaren hurrengo igandea zen eta da definizioz. Orain Azentzio edo Igokunde egun berbera Hego Euskal Herrian. Bestela esanda, ***Pazkoa egunetik 6 aste betetzen diren eguna da Loinatz eguna***, edo bestela esanda, Pazkoa ondorengo 43. eguna Pazkoa eguna bera zenbatuta, edo Pazkoa ondorengo 42. eguna Pazkoa eguna bera zenbatu gabe.

Ondoren, ilargiaren arabera ateratako Pazkoa egunaren datak oinarritzat hartuta, Joxe Zufiaurrek prestatutako Loinatz egunen eta Loinatz bigarrenen taula jartzen dizuet 2035. urtera arte. Beraz, orain badakizue beste 30 bat urtetan zehar Loinatzak noiz izango diren eta aurrera jarraitu nahi duenak kalkula ditzala udaberriko lehen ilbetearen ondorengo igandea. Pazkoa eguna, oinarritzat hartuta,

ahí que, además de los judíos, la recién creada Iglesia Cristiana también tomara para sí la conmemoración de la Pascua, y en el Concilio de Nicea celebrado el año 325 quedó definida oficialmente su celebración de este modo, según ha dejado escrito Pello: ***"La Pascua debe celebrarse el domingo posterior al plenilunio que viene tras el equinoccio de primavera"***. Desde entonces, pues, el día de Pascua suele coincidir con el domingo posterior a la primera luna llena de primavera.

El día de Pascua, por tanto, varía según las fases lunares. El día más temprano o adelantado puede ser el 22 de marzo, y el más tardío, en cambio, el 25 de abril. He ahí sus dos límites. En resumen, esta festividad variable de origen pastoril y continuada por judíos y cristianos como es el día de Pascua esta enraizada actualmente dentro de las normas de funcionamiento del mundo civil moderno considerado como civilización occidental y se incluye en el ámbito cultural que cualquier persona debería tener asimilado.

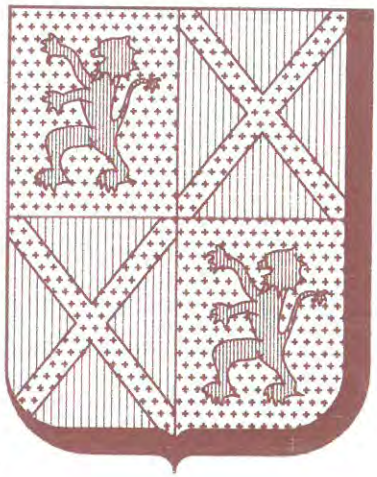
Posteriormente se celebraba el día de la Ascensión de Jesucristo, y en algunos lugares todavía así se sigue celebrando, 40 días después, jueves, del día de Pascua (contando el día de Pascua como primer día). Era y es una festividad grande, y los cristianos tenían aquí la costumbre de rezar ese día 40 veces el credo o confesión de fe, porque Jesucristo resucitó el día de Pascua y ascendió a los cielos 40 días después. Hoy en día, por influencia española, se ha trasladado la Ascensión al domingo día de Loinaz en la parte meridional del País Vasco. No así en su parte septentrional, donde todavía siguen celebrando la festividad el jueves.

El día de Loinaz, por su parte, era y es por definición el domingo siguiente a la Ascensión, pero en la actualidad coincide con el día de la Ascensión en la parte meridional del País Vasco. Dicho de otro modo, ***el día de Loinaz es el día en el que se cumplen 6 semanas desde el día de Pascua,*** es decir, el día numero 43 después de Pascua si se tiene en cuenta dicho día, o el día número 42 después de Pascua si este día no se cuenta.

A continuación, tomando como base las fechas del día de Pascua según las fases lunares, os muestro la tabla confeccionada por Joxe Zufiaurre en la que aparecen el primer y el segundo día de Loinaz hasta el año 2035. Ahora ya sabeis, pues, cuando serán las fiestas de Loinaz durante otros 30 años y el que quiera continuar con los cálculos que lo haga tomando como base el domingo posterior al primer plenilunio de primavera, día de Pascua

HERÁLDICA BEASAINDARRA

ALZAGA



OLAETXEA

LARRAÑAGA

ALZAGA.- 1. En Hernani y Alzaga (G.) y en Urrestilla (Azpeitia-Gipuzkoa), de donde pasó a Azpeitia y Zumaia; Agunciana (Rioja); en el barrio de Uribe (Zeanuri), dos en Axpe-Marzana (Atxondo), Maruri y Somorrostro (Bizkaia). **2.** Lugar de alisos (altz, aliso, y suf. loc. -aga). **3.** En Aramaiona (1666), Villafranca de Oria-Ordizia (1668), Azpeitia (1757), Tolosa (1807). Cab. de Santiago en 1626, de Calatrava en 1707, y otros. **4.** De Urrestilla, según una certificación de 1588; Cuartelado: 1º y 4º en oro, un león rampante de gules; 2º y 3, en gules un aspa de oro.

OLAETXEA.- 1. En Berastegi (G), con rama en Santiurde (Reinosa-Cantabria), en Alzola (Elgoibar-Gipuzkoa), según Isasti en 1625, en Xemein (Markina), Berriatua, Ispaster y Abadiño (en Bizkaia); y en Gorriti (Nafarroa), en 1703. **2.** Derivado de Olaetxe, con el art. -a. **3.** En Berastegi (1668), Bilbao (1767 y 1828), Aramaiona (1628), Valladolid (1742). Cab. De Carlos III en 1826. Arano de Olatxea: en Hernani (1649). **4.** En plata, dos lobos de sable, pasantes y puestos en palo. Bordura de oro, con ocho aspas de gules.

LARRAÑAGA.- 1. En Oxirondo (Bergara), con ramas en Billabona Aizarna, Azpeitia, Albistur, Donostia, Getaria y otros lugares de Gipuzkoa, y en Elorrio, (Bizkaia). Una rama pasó a Chile. **2.** Derivado de larrain o larraña con el suf. loc. -aga, sitio de. **3.** Asteasu (1619), Tolosa (1723), Urretxu (1747), Eibar (1746), Azkoitia (1765, 1808 y 1832). Anzuola (1660 y 1748) y otros. **4.** En oro un árbol de sinople, frutado de oro, y un jabalí de sable, empinado al tronco. Bordura de azur, con cuatro estrellas de oro.

ARRIARAN
karrozeriak
C.I.F. E-20136560

- Xafla (txapa) eta pintura-lanetako azken aurrerapenak.
- Bankadetan egindako konponketen garantia osoa.
- Aurrekontua egiten dugu inolako konpromezuri gabe.

Salbatore Auzoa - Izarraitz, 4
Tel 943 88 70 91 / Fax 943 16 30 74
20200 BEASAIN

ESKERRIKASKO

EL CASERÍO NEKOLA

Martín García

Beasainek 116 bizilagun (normalean horrela aipatzen dituzte herri bateko etxeez edo familiez mintzo direnean) inguru izan behar zituen, 1567an Nekola baserriari buruzko lehen aipamen idatzia, guk ezagutzen dugun lehena behinik behin, egin zenean.
Aztertutako hainbat agirietan ikusi ahal izan dugunez, Nekola etxea eta bere lur-sailak Abariatarrei loturik egon ziren 300 urtez gutxienez. 1643 eta 1670 artean, Migel Abaria lan-maisua Beasaingo lur jabe nagusia bilakatu zen Igartzako Jaunaren ondoren. Ordurako bereak zituen Beasaingo udal barrutiko hamar etxe eta beste lur-sail ugari. Beste zenbait etxe eta ondasun ere bereak zituen auzoko Lazkao, Gudugarreta eta Ordizia herrietan.
XIX. mendearen hirugarren laurdenean, Beasaingo etxeen 7. zenbakia zuen baserriak, garai hartako Mendebaldeko aldean. Alde hartako lehen baserria eta, beraz, 1. zenbakia zuena Urbi baserria zen, egungo pergoletako haur parkearen parean, izen bereko etxearen orubean, kokaturik zegoena. Hain zuzen ere, Garmendia Otaola kalearen 7. zenbakiko egungo etxea dagoen leku berean kokaturik egon zen Nekola baserria.
Baserriaren oina laukizuzena zen, eta harlanduzko etxe kantoi, ateburu eta atezangoak, harlangaitzez betetako hormak eta lau isuritako teilatua zituen. Garai batean, harlangaitzez betetako zurezko egitura ederrak izan zituen eraikinak bere lau fatxadetan, baina pixkanaka hormak kareberrituz joan ziren harik eta egurrezko egiturak, iparraldeko fatxadakoa izan ezik, ia-ia ezkutaturik gelditu ziren arte. Azkenean, 1991ko abenduaren 28an bota zuten, baserriak hartzen zuen orubean etxe berriak eraikitzeko.

Fotografía n.º 1.

BREVE HISTORIA

Beasain debía contar con alrededor de 116 vecinos (normalmente se suelen referir así al hablar de las casas o familias) cuando leemos la primera cita escrita del año 1567 –que nosotros conocemos– sobre el caserío Nekola. Según algunos lingüistas que hemos consultado, el nombre Nekola puede significar lugar abundante en zarzas o retamas (Ver fotografía nº 1 del caserío)[1].

Por lo que hemos podido observar en los diversos documentos consultados, la casa Nekola y sus terrenos han estado sujetos al vínculo de los Abaria/Olazabal, por lo menos durante 300 años. Entre los años 1643 y 1670, el maestro de obras D. Miguel de Abaria se había convertido en el principal propietario de la Villa después del Señor de Igartza. Por esos años, ya era dueño de diez casas y de numerosos terrenos dentro del término municipal de Beasain. También era propietario de diversas casas y pertenecidos en las vecinas villas de Lazcano, Gudugarreta y Villafranca.

Según observamos en un documento fechado el 17 de Diciembre de 1877, el 18 de Setiembre de 1620 ya se puede observar, que la casa Nekola

tenía un Censo de 170 ducados de vellón de capital y 8 ducados de renta al año, registrado en escritura pública ante D. Juan Garzia de Aranguren, por D. Juan de Loinaz y D. Domingo Ayesta, entre otros impositores[2]. En otro escrito similar, de fecha 10 de Octubre de 1722, D. Martín de Abaria hace también reconocimiento ante D. Francisco Arizkorreta, de una obligación que tiene de celebrar en la parroquia de Beasain nueve aniversarios perpetuos cada año, ofreciendo y pagando por cada uno de ellos *"11 panes de á cada dos libras, un retuerto de cera torcida de un cuarterón[3], y un real y 16 maravedíes de vellón en dinero[4], imponiendo estos nueve aniversarios sobre diferentes fincas y entre ellos uno al año al caserío de Necola"*.

No es de extrañar este tipo de antiguas ofrendas si tenemos en cuenta que hasta finales del siglo XVIII resultaba habitual enterrar a los muertos bajo las bóvedas de las iglesias[5]. Lo solían hacer en las parroquias a las que con frecuencia los difuntos acudieron en vida a los oficios religiosos y para orar, esas mismas iglesias, a las que sus descendientes posteriormente seguían acudiendo para rezar también por ellos. Era costumbre muy arraigada principalmente en Euskalherria, en el hábito que tenían las familias piadosas que acudían a las iglesias, el depositar en determinados lugares de ese templo –que lo veían también como su futura sepultura– un paño negro sobre el que extendían los panes de la ofrenda en los días de oblación. Sobre este paño negro se encendía también la cera que solía arder durante los diferentes oficios religiosos.

El 17 de Diciembre de 1877, el valor asignado al caserío Nekola y a todos sus pertenecidos se estimaba en la cantidad aproximada de 4.914 pesetas.

SITUACIÓN Y DESCRIPCIÓN

Durante el tercer cuarto del siglo XIX, el caserío tuvo asignado el nº 7 de las casas de Beasain, en el denominado entonces como Cuartel de Poniente. El primer caserío de dicha zona –que lógicamente tenía asignado el nº 1– era el caserío Urbi, ubicado justo enfrente del actual parque infantil de las pérgolas, en el solar de la casa con dicho nombre. Según otros documentos escritos en fechas diferentes, también llegó a mantener el nº 6 de las casas situadas en esta zona Oeste de la Villa. Su ubicación actual se correspondería aproximadamente con la casa de pisos nº 7 de la calle Dr. Antonio Garmendia de Otaola (Ver fotografía nº 2 y su situación con otras casas antiguas todavía en pie). La única referencia urbana que recuerda actualmente al viejo caserío es el nombre de la calle Nekolalde ("hacia Nekola"), que se inicia prácticamente junto a la Residencia Arangoiti y termina en la plaza de D. José Miguel Barandiaran.

El caserío era de planta rectangular, con sus cuatro vértices, algunos dinteles y jambas de sus huecos en piedra labrada, con "relleno" de mampostería y cubierta con tejado a cuatro aguas. Decimos esto porque, antiguamente, el edificio mantuvo, en el exterior de sus cuatro fachadas un bonito entramado de madera "relleno" de mampuestos, tal y como queremos reflejar de forma esquemática con la pintura que mostramos en la imagen nº 3. Al viejo caserío Nekola, le fueron revocando las paredes poco a poco hasta quedar su airoso entramado de madera prácticamente oculto, excepto en su fachada norte, según podemos apreciar en la fotografía de detalle nº 4.

Fotografía n.º 2. Zelaeta berri y Nekola, su situación tomando como referencia las casas.

El caserío tenía una superficie construida de 2,20 áreas o 220 m², constaba de planta baja, piso principal y desvanes, confinando el edificio por todos sus lados con pertenecidos de la propia casa que llegaban a tener una extensión de 5.910 m². Los límites de la casa y de sus pertenecidos a finales del siglo XIX eran los que siguen: al Norte, con camino público; al Sur, con heredades de las casas Barrendain y Zelaeta berria; al Este, nuevamente con terrenos del caserío Barrendain; al Oeste, con los escasos pertenecidos del antiguo caserío conocido como Zelaeta zar, que se situaba justo al borde de la carretera.

La casa Nekola poseía otro terreno importante en la zona conocida como *Basakaitz*, con una superficie de 9.910 m², que confinaba a su vez con estos lindes: al Norte, con el río Oria; al Sur con camino de servidumbre; al Este, con la propia regata Basakaitz; al Oeste, con otra regata que desciende desde la llamada fuente de Altamira. Este terreno estaba (y está) situado justo en la orilla Sur del río Oria –la zona donde se situó a partir de 1920 la conocida como presa de Bernedo–, en las estribaciones de la colina llamada Lakizar, el lugar popularmente conocido en la Villa como zona de baños de "La Peña"[6]. Para muchas personas mayores del pueblo, amantes de la naturaleza y nostálgicos de las bonitas riberas que mantenía el río Oria durante ese primer tercio del siglo XX, este amplio meandro que forma el río en la zona –y sobre el que justo enfrente se sitúa el paraje llamado *Basakaitz*–, ha sido posiblemente y hasta hace muy poco tiempo, el lugar más salvaje y mejor conservado de la Villa, a lo largo de los cuatro kilómetros de recorrido que tiene el río Oria a su paso por nuestra jurisdicción[7].

Diremos también, simplemente como una curiosidad más que marca los últimos años del Beasain rural, que D. Víctor Azurmendi, el segundo de los hermanos de Nekola, todavía no hace treinta años, cuando se dirigía hacia Basakaitz arrastrando con sus vacas el carro o el "gurdi", para acortar distancias y facilitar su entrada a este abrupto terreno, acostumbraba a vadear el río Oria efectuando este rutinario recorrido: caserío Nekola, antigua carretera N-1 hasta Kantoikoa "Barras Doradas", camino público que transcurría por debajo del puente del ferrocarril en "La Calleja", salida a la carretera por la zona de Suministros Loinaz, cruce de la misma y bajada al río por la zona de huertas situada junto al Oria siempre aguas abajo de la antigua presa de Bernedo.

Hemos indicado lo anterior, entre otras cosas, porque queremos recordar que uno de los caminos carretiles más utilizados a principios del siglo XX, precisamente era éste que pasaba a través del ojo pequeño bajo el puente de "La Calleja" (hoy modificado y ensanchado para los coches como punto de acceso al aparcamiento). El primitivo puente bajo el ferrocarril, lo tuvo que construir precisamente la Compañía de los Ferrocarriles del Norte, con objeto de respetar los derechos de servidumbre de paso que mantenían los vecinos de Beasain a dicha zona de cultivos. El camino se iniciaba justo en la calle Mayor, por la derecha de la casa Kotxera (más tarde llamada Kantoikoa), en dirección a la amplia zona de sembradíos situados en esa vega Norte del río Oria. El trazado original de este camino no era el que hemos descrito anteriormente y que hoy todavía se mantiene en parte; el antiguo transcurría siguiendo la misma orilla del río hasta unirse con el camino que, desde el primitivo caserío Tapia, se dirigía prácticamente en línea recta hasta la misma orilla del Oria situada justo enfrente de Basakaitz (hacia donde se situó la antigua presa de Bernedo). En 1920, con la implantación de la citada fábrica de Bernedo, se tuvo que modificar este importante camino carretil, pues la nueva fábrica ocupó la primitiva senda situada en toda esta orilla del río, justo hasta la salida actual a la carretera general. Por ello, se tuvo que habilitar a los vecinos del pueblo un nuevo acceso hacia esas tierras de labor. Es la variante que todos hemos conocido hasta hace apenas unos 30 años: El amplio camino de tierra que torcía a la derecha una vez cruzado en la zona

Imagen-pintura n.º 3. Antigua estructura de madera en las fachadas.

de "La Calleja" el pequeño puente bajo las vías del tren, continuaba paralelo a la citada fábrica y a la línea férrea hasta la actual zona de Suministros Loinaz (aproximadamente en unos 200 metros), para girar luego 90º a la izquierda hasta alcanzar la zona que actualmente comprende la carretera general. En un próximo trabajo mostraremos algunos planos con los trazados originales de estos viejos caminos carretiles.

HERENCIAS...

La propiedad fue pasando mediante sucesivas herencias a diferentes miembros de la familia Abaria, tal y como iremos viendo a continuación. D. Lázaro Egaña, como testamentario del finado D. José Joaquín Olazabal Arbelaiz y Olaso (conde de Arbelaiz, heredero del palacio del mismo nombre en Irún y fallecido en 1863), se presentó en el Juzgado de Beasain manifestando que el mismo D. José Joaquín se hallaba en posesión de la finca descrita en concepto de dueño, por herencia recibida de su finado padre D. José Joaquín Olazabal y Murgia desde el año 1804[8]. Testifican para ellos D. Fermín Zunzunegui y D. Francisco Aldanondo, ante el alcalde D. Francisco Telleria, D. José Martín Arana como alcalde regidor, D. José Manuel Goena como síndico y ante el secretario de la Villa D. José Domingo Mugica, los cuales opinan "que se han guardado las formas de la Ley y que se han pagado puntualmente las contribuciones debidas". D. Joaquín Urteaga, en presencia de D. José Domingo Mugica como secretario, dictó auto favorable en Beasain el 28 de Noviembre de 1877. No obstante, todavía observamos como D. Santiago Elicegui y Mugica, apoderado de D. Tirso de Olazabal, con fecha 10 de Octubre de 1892 suplicaba al Juzgado de Beasain le admitiera información testifical para acreditar la posesión de la citada propiedad, acompañando certificación del propio Ayuntamiento en el que consta que su representado es dueño de las citadas posesiones.

NUEVAS HERENCIAS

Situados ya en pleno siglo XX, diremos que D. Tirso de Olazabal y Lardizabal (a su vez conde de Arbelaiz y también marqués de Cantillana), que había recibido en herencia la casa y propiedades de su padre D. José Joaquín Olazabal Arbelaiz y Olaso, también falleció en San Sebastián el 25 de Noviembre de 1921 sin testar. El Juzgado de Primera Instancia dictó auto el 20 de Mayo de 1922, declarando herederos a sus diez hijos: D.ª María Mercedes, D.ª Margarita, D. Ramón, D. Tirso, D. Rafael, D. Ignacio, D. Pelayo, D.ª Vicenta, D.ª Lorenza y D.ª Blanca Olazabal y Eulate. Legal usufructuaria del testamento queda su esposa D.ª Ramona de Eulate y Moreda, por lo cual se levantan las oportunas escrituras el 8 de Diciembre de 1921.

Fotografía n.º 4. Detalle del entramado de madera en la fachada norte.

Se indica también en un apartado del documento que: *"...la mayoría de los hijos son vecinos de Beasain, una de ellas D.ª Vicenta, casada con el abogado D. Julio de Urquijo e Ibarra, vive no obstante en la ciudad de San Sebastián"*. Otra de las hijas, D.ª Mercedes de Olazabal y Eulate, soltera, de profesión sus labores, adquirió por su parte la mitad indivisa de la propiedad heredada de su padre, con un valor estimado en esas fechas de 14.000 pesetas. Falleció en San Sebastián con fecha 12 de Octubre de 1930, dejando como "herederas a su madre D.ª Ramona de Eulate Moreda y a su hermana D.ª Margarita Olazabal y Eulate si le sobrevivieren, y quedando el resto como únicas herederas en caso del fallecimiento de alguna". Falleció finalmente la madre D.ª Ramona de Eulate y Moreda, quedando como dueña de la totalidad de la casa Nekola y de los pertenecidos su hija D.ª Margarita de Olazabal y Eulate, la cual registra a su nombre las propiedades en Tolosa con fecha 19 de Junio del año 1931.

INQUILINOS Y PROPIEDAD FINAL

En el año 1842 vivían en el caserío Nekola los siguientes inquilinos: Pedro Antonio Barandiaran, María Josefa Barandiaran, J. de Odriozola, María Josefa de Odriozola, María Aizpeolea, Gregorio Zurutuza, María Clara Usabiaga, Narciso Zurutuza, Cándido Zurutuza, María Josefa Zurutuza, Mariana Orue y Manuela Orue.

En el año 1867 lo habitaban cinco unidades familiares: Francisco Antonio Aranburu, su esposa Josefa Odriozola, y el hijo Juan Aranburu Odriozola; María Blasa Zumarraga y sus hijas, Josefa y Úrsula Aranburu Zumarraga; Juan Olasagasti, su esposa Cándida Zurutuza, Clara Usabiaga (madre de uno de los cónyuges), y sus tres hijos, Manuel, Isidro y José Olasagasti Zurutuza; Ascensio Zuriarrain, su esposa Catalina Ayestaran y María Bengoechea; por último, Catalina Arregui y su hijo Juan Martín Unsain.

Hemos llegado al último tramo del caserío, pues D. Paulino Azurmendi Aranburu, de profesión labrador, mayor de edad y vecino de Beasain, casado con D.ª Marcelina Echeverría, adquiere finalmente la propiedad el 25 de Junio de 1931, por la cantidad de 16.000 pesetas. El 29 de Octubre de 1990 se segrega de la citada propiedad la finca de 9.910 m² denominada *Basakaitz* que hemos descrito anteriormente. Nekola, sesenta años después de haber sido adquirido por la familia Azurmendi, rodeada ya de edificios urbanos por todas partes, se derribará finalmente el 28 de Diciembre de 1991.

En su añejo solar, como en tantos y tantos caseríos urbanos, también se levantarán nuevas casas de pisos.

NOTAS:

1. Tal y como indica el filólogo D. Luis María Mugica, es muy frecuente encontrar, entre los topónimos de la comarca por él estudiados, el apartado correspondiente a nombres derivados de las plantas, árboles, flora, etc., que existían en el lugar. Como un ejemplo cercano, poco conocido y que nos gusta, pues siempre nos hemos preguntado el por qué de su nombre, lo podemos apreciar en el barrio de Olaberria conocido como Iurre (Yurre), que según algunos lingüistas quiere decir Yezgo (Planta herbácea parecida al saúco). Siguiendo a Larramendi y para ratificar lo indicado, antiguamente parece ser, que aparte de varias ferrerías en esa zona también existió una conocida venta llamada Yurrebaso, que debió tomar el nombre del lugar (bosque o zona abundante en Yezgo).
2. Lo conocido antiguamente como Censo se podría equiparar a un actual contrato hipotecario.
3. Retuerto de cera torcida; se refiere a la "argizaiola" de madera con la vela "argizari", que hasta principios del siglo XX solían fabricar en los pueblos los confiteros. El cuarterón, como su nombre indica, en peso equivalía a la cuarta parte de la libra, la cual tenía 460 gramos.
4. Un real de vellón equivalía a 34 maravedíes. Un ochavo valía dos maravedíes.
5. En la época de Carlos III (1716-1788) y Carlos IV (1748-1819), se dictaron las ordenanzas para que se dejaran de enterrar a las personas dentro de las iglesias aunque, todavía tardaron algunos años en llevar a cabo las citadas disposiciones.
6. Basakaitz, nombre de la zona del cual debió adoptar el suyo la regata que también cita el antiguo documento que leemos. Siguiendo al filólogo D. Luis María Mugica, el sufijo -kaitz significa "abrupto, salvaje, boscaje difícil". Tal y como todavía podemos contemplar la citada zona, con estas cuatro palabras quedaba perfectamente definido el lugar.
7. Al indicar "como zona mejor conservada" nos queremos referir exclusivamente a las riberas del Oria en esa zona. Algunos biólogos especialistas en fauna, plantas y bosquetes de ríos y riberas, indican que la orilla Sur del Oria en esta zona precisamente constituía un claro ejemplo de cómo eran antiguamente las orillas de nuestros ríos. Por supuesto, que en este caso concreto no nos queremos referir al cauce del río, pues para mediados de la década de 1940 ya estaba deteriorado.
8. El Mayorazgo de los Abaria durante más de un siglo recayó en el apellido Olazábal, pues, D. José Joaquín de Olazábal y Arbelaiz contrajo matrimonio con D.ª Brígida de Olaso y Abaria, descendiente de dicha familia.

FOTOGRAFÍAS: Las dos de la casa cedidas por D. Martín Azurmendi. La imagen aérea con la situación del caserío Nekola, del archivo de D. Martín García Garmendia.

PINTURA DE NEKOLA: D. Eduardo Lasheras.

FUENTES: D. Serapio Mugica, D. Miguel Ángel López, Familia Azurmendi, Registro de Tolosa, Fondos Koldo Mitxelena, Archivo Municipal, D. Martín Mendizabal, D. Markos Alustiza.

CASA IMAZ ETXEA
Tejidos-Confecciones-Ropa hogar
Oihalak-Jositakoak-Etxeko erropak
Kale Nagusia 10 • Telefonoa: 880129
BEASAIN

100 URTE MENDE BAT DIRELAKO

Elias Arrese

Un siglo salpicado de acontecimientos bélicos, dictaduras, además de las dificultades propias de una actividad, la deportiva, a la que siempre acompañan situaciones económicamente penosas, con carencias de todo lo que parece imprescindible, hacen ciertamente muy difícil y de gran mérito alcanzar los 100 años de vida, logro que queda al alcance de muy pocos en este ámbito del mundo del deporte.

Son muchos los años que nos ha dado la S.D Beasain, muchas también las razones por las que sintamos que bien merece conceder un año al centenario, por los 100 que hemos recibido de ella, un año, el 2005, que debe constituirse en una oportunidad para reafirmar la historia y trayectoria de la S.D Beasain, un homenaje a nuestros antecesores y un referente para futuras generaciones.

Para hacer posible vivir el centenario con una adecuada intensidad, mantenida a lo largo de todo el año, la comisión organizadora se empeña en un ambicioso programa de trabajo, centrándose en la identificación de actividades en los siguientes ámbitos: deportivo, cultural, social, institucional y comercial. Todo ello con la finalidad de propiciar la participación del mayor número de asociaciones, entidades, de personas en definitiva, en la referida conmemoración.

No es la única razón, existe otra antiquísima y poderosa razón. La S.D Beasain, que no "club de fútbol", nace con vocación abierta, una asociación comprometida con el DEPORTE en su diversidad,

Gerra-gertakariz eta diktadurez zipriztindutako mende bat, eta gainera, zailtasunez betetako jarduera, kirolena, beti ere diru-arloan egoera neketsuak lagun izaten dituena, ezinbestekotzat jo ohi direnen gabeziekin. Hori izan da igarotakoa eta horrek guztiak oso zail eta meritu handiko egiten du, noski, 100 urteko bizitza iristea, eta lorpena bera, oso gutxik eskuratu ahal izaten dute kirolmunduaren arloan.

Urte asko dira jada Beasain KE-k eman dizkigunak eta asko halaber mendeurrenari urtebete eskaintzea merezi duela sentitzen dugunak berarengandik hartu ditugun 100 urte horien esker onez. Beraz, urte hau, 2005. urtea, aukera berri bihurtu behar du Beasain KE-ren historia eta ibilbidea sendotzeko, gure aurrekoei omen egiteko eta etorkizuneko belaunaldientzat erreferentzia izateko.

Mendeurrena bera eskatzen duen adinako indarrarekin eta urte guztian zehar bizi ahal izateko, ekitaldien antolatzaile den batzordeak, asmo handiko lan-egitaraua prestatu du eta ondorengo arloetan jarduerak antolatzeaz arduratu da: kirol-arloan, kultura-arloan, gizarte-arloan, erakunde-arloan eta merkataritza-arloan. Guzti-guztia ere ospakizun honetan ahal den pertsona eta elkarte gehien partaide izan daitezen aukera eskaintzeko helburuarekin.

Hori ez da noski arrazoi bakarra, bada beste arrazoi bat, oso zaharra eta indar handikoa. Beasain KE, ez "futbol-elkartea", ikuspegi irekia-

Equipo de la S. D. Beasain Cadete de segundo año que, a las órdenes de Mate, quedó campeón de Gipuzkoa en la temporada 2003-2004.

AÑO 2005: CENTENARIO DE LA S. D. BEASAIN

Fecha	Hora	Acto	Lugar
febrero-2005			
4 al 13		Exposición fotográfica 100 años S. D.Beasain (Hasta fin de Julio en el Palacio de Igartza)	Sala Usurbe
26-sábado	19:00	Homenaje: Juanjo Lizarralde Julia Irisarri "La Maña" Txaro Pedrosa	Ayuntamiento
	20:15	Orfeón Donostiarra	Parroquia
	22:00	Cena Hostal Castillo: 150 comensales	
marzo-2005			
11-viernes	22:15	Concierto: Antxón Valverde + Carlos Jiménez	Cine Usurbe
18-viernes	20:00	Charla: Josune Bereciartu + Edurne Pasaban	Cine Usurbe
abril-2005			
10-domingo		LXXVII Prueba ciclista Loinaz	
25-lunes	19:30	Presentación Libro Centenario	Cine Usurbe
mayo-2005			
13-viernes	22:00	Festival de pelota de primeras figuras	Frontón Antzizar
29-domingo		Marcha montaña-Beasaini bira: mugaz-muga	
junio-2005			
2-jueves	20:00	Mesa redonda: Txiki Begiristain-Irureta-Paco Aiestaran-Mikel Lasa-Artabe	Cine Usurbe
26-domingo		Grupo de ballet de Beasain	Cine Usurbe
julio-2005			
2-sábado	10:30	Asamblea Federación Guipuzcoana de Fútbol	Cine Usurbe
15-viernes	19:00	Partido fútbol veteranos: Beasain-Ordizia	Igartza
	21:00	Cena ex-jugadores de la S. D. Beasain	Polideportivo
setbre-2005			
7-miércoles	20:00	Partido chicas:Real Sociedad-Athletic	Igartza
23-viernes		Baloncesto: TAU-Lagun Aro Basket	Polideportivo
octubre-2005			
12-miércoles	19:30	Partido fútbol de 1ª División: Real Sociedad-Athletic	Nuevo Loinaz
novbre-2005			
1-martes	17:00	Partido de fútbol: Selecciones Sub-18: Vasca-Asturiana Nuevo Loinaz	
4-viernes	22:15	Concierto Ainhoa Garmendia	Cine Usurbe
30-miércoles	20:00	Partido de fútbol:Beasain-Selección Vasca Sub-23	Nuevo Loinaz
diciembre-2005			
16-viernes	20:00	Coral Loinaz de Beasain y Oroith de Ordizia	Parroquia
23-viernes	22:15	Festival musical Lertxundi	Polideportivo

FOTO CEDIDA POR C. VERGARA

S. D. Beasain, temporada 1935-1936. De pie y de izquierda a derecha: M. Aramburu, J. Ormaetxea, I. Gómez, C. Vergara, Usabiaga, J. Herrera y M. Vergara. Agachados: L. Cacho, F. San Martín, Belauste y "Litri".

abarcando numerosas disciplinas: montaña, ciclismo, fútbol, pelota, atletismo...entre otras, a las que hoy en día conocemos desde su especificidad.

Queriendo responder desde esta memoria histórica al centenario, nos hemos acercado a las distintas agrupaciones o asociaciones de Beasain, solicitando de ellas su aportación, su trabajo, LO SUYO. La respuesta total, unánime, en algunos hasta muy emotiva, hace que sintamos un sincero orgullo de ser Beasaindarras.

Desde la suma de tantas voluntades, así como los actos aportados por la propia comisión organizadora, acompañamos a continuación el programa de actos que desarrollaremos a lo largo del año 2005.

rekin sortu zen eta hainbat KIROLEKIN bete zituen konpromisoak, besteak beste ondorengo hauek landuz: mendizaletasuna, txirrindularitza, futbola, pilota, atletismoa, ..., besteren artean, nahiz eta gaur egun horietako bakoitza bereizita landu eta ezagutu.

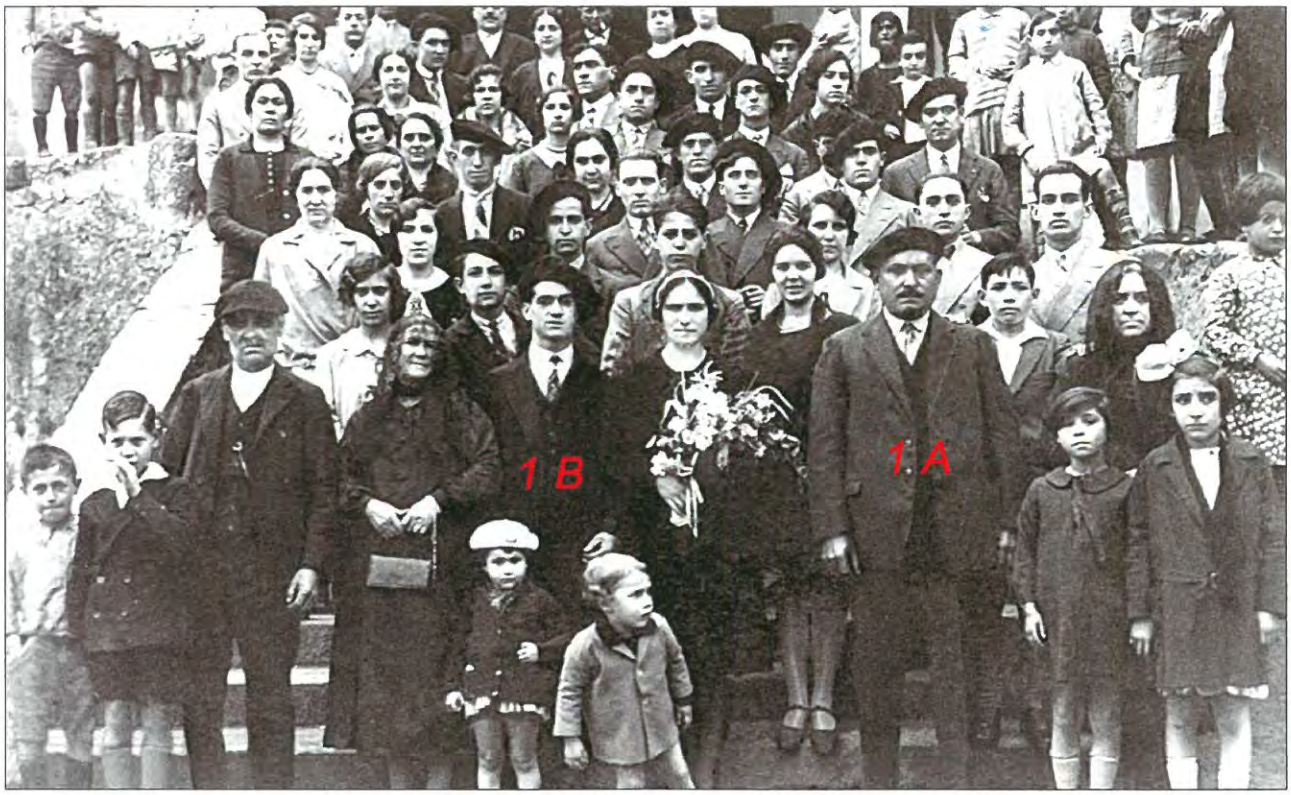
Historiako gogoramen hauekin mendeurrenari erantzun nahirik, Beasaingo elkarte edo taldeetara hurbildu gara eta beren ekarpena, beren lana, BERENA DEN ZERBAIT eskatu diegu. Erantzuna erabatekoa izan da, aho batekoa, eta kasu batzuetan sentimenduz betea, eta horrek, beasaindar izatearen harrotasun zintzoa sentiarazi digu.

Hainbeste borondate on bilduta eta ekitaldien antolatzaile den batzordeak berak egindako ekarpena izanda, 2005. urtean zehar burutuko ditugun ekintzen eta ospakizunen egitaraua jartzen dizuegu segidan.

REDES EN EL AGAUNZA

Zalakaindegi

Pablo Rebollar eta Margarita Diaz, biak Errioxako Tirgo herrixkan jaioak, 1909an iritsi ziren Beasaina. Urte haietan Bagoi Fabrika berriak behar zituen langile kopuru handiak erakarrita heldu ziren hona, orduko beren bi seme-alabekin. Lehenbizi Ezkiaga auzoan bizi izan ziren, baina gero Bideluze kalean, hemen jaio zirelarik beste lau seme-alaba.
Pablo Rebollar ibaietako arrantzale amorratua izan zen txiki-txikitatik eta berak bere eskuz egin, prestatu eta zaindu ohi zuen, trebetasun handiz gainera, arrantzan erabiltzen zuen tresneria: salabardoak, butroiak, erretelak, esku-sareak, kordelak, trasmailuak, benakak, etab. Hain zuzen ere, bera izan omen zen benaka izeneko arrantza mota bitxia Beasaina ekarri zuena. Benaka sare biribil bat zen, besoen indarrez ibaietara jaurtitzen zena eremu nahiko handi eta sakonetan. Indarraz gain trebetasuna ere behar izaten zen sare hura ondo jaurtitzeko.
Sare haiek, ordea, Agauntza ibaian botatzen omen zituen beti Pablo Rebollarrek, inoiz ez Oria ibaian. Lehenbizi Senpere auzoko zubi zaharraren ondoan botatzen zituen, arrantzaleek ondo ezagutzen zuten osin batean. Ibaian goraxeagoko beste bi putzutan ere botatzen zuen benaka, baina leku bakoitzean behin bakarrik botaz betiere. Arrantza mota hartaz arrain ugari harrapatzen zen, gehienak barboak eta loinak, baina berehala jan behar izaten zituzten, arrainak fresko mantentzeko bitarteko egokirik ez zutelako garai hartan. Jaten ez zituzten arrainak, berriz, lehortu eta beita gisa erabiltzen zituzten Oria, Agauntza eta Eztanda ibaietan ipini ohi zituzten erretel, butroi eta kordeletan.
Pablo Rebollar jauna 1952an hil zen Bideluze kalean.



Fotografía nº 1. Foto de boda en las escaleras de la parroquia.

COMO PREÁMBULO

D. Pablo Rebollar y D.ª Margarita Díaz, ambos nacidos en el pueblecito riojano de Tirgo, arribaron a Beasain en el año 1909. Llegaron con los dos únicos hijos que entonces tenían, a la sombra de la abundante mano de obra que durante esos años demandaba la nueva "Fabrica de Vagones". Se afincaron primero en el barrio de La Portería y, posteriormente, en la calle Bideluze, donde nacieron otros cuatro vástagos. Con su prole de seis hijos (tres varones y tres hembras), y como tantas y tantas familias que por esos años vinieron a nuestra Villa, aquí empezaron una nueva vida *(Ver fotografía nº 1-letra A)*[1].

Pablo Rebollar fue desde su infancia un gran aficionado a la pesca en el río, afición que transmitió después principalmente a su hijo mayor Benito ("Tonibe"), y éste, a su vez, a los suyos, Antonio y Pedro. Era un buen artesano de sus propios útiles y aparejos de pesca que, por esos años, aunque estaban prohibidos, se utilizaban habitualmente, posiblemente por falta de vigilancia en los ríos. Para él, la fabricación de salabardos, butri-

nos, reteles, remangas, cordeles, trasmallos, etc., no tenía secretos puesto que los fabricaba con arte y conocimiento, además de mantenerlos y repararlos también con esmero. Según me dice Pedro, estos conocimientos de artesanía para fabricar todo tipo de artilugios de pesca fluvial, los había adquirido a su vez de su padre (bisabuelo para él), en su Tirgo natal.

Un yerno de Pablo Rebollar, Antonio Cortés "Morico", vecino de la calle Santa María, que se casó con la hija mayor del matrimonio, fue también un buen aficionado a la pesca en el río *(Ver fotografía nº 1-letra B, el día de su boda)*. Me contaron en su día D. Paulino Aranburu, D. Enrique Sánchez y D. José Urizar, que a éste último también le gustaba la pesca con artes de red. Según sus palabras, la colocaba ocasionalmente sobre el Agaunza, en el tramo de río donde se ubicó en el año 1930 el nuevo matadero comarcal, aguas abajo del puente de hierro para el ferrocarril. Fijaba la malla de una orilla a otra del río y, para hacer entrar a los peces hacia la red, los espantaba desde aguas arriba con ayuda de unas ramas verdes de aliso (altza) que solía coger en las mismas orillas del río[2].

Pedro Rebollar, nieto de Pablo y a la vez sobrino de Cortés, me ha ido contando otras cosas que merece la pena conocer por su singularidad. Por otra parte su entonces vecino D. Anselmo Ruiz, en la actualidad con 81 años de edad y por esos años un jovenzuelo con toda la afición de los Ruiz por el río, me ha ido ratificando, corrigiendo y algunas veces ampliando la información, puesto que sus más de quince años de diferencia con respecto a Pedro, le permiten recordar ciertas cosas que éste, por su edad entonces, no puede recordar.

Pablo Rebollar fue, por lo que ambos me dicen, la persona que trajo a Beasain esta extraña modalidad de pesca conocida como esparavel o esparvel[3]. Personalmente, nunca había oído nombrar este curioso arte de pesca, utilizado –según me he ido informando posteriormente– tanto en el mar como en el río. Me explican detalladamente en que consistía esta modalidad de pesca y, al final, después de preguntar mucho, leer bastante e imaginar un poco, me he ido enterando de como funcionaba el ingenioso artilugio.

La modalidad conocida como esparavel consiste en una red circular de lanzado *(tal y como refleja en sus diversas fases el grabado nº 2)*, utilizada en ríos con zonas de bastante amplitud y calado. Nos explicamos: Es una red que se tira a fuerza de brazo, de forma similar a como se lanza un lazo o un salvavidas amarrado a una cuerda, de forma lateral, y de atrás hacia adelante. Se necesitaba mucha destreza además de fuerza, dado que el peso que alcanzaba la misma podía oscilar entre los 15/20 kg. –incluyendo los pesados plomos que la circundan–, por lo que cualquiera no podía lanzarla.

Normalmente se suele lanzar desde tierra, pues el peso de la misma hace bastante engorroso (por el movimiento que origina) que se utilice en los ríos desde una pequeña embarcación. Al lanzarla con un fuerte impulso del brazo (apoyada en el otro e incluso sujetando el vértice superior con los dientes, con objeto de mantener la red en buena disposición para su correcta apertura), ésta se abre en el aire y se deposita en la superficie del agua adoptando su forma circular. Los pesados plomos que tiene en su perímetro hacen que la red se hunda con rapidez bajando hasta el fondo del río apenas ha tocado la superficie del agua. En su apresurado descenso esa "jaula circular" de malla atrapa todos los peces que encuentra a su paso. Posteriormente, la maniobra de tracción y tensado que el lanzador hábilmente efectuará desde tierra, hará que la red venga hacia la orilla como si fuera un saco pero sin posibilidad de que escapen los peces. No queda más que recogerlos atrapados en su interior.

Explicado así resulta facilísimo, pero en la práctica, mantener dispuesta la red y lanzarla para que se abra en el aire con precisión y sin enredos, requiere mucha fuerza, destreza y práctica.

Fotografía nº 2.

ZONAS DE ACTUACIÓN

Me dice Anselmo, que también recuerda otra persona de Beasain a la que vio lanzar alguna vez su esparabel en el Agaunza; se trataba de D. Félix Mínguez, conserje durante bastantes años del local social de la S. D. Beasain. Respecto a Pablo Rebollar, tanto Pedro como Anselmo me indican que, curiosamente, solo recuerdan haberle visto practicar esa modalidad de pesca en el río Agaunza, nunca en el Oria. Su nieto Pedro dice que solía esperarle a que saldría del trabajo junto al viejo puente de piedra de Senpere. Allí mismo comenzaba Pablo los despliegues y preparativos para poner la red en disposición de ser lanzada.

Al lado del viejo chalet de CAF (en donde antiguamente se situó el primitivo caserío Senpere aundi), junto al monumento erigido en el lugar donde aparecieron las tumbas de los soldados franceses en 1908, entre la valla que cercaba los terrenos particulares de la casa y la orilla del río, se situaba un estrecho camino que llevaba finalmente hasta la misma orilla del cauce. Justo debajo del

Fotografía nº 3. Vista aérea del Agaunza en Senpere con el puente viejo.

antiguo puente mirándolo aguas abajo, se formaba una bonita balsa de agua de unos diez o doce metros de diámetro, que casi nunca dejaba indiferentes a los pescadores[4]. En este punto solía lanzar Pablo Rebollar su "esparvel" por primera vez, que, según me dicen, podría alcanzar unos cuatro o cinco metros de diámetro. Una vez lanzado lo recogía pacientemente, –en disposición de ser lanzado nuevamente– salían por el mismo sitio y se dirigían hacia donde acostumbraba a desplegarla por segunda vez. Por lo que ambos me dicen, *acostumbraba a lanzar la red solo una vez en cada lugar.*

Aguas arriba del río cambiando ahora de orilla (pues la otra parte era finca cerrada del Duque del Infantado que cuidaba la familia Olano del caserío Beltransagasti), lanzaba la malla por segunda vez en otro buen remanso de agua. Éste se situaba según me dicen frente a un gran roble, actualmente el parque-almacén de la fábrica Tintas Hunolt. Era el lugar del río Agaunza que los chavales conocíamos como "La Rama", un largo tronco varado en la orilla opuesta del cauce (hacia el "gaztañaidi"), en donde se columpiaron, bañaron, pescaron y disfrutaron del río casi dos generaciones de chicos de Beasain[5].

Si hasta ese momento la pesca no había sido suficiente, la lanzaba por última vez en "La Revuelta", otra buena zona de baños en donde el río cogía bastante profundidad. Se situaba río arriba, justo después donde el cauce efectúa una brusca y amplia curva, prácticamente hacia el final del actual parque de Grúas Pingon (en dirección a Lazkao). En este lugar, el río formaba (y forma) un amplio meandro, todavía poblado de mucho arbolado y vegetación de ribera hacia la zona de Ugartemendi. Era (y es) un lugar muy cerrado, silencioso y solitario, en donde los pescadores (tal

vez por estar poco frecuentado, puesto que la otra orilla era terreno prohibido de pisar al ser propiedad del Duque) efectuaban buenas capturas *(Ver la fotografía nº 3, en la que se señalan con las letras A, B y C, los tres bonitos lugares en donde Pablo Rebollar acostumbraba a lanzar su esparavel).*

Actualmente, tal vez por la imposibilidad de que circule la gente en este tramo del río (puesto que por un lado es parque cerrado de Grúas Pingon, y por el de Ugartemendi un bosquete casi inaccesible dada su vegetación y fuerte pendiente), es una zona con bastante vida animal, aunque llena de antiestéticos plásticos que deposita el agua en sus crecidas sobre las ramas bajas de los árboles y arbustos situados en sus orillas.

Recuerdan ambos, que era una modalidad de pesca gratificante, pues, casi siempre llevaban a casa pescado abundante (mayoritariamente barbos y loinas) capturado de esta singular manera. Por esos difíciles años, el pescado había que consumirlo casi inmediatamente pues no había medios para conservarlo, excepto unos artilugios que llamaban "fresqueras". Estos "frescoríficos" no eran otra cosa que unos receptáculos de madera –a veces provistos de una fina red frontal para evitar la entrada de insectos– que se solían colocar en las ventanas o patios más frescos de la casas; de ahí, su nombre. El pescado que no podían consumir lo secaban (principalmente las loinas) para utilizarlo posteriormente como cebo en los reteles, butrinos y cordeles, que también acostumbraban a colocar de forma habitual en los ríos Oria, Agaunza y Eztanda.

CITAS HISTÓRICAS Y RECUERDOS DEL LUGAR

Ya el viajero A. Jouvin, cuando pasa por Beasain en el año 1672, procedente de Tolosa y camino de Segura, nombra los diferentes pueblos por los que va pasando e indica del nuestro entre otras cosas que, *"en esta zona se une un pequeño río que produce un lindo valle"* (se refiere a la unión del Oria y el Agaunza en Urbieta y al abierto valle que se inicia prácticamente en Senpere y que se va estrechando poco a poco hacia Lazkao y Ataun)[6].

Por algo el historiador D. Carmelo de Echegaray, al observar este bonito lugar a principio del siglo XX y ver la privilegiada ubicación en que construyeron hace casi 400 años el singular complejo del Palacio del Infantado y los conventos de Santa Ana y Santa Teresa (en la actualidad Benedictinos), describe de esta poética manera el discurrir del río que pasa por tan silencioso y bello sitio: *"Deleitosa vega, atravesada por las aguas del cristalino Agaunza, que parece estar hecha para mansión perenne de la paz".*

Paz y silencio era precisamente lo que nosotros encontrábamos durante el verano en esta privilegiada zona a mediados del siglo XX, cuando siendo niños recorríamos diariamente sus orillas, río arriba y río abajo, intentado atrapar alguna presa despistada, acuática o terrestre. Era precisamente este lugar el que nos deparaba las mayores sorpresas y a la vez nos hacía sentir las mejores sensaciones, casi siempre durante las mañanas y en los atardeceres, rodeados de un silencio y una quietud que solo era capaz de hacernos sentir este hermoso tramo del río Agaunza[7].

A mediados de la década de 1940, una vez convertidas las aguas de su hermano mayor el Oria en una negra cloaca con blanca y flotante espuma, éste bello paraje fue para muchos chavales de la zona durante las largas vacaciones estivales –de casi tres meses de duración–, prácticamente el único lugar de recreo.

Completa la narración D. Anselmo Ruiz diciendo que, hacia 1936 (en plena guerra "incivil"), él todavía era un chaval de trece años que siempre estaba metido en el río. Le gustaba observar las diversas formas de pesca que tenía Pablo Rebollar, y por ello le solía acompañar con frecuencia (posteriormente, y una vez acabada la citada guerra, también a su hijo mayor Benito "Tonibe") a desplegar sus curiosos artilugios de pesca, entre ellos los sedales nocturnos[8].

Un hecho curioso que recuerdan todavía muchos vecinos mayores de la zona, entre ellos los que han aportado la información, es la llegada a Senpere durante el año 1944 (cinco años después de acabada la guerra) de 1.300 soldados. Durante casi tres meses estuvieron acampados en el mismo castañal, que las gentes del lugar –por su tranquilidad– sabiamente habían bautizado como "apaizaren bidea", mientras el Coronel con su familia se instaló en la propia casa Beltransagasti. Una de las hermanas Olano, precisamente con objeto de cubrir las carencias de bodega e intendencia de los "chortas", hasta instaló en el citado "gastanaidi" una rústica sucursal de ese emblemático bar, que durante décadas atendió las necesidades de los obreros de la Fábrica cuando entraban o salían del trabajo. Mostramos la fotografía de los soldados, la mayoría de ellos según me dicen de procedencia andaluza, que tan amablemente nos han cedido las hermanas Olano *(Ver imagen nº 4).*

D. Pablo Rebollar murió en el nº 2 de la calle Bideluze durante el año 1952.

NOTAS:

1. Es el día de la boda de su hija con D. Antonio Cortés, en las escaleras de la iglesia de Beasain. La señora que está a su izquierda es D.ª Margarita Díaz, su esposa.
2. Por los datos que describen se trata de la red conocida como trasmallo. El trasmallo (derivación de tres mallas) es un arte de pesca utilizado también tanto en el mar como en el río. Los utilizados en el río habitualmente suelen tener solo dos tipos de mallas; los peces entran por una red más ancha hacia otra más estrecha, en donde quedan atrapados sin poder escapar. Conocemos otra persona que vive todavía en Senpere la cual también utilizaba en esa zona del río las artes del trasmallo.
3. Al denominar Pedro y Anselmo este tipo de red lo llaman "esparvel". El diccionario indica que "esparvel" es la forma catalana para denominar el tipo de red conocida como "esparavel".
4. Este antiguo puente de piedra se construyó hacia 1871 para unir Senpere con Beasain y facilitar de paso a los vecinos de Senpere, Lazkao, Ataun, etc., el acceso a la

Fotografía nº 4. Soldados en Senpere enfrente de Beltransagasti. Año 1944.

nueva estación del ferrocarril, además de facilitar la entrada de los productos navarros a Beasain sin que fueran a Villafranca por el puente de Lazkaibar. Se situaba junto a la tapia que cerraba el terreno del chalet de CAF (tal y como se aprecia en la foto nº 3), de forma que la baranda del puente del lado aguas abajo, estaba en la misma línea que el trazado de la citada tapia. El viejo puente se derribó en 1980, una vez construido el nuevo para la variante desde Senpere hacia Ataun.

5. Decimos chicos porque por esos años era impensable que las chicas se bañaran en los mismos lugares que los varones. En el verano de 1956, mientras nos bañábamos en esta zona de "La Rama", Juan Mari Tolosa de 11 años de edad en esa fecha, se fracturó gravemente su pierna corriendo hacia el río desde la zona del manzanal-castañal. Su amigo Agustín Olano, que estaba junto a él en ese momento, le trasladó rápidamente a la clínica de CAF, el lugar a donde se llevaban las urgencias en esos años, algunas veces (sin reírse, que es verdad) hasta en carretilla. Varias semanas después ya le veíamos jugar al fútbol en la plaza con la escayola y su tacón con pletina de hierro.

6. Según D. Martín Mendizábal, al viejo caserío Txintxurreta también se le denominó antiguamente con el nombre de Senper.

7. D. Daniel Garmendia de la casa Biona de Lazkao, con residencia actualmente en la vivienda de la ermita de San Prudencio, cazó con escopeta una nutria (igaraba edo urtxakurre en euskera) doscientos metros agua arriba de "La Revuelta" (Ver en la foto la letra C), junto a la casa y al antiguo puente de Ibaiondo que se llevó la riada de 1953 (el de la familia Sarasola). El lance tuvo lugar unos dos o tres años antes de producirse la trágica riada. Nos ha contado con mucho detalle como sucedió, dándonos incluso los nombres de varias personas –todavía vivas– que vieron al animal muerto. Una de esas personas, a las que hemos preguntado por el lance es D. Ángel Muruamendiaraz de Lazkao, de 84 años de edad, el cual, –tal vez por ser cazador y conocer la especie, o quizás por la propia rareza del ejemplar– lo recuerda con claridad. El animal calculan que tenía entre 8 a 10 kg. de peso aproximadamente (no lo llegaron a pesar) y estuvo colgado en el cobertizo de la casa Biona, por donde pasaron a verlo bastantes vecinos del barrio y de Lazkao al salir de fábrica. Conocemos a otro vecino de Lazkao, actualmente con 94 años de edad que, junto a sus hermanos, también cazó con cepos y largas cadenas metálicas varias nutrias en el Agaunza, pero ninguna de ellas tan cerca de su desembocadura con el Oria.

8. D. Anselmo Ruiz fue también uno de los testigos presentes de la enorme anguila que pescó D. Benito Rebollar a cordel en el río Oria, hacia 1943, enfrente de las galerías de Bideluze, tal y como explicamos en otros escritos. El animal, con una longitud de solo 1,30 metros, dio en la báscula un peso de 5,2 kg.

INFORMACIÓN DADA POR: D. Pedro Rebollar entre los años 2002/2004, D. Anselmo Ruiz el 5/2/03 y el 10/12/04, D. Paulino Aranburu el 15/5/02, D. Enrique Sánchez el 3/11/02 y el 20/11/02, D. José Urizar el 18/11/02, D. Daniel Garmendia de Lazkao, entre Octubre/Noviembre de 2003, D. Ángel Muruamendiaraz de Lazkao, en Diciembre de 2003, Hermanas Olano del caserío Beltransagasti, en Septiembre de 2003.

FOTOGRAFÍAS: Foto de la boda cedida por D. Pedro Rebollar. Del archivo de D. Martín García Garmendia. Imagen de los soldados en Beltransagasti cedida por las hermanas Olano.

DIBUJOS DEL ESPARAVEL: obtenidos del Koldo Mitxelena.

NOTA: La fotografía del bosquete junto a la orilla Este del Agaunza está retocada, con objeto de que se pueda apreciar con claridad toda la extensión del hermoso meandro en donde se ubicaba el "gaztanaidi" del Duque del Infantado (se marca la casa Beltransagasti con el número **1)** El "gaztanaidi" corresponde en la actualidad al terreno en donde se ubica la empresa Grúas Pingon. Se aprecian también con claridad algunos de los viejos chalet de CAF ya derribados; igualmente se ven otros caseríos posteriormente desaparecidos: Errekalde (marcado con la letra **2)** *Errekalde zar* (más pequeño y detrás de él, con la letra **2a)** y Senpere txiki (con la letra **3**). Con el nº **4** señalamos al chalet de CAF preparado en sus inicios solamente para residencia de dos familias. En donde se sitúa este último chalet, hacia finales del siglo XIX estuvo ubicado el caserío *Senpere aundi*, propiedad todavía de D.ª María Bernarda Garmendia Laskibar. El citado caserío ocupaba un solar de 385,86 m² de superficie y tenía las fachadas de mayor superficie en dirección Oeste-Este. El resto de casas son los antiguos chalet de la CAF. Como una curiosidad más diremos que, a mediados del siglo XX, esta tranquila zona denominada Senpere, llegó a mantener hasta 20 construcciones contando los citados chalet. En la casa Errekalde de este barrio nació D. José Begiristain, sacerdote durante varias décadas de la parroquia de Beasain.

MINGAIN-PUNTTATIK LUMARA

Iñaki Olano

"¿EUSKERA DE VERDAD?"

Euskararekin erronka latzak ditugu oraindik. Normalizazioaren kontrakoek esan izan dute hizkuntzek ez baina jendeak dituela eskubideak. Jendea hiztuna dela ahaztu zaie horiei. Aldekooi ere akaso ahaztu egiten zaigu hiztuna pertsona dela. Eta hizkuntza batez ere komunikazio-tresna dela. Berebere sentitzen ez duenarekiko gizakiak dauzkan aurrejuzku eta zama guztiekin alegia. Leioan, Unibertsitatean ikasten hasi ginela badira 20 urte. Deustuko Unibertsitate-pareko futbol-zelaian bildu ginen behin jokatzera dozenatik gora euskal ikasle... Zarautz, Elgoibar, Arrasate, Aia, Goierri..., leku askotakoak. Baina euskaraz denok ere. Guri begira bertako ume batzuk esandakoa ez zaigu sekula ahaztuko: "Mira, esos hablan euskera de verdad". Beste batzutan eskolan, kalean edo auskalo non, entzuten zutena ez zela benetakoa alegia...

"¿PARLEZ VOUS BASQUE?"

Larrungo tren turistikoaren geltokiparean udan. Eseri gara familia terrazan... eta badator "hippy" itxurako zerbitzari frantsesa... Orduan guk: "Euskaraz ba al dakizu?"... "Swahili"era estrainekoz entzuten duen zuriaren aurpegia jarri zigunez, frantsesez guk: ¿Parlez vous basque?". Eta berak "¿quoi... bas...?" Basque guk berriro. Ezetz... arrastorik ere ez. Edariak frantsesez eskatzea ez da batere harritzekoa. Baina Euskal Herriko herrixka batera lanera datorren frantses bati "basque" hitza hain arrotz nolatan suertatzen zaion... horixe bai amorragarria.

EUSKALDUN, ERGO... ERGEL?

Arabako Foru Aldundiko prentsa-bulegora deitu dugu, azpiegiturei buruz teknikariak elkarrizketatu nahian. Erdaraz hartu gaitu prentsa-arduradunak. Eta eskaria (euskaratu egingo dut): "Aizu, komeni da ingeniariak euskaraz hitz egitea, euskarazko bideoa ere egin behar dugu eta". Erantzun tipiko topikoa, mila bider politikari eta sasiintelektual antieuskaldunei entzuna: "Beno, dena ezin..., ingeniaria badaukagu horrek ez du esan nahi derrigor euskalduna izango denik... gai batean aditua dena nahi duzu, baina hizkuntzarena beste gauza bat da..., edo beste era batera esanda, euskararen aitzakian administrazioan "entxufatutako" ergel-troparena. Euskarak inozokeria kutsatzen du nonbait... Berotu gara eta gauza biak dituen pertsonak egon badaudela erantzun diogu, ea zertan ari den... Halaxe bukatu dugu solasa. Administrazioa legez elebitasunera derrigortuta dagoela eta erretolika hori guztia ahaztuta... prentsa-arduradun berori ere euskalduna izan behar lukeela ahaztuta...

González
Carpintería - Enmarcación
Zurgindegia - Marketeria
Taller de enmarcación - espejos - láminas - cuadros - obra original
Reformas de carpintería - puertas - ventanas - armarios a medida
Pol. Txindoki 3-3 Tfnoa./Faxa 943 885218 **ORDIZIA** Nekolalde, 22 Tfnoa./Faxa 943 882388 **BEASAIN**
www.gonzalez.fadlan.com

Bertsoaren Beasaingo Lagunak

BESTE URTEBETE

Bertsoaren Beasaingo Lagunak taldeak urte honetan ere aurreko urteetan antolatu dituen saioak antolatzeari ez dio muzin egin. Herriko zenbait ekintzatan bertsolarien partaidetza ziurtatzeaz gain, aurten ere Udazkenean antolatutako saioa eta Arrano Kultur Elkartearekin batera antolatutako bertsopaper-lehiaketa, bertso-afaria eta sari-banaketa ekitaldiko saioa izan dira aipagarrienak.

Udazkeneko saioan, Iñaki Apalategi, Sebastian Lizaso, Andoni Egaña, Aitor Sarriegi, Iñigo Izagirre eta Anjel Mari Peñagarikano izan ziren protagonistak, eta saio bixi-bixia osatu zuten Usurbe antzokira inguratu ziren ehunetik gora lagunen aurrean. Laugarrena zen 2004ko saioa eta aurrekoen arrakasta bertsua izan zuen.

Aurtengo otsailean, Arrano Kultur Elkartean ere koadrilatxoa elkartu zen eta Jexux Mari Irazu eta Joxe Agirreren bertsoekin gozatu ederra hartu zuten inguratu zirenek. Afaria giro paregabean burutu zen, datozen urteetan bertan izan ez zirenak erakartzeko moduko saioa egin baitzuten bertsolariek.

Azkenik, Loinatz jaietako asteartean izango den bertso-saioaren antolaketan buru-belarri gabiltzan honetan, ezin ahaztu Euskal Herri mailan egiten den eta aurtengoarekin hirugarren edizioa itxi duen Neguko Bertsopaper Lehiaketa. Aurten, Alaitz Sarasola ordiziarra izan da helduetan saritua, eta 600 euroko diru-saria eta oroigarria jaso ditu. Bere lana, "Haragi bigunak laztan" izenekoa, Gari kantariaren "Apar urrunak" doinua egokitu eta osatua, lehiaketako lanen mailaren erakusgarri nabarmena da. Gazteetan berriz, Lazkaoko Jon Aldasoro izan da irabazlea, eta Goierriko nerabeentzat hain ezaguna den San Joan Bosko egunaren inguruan egin du izen bereko lana. Bertso-sorta bixi eta irakurterraza berori, jaso dituen 300 euroak ongi merezita jasotzeko modukoa.

Sarion banaketa Usurbe antzokian izandako bertso-saioaren barnean egin zen apirilaren 8an. Maialen Lujanbio, Unai Iturriaga, Anjel Mari Peñagarikano eta Sustrai Colinaren bat-bateko saioaz gain, bertso sarituak Eñaut Agirreren ahotsean entzun ahal izan ziren bertan. Beste urtebete beraz, bertsoa gure herrian zabaldu eta suspertu nahian, eta hemendik aurrera antolatuko ditugun saioetara gonbidatzea besterik ez zaigu geratzen, orain artekoetara etorri izana eskertzeaz gain.

HELDUAK

HARAGI BIGUNAK LAZTAN

Doinua: Apar urrunak

Alaitz Sarasola Olano

1

Tabernetako komun barruan
zerrauts gaineko konpasak,
atez kanpora musika hotsa
ta gauaren anabasak,
taza ondoan postura txarrez
mozkortutako arnasak,
une lizunen bila datozen
binakako barrabasak,
bonbari tira egin ondoren
bukatu dira jolasak...
moda-modako gordinkerian
sexuzko denbora pasak

2

Antsia eta estuasunez
paretaren kontra bultza...
elkar osorik biluztu gabe
berotzen dute gorputza
mingain lodiak trabatzen dira
haruntza eta honuntza
ordu laurdena igarotzera
mugatzen da ezagutza,
mito bihurtuz muxu leunak
eta begien hizkuntza,
hori omen da libertatezko
gozamenaren irudia

3

Putzu handiak eragin ditu
paperaren ataskoak,
eskuilaren ondoan daude
bi garagardo kaskoak,
ta bitartean aurrera darrai
gozamen premiazkoak,
euren piercing-ak eten beharrik
estutu luze askoak;
intimitate surrealista
horren graffiti bastoak
dira nahigabe azulejutan
egindako arrastoak.

4

Lardaskeria izanik ere
abentura honen muina
hausnarketetan hasteko gogoz
ez dago euren burmuina:
ezker eskua bular aldean,
izterrondoan eskuina,
ta hasitako toki berean
bukatuko da ipuina...
agian ez da horren txukuna
agian ez da hain duina,
baina joku hau eteteko gai
gaia da izan bizia

5

Nonahiko komun narrastuetan
burutzen den akzioa,
batzuentzako errazkeria,
zenbaitentzat bizioa,
bakardadeen ihesbidea
edo soilik desioa...
errutinatik aldegitea
izan liteke zioa,
baina batzutan tristurarekin
jasotzen da lezioa,
erabilia izan denaren
halako sentsazioa.

6

Ordu txikitan imajinatze
hutsa dugu jolas ia
gehiena baita filme lizunei
nola hala ikasia...
desioaren mozorro dira
intziri ta garrasia,
gozatzearen sentimendua
alkoholak nahasia,
azal hutsaren bokazioa,
plazeraren eskasia...
maitemintzea da hoietako
askok duen fantasia.

7

Itxi gabeko ate zaharraren
zirrikituen argitan,
galduko dira noiznahi barrua
hustutzeko inbiditan
nahiz ta ez jardun sormen edota
inspirazio haunditan
ispilu ertza lurruntzerako
bukatzen dute sarritan
ta une hura dakarrenean
biharamonak egitan,
ajearekin oroitzen dute
oroitzen duten alditan.

8

Dexente dira batzen direnak
txorta errezen sailera,
hartzea beste ardurarik ez
duen harreman zailera
ez da gehiegi luzatu izan
erretreteko bilera,
hitzik apenas trukatu gabe
igotzen da kremailera,
lotsa puntuaz adio hotza,
muxurik ez masailera...
bietako bat hunkituz gero
hura beti galtzaile da.

9

Buruan gordez izen gabeko
maitale denen zerrenda,
lababoaren gainean dago
lagun berri baten prenda,
aztoratuta egingo dute
haragiaren ofrenda,
estasiraino heldutakoan
jolasa bertan etenda;
bat ase baldin bada bestea
ere asetuko zen ba...
ez du askorik inporta baina
suposatu egiten da.

10

Maiteminaren sentipenari
zer begirada zorrotza,
gaur desiozko bihurtu zaigu
bat-batekoa, arrotza...
askatasuna aitzaki jarriz
lotu digute bihotza.
Horra, finean, nire baitako
pentsamenduen aitortza:
ezer ba al den sexu beroan,
horren hutsal, horren motza,
edozeinekin larrua jotzen
aritzea bezain hotza...

GAZTEAK

SAN JOAN BOSKO EGUNA

Doinua: Mutil koxkor bat

Jon Aldasoro

1

Goizean goiztar jaiki ondoren
hasiko dugu jarduna,
futbola eta pilotarekin
osatu behar duguna;
Euskal Herrian aspaldidanik
egin dugu ezaguna,
nahiz ta ohitura galtzen dihoan
eutsi behar dioguna
Gazte jatorrok ordaintzen dugu
modaren zama astuna.

2

Kirola izan da orain artean
egun honen aitzindari,
hala ta guztiz moda berriak
ez ote dira nabari
kale ertzean ikusten ditut
baso, botila ugari,
tabernarien festa bihurtzen
orain ez ote da ari;
bestela galde iezaiozue
kontrolen zai daudenari

3

Alkoholemia gustura dago
araudi berriarekin;
ez da bromarik gaur egunean
alkoholdun edariekin;
txukun antzean joanagatik
ezer ezin da ta jakin;
makina zaharra izorratzen da
putz egite hutsarekin,
asto gainean ibiliko naiz
30 urterekin

4

Neri gertatu zaidana ere
zer nolako panorama;
bazkarian lasai geundela
azaldu da gure ama
-"Gaur partidua daukazu seme"-
Hori da esan didana
nahiz hankaz gora gelditu zaidan
aurrez egindako plana
hurrengo urtean egin beharko
orain egiten ez dana.

5

Ailegatu naiz Itziarraino
eta aurkaria falta,
haiek parrandan gelditu dira
norgehiagoka lagata.
Oraindik ondo gogoan daukat
tabernetako zarata,
Ordiziara egin genuen
ama eta biok hanka;
penak ardotan itoko ditut
juerga on bat botata.

6

Kixkan sartuta kalimotxo bat
lehenbiziko sakerako
Lirain ta Urdin handik Sarrira
gero Kirkilera salto.
Txindokin hiru kuba Martini
ta hiru bi paretako;
antiejuak galdu nituen
hamargarren tragorako
hogeita bira iritsi nintzen
goizeko seietarako.

BEASAINGO LEHENENGO ESKOLA

M. A. Mintegi

Según los archivos fue hacia el año 1730 cuando los rectores de Beasain junto con algunos vecinos decidieron contratar un maestro para que impartiera clases. La persona elegida fue Domingo de Artieda, residente en el municipio y maestro de primeras letras. El acuerdo fue firmado el 9 de enero de 1730 y se acordó tuviera una duración de 6 años, a razón de 24 reales por año, pagados por adelantado. En mi opinión no era una cantidad muy elevada y si la que debían pagar los alumnos, 1, 2 o 3 reales por día, según escogieran aprender a leer, leer y escribir o ambas materias y aritmética.

De estos y otros temas hablo en el artículo presente, todo ello gracias al R. P. José I. Lasa (q.e.p.d.), visitante incansable de los archivos de la provincia y de las praderas de Urbia.

Lerro hauek idazten ari naizela ikastetxeak bete-betean daude sartuta datorren kurtsorako matrikulazio-kanpainan. Eskaintza zabala da, ikastetxeen maila ona; beraz, guraso batzuek zalantzak izango dituzte aukera egiteko unean.

Nire asmoa, ordea, ez da gaur egungo ikastetxe edota irakaskuntzaz aritzea, denboran atzera egitea baizik, Beasaingo lehenengo eskolaren bila.

Oraingo honetan ere, aita Jose Ignazio Lasa frantziskotarraren (goian bego) eskutik joango naiz. Matxinbentarrak, izan ere, makina bat artxibotako hautsa harrotu zuen gure herriak eta herritarrak hobeto ezagutzeko asmoz.

Horietako batetik jaso zituen lantxo honen muina diren xehetasunak.

ANTZINAKO HEZKUNTZA

Antzina jende arruntaren lehenengo eskola, eta gehienetan bakarra, etxekoa zen. Etxean bizibidea atera ahal izateko jakin beharrekoa eta, baita ere, gizalegez jokatzekoa ikasten zuten. Jakina, lehena etxeko zereginari zegoen lotua eta bestea usadio zaharrei. Dena dela, bat edo beste etxea utzi eta artisau baten itzalera joaten zen, lan egin eta bide batez lanbidea ikastera; gutxienak ziren, ordea, artisauen artean ezaupideak, lanbidearen sekretuak, nolabait esateko, belaunaldiz belaunaldi transmititzen baitziren. Etxeko ondareak ziren.

Erlijioari dagokionez, apaizak osatuko zuen etxean ikasitakoa.

Dena ahoz ikasten zen, esan beharrik ez, letrak eta zenbakiak elizgizon eta agintarien ondare baitziren. Goi-mailako jendearenak, alegia, eta ez denenak. Halaz guztiz ere, gure arbasoak ez ziren ezjakinak, eskolagabeak baizik.

LEHENENGO ESKOLAREN SORRERA

1730. urtea hasi berria zela, Beasaingo agintariek eta zenbait herritar prestuk, maisu bat kontratatzea erabaki zuten. Hautatua Domingo de Artieda izan zen, lehenengo letretako eskola maisua, sasoi hartan Beasainen bizi zena. Ez dakit beasaindarra ote zen eta ezta zertan aritzen zen ere [illegible] tuko zen, edota maisu titulua izan arren, eskribau gisa edo. Auskalo!

Nolanahi ere, kontua da agintariekin bildu eta denen artean baldintzak eta ikasgaiak zehaztu zituztela. Ondoren hitzarmena sinatu zuten, urtarrilaren 9an. Beraz, Beasainen bazegoen maisu bat eskola emateko. Ez eskola bat, gaurko ikuspegitik begiraturik, eraikina geroago etorriko baitzen. Baina ñabardurak alde batera utzirik, esan daiteke urte hartan lehenengo eskola publikoa sortu zela Beasainen. Geroago ikusiko dugun bezala, publikoa bai, baina ez doakoa, eta are gutxiago merkea.

Garai hartan, noski, euskara zen beasaindarren hizkuntza nagusia, bakarra ez esateagatik. Gaztelania inor gutxik ezagutzen zuen, agintari eta goi-mailakoek soilik, eta ez denek. Lehenengo eskola hura, baina, bat baino gehiagoren harridurarako, gaztelania irakasteko eta zabaltzeko pentsatua zen. Eta tamalgarria bada ere, ez da harritzekoa, geroago ikusiko dugun bezala. Hori dela eta, gogor egiten zuen maisuak eskola-garaian ikasleak euskaraz mintza ez zitezen (adostutako arautegia bete, bestalde, laster ikusiko dugun bezala), zorioneko eraztuna erabiliz eta zigorrak jarriz ama-hizkuntzari erabiltzen zuenari.

Eman diezaiogun, bada, begiratu bat adostutako arautegiari.

BALDINTZAK ETA ARAUDIA

Hitzarmenaren arabera Domingo de Artiedak bere gain hartzen zuen hurrengo sei urteetan eskola emateko ardura, hutsik egin gabe gainera. Soldata urteko 24 dukatekoa zen eta lehenengo urtekoa kontratua sinatutako egun berean jaso zuen.

Eskola-orduak goizez eta arratsaldez izango ziren, goizekoak 8etatik 11k arte eta arratsaldekoak 2etatik 5ak arte. Eskola-egunak, berriz, astelehenetik larunbata arte.

Hiru motatako ikasketak emango zituen eta ordaina aukeratutakoaren arabera izango zen. Horrela, irakurtzen ikastera zihoazenek, "lectores" zeritzotenek, eguneko erreal bat ordaintzen zuten; irakurtzen eta idazten ikastera joandakoek, "escribientes" esaten zieten, bi erreal; eta, azkenik, irakurtzen eta idazten ikasteaz gainera aritmetika ere

ikasi nahi zutenek, "contadores" izenekoek, hiru erreal.

Hauexek ziren garaiko eskola hartako ikasketa garrantzitsuenak, baina ez bakarrak. Ostirala, izan ere, dotrina ikasteko eguna zen (harrigarria aizue, euskaraz!); baina larunbatean bezperakoa bera erdaraz ikasi behar izaten zuten. Horietaz gain, guraso, elizgizon, alkate eta jendearen aurrean nola portatu erakusten zien garaiko ikasleei, gizalegea alegia.

BESTE XEHETASUN BATZUK ASPALDIKO ESKOLEI BURUZ

Hauxe zen Beasaingo lehenengo eskola, agirietan azaltzen dena behintzat, herriko diruarekin ordainduta baina ez doakoa. Herri-eskola, baina herritar gutxiren eskumenean, ordaindu beharreko diruak guztiz klasista bihurtzen baitzuen. Garestia baitzen, oso, kontuan hartzen badugu eguneko hiru erreal irabaztea soldata arrunta zela garai hartan. Beraz esan beharrik ez dago norentzat zegoen pentsatuta.

Azken hori hizkuntzarekin lotuta zegoen, jauntxo eta dirudunen semeak baitziren gaztelaniaz ikasteko interesatuenak, probintziako edo herriko administrazioan jardun ahal izateko; edota merkataritzan, noski. Orduan ere, euskararen kalterako, gaztelania baitzen administrazioan erabiltzen zen hizkuntza Euskal Herrian, estatusa markatzen zuena. Goi-mailakoa noski. Izan ere, garai hartan, alkateek behinik behin, legearen arabera gaztelania jakin beharra zeukaten karguan jardun ahal izateko. Hala eta guztiz ere, legea ez zen beti betetzen, probintziako artxiboetan XIX. mendeko lehenengo hamarkadetan euskara besterik ez zekiten hainbat alkateren aurkako salaketak ikus baitaitezke. Baina eskolagatik edo auskalo zergatik ez da Beasaingo inor azaltzen.

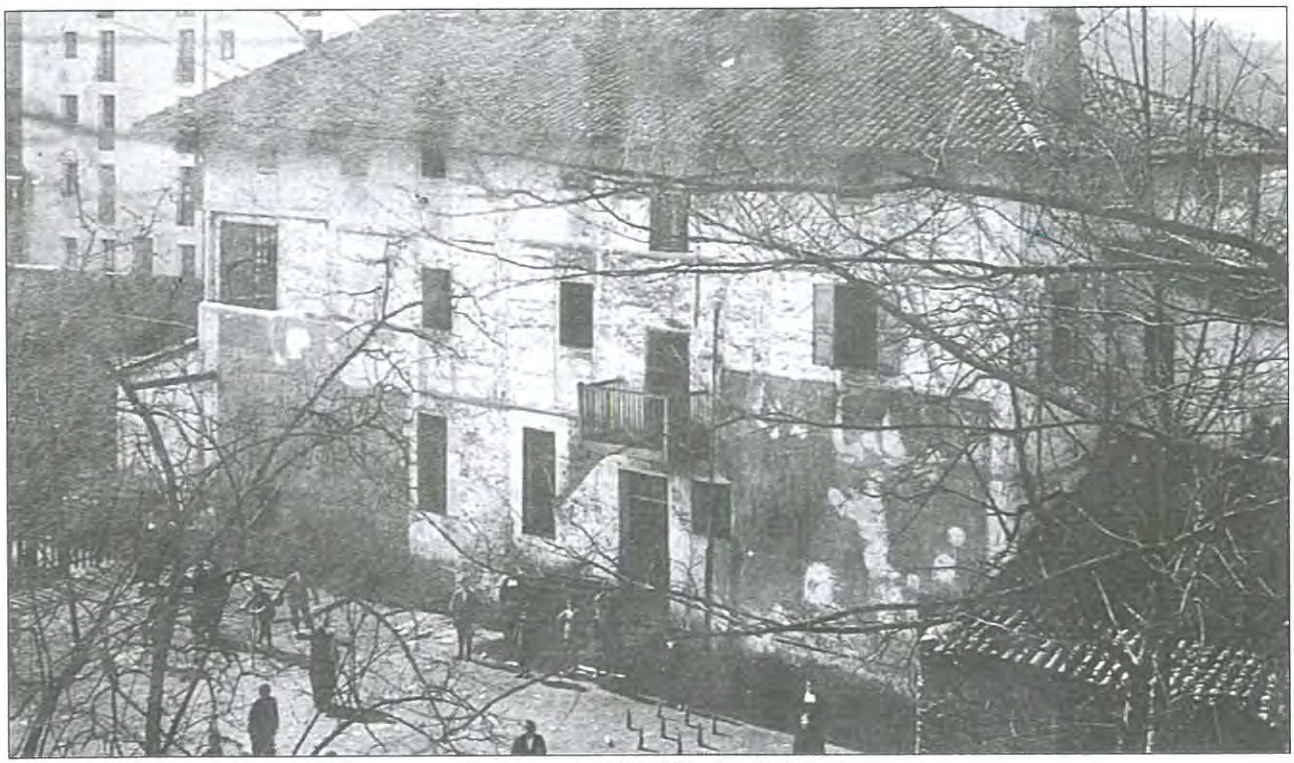
Gorago aipatutako lehenengo maisuaren ordainsaria, bestalde, ez zait handia iruditzen, txikia baizik, baldin eta ikasleek ordaindutakoa berarentzat ez bazen; edo zati bat behinik behin. Eta ez dut uste oker nabilenik, zeren 1813an Beasaingo alkateak herri bakoitzean eskola bat izateko beharra agertu baitzion probintziako buru politikoari, eta baita maisuek soldata duinak izatekoa ere. Azken urte haietan, hain zuzen, herrian ez zen maisurik izan, soldata txikia zela-eta azkena izandakoak utzi egin baitzuen kargua.

Harrezkero, eta 1829a arte, eskolarik ez, baina maisu bat egon zen Beasainen; geroztik maisua eta maistra. Maisuak 2300 erreal kobratzen zituen; maistrak, berriz, 800. Gizonak udaletik jasotzen zuen dirua eta emakumeak ikasleek ematen ziotenetik. Iruzkinik ez! Kontuak kontu aipatutako azken urte horretan, Beasaingo eskolan, 80 mutil eta 24 neska zebiltzan; biztanleak, berriz, mila inguru ziren. Ikasle-kopurua ikusita pentsatzen dut estreinako eskolara joan zirenek baino gutxiago ordainduko zutela.

Honaino irakurle lagun aurtengo idazlana, beste behin atzera begira, komenigarria baita nire ustez. Ez atzera begira bizitzea, jakina, baizik eta noizean behin atzera begiratzera, zer izan garen ezagutzeko eta okerrak ez errepikatzeko.

Bukatzeko eskerrak eman nahi dizkiot Beti Bizi elkarteari aldizkari txukun hau ateratzen egiten duen lanagatik. Noizbait, nire iritziz, eman ez jaso egin beharko luke urrezko barea.

Agur guztioi eta festa alaiak igaro.



Loinazko San Martiñen Ikastetxea.

Pello Joxe Aranburu

GOIERRIKO INDUSTRIALIZAZIO MODERNOAREN LEHEN URRATSAK, 1851-1866

PRIMEROS PASOS DE LA INDUSTRIALIZACIÓN MODERNA DEL GOIERRI, 1851-1866

Nire lerro hauetan Goierri eskualdea oso zentzu zehatz eta mugatuan hartu dut, Beasaingo Urbieta, hau da, Agauntza eta Oriaren urak elkartzen diren gunetik goragoko eremu geografikoa: Agauntza, Estanda, Ursuaran eta Oria ibaiaren arroak alegia. Horixe bakarrik adierazi nahi dut Goierri hitza erabiltzean.

Industrializazio modernoa esatean, berriz, bi industrializazio-mota egon zirela suposatzen dut, tradizionala eta modernoa. Lehenik, ohiko edo burdinoletan erabiltzen zen teknikaz, hots, "forja catalana" edo forjaketaz arituko naiz, jarraian labegaraietakoa azaltzeko. Bietan, ordea, beharbeharrezkoa zen burdin-mea lehengaia lantzea.

Artikuluaren mamia azaltzeko orduan, elementu hauen analisia kontuan izan dut: meategiak, burdinolen krisialdia, burdin-fabrika berriaren sorrera, hiru gizon ausarten ekimena eta Norteko Trenbidea. Aipatu faktoreon sinkronian edo baitan nik Goierriko industrializazio modernoaren hasiera jarri dut. Gainera, esan behar dut lerro hauek Beasaingo San Martin, Gipuzkoako lehen burdinfabrikari bakarrik eskaini dizkiodala eta bere lehen hamarkadari.

Gipuzkoa osoaren antzera, eskualde honetan tradizio zabala izan zuten burdinolek. Oria iturburutik hasi Zegamako Altzibar eta Zatizalibar, Segurako Arrabiola, Idiazabalgo Oribar, Ursuaran, Zuluaga eta Iurre burdinolek aspaldiko ekoizpena zutekeen, bestalde, Estanda eta Arriarangoaz gainera Beasaingo Igartza eta Agauntzan Ataungo Olea eta Lazkaoko Amilibia, Iribe eta Ibarrola burdinoletan eskualdeko meategietatik ateratako mea edo pea landu zen. Meatzaritzak, herrialde osoan bezala, interes ekonomiko edo ustiapen balioa guztiz galdua du gaur egun, nahiz eta meatzariatzaren inguruan asmo turistiko batzuk ageri diren Goierrin. Niretzat, ordea, badu beste interesik, ikerketa alegia.

Eskualdean, XIX. mendearen bigarren zatian, hain zuzen, meatzaritzako Zerain-Mutiloko bi barruti-nagusitan oparo ustiatu zen burdin-mea, bertako eta kanpoko burdinola eta labegaraietan lantzeko. Ustiapen hura hiru alditan eman zen, apurka-apurka antolatu, indartu eta erruz gehitzen joan zen ondorengo hamarkadetan.

En estas líneas he tomado la comarca de Goierri en un sentido muy concreto y limitado, la extensión geográfica, aguas arriba, desde Urbieta de Beasain, esto es, donde se juntan las aguas del río Agauntza con las del Oria: O sea, las cuencas de los ríos Agauntza, Estanda, Ursuaran y Oria. Al utilizar la palabra Goierri quiero expresar solo eso.

Al decir Industrialización moderna, doy por sentado que hubo dos etapas de industrialización, la tradicional y la moderna. Primero trataré de la técnica que se empleaba en las ferrerías o forjas, del tipo llamado "forja catalana", para presentar después la de altos hornos. Pero en ambas era indispensable tratar el mineral de hierro, la materia prima.

A la hora de presentar la esencia del artículo, he tenido en cuenta el análisis de estos elementos: las minas, la crisis de las ferrerías, el origen de las nuevas fábricas de hierro, la iniciativa de tres hombres atrevidos y el Ferrocarril del Norte. El inicio de la industrialización moderna de Goierri lo he ubicado en la sintonía de estos factores. Además, debo decir que estas líneas las he dedicado solamente a la primera fábrica de hierro de Gipuzkoa, la San Martín de Beasain, y a su primera década.

Al igual que en toda Gipuzkoa, las ferrerías tuvieron una gran tradición en esta comarca. Empezando en la cabecera del Oria, Altzibar y Zatizalibar en Zegama, Arrabiola en Segura, Oribar, Ursuaran, Zuluaga y Yurre en Idiazabal, con una antigua producción, y por otra parte, además de las de Estanda y Arriaran, Igartza en Beasain, y en el Agauntza Olea en Ataun y Amilibia, Iribe e Ibarrola en Lazkao, trabajaron los minerales de las minas del entorno. Al igual que en todo el territorio, hoy día la explotación minera ha perdido todo su valor e interés económico, aunque en Goierri se promuevan algunos proyectos de interés turístico. Pero para mí tiene otro interés, el de su investigación.

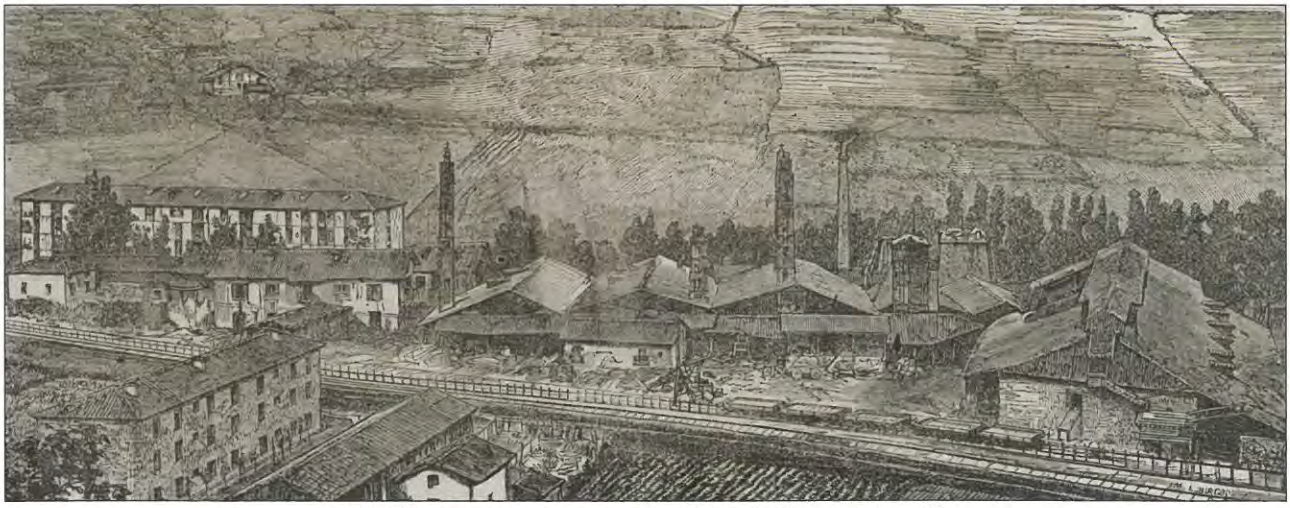
En la comarca, en la segunda mitad del siglo XIX, en los dos principales términos mineros de Zerain y Mutiloa se explotó abundantemente el mineral de hierro, para ser trabajado en las ferrerías y altos hornos de la comarca y de fuera de ella. Dicha explotación se dio en tres fases, según iba creciendo en abundancia en las siguientes décadas.

LEHEN MEATZARITZA KOORDINATUA GOIERRIN, 1850EKO HAMARKADAN

Zerain eta Mutiloko zortzi burdin-meategietako, hots, San Blas eta San Juan (1851), Santa Barbara, San Migel, San Martin eta San Fernando (1856) Zeraingoak, eta Mutiloko Josefa eta Vitoria (1856) erregistroak eta jabeek edukitzak egin zituzten. Kuriosoa da izenak ipintzerakoan, bi herrien hautapena batean santu-izenak eta bestean ez. Gainera, aipatu hamarkadan bi herriotan meatzariak batzartu eta batzordeak sortu zituzten: Zeraingo Meatzari Elkartea edota Mutiloko Meatzari Elkartea. Argitalpenetan badira izen gehiago. Mutiloan, 1856/02/22an, inguruko meategietako hogeita zortzi jabek onartu zituzten bertako meatzaritzako arauak, halaber, bileran egon ez ziren beste hiruk berretsiz. Bileraren helburua ekoizpen iharduera eta kudeaketak hobetzea izan zen, besteak beste, erabaki hau onartuz: Isidro Gerriko, Inazio Goia eta Jose Joakin Alustizak batzorde exekutiboa osatuko zuten, haiei eskumen osoak emanez. Koordinazio-batzorde hura burdinmearen salmenta eta garraio arazoek sorrarazi zuten. Zerain-Mutiloko meategien lehen susperraldia besterik ez zen izan hura. Meategi haietatik, 1858an, Araiako lantegira 10.200 kintal, hau da, 510 mila k burdin-mea garraiatzeko hitzarmenak egin zituen Alustiza batzorkideak berrogei meatzari-itzainekin. Gerora etorriko ziren ekoizpen haundiago eta egitura modernoagoak.

PRIMERA MINERÍA COORDINADA EN EL GOIERRI, EN LA DÉCADA DE 1850

Se denunciaron en el Registro las posesiones de ocho minas de hierro; San Blas y San Juan (1851), Santa Bárbara, San Miguel, San Martín y San Fernando (1856) en Zerain, y Josefa y Vitoria (1856) en Mutiloa. Es curiosa la elección de los nombres de las minas, en un pueblo nombres de santos y en el otro no. Además, en esta década, en estos dos pueblos los mineros se unieron y crearon sus comisiones y juntas: Asociación Minera de Zerain y Asociación Minera de Mutiloa. En los documentos ya aparecen más nombres. En Mutiloa, el 22/02/1856, aprobaron el reglamento de minería local veintiocho propietarios, confirmándolo otros tres que no asistieron. El objetivo de la reunión fue la mejora de la actividad productiva y de la gestión tomándose, entre otros, el siguiente acuerdo: Isidro Gerriko, Ignacio Goya y José Joaquín Alustiza completarían la comisión ejecutiva, otorgándoles plenos poderes. Aquella unión estuvo motivada por los problemas de venta y transporte del mineral de hierro. Aquello no fue más que la primera recuperación de las minas de Zerain-Mutiloa. En 1858, el miembro de la comisión Alustiza hizo contratos con cuarenta mineros y carreteros, para llevar a la fábrica de Araya 10.200 quintales, esto es, 510 toneladas de mineral de hierro. Después vendrían mayor producción y más moderna organización.



CAF XIX. mendearen amaieran - CAF a finales del siglo XIX

HAMARKADA BEREAN, ORDEA, IGARTZA ETA IURRE BURDINOLAK KRISIALDIAN ERORI ZIREN

Gipuzkoako burdinoletan krisialdi orokorra suertatu zen: 1860an, 31 burdinolek funtzionatzen bazuten, 1874an, 9ra jaitsi eta, 1881ean, ez zegoen bat bakarrik ere lanean, lehiakortasunak itsiarazi zituen denak. Beasaingo Igartzako burdinolako maizterrak, Martin Usabiagak bere lantokia utzi eta Martin Nikolas Urkiak jarraitu zion errotari moduan. Kontuan hartzekoa da errotari hura Burugorrienea baserriko Frantziska Aranarekin ezkondurik zegoela. Idiazabalgo Iurreko burdinola, aldiz, 1859an, enkantean jarri zuen Madrilen

PERO EN LA MISMA DÉCADA, LAS FERRERÍAS DE IGARTZA Y YURRE CAYERON EN CRISIS.

Llegó una crisis general a las ferrerías de Gipuzkoa: Si en 1860 funcionaban 31 ferrerías, en 1874 bajaron a 9 y en 1881 no estaba en producción ninguna, habiéndolas cerrado todas la competencia. Martín Usabiaga, arrendatario de la ferrería de Igartza de Beasain, abandonó su producción y siguió Martín Nicolás Urkia como molinero. Hay que señalar que aquel molinero estaba casado con Francisca Arana del caserío Burugorrienea. Entre tanto, el señor de Lazkao Juan Raimundo Arteaga 1º, marqués de Valme-

edo Juan Raimundo Arteaga I.ak, baina, inor ez zen ausartu aurkeztera. Ordura arte bertako maizter eta burdinlari izan zen Domingo Goitiak eskutitz hauxe igorri zion bere jabeari.

"Villaf° 2 de Dicbre. de 1859.

Muy Señor mio: visto que el remate del arriendo de la Ferreria de Yurre que se á celebrado y no ha tenido efecto; y en atención á que las fabricas modernas del hierro por el Sistema de ornos altos ademas de la gran economia de carbon han conseguido imponer la calidad de hierro; razon por que no podemos sostener la competencia con ellas por el sistema antiguo o forja Catalana me atrevo á hacer las propuestas siguientes por si el Exmo Señor Marques de Valmediano se digna aceptarlas...".

Ez zegoen burdinolen krisialdia labur eta gordinago planteatzerik eta proposamena onartu egin zion, alegia, Iurreko maizter jarraituko zuen, baina, hitzarmen berri baten baldintzapean. Hitzarmen hura, 1860/06/12an, Ordizian idatzi zen eta beste baldintza batzuen artean honako hauek zeuden:

- San Juanetan hasi eta sei urterako izango zen, urtean 6.200 errealeko errentan
- Agauntzan urtean gutxienez 5.000 gurdika ikatz egingo ziren eta bakoitza 6,5 err. ordainduko zuten.
- Iurreko burdinola erabili edo ez Goitiaren eskuetan utziko zen.
- Basoaren ustiapena arauturik eta errota burdinolaren menpean zegokeen.

GOIERRIKO INDUSTRIALIZAZIO MODERNOAREN AITZINDARIAK

Aurkitutako dokumentu eta kronologiari jarraituz, hiru aitzindarien berri emango dut: Martin Usabiaga, Domingo Goitia eta Jose Frantzisko Arana (Buru-gorrienea baserriko jabea). Hirurak adin bertsukoak, hirurak Lehen Karlistada amaitu bezain pronto ezkonduak, Usabiaga eta Goitia ordiziarrak eta Arana beasaindarra izan ziren. Martin Usabiaga eta Josefa Mikaela Lasa senar-emazteak lau alaba eta Felix seme bakarra izan zituzten. Aita, 1864an, eta ama, 1891n, hil ziren, bata enpresa ofizialki fundatu aurretik eta bestea enpresa-emakume urte askotan izanik. Domingo Goitia eta Joakina Ostolaza senar-emazteak bi seme-alaba, Maria Madalena eta Frantzisko izan zituzten, alaba Jose Brunet Berminghan merkatariarekin eta Frantzisko Bilboko Ajuria sendiko alabaren batekin ezkondu ziren. Domingok bazuen osaba izenkide bat Jerez de la Fronteran, likore-negozio baten jabea, diruduna eta, hain zuzen, 1860an, hil zitzaiona. Negozio hura kudeatzera bertara joan eta, 1860-1877 urteetan, han bizi izan zen. Beasainen, 1880an, hil zen.

Jose Frantzisko Arana lantokiko habe nagusia izan zen niretzat. Astigarretako Maria Mikaela Inazia Arregi Sarriegirekin ezkondu zen, 1842an. Domingo Goitia baino hiru bat urte gaztexeagoa, 4 seme-alaba izan zituzten: Joakina Lazkaoko Ondarra baserrira, Jose Martin Petra Gaiztarrorekin, Manuel eta Mikaela gazteena Florentino Izuzkitzarekin ezkondu ziren. Emazteak ez ezik senarrak Burugorrienea, Erauskin Ferminanea, Burugorrienea-txiki edo Andaluzenea eta kale nagusian Aranberri-azpikoa, bi azken haiek berak

explotación de la ferrería de Yurre en Idiazabal, pero nadie se atrevió a presentarse. Su anterior arrendatario y ferrón, Domingo Goitia, le escribió a su propietario la siguiente carta.

"Villaf° 2 de Dicbre. de 1859.

Muy Señor mio: visto que el remate del arriendo de la Ferreria de Yurre que se á celebrado y no ha tenido efecto; y en atención á que las fabricas modernas del hierro por el Sistema de ornos altos ademas de la gran economia de carbon han conseguido imponer la calidad de hierro; razon por que no podemos sostener la competencia con ellas por el sistema antiguo o forja Catalana me atrevo á hacer las propuestas siguientes por si el Exmo Señor Marques de Valmediano se digna aceptarlas...".

La crisis de las ferrerías no se podía plantear más cruda y resumidamente, y le aceptó la propuesta, a saber, seguiría como arrendatario de Yurre pero bajo las condiciones de un nuevo contrato. Aquel nuevo contrato se redactó en Ordizia el 12/06/1860 y, entre otras condiciones, figuraban las siguientes:

- Empezaría en San Juanes y sería para seis años, con renta anual de 6.200 reales.
- En Agauntza se elaborarían al año, al menos, 5.000 carros de carbón vegetal y se pagaría cada uno a 6,5 reales.
- La ferrería de Yurre, estuviera en marcha o no, se dejaría en manos de Goitia.
- La explotación del monte reglamentada y el molino estarían bajo el mando de la ferrería.

PRECURSORES DE LA INDUSTRIALIZACIÓN MODERNA DEL GOIERRI

Siguiendo a la cronología de los documentos encontrados, daré cuenta de tres precursores: Fueron Martín Usabiaga, Domingo Goitia y José Francisco Arana (propietario del caserío Burugorrienea). Los tres de edades parecidas, los tres casados en cuanto terminó la Primera Carlistada, Usabiaga y Goitia ordizianos y Arana beasaindarra. Los esposos Martín Usabiaga y Josefa Micaela Lasa tuvieron cuatro hijas y un solo hijo llamado Félix. El padre murió en 1864 y la madre en 1891, uno antes de fundarse oficialmente la empresa y la otra después de ser empresaria durante años. Los esposos Domingo Goitia y Joaquina Ostolaza tuvieron hija e hijo, María Magdalena y Francisco, casándose aquella con el comerciante José Brunet Berminghan, y Francisco con una hija de la familia Ajuria de Bilbao. Domingo tenía un tío tocayo en Jerez de la Frontera, dueño de un negocio de licores, rico y que, justamente, se le murió en 1860. Se marchó a gestionar aquel negocio y vivió allí de 1860 hasta 1877. Murió en Beasain en 1880.

José Francisco Arana fue, para mí, el principal sostén de la empresa. Se casó en 1842 con María Micaela Ignacia Arregi Sarriegi, de Astigarreta. Unos tres años más joven que Domingo Goitia, tuvieron cuatro hijos: Joaquina que se casó al caserío Ondarra de Lazkao, José Martín que se casó con Petra Gaiztarro, Manuel y Micalea, la más joven, que se casó con Florentino Izuzquiza. Eran dueños de Burugorrienea, Erauskin Ferminenea, Burugorrienea-txiki o Andaluzenea y en la calle mayor Aranberri azpikoa, habiendo edificado los

eraiki zituen. Burugorrieneak Beasain eta Lazkao bi herrietan zituen alorrak eta San Martin lantegiak irentsi zituen denak. Jose Frantzisko nortasun haundiko gizona izan zen: baserritarra eta Tolosa-Ormaiztegi dilijentziekiko 27 zaldi omen zituen. Bere ezaugarri batzuk emango ditut:

- 1854-1858 eta 1869-1870 urteetan Beasaingo alkate-zinegotzi izan zen.
- Zuhaitz-garraiatzaile, Goierriko tratalarien artean itzal haundikoa eta herrian arazo larrietan konfidantzako gizona ikusi dut.
- Eraikuntza berriak egin zituen: alde batetik, lehen esanak, Burugorrienea-txiki eta Aranberri-azpikoa eta, bestaldetik, Madril-Irun errepidea konpondu eta Beasain-Senpere errepidea, Zaldizurreta eta Lazkaoko zubiak barne. San Martin lantegiko, 1866-1883 urteetako gerente edo burua izan eta Tobian, Errioxan, hil zen, 2. Karlistadan kanpoan bizi ondoren. Beasainen lurperatua izan zen.

Hiru aintzindariek San Martin lantegia egin aurretik urrats garrantzitsuak eman zituzten: Igartza eta Iurre burdinoletan erabiltzen zen ikatza ikaztegietan metatu zuten. Bestalde, hiru bazkideek norberak ahal zuen heinean kapital-metaketa eskuratu zuen.

dos últimas ellos mismos. Burugorrienea tenía sus terrenos en términos de Beasain y Lazkao y la fábrica San Martín los ocupó todos. José Francisco fue un hombre de gran personalidad: labrador y tenía 27 caballos para la diligencia Tolosa-Ormaiztegi. Daré algunos datos suyos:

- Entre 1854-1858 y 1869-1870 fue alcalde-concejal de Beasain.
- Transportista de troncos, de mucha reputación entre los tratantes de Goierri y hombre de confianza en problemas locales graves.
- Construyó nuevas edificaciones: por un lado las antes citadas Burugorrienea-txiki y Aranberri-azpikoa y, por otro, arregló la carretera Madrid-Irún, la de Beasain a Senpere incluidos los puentes de Zaldizurreta y Lazkao. Entre los años 1866-1883 fue gerente o cabeza de la fábrica San Martín, viviendo fuera durante la Segunda Carlistada. Murió en Tobía, Rioja, pero fue enterrado en Beasain.

Los tres precursores dieron pasos importantes antes de fundar la fábrica San Martín: el carbón vegetal necesario en las ferrerías de Igartza y Yurre lo amontonaron en las carboneras. Los tres socios, acumularon capital a tenor de sus posibilidades.

Ikatz hitzarmen goiztiarrak - Contratos tempranos del carbón

Eroslea(k)	Data	Karga	Prezioa	Nongoa	Itzainak
Usabiaga/Urkia	1857/03/4			Altasu	Ataun, Idiazabal eta Olaberria
Usabiaga	1858/05/4	1.000	6.000 err.	Beasain	Ataun
Usabiaga/Urkia	1858/05/-	2.000	Ataun		
Usabiaga	1860/04/29	6.000		Legorreta/Ataun	
	1860/--/--				Ataun
	1861/05/1				Ataun
	1861/06/9				Ataun
	1862/06/22			Legorreta	Legorreta

Lantegi berriko maileguak - Préstamos para la nueva fábrica

Hartzailea	Emailea	Errealak	%	Iraupena	Data
J. F. Arana	Juana M. Iurrita	38.000 err.			1859/--/--
J. F. Arana	Juan Intsausti	3.300 err.	4	6 urte	1860/09/4
J. F. Arana	Matias Iztueta	20.000 err.		6 urte	1860/09/7
J. F. Arana	Jose Gonzalez	40.000 err.	5	6 urte	1860/11/5
J. F. Arana		12.000 err.	5		1860/04/7
J. F. Arana	Florentzio Argaia	40.867 err.	5		1861/04/4
Usabiaga/Arana	Jose F. Urteaga	24.200 err.	5		1862/01/24
Usabiaga/Arana	Jose B. Gabilondo	22.000 err.	5		1862/03/28
Usabiaga/Arana	Frantzisko A. Zabalo	35.200 err.			1862/05/5
D. Goitia	Osaba apaiza	1.079.240 err.	4		1866/--/--
		1.314.807 err.			

GOIERRIKO LABEGARAIEN IZENAK, KOKAPENA, ERAIKUNTZA, AURRERAPEN TEKNIKOAK ETA FUNDAZIO OFIZIALA, 1856-1866

Lantegi berriaren hiru izen hauek erabili ziren: "Goitia y Cia" erabiliena, San Martin burdin-fabrika ere oso erabilia eta Urbieta burdin-

NOMBRES, UBICACIÓN, CONSTRUCCIÓN, ADELANTOS TÉCNICOS Y FUNDACIÓN OFICIAL DE LOS ALTOS HORNOS DEL GOIERRI, 1856-1866

Se utilizaron estos tres nombres en la nueva empresa "Goitia y Cia" el que más se usó, fábrica de hierro San Martin también muy usado y fábrica

fabrica gutxien ezagutu eta erabilia. Etxegarai eta Serapio Muxika artxiberoek burdin-fabrika hura Goitia eta Usabiaga ordiziarrek beren jaioterrian kokatu nahi izan zutela idatzi bazuten ere, Arana Besaingo alkate, Burugorrieneako jabe, eraikitzaile eta bi ordiziarren konfiantzako enpresa-gizonak erraz komentzitu zituela uste dut Beasainera lantokia eraman eta han kokatzeko. San Martin burdinfabrikaren lehen estatutoetan esaten denez, eraikina, 1860-1862 urteetan, jaso zen eta 840.000 errealeko balioa eta makinariari milioi t'erdikoa eman zioten.

Burdinoletako teknika edo forjaketa zaharkitua labegaraiko industriak merkatutik kanpo utzi zuen, materialak lantzeko orduan abantaila paregabeak zituelako: jarraian, egunaren 24 ordutan, lan egiten zuten, aire beroa putz eginez harrikatza edo koka erabiltzen zen erregaitarako egurrikatzarekin nahasturik, eta ondorioetan, berriz, lehen galdaketako burdina edo arrabioak ez zuen parekotasunik kalitatean burdino-letakoarekin.

Beasaingo labegariak, 1862an, lanean jarri ziren, 1866an, ofizialki San Martin burdin-fabrikako estatutoak idatziz. Bizi osorako Jose Frantzisko Arana buru izendatu eta urte amaieran egindako inbentarioan, kapital banaketa hauxe ageri da: Domingo Goitiak 3.138.900,27, Martin Usabiagak 516.215,57 eta Jose Frantzisko Aranak 391.255,03 err. batura, berriz, 4.046.370,57 err.

SAN MARTIN LABEGARAIAK ETA NORTEKO TRENBIDEA

Norteko Trenbidearen planoak, 1857an, ingeniari frantsesek egin, hurrengo urtean, Beasainen lurrak besterentzen hasi eta trena, 1863an, funtzionamenduan jarri zuten. Beraz, trenbidea eta labegaraiak guztiz garaikideak izan ziren. Goitia-Usabiaga-Arana hirurek inbertsioak egin zituzten trenbidean, Domingok 10.000, Martinek 4.000 eta Aranak 2.000 err. Bi herri haietako inor gutxik dirua jarri zuen. Aipatu inbentarioko, hots, 1866ko datuen arabera, aurrez antzeman zieten trenbidearen abantalei. Hasiera-hasieratik Norteko Trenbidea erruz erabili zutela uste dut. Aipatu inbentarioan, Valladolid eta Gasteizen burdin ijetzi edo laminatua ikus daiteke. Halaber, Gijongo Tubian eta Bilbo aldean burdin lingoteak eta ijetziak zeuzkaten. Era berean, Ollargun eta Somorrostroko burdin-mea ere erabiltzen zuten San Martin lantegian. Dato hauek adierazten didate trenbidea garraiobidetzat hartu zutela.

"Goitia y Cia" edo San Martingo labegaraiak izan ziren CAFen lehen katebegi. "Maquinista Guipuzcoana", 1892an fundatua, berriz, bigarrena eta 1902ko Beasaingo Bagoi Fabrika hirugarrena, azkenean, 1917an, Fabrika Haundia sortzeko. Goierrin industrializazio modernoa eta trenbide eraikuntza batera egin ziren, elkarren ondoan kokatu, baina, hemengo industrializazio modernoko lehen ekimen hura gaurko trengintza bilakatu da.

de hierro Urbieta el menos conocido y usado. Si Etxegaray y Serapio Mugica archiveros escribieron que Goitia y Usabiaga quisieron ubicar aquella fábrica de hierros en su pueblo, creo que el empresario Arana Alcalde de Beasain, dueño de Burugorrienea, constructor y de la confianza de los dos ordizianos les convencería con facilidad para llevar y ubicar en Beasain la empresa. Según reza en los primeros estatutos de la fábrica de hierros San Martín, la construcción se realizó en los años 1860-1862 y se valoró en 840.000 reales, y la maquinaria en millón y medio.

La anticuada técnica o forjado de las ferrerías quedó arrinconada por las industrias de altos hornos, por las ventajas que tenía a la hora de trabajar los materiales: en adelante trabajaban las 24 horas del día, soplando aire caliente utilizaban como combustible carbón de piedra y cok mezclado con el vegetal y, como consecuencia, el arrabio o hierro que sacaban en primera fundición era de mucha mayor calidad que el de las ferrerías.

Los altos hornos de Beasain se pusieron en marcha en 1862, redactándose oficialmente los estatutos de la fábrica de hierros San Martín en 1866. Nombrado cabeza de por vida José Francisco Arana, en el inventario de fin de año aparece este reparto: Domingo Goitia 3.138.900,27; Martín Usabiaga 516.215,57 y José Francisco Arana 391.255,03 reales, y en total 4.046.370,57 reales.

ALTOS HORNOS SAN MARTÍN Y FERROCARRIL DEL NORTE

Los planos del Ferrocarril del Norte los hicieron los ingenieros franceses en 1857, al año siguiente empezaron a hacer las expropiaciones en Beasain y en 1863 lo pusieron en marcha. Por tanto, el ferrocarril y los altos hornos fueron coetáneos. Goitia-Usabiaga-Arana los tres hicieron inversiones en el ferrocarril, Domingo 10.000, Martín 4.000 y Arana 2.000 reales. Pocos de aquellos dos pueblos pusieron dinero. A tenor del citado inventario de 1866, se había dado cuenta de las ventajas del ferrocarril. Creo que utilizaron sus servicios desde el primer momento. En el citado inventario se observa hierro laminado en Valladolid y Vitoria. Así mismo, en Tubia de Gijón y en Bilbao tenían lingotes y hierro laminado. Del mismo modo en la fábrica San Martín utilizaban mineral de las minas de Ollargun y Somorrostro. Estos datos me indican que utilizaron el ferrocarril como transporte.

"Goitia y Cia." O los altos hornos San Martín fueron los primeros eslabones de C.A.F. El segundo la "Maquinista Guipuzcoana", fundada en 1892, y en 1902 el tercer eslabón con la Fábrica de Vagones de Beasain, para en 1917 crear la llamada Fábrica Grande. La industrialización moderna del Goierri y la construcción del ferrocarril se hicieron a un tiempo, pero aquella iniciativa de industrialización se ha convertido en construcción de trenes.

Artículo original en euskara, se ha traducido al castellano con permiso previo del autor.

atze, artxibaketa eta biltegiratze sistemak
Sistemas de clasificación, archivo y almacenaje

iseinua, aldakortasuna eta bermea / diseño, versatilidad y garantía

ure fabrikazio-sistemak erabat egokitutako produktua eskaintzea ahalbidetzen du.
uestro sistema de fabricación nos permite ofrecerle un producto altamente personalizado.

Asti

*Liburutegien osotasunezko ekipamendurako **Asti** programa.*

Programa de Biblioteca **Asti** para el equipamiento integral.

Movil EUN

*Espazio murritzean txukun artxibatzeko **Movil Eun** sistema.*

Sistema **Móvil Eun** para archivar ordenadamente en poco espacio.

EUN Matic

***Eun Matic** sistema automatikoa, **Eun Logic** kudeaketarako programa informatikoarekin.*

Sistema automático **Eun Matic**, con programa informático de gestión **Eun Logic**.

K100

***K-200** sistema, beharraren arabera aldatzen den apalategia.*

Sistema **K-200**, la estantería que evoluciona según la necesidad.

Euki

***Euki** arropategiak, kalitate handiko arropategi-sistema modularrak.*

Roperos **Euki**, sistema de roperos modulares de gran calidad.

eun grupo

Estanterías EUN, S.A.
Bº. Salbatore, 17 - Apdo. 82
20200 BEASAIN (Gipuzkoa) Spain
Tno. +34 902 114 907
+34 943 882 440

EUN-MADRID, S.A.
C/ del Yunque, 27
Pol. Ind. Santa Ana
28529 RIVAS VACIAMADRID
(Madrid) Spain

Administrazio malguagoa.

Beasaingo Udalak zerbitzu alternatibo berria eskaintzen die herritarrei teknologia berriei esker. Administrazioaren birplanteamendu honen helburu nagusiak ondorengoak dira: udalerriari eskaintzen zaizkion zerbitzuen etengabeko hobekuntza; eta, administrazio malguagoranzko bilakaera.

Pertsonentzako eta herrientzako desafio berri baten aurrean gaude. Guztiok baldintzapetzen gaituen iraultza teknologiko berri baten ateetan. Eta proiektu berritzaile guztiek eskatu ohi duten bezala, berrantolakuntza-lana, birplanteamendu-lana eta errekurtsoak eskatzen ditu.

Beasain udalerri gisa, Euskadi 2003 proiektuan buru-belarri sartuta dago, non teknologia berriekiko gizartearen egokitzapena lortu nahi den irakaskuntzan, enpresetan, administrazioan eta etxeetan. Proiektu horren funtsa, informazioaren eta ezagutzaren gizartea eraikitzea, berrikuntzan eta teknologian puntako autonomi erkidegoa eraikitzea eta erakundeen kudeaketan etengabeko hobekuntza lortzea da.

Udalaren izaera ondorengo hitzekin laburbilduko nuke: "Udala herritarren zerbitzura dagoen erakundea da. Teknologia berriek aukera ezin hobea ematen digute berrikuntza-programa aurrerakoien eskutik zerbitzu hori eguneratzeko eta hobetzeko".

Industriaren gizartetik informazioaren gizartera:

Beasain eta informazioaren g beasaindar guztiontzat egunc etorkizuneko desafioa da. Bea Udalak proiektu honekiko konpromiso sendoa hartu du ikuspuntu, estrategia, helburi baliabide zehatzekin. Are geh esango nuke: "Udalak konpro hartu du langileek eguneroko prozesua aldatzeko eta hobetz Sistemak berrikusteko eta egok zerbitzuak herritarren eskura s egon daitezen. Administrazioa kudeaketa malguagoa, gertuag azkarragoa eta etengabeko hobekuntzaz hornitua lortzeko

Gizarte- eta kultura-arloko alda berri baten aurrean gaude. Bai dugu ulertu behar teknologiare

Beasain eta informazioare

Beasain digitala... guztio

Ekintzak: egungo zerbitzuak sarean.

www.beasain.net

- Beasaingo Udalak herritarraren esku jarri duen leihoa urteko egun guztietan eta eguneko 24 orduetan.
- Beasaingo Udalak herritarrari udalarekiko harremana eta komunikazioa gerturatzeko eta errazteko eskaintzen dion erreminta da.
- Beasaingo Udalak udalerriko berriak ezagutzera emateko duen gunea da.
- Azken urtean 629 berri argitaratu dira; egunero 135,81 bisita izan ditu; eta 225 informazio-eskaera.
- Zergak telematikoki ordaintzeko aukera.
- Eskaera-orriak, informazio-eskaerak udalarekin telematikoki burutzeko aukera.
- Informazioa eskatzeko edo iradokizunak telematikoki egiteko aukera.
- Erroldan izena emateko eskaerak telematikoki egiteko aukera.
- Hileroko kultura-ekintzen kontsulta.
- Beasaingo bibliotekako alokairuen egoeraren kontsulta telematika bidez egiteko aukera.
- Wi-fi sarearen instalazioa udaletxean.

Ekintzak: epe laburrean sarean egongo diren zerbitzuak.

- Sinadura elektronikoaren sustapena.
- Izapideetan (tramiteetan) dauden espedienteen eta erregistroen telematika bidezko kontsulta.
- Erregistroen telematika-sorrera.
- Telematika bidezko jakinarazpenak.

Administración más flexible:

El ayuntamiento de Beasain ofrece una alternativa de servicio con las nuevas tecnologías. Los objetivos principales de replanteamiento de la administración son consolidación de la mejora continua de los servicios al ciudadano; y, la consecución d una administración más flexible.

Se trata de un desafío para las personas y países. Es una nueva revolución tecnológic que nos condiciona a todos. Y como todos proyectos innovadores exigen a la vez un esfuerzo de reorganización y de replanteamie de medios junto con una nueva asignación recursos adicionales.

Beasain como municipio está inmerso en el proyecto Euskadi 2003 de adaptación de la sociedad a las nuevas tecnologías en los ámbit de la educación, las empresas, la administraci y los hogares. Nos encontramos ante un proyecto que persigue la construcción de la sociedad de la información y del conocimient una comunidad autónoma referente en el espacio de la innovación y de la tecnología; el principio de la calidad total en la gestión d las organizaciones.

Definiría el espíritu del ayuntamiento con las siguientes palabras: "El ayuntamiento es una organización al servicio del ciudadano. Y las nuevas tecnologías son la herramienta que posibilita la actualización y la mejora del servici de la administración para con el ciudadano".

Beasain y la sociedad de la información.
Beasain digital... de todos y para todos.

ıendu tragiko moduan; aldiz, n eskura dagoen iturri bezala behar dugu; herritarren kuntza-iturri bezala; hizkuntza ı iturri gisa; zerbitzu eta eduki sgarrien iturri moduan; mia berriaren garapen-iturri ı; eta nortasunaren promozio-gisa.

ktu honek udalaren oniritzia duen arren, are gehiago behar rritarren oniritzia . Urte, sexu, ıide fisiko eta sozial, edo beste ılako ezberdintasunik gabe. ıtriaren gizartetik mazioaren gizartera bitarteko ın gaude non herritarrak diren ıgonista, non herritarrek egon r duten integratuta, ikasita eta batuta eta non administrazioak bidea erraztu, dinamizatu, eredu izaneta bermeak eman behar dituen.

Garai digital berria:

Gizartea garai digital berrira egokitzeak hainbat pausu eskatzen ditu: teknologia berriak herritar guztien eskura jartzea; edukiak nahiz zerbitzuak sortuko dituzten erabiltzaileak sortzea; eta, erabiltzaileek eduki eta zerbitzuak eskuratzeko testuingurua.

Testuinguru horrek hainbat aurpegi ditu: internet guztientzat; enpresa digitala; administrazioa on line (Administrazioaren berreraikuntza eta digitalizazioa herritarrari eta enpresari begira gerturatzeko eta irekitzeko. Eraginkortasun handiagoa baliabideen barne-kudeaketan); Euskadi sarean; e-irakaskuntza; e-osasuna; edukiak (erabiltzaileak behar dituen edukien produkzioaren eta banaketaren bermea); azpiegitura; teknologia; eta, araudia.

Esaldi motz batek laburbiltzen du testuinguru berriaren errealitatea: "Administrazioak egungo gizartera urruntzen ari da. Helburua ez da tresna, lana erraztea eta eraginkorragoa izatea baizik".

ɜartea.
a guztiontzat.

BEASAIN 2005

IZENA ETA PASAHITZA

PATXI PLAZAOLA MUGURUZA

●●●●●●●●

OK

la sociedad de la industria a la sociedad de nformación:

asain y la sociedad de la información es un o presente y futuro para los beasaindarras. un proyecto con el que el ayuntamiento de asain tiene un compromiso firme: una visión, a estrategia, unos objetivos y unos medios finidos. Es más, "El ayuntamiento de Beasain ıne el compromiso de mejorar y modificar s procesos de trabajo internos. De revisar y lecuar los sistemas para que el ciudadano ıeda acceder directamente a los servicios unicipales desde la red. De conseguir una dministración flexible, cercana, rápida y con na gestión de calidad total".

s un nuevo cambio sociocultural que no ebemos entender como un sentimiento trágico e la tecnología sino como una nueva fuente e universalidad de acceso; de formación de la oblación; de multi-lingüismo; de contenidos servicios relevantes; de desarrollo de la nueva economía y de promoción de la identidad.

ɜste proyecto necesita que la ciudadanía se vuelque con igual pasión. Sin distinciones de edad, de sexo, de medio físico o social, ni de ıingún tipo. Nos encontramos en puertas de a transición de la sociedad de la industria a la sociedad de la información donde los ciudadanos sean los protagonistas, estén integrados, formados y motivados. Y donde la administración debe facilitar, dinamizar, ser referente y garantizar esta transición.

La nueva era digital:

La adaptación de la sociedad a la nueva era digital conlleva poner las nuevas tecnologías al servicio de todas las personas; crear usuarios que utilizan y generan contenidos y servicios; y, genera un contexto que posibilite a los usuario el acceso a los contenidos y servicios.Este contexto se compone de varias facetas: internet para todos; empresa digital; administración on line (reinvención y digitalización de los procesos de la administración para acercarse y abrirse al ciudadano y a las empresas. Ser más eficiente en la gestión interna de sus recursos); Euskadi en la red; e-formación; e-salud; sector de contenidos (garantizar la producción y distribución de contenidos de calidad ajustados a las necesidades de los usuarios); infraestructura; tecnología; y, normativa.

Definiría con una sencilla frase la realidad de este nuevo contexto: "La administración se deberá acercar a las peticiones de la sociedad actual. El objetivo no es la herramienta sino conseguir un servicio al ciudadano más eficaz".

Acciones: servicios disponibles.

Es la ventana que el ayuntamiento de Beasain tiene a disposición del ciudadano todos los días del año y las 24 horas del día.
Es la alternativa que ofrece el ayuntamiento a la presencia física del ciudadano para acercar y facilitar las comunicaciones y las transacciones.

Es el espacio para conocer las noticias municipales. El último año se han publicado 629 noticias; con un promedio diario de visitas de 135,81; con 225 peticiones de información.

- Posibilidad de realizar pagos no domiciliados de tasa e impuestos.
- Información, hojas de solicitud y requisitos para realizar trámites con el Ayuntamiento.
- Solicitar información, realizar sugerencias...
- Petición de volantes de empadronamiento y convivencia.
- Consulta de la agenda cultural mensual.
- Consulta y situación de prestamos fondo biblioteca municipal.
- Instalaciones de red wi-fi en el ayuntamiento. Red inalámbrica que posibilita el acceso a internet desde cualquier lugar del edificio municipal a través de cualquier terminal que disponga el ciudadano.

Acciones: servicios disponibles a corto plazo.

- Implantación de la firma electrónica equivalente a la firma manuscrita para determinadas gestiones.
- Consulta de registros y expedientes en tramitación.
- Creación de un Registro telemático: ello posibilitará la realización de una solicitud sin necesidad de personarse en el registro municipal.
- Notificaciones telemáticas: con ello el Ayuntamiento comunicará en las direcciones electrónicas autorizadas sus decisiones en torno a una solicitud.

EMPRESAS ECONÓMICA Y SOCIALMENTE EFICACES

Andoni Leoné

Balio erantsi eta eduki teknologiko handiko produktuak sortzen dituzten enpresasare sendoak izatea, sozialki elkarturiko komunitateak antolatzeko sistemarik eraginkorrenetako bat da. Helburu horretara bideratzeak berarekin ekarriko du gure inguruko enpresek jauzi kualitatibo bikoitza eman behar izatea, sozialki eta ekonomikoki lehiakorra den enpresa eredua lortzeko.

Enpresa ekonomikoki lehiakorra kontzeptua modu errazean zehaztu badaiteke ere merkatu kuotak eta errentagarritasun ekonomiko-finantzarioa mantenduz eta/edo gehituz bere burua berregiteko duen ahalmenaren bitartez, beharrezkoa da enpresa sozialki eraginkorraz zer ulertzen den zertxobait bederen argitzea.

Enpresa sozialki eraginkorrak, errentagarritasun ekonomiko-finantzarioa lortzea helburu nagusitzat izateaz gain, aurrekoaren maila bereko helburutzat ipintzen du bere langileen eta hauek kokatutako ingurunearen ongizate eta segurtasun handiagorako lanpostu iraunkor gehiago sortzea, aldi berean gainerako produkzio sektoreak ere dinamizatuz. Enpresa eredu honek helburutzat izan behar du lanik gabe dauden guztiak lanen bat izan arte lanpostuak sortzea. Azken finean lortu nahi dena zera da: lehiakor izateko moduan daudenak, edozein arrazoirengatik lehiakor izan ezin dutenei lagundu ahal izatea.

Horretarako, besteak beste, enpresa-kudeaketaren alde gizatiarra bultzatu beharko litzateke, enpresaren eguneroko erabakien esparruan langileek eta beren erakundeek parte hartzeko sistemak ezarriz. Izan ere, gizakien trataera egokia bereizgarri oinarrizkoa baita gaur egungo lehiakortasunaren alorrean.

Uno de los sistemas más eficaces para construir comunidades socialmente cohesionadas es la existencia de sólidas redes de empresas generadoras de productos de alto contenido tecnológico y valor añadido. Hoy, innovar más rápido que los demás, es decir desarrollar la i pequeña del I+D+i, es una de las claves más importantes para aumentar la competitividad, para hacer cosas –crear nuevos productos y ser-

lo sepa hacer tan bien, o no lo haga tan rápido. Otra clave fundamental de la competitividad, complementaria a la anterior, es conseguir organizaciones altamente participativas que faciliten la creación de los nuevos productos de alto valor añadido, porque competir solo en base a precios es una estrategia de alto riesgo que se va a revelar como ineficaz a largo plazo. Apuntar a los anteriores objetivos va a suponer que las empre-

cualitativo para lograr un modelo de empresa social y económicamente competitivo.

Si el concepto de empresa económicamente competitiva es fácilmente definible por su capacidad de autoreproducirse manteniendo y/o incrementando cuotas de mercado y rentabilidad económico-financiera, es preciso explicar siquiera mínimamente que se entiende por empresa socialmente eficaz.

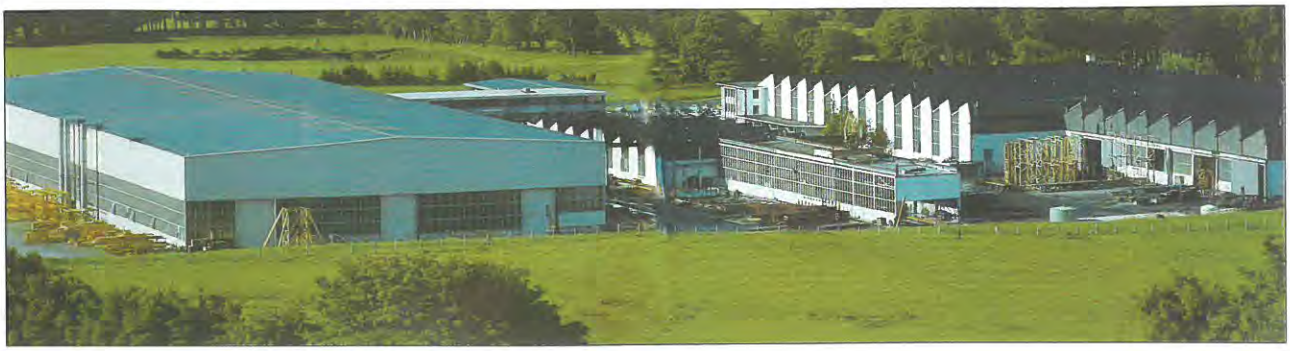
La empresa socialmente eficaz es aquella que además de tener como objetivo central la obtención de una rentabilidad económico-financiera, establece al mismo tiempo como objetivo del mismo rango que el anterior, la generación de niveles crecientes de empleo no precario que redunden en mayor bienestar y seguridad para sus trabajadores y para el entorno en el que se asientan dinamizando al mismo tiempo al resto de sectores productivos. Este modelo de empresa tiene que tener como objetivo generar empleo hasta la total absorción de las bolsas existentes garantizando la plena integración de la mujer en el mundo laboral de una manera estable. Porque de lo que se trata en el fondo es de conseguir que quienes están en condiciones de ser competitivos puedan ayudar a quienes por distintas razones no lo son ni lo pueden ser –los sectores más desfavorecidos de la sociedad– mediante los excedentes generados, cumpliendo con ello una esencial función de solidaridad y cohesión social en la que es preciso profundizar cada vez más.

Para caminar en esta dirección y asegurar la sostenibilidad de las empresas es preciso impulsar dos tipos preferentes de actuaciones.

Por un lado desarrollando las facetas empresariales más específicas que incidan directamente en su competitividad, mejoras de instalaciones, de procesos, de productos, etc, con inversiones crecientes en I+D+i para conseguir productos de alto contenido tecnológico que permitan acceder a los mercados internacionales en condiciones favorables, y por otra parte desarrollando la parte humana de la gestión empresarial mediante la implantación de sistemas participativos en el ámbito de las decisiones cotidianas de la empresa en los que estén inmersos los trabajadores y sus organizaciones.

Y es importante caminar en esta dirección por cuanto la tecnología y los demás recursos "hard" son relativamente fáciles de adquirir en el mercado, pero el diferencial competitivo actual fundamental es el adecuado tratamiento del "factor humano", clave para el éxito de cualquier organización, y si esto es así visto de una manera general, no lo es menos para el mundo de la empresa. Que las empresas sean capaces de armonizar adecuadamente a sus equipos humanos significará mayor capacidad de generar riqueza para estar en mejores condiciones de desarrollar políticas sociales redistributivas más eficaces para los sectores desfavorecidos de la sociedad, pensionistas, viudas, mujeres, desempleados, inmigrantes, etc. Esta es la conexión entre eficacia, competitividad y solidaridad. Se podría decir, que en este modelo, cuanto más eficaces sean económicamente las empresas tanto más eficaces lo serán también socialmente. Pero también hay que ser socialmente eficaz en el interior de las propias empresas en su actividad diaria y es precisamente aquí donde surge con toda su fuerza un nuevo modelo de empresa. La empresa participativa.

Y que es la empresa participativa? Desde luego no es una nueva moda del management como tantas otras que se han inventado básica-



mente para "domesticar" o "integrar", –utilizado este concepto en su acepción más peyorativa–, a los trabajadores.

Desde un punto de vista de las relaciones de poder, básicamente la empresa es una entidad que es y ha sido concebida como un lugar donde el empresario o patrón ejerce un poder de decisión en todos sus ámbitos, mediatizado en parte por la acción sindical histórica de los trabajadores y sus organizaciones en el largo proceso de limitar los poderes discrecionales del empresario.

Pocas veces, aunque hay algún caso no muy lejano en la distancia, el empresario ha asumido este papel de "motu propio" y ha desencadenado procesos de participación de los trabajadores en la vida cotidiana de la empresa entendiendo el "factor humano" como algo más allá que mano de obra cuyos costes hay que minimizar, si exceptuamos a alguna Sociedad Anónima, las Cooperativas en mayor o menor grado y otras empresas vinculadas al ámbito de la economía social como SALES, etc. Y sin embargo han sido estos empresarios, aún una minoría, quienes han visto con claridad que el potencial competitivo más poderoso, el potencial competitivo diferencial, aquel que da lugar a la empresa excelente, está justamente en la capacidad de activar y liberar ilimitadamente todas las potencialidades participativas y creativas de los trabajadores.

Y es necesario insistir en que las tecnologías, las habilidades y las capacidades de diversa índole son adquiribles, pudiendo las empresas que decidan y puedan invertir estar muchas veces al tanto de los últimos avances en materia tecnológica y de gestión, pero lo que el mercado no vende ni es capaz de ofrecer es justamente la voluntad de los trabajadores para desarrollar un proyecto común compartido de empresa. Esto hay que construirlo dia a dia desde el interior de la propia empresa y con mucho esfuerzo porque supone dar un giro copernicano a la cultura empresarial en todos sus niveles.

Las empresas participativas son las empresas en las que las relaciones laborales son más ricas, democráticas y eficaces, son las empresas del futuro, las que conjugan eficacia con justicia y armonía y me atrevo a decir que las organizaciones empresariales que emigren a estas fórmulas organizativas van a ser las que tengan éxito en el futuro muy por encima de las empresas que sigan considerando a los trabajadores en términos de simple mano de obra que hay que rentabilizar.

El valor añadido determinante será, y además cada vez en mayor medida, lo que las personas que las componen aporten a la organización, y si esta aportación es libre y voluntaria más allá de los estándares formalmente requeridos para el cobro del salario, aquel será todavía mayor, pero todo esto va a depender de manera decisiva de cómo se organice la empresa para que estas aportaciones se hagan posibles y consiguientemente afloren. Las empresas participativas exigen la reinvención del concepto de empresa, por muchas razones, pero sobre todo porque la voluntad, la creatividad, la innovación, en definitiva los factores emocionales que no aparecen escritos en los contratos han de estar activados constituyéndose en claves de su desarrollo por delante y con preferencia a los procesos de realización de tareas repetitivas de trabajos mecánicos generadores de alienación.

Ahora mismo, las empresas exigen flexibilidad, adaptación a los cambios, implicación en el proyecto, etc, pero esas exigencias reales para mantener y mejorar su posición competitiva requieren también un modelo que concilie los intereses legítimos de los empresarios y de sus trabajadores estableciendo las condiciones adecuadas y que inevitablemente han de ser de naturaleza profundamente participativa.

Hemos entrado de lleno en la sociedad del conocimiento en la que la información y su tratamiento se convierten en una herramienta competitiva de primer orden. La capacidad de compartir y extender esta información entre los miembros de la empresa es de un valor inapreciable y que requiere un entorno participativo en

el que compartir sea un valor asumido, potenciado y premiado por la organización.

Conceptos tan importantes y queridos como democracia empresarial y cohesión social aunados a empresas competitivas sostenibles solo podrán materializarse en empresas altamente participativas. En este tipo de empresas influyen de una manera cada vez más decisiva sus trabajadores. Pero compartir y comprometerse con el proyecto común exige también contrapartidas que creen una estructura interna empresarial más democrática así como acuerdos que beneficien a todas las partes, porque esta forma empresarial emergente no se va a producir a cambio de nada sino que va a exigir como condición inicial un cambio radical en el estilo de dirección.

Para dar pasos en este proceso debe de ser la clara convicción de la Dirección la que lo impulse y dinamice estando dispuesta a favorecer el ejercicio del protagonismo de las personas dando lugar a la posibilidad de un mayor rendimiento del trabajo debido al sentimiento de apropiación de lo que cada uno hace y el orgullo de realizarlo bien con la responsabilidad sobre los resultados de su trabajo y con gran capacidad de tomar iniciativas que favorezcan la creatividad con una mayor autonomía y rapidez en la toma de decisiones.

En definitiva, un concepto apropiado de participación podría sintetizarse en la idea de que es un proceso de ampliación del poder y responsabilidad de los miembros de una organización y por tanto de su capacidad de influencia en la configuración progresiva de su proyecto común.

Este proceso va a ser tanto más inaplazable para las empresas que quieran ser económica y socialmente eficaces en la medida en que los retos que vienen de China y otros paises emergentes, y que más pronto que tarde por su presión competitiva van a generar importantes tensiones en nuestras empresas, se manifiesten y hagan su aparición con mayor o menor rapidez. No debemos esperar a ese momento para transformar nuestras empresas con el profundo cambio cultural que esta nueva situación va a conllevar.

Y en este debate de transformación de las empresas hacia fórmulas organizativas participativas deberían de tener un papel fundamental la Administración Vasca y los agentes políticos, económicos y sociales de Euskal-Herria, incentivando y premiando a las empresas que asuman como prioridad la generación de empleo no precario y el aumento de su competitividad incorporando a su gestión fórmulas participativas.

Joseba Imaz

MIREN BARANDIARAN CONTRERAS

Miren Barandiaran ha publicado, el pasado abril, un repaso a los cien años de historia de la Sociedad Deportiva Beasain. Lo ha hecho en un nuevo número de Beasaingo Paperak. La joven historiadora beasaindarra comenta que esas historias menores son las que conforman la historia en mayúsculas. Por eso hemos acudido a ella para intentar hacer un pequeño repaso a la historia centenaria de la S.D. Beasain.

"Jende askok eskeini dio bere lana elkarteari, maitasun osoz"

Irrifartsu, ez dela oso futbolzalea aitortu digu Miren Barandiaranek. Izan ere, orain arte bestelako gai batzuekin aritu da lanean beasaindar historiagile gazte hau. Beasain Kirol Elkartearen mende bateko historia idazteko ardura hartu zuen arte. Artxibo, hemeroteka eta abarretan buru belarri sartuta ibili ondoren, joan den apirilean atera zen kalera Beasaingo Paperen ale berri bat, esan bezala, Beasain K.E.-ren historia bertan jasoz. Oso gustokoa izan omen du lan hori prestatzea. Mirenen esanetan, horrelako historia *txikiek* osatzen baitute historia *handia*. Hori ikusita , Beasain K.E.-ren historiari gainbegiratu txiki bat ematen laguntzeko eskatu diogu.

Gure herriaren historian 100 urte atzera egitea eskatuko dizut. Nola sortu zen gaur egungo Beasain Kirol Elkartea?

Hasieran ez zen futbol talde bat izan, beasaindarren aisialdirako ekintzak prestatzeko helburuarekin sortu zen elkarte bat izan zen. Helburu bezala kirola eta aisia zituen. Jendeak elkarteari Kasinoa deitzen zion, *Casino de Beasain* baitzen bere izena.

Zeinek sortu zuten elkarte berri hura?

Herritar batzuk bultzatu zuten. Baina zaila da jakitea zeintzuk izan ziren fundatzaileak, dokumentazioa ez zelako gorde. Badakigu Poignon sendikoak hor nonbait ibili zirela, eta baita lehen lehendakaria Quintín Altolagirre izan zela. Jende berritzailea zen inondik ere. Pilotaz aparte beste kiroletan aritzeak, adibidez, gizarte tradizional hartan aurrerakoi izatea suposatzen zuen eta.

Nolako ekintzak antolatzen zituzten Kasinoko bazkideek?

Kasinoak tabernatxo bat zeukan, eta topagune baten papera betetzen zuen. Bertan antzerkia antolatzen zuten, tarteka dantzaldiak, eta abar. Elkartearen urteurrena era berezian ospatzen zuten. Festa handi bat izan ohi zen hura herrian, eta bertan ikus daitezke antolatu ohi zituzten ekintzak. Goizean kalejira, gero dantzaldia herriko talderen batekin, txirrindulari proba, korrika-lasterketa, eta bestelako jolasak.

Beasain aldaketa sakonak jasaten ari zen garai hartan; nola hartu zituzten horrelako ekintzak beasaindarrek?

Harrera ona izan zuten, onespen hori piskanaka-piskanaka zabaldu bazen ere. Izan ere, Kasinoari esker iritsi ziren Beasaina txirrinduzaletasuna edo mendizaletasuna. Kanpotik Euskal Herrira iristen ari ziren kirolak elkarteak berak zabaldu zituen herrian.

Horrelakoa zen Senpereko futbol-zelai zaharra, 1930eko hamarkadan.

Gaur egun Beasain K.E. futbolarekin lotzen dugu. Noiz ailegatu zen kirol hori Beasaina?

Futbola herrian noiz sartu zen, hori ez dago dokumentatuta. Memoria historikoan jasota geratu da muga aldetik futbola sartzen joan zela. Beasainen ere mende hasieran jendea futbolean jolasten hasi zen; ez modu arautu batean, baizik eta bere kasa, ondo pasatzeko.

Noiz sortu zen lehen futbol-taldea?

Modu antolatu batean jolasteko, futbol-zelaia behar da. Eta Beasaingo lehenengoa, Senperekoa, 1919koa da. Ordurarte badirudi futbolean jokatzen zela Beasainen, baina ez modu arautu batean. Hori Senpere Kirol Elkarteari esker izan zen. Futbolzelaiarekin batera sortu zen talde hura.

Orduko futbolak gaur egungoarekin ez zuen batere zerikusirik izango, seguraski.

1920ko hamarkadaren hasieran, txapelketa ofizialek gutxi irauten zuten, igual pare bat hilabete udazken aldera. Ondorioz, adiskidantzako partidak jokatzen zituzten gehienbat. Oso kuriosoa zen. Egunkarien bitartez talderen batek beste bati erronka luzatzen zion, eta egunkarien bitartez, baita ere, erantzuten zioten. Baina gero txapelketak indartzen joan ziren, eta 1929an Espainiako Liga sortu zen.

Noiz sortu zen Beasain futbol-taldea?

1920an *Beasain Foot-Ball Club* sortu zuten. Kasinoarekin zerikusirik ez zeukan. Beasain taldea osatu, eta hasieratik Senperen jokatzen zuen. Hilabete batzuetan Senpere taldearekin elkarbizi behar izan zuen, azken hau desagertu zen arte. Senpereko futbolari asko Beasaina igaro ziren. Bost urte beranduago, 1925ean, *Beasain Foot-Ball Club* eta Kasinoa elkartu, eta *Casino Recreativo de Beasain Foot-Ball* sortu zuten: Handik aurrera futbola ondo uztartuta geratu zen Kasinoan.

Hor hasi zen, beraz, Beasainen futbol-taldearen ibilera.

Beasain eskualdeko txapelketetan parte-hartzen hasi zen, emaitza onak lortuz gainera. 1929-30 denboraldian, adibidez, Gipuzkoako B mailako txapelduna izan zen. Horretaz gain, gainontzeko taldeek estima handia zioten; fama handia zuen Beasainek. Jende asko erakartzen zuen Senperera.

Kasinoak aisialdirako ekintzak antolatzen jarraitu zuen, edo futbolera mugatu zen bere lana?

Laster Kasinoa futbolarekin identifikatu bazuten ere, beste ekintza batzuk ere antolatzen jarraitu zuten. 1920an, Beasainen lehen aldiz tanborrada bat egin zuten. Bi urte beranduago errepikatu zen ekitaldi hura, eta gero 1927an egin zen hurrengoa. Kirola bakarrik ez, baizik eta hainbat ekintza desberdin bultzatzen zituzten.

Senpereko zelaira gero eta jende gehiago joaten zen. Futbol-zaletasuna handitzen joan zen, beraz.

Hala da. Jende ugari joaten zen norgehiagokak ikustera. Eta horietatik asko, prentsak nabarmentzen duenez, emakumeak. Hori deigarria da. 1920tik 30erako buelta horretan jende pila bat erakartzen zuen futbolak, baita Lazkao eta Ordiziatik ere. Beste taldeetako jarraitzaileak ere agertzen ziren trenean.

Gaur egun ohituta gaude futbolean fitxaketak-eta ikustera. Orduan bazègoen horrelakorik?

Jokalari gehienak beasaindarrak edo inguruko herrietakoak ziren. Dena den, fitxaketaren bat edo beste izaten zen orduan ere. Ez da inon azaltzen ordaintzen zieten ala ez, baina diotenez, batzuei CAFen lana lortzen zieten Beasaingo elastikoarekin jokatzearen truke. Sonatua izan zen Belauste izeneko jokalari batekin gertatutakoa; Beasaina etorri zen jokatzera, eta trukean CAFen lana eman omen zioten.

Zein kolore erabili ohi zuten Beasaingo jokalariek?

1920ko hamarkadaren bukaeran gaur egungo koloreak jada bazituzten. Hasiera-hasieran nola jokatzen zuten zaila da jakitea, dauzkagun argazkiak txuri-beltzean dira eta. Kroniketan "rojillos" deitzen zieten; gorriz aritzen zirela pentsa dezakegu beraz.

Nolako eragina izan zuen gerrak elkartearen bizitzan?

Falangeak Kasinoa bere egin zuen, eta elkartearen ibilbidean etena ekarri zuen. Baina gerra

1952-53 denboraldian Beasainek Gipuzkoako Kopa irabazi zuen, Aristeo Ruizen gidaritzapean.

amaitzean, Paco Elzo buru zela, Beasain taldea berrantolatu eta Txapelketa erregionaletan parte hartzen hasi zen berriro. Ordurako Liga Profesionala berriz martxan jarri zen eta Beasain Erregionaleko 1. Mailan aritu zen 1950eko hamarkadara arte. Lehenago, 1943an, Kasinoa berreskuratu zuten. Orduan jarri zioten elkarteari S. D. Beasain izena.

Urte haietan oraindik ez zegoen eraikita Beasainen ikur garrantzitsuenetako bat: Loinatz futbol-zelaia.

Hori 1958an etorri zen. Beasainentzat dirusarrerak hobetzea ekarri zuen Loinatzek. Gainera, esaten zutenez, Gipuzkoako zelairik hoberenetakoa zen, eta Beasainek zeukan izen onarekin bat zetorren zelai bat nahi zuten. Hala ere, ordiziar gutxiago joaten omen zen partidak ikustera Senpere baino urrutirago zegoelako.

Orohar, azken urteotan Beasain punta-puntan ikustera ohitu gara. Zein izan dira urte emankor hauetako une gogoangarrienak?

Errege Kopan jokatzera iritsi dira, adibidez, eta ongi aritu dira. Denek daukate gogoan Beasain Albaceteren aurka aritu zeneko hura, edo Erreala kanporatu zuenekoa. Baita Uteboren aurkako partida ere, 2.B mailara igotzeko aukera eman ziona. Festa handia izan zen Beasainen. 1991-92 denboraldian. Aurretik noizbait egina zuten bezala, igoera ospatzeko kamioi batera igo, eta Beasaingo kaleetan barrena ibili ziren.

Emaitza onak lortu arren, beasaindarren eta futbol-taldearen arteko identifikazio maila gutxitu egin da.

Piskanaka joan da identifikazio maila hori gutxitzen. Zergatik? Beste aukera batzuk sortu dira. Gainera, jokalariak kanpotik ekarri dira azken urteotan. Zuzendaritza batzorde guztiek diote saiatu direla bertako jokalariekin taldea osatzen, baina hemengo jokalariekin maila batetara ez bazara iristen ba... Hori da beraiek ematen duten azalpena.

1972an, Altamirako zelaia estreinatzeko, Ordizia eta Beasainen arteko partida jokatu zuten.

Ari gara gaur egungo garaietara gerturatzen. 60ko hamarkadara iristean zein egoeratan bizi zen Beasain K.E.?

1960ko hamarkadan futbola bakarrik geratu zen elkartean. Aurretik pilota txapelketaren bat antolatu zuten, baina gero alde batera geratu zen. Txirrindularitzari dagokionez, txirrindularitza saila elkartetik atera, eta bere elkartea sortu zuen: Loinaz Txirrindulari Elkartea. Mendi sailarekin berdin. Kexu ziren indar guztiak futbolean jartzen zituztelako. Eta horregatik banatu ziren. Dena den, Kasinoak dantzaldiak antolatzen jarraitu zuen.

Futbol-taldeari dagokionez, nolako fruituak lortu zituen emaitzen aldetik?

60ko hamarkadan ez zuten asmatu eta ez ziren maila batean asentatu. 1975etik aurrera hasi ziren berriz emaitza onak lortzen. Ondo asentatu

Denboran atzera eginez hasi dugu elkarrizketa. Mende oso bateko ibilbideari errepasoa egin eta gero, zer azpimarratuko zenuke Beasain K.E.-ren historian?

Elkartearen inguruan ibili den jendearen lana. Zuzendaritzako kide eta presidenteak denak azpimarratu behar dira, lan handia egiten baitute. Askotan tokatu zaie zelaiko belarra moztea, dirua eskatzea,... Entrenatzaileak ere azpimarratu behar dira. Aristeo Ruiz, adibidez. Jokalaria izan zen 40ko hamarkadan, eta gero entrenatzailea urte askotan. Pertsona errespetatua izan zen, oso mai-

1990-91 denboraldian 2.B mailara igo zen Beasain. Kamioi batetara igota ospatu zuten jokalariek.

azpimarratu dezakegu. Berarekin bi aldiz txapeldun izan zen Beasain, eta marka bat ezarri zuten. 1984-85 denboraldian, Preferentera igo ziren denboraldi hartan, ez zuten partida bat ere galdu. Azpimarratu dezakegu baita ere, emaitzen ikuspuntutik, Pello Gibelaldek gidatutako zuzendaritzapean Beasain 2.B mailan mantendu zela 10 urtetan zehar.

Beasain K.E.-ak zein ekarpen egin dio herriari urte hauetan guztietan?

Beasaindarren arteko harremanak eta loturak hobetzen lagundu du futbolak. Paco Elzok esaten zuen, adibidez, gerra ostean jende desberdina batzea lortu zuela futbol-taldeak. Taldean ideia desberdinetako jendea nahasten saiatu zen horretarako, beasaindarrek ikus zezaten herriak aurrera jarraitu behar zuela, denak elkarrekin. Bestalde, Beasainek gazteekin ere lan asko egin du. Ikuspuntu horretatik egindako ekarpena ere garrantzitsua da.

Historiagile lana alde batera utzita, gehien zerk harritu zaitu mende bateko ibilbide horretatik?

Deigarria da jendeak zenbat lan egin duen, zenbat ordu pasa dituen taldearen alde lanean. Jokalariek, entrenatzaileek, zuzendaritza batzordeek,... guztiek ordu asko igaro dituzte talde honen inguruan lanean. Askori entzun diet esaten: "Es que yo no he visto crecer a mi hijo por el fútbol". Deigarrai da jendeak zer nolako maitasuna dion taldeari. Lanetik atera eta entrenatzen, edo zelaia prestatzen, edo batera eta bestera deitzen dirua lortzeko... Jende askok eskeini dio bere lana elkarteari, maitasun osoz.

GRAFICAS
Usurbe
INPRIMATEGIA
trodat®
Joan Iturralde, 7 - Telf. / Fax 943 88 63 63 BEASAIN
e-mail: usurbegraf@euskalnet.net www.future.trodat.net

CARICATURAS EN RIMA LIBRE

LOLI MELERO

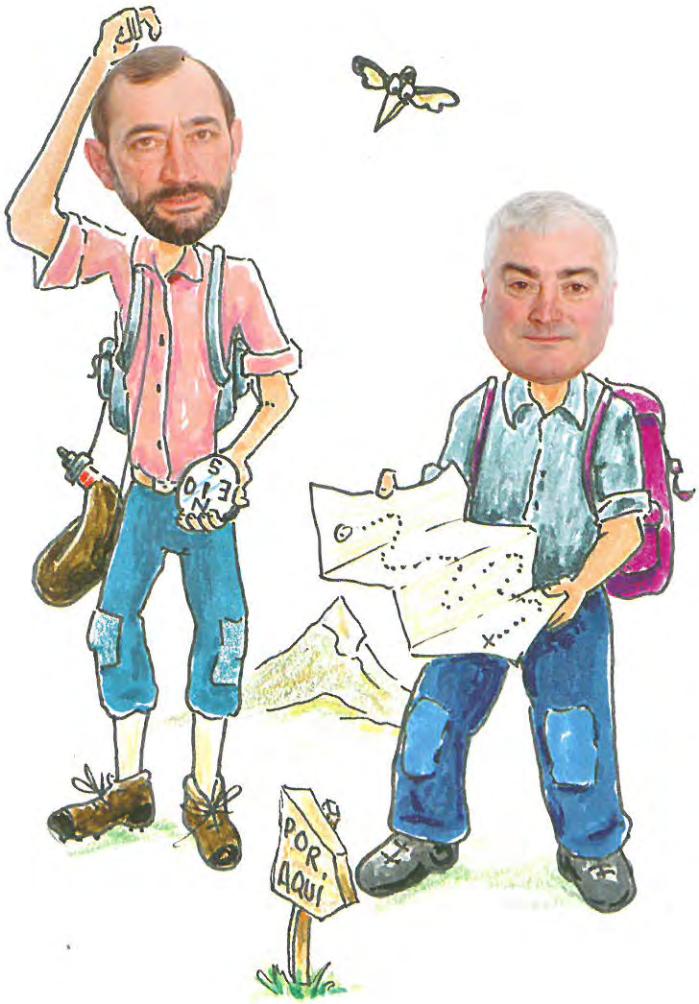
La cesta de frutas repleta
sin pausa, pero sin prisa
y en sus labios la sonrisa
pasa Loli en bicicleta.

Lleva hierbas de primavera
frutas de pinta muy sana,
pero a todas ellas gana
esta flor que pedalea.

HILARIO URRETABIZKAIA

Zaldi zuri gainean
hor dator Hilario
agindutzen du berak
genelak baino.

Barneko fintasuna
isladatzen zaio
gizon martzialagorik
ezta inon jaio.



José Ramón Ruiz

JOSÉ LUIS RAMOS y JUAN RAMÓN ARROYO

Esfuerzo y sacrificio, pase,
para algo son montañeros
y no crean, compañeros,
que de segunda clase.

Mas no creo les importase
el repostar un poquito
echando unos "txikitos"
en el campamento base.

JOSÉ Mª AYESTARAN y Mª JOSÉ ACEDO

Mari Jose y Txesta son
pescateros pescadores
de los buenos los mejores
por oficio y afición.

Sigue Txesta con pasión
buscando nuevas presas
uando la mejor de las piezas
hace tiempo que picó.

José Luis Zaldua

GIZARTE ZERBITZUETARAKO ESKUBIDEA BERMATZEKO LEGE MARKO BATEN ALDE

POR UNA LEY MARCO DE GARANTÍA DE DERECHO A LOS SERVICIOS SOCIALES

Adimen Urritasuna duten Pertsonen Aldeko Elkarteen Euskal Federazioa
Federación Vasca de Asociaciones a Favor de las Personas con Deficiencia Mental

Ideas a transmitir:

1. *Tenemos una Ley Vasca de Servicios Sociales de 1996.*
2. *La sociedad ha cambiado. Los Servicios Sociales se han desarrollado y más que se van a incrementar.*
3. *Es necesario un nuevo marco: una nueva Ley de Servicios Sociales.*
4. *Como queremos que se la Ley:*
   a. *Que garantice el derecho a los Servicios Sociales igual que el derecho a los Servicios Sanitarios o Educativos.*
   b. *Que señale a qué Servicios se tiene derecho: una cartera de Servicios.*
   c. *Que indique algún sistema de concertación con el tercer sector.*
5. *Queremos que ocurra esto con la participación de las entidades desde el principio del proceso, no al final.*
6. *Sabemos que el coste económico de garantizar un derecho como este es alto, pero esta es nuestra posición: los dependientes y los excluidos deben tener derecho a los Servicios Sociales.*

FEVAS elkarte mugimenduak adimen urritasuna duten pertsonak eta euren familiak ordezkatzen ditu EUSKADIN. Horrez gain, erreferentea da euskal gizarterako eta bere erakundeetarako, bai ematen dituen zerbitzuengatik, bai eta adimen urritasuna duten pertsonen eta euren familien eskubideak babeste aldera egin duen bide luzeagatik ere.

Azken 40 urteotan, egoera asko aldatzea lortu da. Orain 40 urte, mesprezua, bazterketa eta ongintza ziren adimen urritasuna zuten pertsonen errealitatearen ezaugarriak, baina egoera hori aldatu egin da. Gaur egun, gizarteak pertsona horiek onartu egiten ditu oro har, eta zerbitzu eta baliabide eskaintza zabala dute hainbat arlotan: hezkuntza, laneratzea, gizarte zerbitzuak, etab.

Hala ere, aurreratuago dauden Europako beste herrialde batzuekin alderatuz, gaur egun oraindik ezin dugu esan Euskadik legegintza marko eta baliabide nahikorik duenik adimen urritasuna duten pertsonen benetako berdintasuna bermatu ahal izateko. Gainera, pertsona horien bizi kalitatea bermatzeko beharrezkoak diren gizarte zerbitzuek eta zerbitzu soziosanitarioek ez dute eskubide izaerarik.

Euskadin, gaur egun, Gizarte Zerbitzuei buruzko urriaren 18ko 5/1996 Legea daukagu. Lege horren helburua da, erantzukizun publikoko sistema baten bidez, eskubide bat antolatu, egituratu, sustatu eta bermatzea, herritarrek Gizarte Zerbitzuetarako duten eskubidea hain zuzen ere.

Gizarte zerbitzu horiek baliabide, jarduera, prestazio eta ekipamenduen multzo bat bezala eratu dira. Antolaketa bat dute, hau da, berariazko, baina, era berean, erantzukizun publikoko babes

stema bat, bermatua eta unibertsala. Horrek ıztiak, pertsonak eta taldeak babesteaz gain, uskal Autonomia Erkidegoko ekonomia eta nplegua garatzen lagundu behar du, batez ere ın merkatuan sartzeko zailtasun handiagoak ituzten taldeei dagokienez.

Hala ere, Euskadiko Gizarte Zerbitzuei ›uruzko urriaren 18ko 5/1996 Legea onartu :enetik igaro den denborak, euskal gizartean ;ertatu diren aldaketek eta azken urteotan gizar-e zerbitzuek izan duten garapen garrantzitsuak ›eharrezko egiten dute lege marko berri bat :zartzea, babes sisteman sakontzeko bidea :mango duena. Horri esker, gizarte laguntzaren arloko behar berriei erantzun ahal izango zaie, eta gizarte eskubideak bermatzen lagunduko duen gizarte zerbitzuen benetako sistema bat eratu ahal izango da.

Euskal gizarteak izan duen bilakaera ez dator bat testuaren edukiarekin, eta gabeziak ditu; izan ere, gaur egun gizarte zerbitzuek arazo berriei egin behar diete aurre. Horregatik, baliabideak garatu eta finkatu behar dira euskal herritarren gaur egungo eskakizun eta premiak betetzeko. Lege mailako testu arau emaile bat egin behar da gizarte babes erako sistema baten esparru zehatza diseinatzeko, eta gizon-emakumeen oinarrizko premiei erantzuterakoan eta horien gizarteratzea bermatzerakoan erantzun azkarra eta eraginkorra eskaintzeko.

GIZARTE ZERBITZUETARAKO ESKUBIDEA BERMATZEKO LEGE MARKOAREN ALDE

Zerbitzu Sarea hobetzeko, eta, batez ere, Euskadin adimen urritasuna duten pertsonen eta horien familien eskubideetan eta bizi kalitatean aurrerapausoak emateko asmoz, FEVAS elkarteak zera planteatu eta eskatu die alderdi politikoei: hurrengo legegintzaldirako –2005-2009– konpromisoak hartu ditzatela euren gobernuko jarduketa programetan **Gizarte Zerbitzuetarako Eskubidea Bermatzeko Lege Marko** bat garatzeko eta onartzeko. Lege horrek irizpide hauek izan beharko ditu kontuan gutxienez:

1. Gizarte zerbitzuetarako **"eskubidea bermatu"** adierazpena indartzea, erabili ohi den gizarte zerbitzuetara "jotzeko aukera bermatu" adierazpenaren aurrean. Horrek maila berean jarriko lituzke gizarte zerbitzuak, osasungintza edo hezkuntza. Ongizatearen estatuaren laugarren oinarriak gizarte zerbitzuak bermatu behar ditu.
2. **Zerbitzuen kartera** ezartzea legearen bitartez, hau da, lehen aipatutako eskubideak zehaztea. Herritarrek jakin egin behar dute zer jasotzeko eskubidea duten.
3. **Eskatu ahal izatea eta erreklamazio prozedurak,** gaur egun ez dira existitzen, oraindik gizarte zerbitzuetarako eskubidea ez dagoelako bermatuta, osasungintza, hez-

kuntza edo justizia administrazioa berm tuta dauden bezala.

4. **Aurrekontu konpromisoa:** Gobernu ma lako konpromisoa behar da, Eusko Jau laritzaren, Foru Aldundien eta Udalen alde tik, eskubidearen bermatze hori gauzatzeko
5. **Erakundeen arteko koordinazioa et lankidetza** (Eusko Jaurlaritza, Foru Aldun diak eta Udalak).
6. Hirugarren Sektorearekin **hitzartutako eredu bat garatzea,** eskubidea aitortu et sendotzeko.

Irizpide horien arabera, Gizarte Zerbitzuetarako Eskubidea Bermatzeko Lege Markoak hurrengo **helburuak** lortu behar ditu:

- Urritasun edota mendekotasun arrazoiengatik sortutako gizarte premiak dituzten gizon-emakume guztiei bermatu behar zaie gizarte zerbitzuetarako eskubide unibertsala.
- Euskadi izan dadila eskubide hori benetan eta era eraginkor batean ezarriko duen lehenengo Autonomia Erkidegoa.
- Gizarte zerbitzuen sistema bermatzea, Hezkuntza eta Osasun sistemak bermatuta dauden maila berean.

Horregatik guztiagatik, alderdi politikoei planteatu nahi diegu proposamen horiek euren programetan sartzea.

TOLDOS
Jáuregui, S.L.

INSTALADOR OFICIAL

CENTRO LLAZAPLUS

Bº Antzizar s/n
20200 BEASAIN (Gipuzkoa)

Tel.: **943 880 243**
Fax: 943 888 713

EL BAÚL DE LOS RECUERDOS
Recurso usual en los gobernantes públicos

Eustasio López

Pertsonek, pertsona izateagatik soilik, begirune guztia merezi dute, baina horrezaz gain afera publikoak zuzentzearekin zerikusia duen artean, politikan, dihardutenean, orduan halako ahazkor ospea bereganatzen dute, batez ere "ex cathedra" eginiko beren promesei dagokienean, salbuespenak salbuespen, azkenean oroitzapenen kutxan gordetzen baitira. Egunkariek sarri erakutsi ohi digute hiritar zorrotzek hain gutxi maite duten amnesia politiko horren adibideak.
Garai batean, ale-kopuru garrantzitsuko egunkari batean berriemaile lanak betetzen genituenean, hainbat aukera izan genituen gure udal ordezkarien ahazteko joera nabarmen uzteko. Orain, gure bihotzeko aldizkari honek proposamen batzuk egiteko aukera eskaintzen digunez urtean behin, duela urte pare bat azaldutako bi gai aipatuko ditugu, lehengo alkateak, Jauregi jaunak, gogoan izango dituenak, eta egungo alkateari, Plazaola jaunari, bihotz-bihotzez eta begikoak izango dituelakoan jakinarazten dizkiogunak. Alde batetik Arangoiti Egoitzakoek beharrezkoa duten igogailua edo eskailera mekanikoa dago, herrigunetik itzuli ahal izateko ondo baino hobeto etorriko litzaiekeena, eta bestetik gure herria hain maite zuen Dulce Maria Loynaz, kale izen bat baino zertxobait gehiago merezi duelakoan, "herriko alaba"tzat onartzea. Bata zein bestea gogoan hartuko direlakoan gaude. Ea ez ditugun oroitzapenen kutxatik berriro atera beharrik izaten.

Las personas que por el mero hecho de serlo nos merecen todos los respetos, pero si además, se dedican a la política, arte o actividad que han de ver con la conducción de los asuntos públicos, entonces adquieren cierta fama de olvidadizos, sobre todo cuando se refiere a sus propias promesas articuladas "ex cathedra", que salvo honrosas excepciones, acaban guardándose en el baúl de los recuerdos. La prensa diaria nos ofrece frecuentemente ejemplos de esta amnesia política que tan poco gusta a la exigente ciudadanía.

En algún tiempo, cuando ejercíamos de corresponsal al servicio de un periódico de importante tirada, tuvimos bastantes oportunidades de poner en evidencia la inclinación olvidadiza de nuestros representates munícipes. Por supuesto, que lo aireabamos en nuestra gacetilla. La fuerza de la prensa nos permitía estas licencias y así mantener en la actualidad aquellas sugerencias o iniciativas surgidas del interés general o de un colectivo importante. Jamás consentimos que se abriera el baúl para que junto a tantos planes postergados "in secula" se arrinconaran los nuestros. Con nosotros, y no es presunción, se imponía la evidencia y, por lo menos, se estudiaba el apunte. Así todos felices.

Ahora, una vez al año, esta querida Revista, nos brinda la posibilidad de plantear alguna propuesta. Hoy vamos a aprovechar la oportunidad, recordando que los dos temsas a exponer, ya lo fueron comentados hace un par de años. Seguimos siendo tercos, señor Alcalde.

Como lo eramos en aquella época de cronista recordada con nostalgia, cuando nos propusimos que había que dotar al entonces Hospital-Residencia de un ascensor. Curiosamente en este centro hospitalario no existía este medio hoy imprescindible en las nuevas edificaciones y cada vez más instalado en las antiguas. Nos costó, pero fuimos tenaces y lo conseguimos, incluso la formula financiera, en medio de la general satisfacción.

Este recordatorio nos introduce en el primero de los temas a exponer hoy y que a buen seguro, recordará al anterior primer mandatario, señor Jauregui. Al actual, señor Plazaola, se lo brindamos con todo afecto y los mejores deseos de que merezca su interés. También va de ascensores y del mismo escenario, hoy Residencia Arangoiti.

El proceso y las nuevas técnicas, nos permite este atrevimiento de solicitar con enjudia y firmeza, un ascesor o escaleras mecánicas para este centro cuyos residentes -la mayoría- se ven imposibilitados de bajar al centro de la villa, sencillamente porque después no pueden regresar salvo que recurran a un molesto y largo rodeo.

Hace bastante se lo expusimos a la entonces Superiora de la Residencia.

Le encantó la idea y nos animó a seguir en el empeño. Inmediatamente nos fuimos con el mensaje al presidente de la Corporación. Nos escuchó con atención y nos prometió sus instancias.

Estas escaleras son una gran dificultad.

Nunca más se supo. ¿Escudriñamos en el baúl?

Amigo Plazaola, averigüelo y tómelo en consideración por ternura hacia nuestros necesitados residentes.

Seguimos con nuestra segunda demanda que nada tiene que ver con la que acabamos de exponer. También es reincidente.

El anterior alcalde, señor Jauregui, sabe muy bien de nuestro gran interés por perpetuar la memoria de un personaje que dió lustre y gloria nombre de nuestro pueblo. Nos estamos refiriéndo a Dulce María Loynaz, para la que en su día pedimos una calle que nos recordara su nombre. También lo solicitamos a las autoridades de capital provincial por el cariño que la insigne poetisa profesaba a San Sebastian. Lo logramos. Los donostiarras lo acordaron antes que nosotros, pero Beasain no podía fallar, y hoy en el callejero de la villa, figura el nombre de la recordada colaboradora del "Beasain Festivo".

Pero pedíamos algo más. "En Beasain tengo raiz, amor y nombre". Esta frase pronunciada por Dulce María Loynaz desde al cariño profundo que sentía por nuestro pueblo, se merece algo más que una placa callejera. Se merece un título honorífico, el de "Hija adoptiva", un título que venimos reivindicando con tozudez y que ahora volvemos a insistir porque lo exige un deber de reconocimiento hacia la persona que se enorgullecía de sus raices beasaindarras brotadas al calor del caserío Amunabarro.

En anteriores números de esta Revista hemos recordado esta, permítasenos, obligación que no debe ser marginada por quienes empuñan el timón de la villa.

Hoy insistimos con la fuerza que nos da el sentirnos vergonzosamente desagradecidos. Por favor, señor Alcalde, vamos a reparar un olvido que hace mucha pupa a los buenos beasaindarras, a los auténticos.

Que no tengamos que recordarle lo del baúl. Así lo esperamos. Gracias.

GSM GRAFICAS san martin INPRIMATEGIA
OFFSET - DIGITAL - SERVICIO INTEGRAL
Kalitatea Calidad eta Compromiso Konpromezua
Tfnoa.: 943 88 24 68 - 943 08 52 23
Faxa: 943 88 24 68
Nafarroa Etorbidea, 41
20200 **BEASAIN** (Gipuzkoa)
e-mail: gsanmartin@facilnet.es
www.graficassanmartin.com

AITA ANTONIO GARMENDIA OTAOLA (JESUÍTA) 1905-1971

Aita Antonio Garmendia Otaola argazkiko giza-irudiaren leku berean zegoen Barrendain baserrian jaio zen. Baserri hori zalgurdien posta etxea izan zen garai batean.
Aita Antoniok doktore maila lortu zuen filosofian, pedagogian eta psikologian, eta zenbait liburu ere idatzi zituen, horien artean Loinazko San Martini buruzko batzuk.

Este señor nació en un caserío situado donde en estos nomentos se encuentra el busto de la fotografía, el caserío 3arrendain (1857-1972). Este caserío fue en sus tiempos posta le diligencias.

D. Antonio se doctoró en filosofía, pedagogía y sicolo-ɜía; escribió varios libros, entre ellos varios sobre nuestro Santo, San Martín de Loinaz.

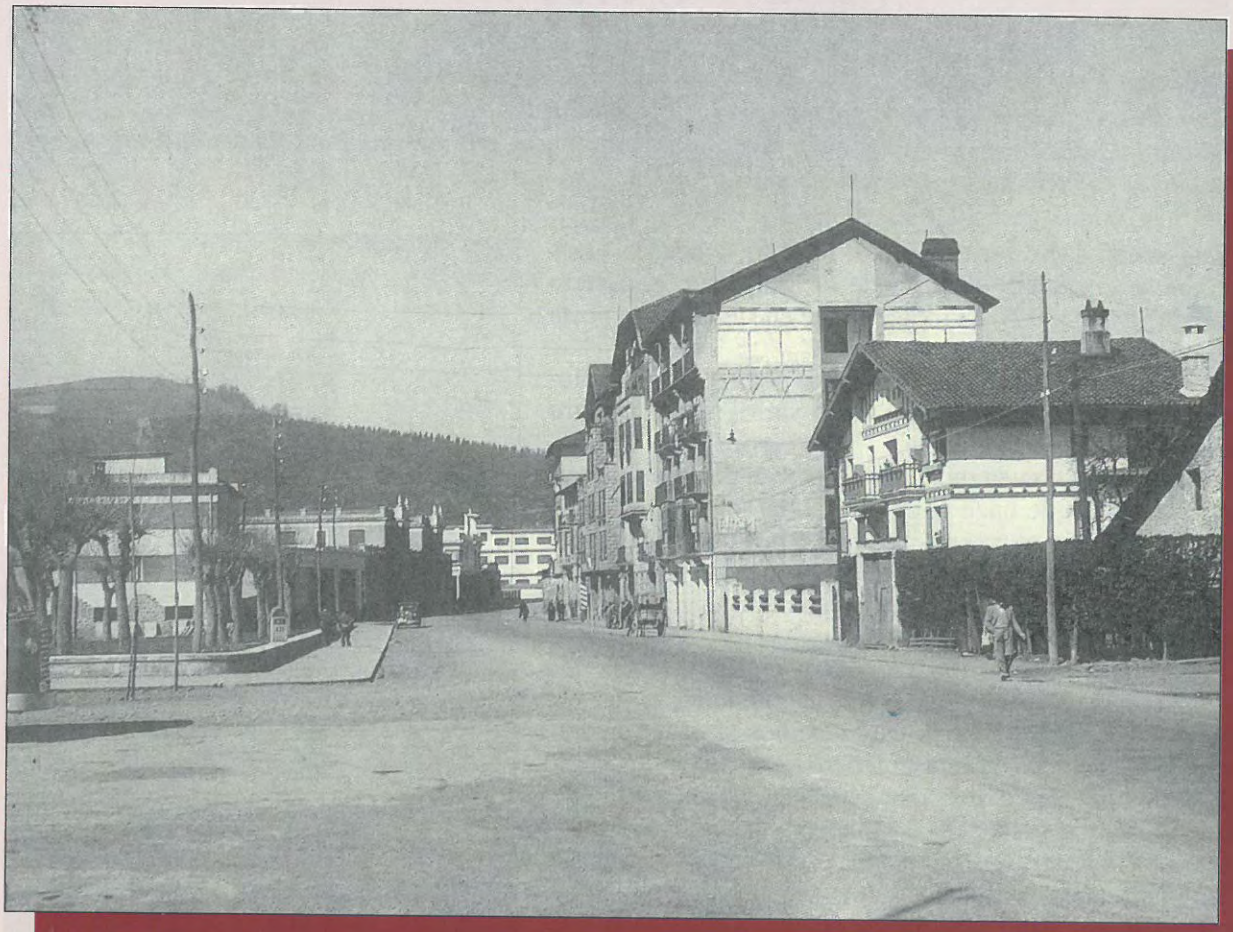
Este erudito convecino según parecer de las "fuerzas vivas" de Beasain de hace unos años, hizo los méritos suficientes (además de escribir sobre San Martín) para ponerle su nombre a una calle y hacerle en su homenaje un busto, el mismo que está al principio de su propia calle. De esto hace ya un tiempo.

Ese tiempo transcurrido se nota y mucho cuando uno mira el busto de D. Antonio, ya que la situación actual del mismo es lamentable. Penosa. No sabemos si esta "piedra" dice algo a los vecinos de Beasain, pero tanto para ellos como para los que nos visiten, más que decir algo desdice y mucho de Beasain, ya que se ha dejado al busto que llegue a la situación que está hoy en día. Totalmente descuidada y deteriorada.

Entonces, cabrían dos posibilidades; la primera y obvia, quitarla de donde está y deshacerse de ella. Lo que ocurre es que si nos vamos deshaciendo de nuestros "monumentos" nos deshacemos de nuestra historia, y al final un pueblo sin historia es cada vez menos pueblo. La segunda y muy interesante, es restaurar el busto de D. Antonio y cambiarlo de situación a la rotonda de la estación, tan florida y selvática a veces, que no le vendría mal un pedazo de historia puesto en forma de busto de D. Antonio restaurado y reluciente, de frente a la calle que lleva su nombre, como mostramos en la fotografía. Ganaríamos en todo, ya que la rotonda quedaría más elegante y habría más espacio en el paso de cebra donde se encuentra ahora D. Antonio.

Mirando las fotos, se ve la diferencia.

ATZO ETA GAUR



Avenida Navarra.

Nafarroa Etorbidea.

TXISTEAK

Etxekoandre bat sartzen da harategira zerbait erostera, eta esaten dio saltzaileari:

—Baduzu gibelik?

—Ez, andrea.

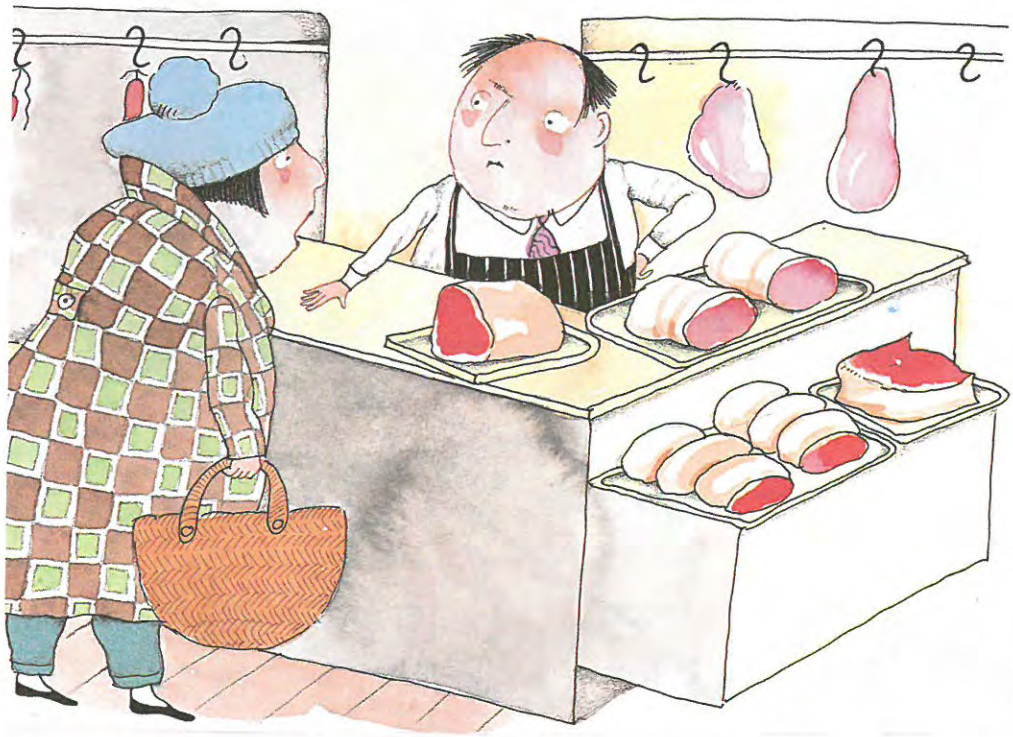
—Eta giltzurrunik?

—Ezta, andrea.

—Eta garaunik?

—Ez ba, andrea, ez.

—Baina zer-nolako gizona zara zu?



—Mesedez, emadazu azido azetilsaliziliko DCI eszipiente C Sa?

—Aizu, baina hori aspirina arrunta da.

—Bai, baina ezin izaten dut izena gogoratu.

Recordando, que es gerundio
BEASAIN: SEQUÍA Y ZAHORÍ

Daniel García

Hirurogeiko hamarkadan, nekazaritzatik industriara aldatutako familia osoen etengabeko etorreraren lekuko mutu izan zen gure bihotzeko tren geltoki zaharra. Eta ekartzen zituzten era askotako fardelen artean, benetako premonizioa bailitzan, txongila egon ohi zen.
Udan, ordea, gure herria hutsik gelditu ohi zen, batez ere CAFeko udako oporretan. Batzuk jatorriko herrietara itzuli ohi ziren eta beste batzuk urteetan amestutako bidaiari ekiten zioten. CAFen itzultzaile lanak egiten zituen O. Kelly irlandarra, esaterako, Saharako basamortura joan zen, hango isiltasunaz gozatzera, baina itzuli aurretik gameluek egin ohi dutenez ur asko edateko gomendatu zien bere seme-alabei, Beasainen beti bezala iturriak urik gabe aurkituko zituztelako. Eta halaxe izan zen. Garai hartan, goizetan, Insalus ura erabili ohi genuen bizarra kentzeko.
Azkenean, zorionez, Udalari ur-bilatzaile bat ekartzea otu zitzaion. Batzuk, zuhurrenok, irribarreak egiten genituen gure sinesgogortasunean, baina asko izan ziren isekaz eraso zietenak Alkateari eta beste zinegotzi batzuei. Harik eta egun batean, Makinetxe inguruan, ur-bilatzaileak, Trianako Rodrigok karabela gainetik bezala, ura! oihukatu zuen arte. Harrigarria da zer-nolako gauzak gertatu izan zaizkigun aspalditxo jaiotzeagatik.

En la década de los sesenta, cuando las ubres de la vaca industrial absorbía y amamantaba a tirios y a troyanos, nuestra vieja y entrañable estación ferroviaria era testigo mudo de la llegada constante de familias enteras transplantadas de la agricultura a la industria. Entre su voluminoso equipaje, variopinto a tope, figuraba el botijo como una verdadera premonición.

Con este origen salpicado geograficamente de las gentes, obvia explicar la desolación en que quedaba nuestra villa con las vacaciones de verano de la C.A.F. Los que más viajaban a sus lugares de origen, para recordar su raiz y porque la "pensión" era mucho más barata. Otros cumplían con la ilusión de un viaje inédito y soñando durante años.

Esto le ocurrió a O. Kelly, un irlandés traductor de idiomas C.A.F y amigo por antonomasia, que abrumado por el ruido cotidiano de un pueblo industrial, deseaba/ansiaba recrear su sueño en el silencio total y, ni corto ni perezoso, se marchó al desierto del Sahara con su familia a bordo de una furgoneta. Lo único que se oía desde que llegó allí era el rítmico respirar de sus tres hijos, a la sazón infantes, en la noche y al amparo de la dunas. Tanto le impresionó ese silencio tan deseado, que comenzó el regreso mucho antes de lo previsto.

Un zahorí encontró un gran caudal de agua en Makinetxe.

Los mapas de situación que portaba le marcaban los oasis y en uno de ellos, cuando descansaban al abrigo de su vieja furgoneta, recomendó a sus retoños que emularan a los camellos bebiendo mucha agua porque, al regreso, los grifos de su casa en Beasain estarían, como siempre, secos. Y así fue. Solo veían el agua cuando abrían al balcón y observaban el paso del Oria, tan sucio como siempre.

Pasó el tiempo y, he ahí, que nuestro Ayuntamiento, que por eso se llama así, porque ayunta, no cesó en buscar soluciones, para el bien de sus administrados, desechó muchas iniciativas, hasta un embalse por costoso y ellos estaban "tiesos", como se sienten los chavales de ahora cuando no tienen un euro.

Al final, el municipio tuvo la feliz idea de traer un zahorí. Algunos, los más prudentes, sonreímos incrédulos, pero hubo muchos que utilizaron el sarcasmo contra el Sr. alcalde y otros munícipes. Hasta que un buen día, un gran día, el zahorí enulando a Rodrigo de Triana desde la carabela, gritó esta vez ¡agua! Y era verdad. Ello se producía en la zona de Maquineche, no muy lejos de nuestra ermita de Loinaz. (Con determinar la ubicación del hallazgo no pretendo otra cosa que informar dónde). Aunque quien sabe...

Cuando nuestros convecinos regresaban, con cara de entonar el "pobre de mi", porque al día siguiente la C.A.F. tocaba el "cuerno" muy temprano, los pocos que nos quedábamos aquí brindábamos su regreso ¡con agua, naturalmente!

En aquel tiempo la falta de provisión de agua al acostarnos hacía que el afeitado mañanero fuera con Insalus. ¡Es increíble las cosas que nos han ocurrido por nacer tan pronto!...

CALLE BIDELUCE: ESCUELA DE VIDA

Santiago Barcenilla

Será porque en mi niñez... Así comienza una canción de Joan Manuel Serrat. Y así comenzó lo que fue "ESCUELA DE VIDA".

Me refiero a las enseñanzas que nos dio a muchos el haber vivido de niños en la Calle J. M. Arana (BIDELUCE).

Creo sin temor a equivocarme, que no hayamos tenido en las vidas de los que morábamos en esta populosa y popular calle de Beasain, un aprendizaje tan profundo y a la vez tan solidario como el que nos proporcionó allá por los lejanos años del hambre, hasta que yá mozos, fueron cambiando nuestras vidas, algo mejores; bien es verdad que la mejoría no fue siempre igual para todos.

La calle Bideluce, fue escuela de vida porque la necesidad, que a todos nos perseguía, nos hacia agudizar el ingenio (del dicho popular). Con mejores notas unos que otros como en cualquier otro centro docente.

Con ser una callecita corta –solamente tiene cinco números correlativos–, era una calle que podríamos considerar autosuficiente. Sin salir de ella y entre sus moradores, nos encontramos con cuatro pequeños supermercados: CALVILLO, MANOLO, URANGA Y ANTOLIN DE LEÓN (este último lo recuerdo como un TODO A CIEN actual). La carnicería de GORROCHA (luego fue de José Manuel Azcue), nos proveía con tanta dificultad como buena voluntad de las viandas cárnicas a las que no siempre se llegaba a tiempo. Si la economía de nuestros padres hubiese alcanzado, también PERALTO, nos hubiese suministrado pescado, algo que en aquellas fecha estaba reservado a los más pudientes. En casa de Mariana la mujer de E. Barber (Timimi), en el número cuatro, fueron pioneros en el arte de elaborar la pasta (fideos). La competencia directa la tenía cerca de ella; concretamente en el número tres y en casa de Modesto Colias... ¡Cuanta hambre quitásteis! GRACIAS.

"Decía un popular estribillo: SI QUERÉIS SABER SEÑORES DÓNDE REINA LA ALEGRÍA: EN LA CALLE BIDELUCE FRENTE A LA ALPARGATERÍA. Con lo que se quería decir que URANGA nos vendía alpargatas. Las mismas que él aprendió a fabricar en su Azcoitia natal.

Si algún trapo, papel, hierro nos podría sobrar y al mismo tiempo faltarnos economía, no teníamos más que acudir a las dos pequeñas chatarrerías que en el número cuatro tenía mi tío Jerónimo y en el tres mi padre Aurelio. Algo de dinero seguro que nos daban. Quizá menos del que esperábamos. Eran un poco tramposos, Los catalanes dicen "la pela es la pela".

Y quien no recuerda a los hermanos Zalama. Peluqueros que abrían los domingos para que el personal en su mayoría trabajadores que no podían perder ni un momento de su trabajo, pudiesen arreglarse debidamente. Lo de la semana inglesa ni se soñaba, bastante tenían con que llegase la paga que entonces se cobraba semanalmente, sin necesidad de ir al apunte.

No era frecuente como ahora estrenar ropa. Para fiestas del pueblo había la costumbre, afortunadamente olvidada de ponernos de corbata y algo que se parecía a un traje. Si como vengo diciendo la economía daba de sí y teníamos necesidad de esta prenda (el traje), nuestras madres podían acudir al número dos donde JOSÉ MANUEL ARMENTEROS y no por mucho dinero te vestía con elegancia inusual.

En la bodega del número uno tenía el Sr. Beiztegui, una carpintería que nos solucionaba los problemas domésticos en dos aspectos: el primero porque no era fácil encontrar quien te hiciese algún mueble y el segundo era que con las virutas y serrines nos proveíamos de combustible para las necesitadas cocinas.

Imitando a Antonio Machín había un estribillo que decía: "PINTOR QUE PINTAS CON BROCHA, PINTA EL CAMIÓN DE GORROCHA", porque Antonio Gorrocha tenía en la calle el garaje donde reposaba su camión, lo mismo que los Hermanos Leunda. Tenemos el recuerdo, los que allí vivíamos como estos últimos preparaban su camión todas las mañanas con el gasógeno, que producía carburo de hidrógeno para que aquellos vehículos funcionasen. Algo que hoy se nos antoja de otro mundo. Ver para creer.

Las Hermanas Ugarte, proveían al barrio y a otros muchos beasaindarras de botones, hembrillas, hilos, etc. Podían tener de todo lo necesario, a condición claro está que no tuvieses prisa. Su parsimonia era tal, que creo que su fama en este sentido, traspasó las fronteras del pueblo.

Como empresa emblemática de Beasain y en uno de sus laterales, tenían los HIJOS DE E. HUNOLT, la entrada de las materias primas que empleaban para la fabricación de sus tintas. ¡Cuántos viajes del Sr. Echezarreta y su adiestrado caballo!

Nada en la calle se dejaba a la suerte. En su parte final o principio según se mirase, tenía el Ayto. el PARQUE DE BOMBEROS. Nos protegía a nosotros y al resto del pueblo, siempre que las mangueras estuviesen en condiciones. Algo de lo que se encargaba el bueno de Pedro Urquia.

Para que nada faltase hasta tenía la calle un excelente relojero: se apellidaba ROMAN, y además alternaba este trabajo con el de alquilador de pelotas para jugar a mano. En las pequeñas apuestas y memorables partidos en el frontón, se encargaba de hacer de juez único y contador con tiza en el suelo. El contador consistía en una raya [illegible]

udinal. En la parte superior anotaba la inicial de uno de los contendientes y en la inferior el de los otros u otro, según fuese partido por parejas o individuales. Cada cinco tantos en lugar de una raya perpendicular insertaba una especie de paréntesis o pequeño ganchillo. Sus decisiones eran inapelables.

Las personas que podían y "DENTRO DE UN ORDEN", podían comprar el periódico LA VOZ DE ESPAÑA al Sr. ONÉSIMO que vivía en el número 5 y si estaba interesado en las noticias vespertinas podía adquirir UNIDAD de manos del Sr. VALLÉS que también vendía MARCA y cuyo slogan era: "MARCA ES LO QUE MARCA LA MARCA".

Cuando todo podría parecer perdido teníamos la opción de recurrir al vendedor del cupón de los ciegos que vivía en la buhardilla del número cinco. Si la suerte nos acompañaba a celebrarlo en casa de la Ángela (Hoy Bikale) o en el bar Norte. Estos eran los dos establecimientos de hostelería, junto al bar Gorrocha, pero de este último no tengo conocimiento exacto de cuando se fundó.

La solidaridad en la calle era formidable. Recuerdo con inmensa nostalgia que en la mayor parte de las puertas de las casas siempre dejaban puestas las llaves. Algo que hoy nos resulta difícil de entender. En unas fiestas de Navidad y como era costumbre celebrarlas casi en la vivienda de todos alguien se había hecho con una botella de anís de esas que todavía hoy existen, que pudo ser del mono o algo similar y con una generosidad edificante la llevó a casa de sus vecinos para compartirla. Seguramente que aquel gasto supuso un esfuerzo que hoy no seríamos capaces de hacer. Este detalle no es nada si lo comparamos con las vivencias de los que con esfuerzos enormes se dedicaban a extraer de la escombrera de FUNDICIONES MARQUÉS (luego F. ECHEVERRIA). los residuos de hierro que vertían al río, mediante aquella balsa, que aportando cada uno lo que podían construían para cruzar el Oria. Allí se forjaron amistades imborrables.

Fruto de esta solidaridad, los días 6/7 de septiembre de 1952, se celebraron las primeras fiestas del barrio. Muchos de aquellos hombres que en aquellas fechas todavía no habían abandonado las penurias económicas, tenían humor y valentía para organizar unas fiestas que tuvieron un clásico sabor castizo. Las verbenas con farolillos y guir-

en fin, quizá influenciado por las vivencias de mi tío Jerónimo que junto a Enrique Barber, Laureano Rodríguez (Raspu) Mariano Calvo y otros que lamento no recordar, hicieron que aquellas fiestas supusieran un punto de encuentro de muchos de aquellos de tenían frescas las heridas de una reciente contienda fraticida. Fiestas a las que no les faltó el toque de grandeza con la designación de la Reina, cuya elección recayó en la belleza local Mª NIEVES MUÑOZ. Y sus damas de honor señoritas JUNCAL CALVILLO Y ELVIRA DUAHU, en fin que nada faltó.

En el aspecto, deportivo cultural, también la calle se ha señalado como punto de referencia del pueblo. En este apartado no voy a guardar más orden que el que la memoria me trae:

MÚSICOS.- Pedrosa padre, que tocaba el requinto y su hijo Jesús que creo tocaba el saxofón. Mariano García que tocaba el bajo y el chico de la familia Iglesias que vivía en el número cuatro y que no recuerdo que instrumento tocaba.

FOTO CEDIDA POR MARÍA BARCENILLA

Pablito Muñoz del número cuatro y su tío Alberto Alonso.

ÁRBITROS DE FÚTBOL.- Hubo dos y de la misma familia. Lucas Garmendia y su hijo Bernardo (Kartuli).

BOXEADORES.- Ireneo Saavedra y Javier Pedrosa (aficionados).

FUTBOLISTAS.- José Arguiñano y sus hijos Eloy y José Ángel. Las familias de Ruiz desde el llorado Aristeo, Primi, Lucio, Julián, Goyo, Miguel Ángel Lamata.

BALONMANO.- Fede Saavedra (Pancho).

PESCADORES.- Anselmo, Lucio, Aristeo Ruiz y creo que casi todos los de esta familia. Los hermanos Rebollar y su antecesores.

MONTAÑEROS.- En esta faceta la calle ha tenido infinidad de buenos practicantes, pero cabe destacar si no es por su cantidad, sí por su calidad a Víctor Ruiz (Serpa) con quien tantos buenos días compartí. No en vano la Sociedad de Montaña AITZGORRI está situada en el número dos.

PELOTARIS.- A pesar de tener la calle entonces el único frontón público de la Villa, la verdad es que no fue el fuerte en cuanto a destacar en el aspecto profesional o amateur. Creo.

Recordar a los Arguiñano (Eloy y José Luis), Pancho, pero sobre todo me viene a la memoria los eternos partidos que se montaban en nuestro frontón.

GOITI-BERA.- Un deporte practicado entre los árboles. Muchos nos rompíamos las narices practicándolo paro hoy podríamos asegurar qu Wences del número dos era el Fernando Alonso d aquella modalidad.

Recientemente nos han dejado varios vecino que compartieron conmigo parte o todas esta vivencias. Amparo Hurtado fue vecina mía. S recuerdo me ha hecho escribir esta epístola, qu sirve de homenaje a todos los que ya no están y a lo que están por poder seguir contando con su amistad.

VECINOS:

Nº1

Juan José García
Conrado Valdivielso
Familia Briz
Socorro Torres-Manolo Fidalgo
Familia Begué
Roque Ugalde y familia
Antonio Abalia y familia
Familia Peralto
Familia Chaves
Familia Oronoz
Concha Ortiz
Luis Larrañaga
Familia Urruzola

Nº 2

Familia Beiztegui
Wences (no tengo datos)
Familia Torres
Mariano García
Familia Valdivielso
Familia Arnáez
Familia Lamata
Familia Ruiz (Marina)
José Manuel Armenteros
Porfirio Ruiz
Familia Diez
Familia González (Braulia)

Nº 3

Familia Martínez (Águeda)
Familia Rebollar
Familia Colias
Familia Rebollar (Iñasi)
Familia Martínez-Cerdeira
Delfina Paredes
Familia Rastrilla
Familia Pedrosa
Familia Ruiz (Marciana)
Familia Vallés
Familia Calvo
Familia Alonso

Nº 4

Familia Rodríguez (Eladia)
Familia Saavedra
Familia Sánchez
Familia Cía
Familia García
Familia Rodrigo
Familia Ibáñez
Familia Garmendia
Familia Presa
Familia Peñagaricano
Familia Berdejo
Familia Iglesias
Familia Ernesto López
Familia Rodríguez (Raspu)
Familia Colias
Familia Vidal
Familia García (Salvador)
Familia Zalama (peluqueros)
Familia Barber
Familia Muñoz
Familia Barcenilla (Jerónimo)

Nº 5

Familia Ibáñez
Familia Martínez (Blasa)
Familia Onésimo
Familia Arguiñano (Teonila)
Familia Melgosa
Otilia y Josetxo
Familia Bujanda
Celia y Miguel
Sra. Emilia
Fam. González (Emiliana)
Familia Duahu
Fam. De Lacruz (Inocencia)
Sr. Abundio
Familia Herreros
Aurelio y Pilar
Familia Diez (Catalina)
Miguel Pérez y Obdulia
Amparo Hurtado
Josefi y Antonia
Vda. de Cía

A todas estas personas y a las que involuntariamente haya olvidado va el recuerdo más emocionado de cuantos fuimos alumnos de la maravillosa ESCUELA DE VIDA que fue la calle Bideluce y el agradecimiento más sincero por haber sido los mejores maestros.

Gracias a cuantos me han ayudado en especial a mi prima Maruja.

RECORDANDO A CHARLOT

Duela urtebete, gutxi gorabehera, Goieniz Zineklubak Chaplinen zenbait filme eskaini zituen Usurbe Antzokian, bere Begirada sailaren barruan, oso harrera ona izan zutelarik bertaratu zirenen artean. Horrela, batzuek Charlot ezagutu eta beste batzuek haurtzaroan ikusitako lehen zine irudiak oroitu ahal izan zituzten. Charles Chaplin Londresen jaio 1889an eta Suitzan hil zen 1977ko Eguberri egunean. Bost urte zituela, bere ama kantari eta dantzaria ahotsik gabe gelditu eta hark abestu ohi zuen kanta berbera kantatu behar izan zuen, arrakasta handiz kantatu ere, handik aurrera amaren ordez abesten eta dantzatzen jarraitu baitzuen. Horren ondorioz, urte gutxiren buruan interpretazio ahalmen handiak bereganatu zituen komedia nahiz mimikarako. Garai hartako bere bizitza, halere, txirotasun handikoa izan zen. Chaplin haurrak Londresko kaleetan abestuz eta mimika eginez atera ohi zuen bizibidea.
Hamabi urte bete zituenean hainbat antzerki taldetan lan egiten hasi zen, eta handik urte batzuetara Londresko Fred Karnoren komiko taldearekin iritsi zen Estatu Batuetara. Han Mack Sennet ekoizlea berehala ohartu zen Chaplinen gaitasunez eta harentzat filmeak egiten hasi zen, harik eta Charles bereak filmatzen hasi zen arte. Ia hasiera-hasieratik sortu zuen mundu guztian hain ospetsu egin zen Charlot pertsonaia. Arlotearen pertsonaia honetan beste pertsonaia asko batzen dira: judu alderraia, maltzur maitabera, alproja eskuzabala, aberrigabe sentimentala, alferrontzi maitemindua, etab...
Ea lerro hauek balio izaten duten belaunaldi berriek Chaplinek sortutako pertsonaiaren balioaz ohartzeko, arlote bat baino zertxobait gehiago izan zenak mundu hobe batean sinesten irakatsi baitzigun.

Hace aproximadamente un año, ***Goieniz Zunekluba,*** dentro de su ***Begirada***, llevaba a la pantalla del Usurbe Antzokian una serie de películas de ***Chaplin***. Las mismas tuvieron buena acogida entre el público asistente. Unos pudieron conocer a **Charlot**, y otros recordaron las primeras imágenes de cine que vieron de niños con el menudo vagabundo del pantalón grande, botas del 45, americana zaparrastrosa, sombrero de hongo,y bastón de bambú, bigotín...

Desde esta atalaya informativa tan nuestra como es ***EL BEASAIN FESTIVO***, queremos rendir un pequeño homenaje a través del recuerdo a una de las más grandes figuras del Cine

BIOFILMOGRAFÍA

Charles Spencer Chaplin nació en Londres en 1889. Su padre, Charles Chaplin, era un actor de origen judío, un virtuoso del violonchelo, alcohólico, abandonó a sus hijos y murió muy joven. Su madre, Hannah cantante y bailarina, era una actriz de poca monta, alcohólica, se hizo cargo de los dos hijos, Sydney y Charles, sustituyendo éste a su madre en el teatro un día en que esta se puso afónica. Con la misma canción que cantaba su madre, a los cinco años, Charles tuvo un éxito memorable. Desde ese día actuó Charles y dejó de actuar su madre

. Esto le permitió en pocos años hacerse con una gran capacidad interpretativa para la comedia y la mímica. Cuando la madre se volvió loca fue el propio Chaplin quien la condujo a un manicomio. Los hermanos Chaplin pasaron temporadas entre orfelinatos y otras instituciones de caridad. Al morir su madre, Sydney, su hermano mayor y él vivieron de la caridad pública y de trabajos ocasionales en las calles y en el teatro. Su vida fue de extrema pobreza. El niño se ganaba la vida cantando y haciendo mímica por las calles de Londres A partir de los 12 años Charles trabajó en varias compañías teatrales.

A los Estados Unidos llegó enrolado en la troupe cómica londinense de Fred Karno. Lo vio actuar el productor Mack Sennett, jefe de la Keystone, que percibió inmediatamente su

Chaplin fue excelente mimo, frustrado actor dramático según él mismo, un magnífico director, un músico aceptable, tocaba el violonchelo, compuso las músicas de la mayoría de sus películas y fue sobre todo uno de los grandes magos de la historia del cine. Las películas en las que se acentúa una mayor carga de crítica social en Charles Chaplin: 'El peregrino', 'Vida de perro', 'El chico', 'Luces de la ciudad', 'La calle de la tranquilidad', 'Tiempos modernos', 'El gran dictador', 'Monsieur Verdoux' y 'Un rey en Nueva York'. Valgan estas lineas para que las nuevas generaciones descubran el valor del personaje que creó Chaplin, algo más que un vagabundo,que nos enseñó a creer en un mundo mejor.

talento y lo llevó con él a Chicago y a California. Rodó decenas de películas para Sennett hasta que comenzó a rodar sus propias películas.

Casi desde sus comienzos creó el famoso personaje del vagabundo, conocido por 'Charlot', que le hizo mundialmente famoso. 'En esa figura se funden otras muchas: la del judío errante, la del pícaro enamoradizo, la del bandido generoso, la del apátrida 'sentimental, la del golfo enamorado, la del mendigo dandy, la del artista de la supervivencia, la del exiliado perpetuo y otras cristalizaciones de la metáfora bíblica de la sal de la tierra, es decir: la revulsiva, irresistible y confortadora gracia de esa casta de individuos que, expulsados de la colectividad porque no saben ceder a ésta un milímetro del territorio de su independencia, convierten su soledad en su pueblo'.

El mismo Chaplin dio a su personaje del vagabundo, que le acompaño desde sus primeros tiempos hasta la película 'Tiempos Modernos' (Modern Times, 1940), el vestuario y maquillaje que lo identifica. Estaba formado de prendas de vestir prestadas o apropiadas de otros actores. Las botas de Sterling, tan grandes que para llevarlas se las tenía que colocar en el pie que no correspondía, los grandes Arbuckle, que tenía la cabeza muy pequeña, una estrecha chaqueta de Charles Avery, y el bastón que hacía tiempo el mismo Chaplin manejaba con soltura. Acompañados del bigotito cortado bajo la nariz, el personaje se hizo característico y fue desarrollado y perfeccionado a lo largo de los 22 años siguientes.

Entre 1914 y 1923 Chaplin interpretó, escribió, musicalizó, supervisó la fotografía, dirigió y produjo nada menos que 69 filmes. Rodó 35 películas en la Keystone, muchas de las cuales dirigió. Allí perfeccionó su oficio y pasó por otras compañías hasta tener estudio propio, en 1917. En esa época realizó cortos memorables. En 1919 rodó su primer largometraje 'El Chico' (The Kid, 1921), obra social en la que incluye elementos autobiográficos y su preocupación por los niños abandonados.

En 1925 dirigió 'La quimera del oro' (The Gold Rush) y en 1928 'El circo', consideradas ambas de lo mejor de su filmografía. En esos tiempos, el cine sonoro preocupó a Chaplin, que había visto caer a directores y astros del cine mudo. Sus siguientes películas, a pesar de incluir sonidos, música o trabalenguas, siguieron siendo eminentemente de mímica y pantomima muda a pesar de que el cine entraba de lleno en el sonoro.

Las críticas del puritanismo norteamericano, producidas por los contenidos o trasfondos sociales de las películas de Chaplin, se vieron incrementadas notablemente con la película 'El gran dictador' (The Great Dictator, 1940), una sátira contra las dictaduras, en la que personifica caricaturescamente a Hitler. El mismo Chaplin comentó posteriormente que si hubiera sabido en aquello momentos la verdad sobre los campos de concentración y el exterminio nazi, nunca hubiera osado realizar la película. Las campañas de descrédito contra Chaplin se agudizaron a partir de la película 'Monsieur Verdoux', en 1947, sobre un cínico personaje que emulando a Barba azul se dedicaba a enamorar mujeres para quedarse con su dinero después de asesinarlas y mantener así a su familia. El trasfondo comparativo entre los crímenes de Verdoux y los que hacían los aliados en la guerra fría no gustó demasiado a las autoridades y a los patriotas americanos, y Charles Chaplin se exilió de los Estados Unidos en 1953.

Antes de abandonar los Estados Unidos rodó su última gran película, 'Candilejas' (Limelight 1952), llena de referencias autobiográficas, sobre actores y el teatro. 'Es Candilejas su gran película final, la que logró la entera fusión en un solo gesto de la carcajada, y la lágrima y la contiene, en la terrible imagen del camerino donde Chales Chaplin y Búster Keaton, lo príncipes de la comedia fundacional de Hollywood, se van despojando de los acicalamientos de sus caretas de cómicos geniales y quedan reducidos a máscaras trágicas'.

Ya en Londres dirigió e interpretó 'Un rey en Nueva York' (A King in New York, 1957), una crítica desapiada contra la sociedad norteamericana, las persecuciones de la era de la caza de brujas del senador maccarthista que él mismo había sufrido y el dominio de la publicidad. Su última película, en la que no actuó fue 'La condesa de Hong Kong,' (A countess From Hong Kong, 1967), a los 77 años, interpretada por Sofía Lores y Marlos Brando.

Charles Chaplin falleció, rodeado por sus hijos, nietos y su última esposa, Oona, hija del gran dramaturgo estadounidense Eugene O'Neil, en su casona suiza de Vevey, en la Navidad de 1977.

USATEGI KALEA

MENDEURREN ETORBIDEA

BEASAINGO KALE BERRIAK

NUEVAS CALLES DE BEASAIN

EL ALEGATO

Javier García

A los ciudadanos de nuestra villa. Todos sabemos de dos centros de primera magnitud ubicados en nuestra villa y que cumplen una misión especial a unos colectivos que lo dieron todo y se lo merecen todo.

El primero el Hogar del Jubilado y el segundo la Residencia Arangoiti. Ambas realidades al día de hoy en la parte alta de la villa. En la primera partiendo como cota cero las Pérgolas hasta el Hogar hay un desnivel de 12 metros en una distancia de 131 metros o 70 escalones de 17 cm. Esta es la primera realidad.

La segunda realidad es más sangrante pues desde el nivel del Hogar del Jubilado a la residencia Arangoiti hay por su fachada sur unos 25 metros lineales y un desnivel de 12 metros, es decir, otros 70 escalones de 17 cm.

¿Para qué nos sirven estas anotaciones? Para la siguiente reflexión, la cuál expuse en su día a la ciudadanía y a los seguidores de nuestra villa en el tramo Pérgolas y el Hogar del Jubilado. Al día de hoy y sin renunciar a lo expuesto entonces en todos sus términos (Txindoki nº ...) es menester dar un paso más y abrir una nueva reflexión sobre la segunda realidad: la Residencia Arangoiti.

Partiendo de los datos antes mencionados y al colectivo de residentes en dicho centro y su situación de movilidad y otras reflexiones no estaría de más que los regidores de nuestra villa y la propia Diputación, que tanto invirtieron en dicho centro –y otros– asumieran la necesidad de un ascensor entre el Hogar del Jubilado y la fachada sur de la Residencia Arangoiti.

Estas son las dificultades que se evitarían con el ascensor.

Al borde de estas escaleras podía ir el ascensor.

Físicamente se dan las condiciones para ello, pues a la derecha de la fachada del Hogar hay un entrante –fachada este– hasta un muro de unos tres metros (que sujeta tierras) –verlo sobre el terreno–. ¿Por qué un ascensor y no una escalera mecánica? Porque esta última es más problemática para el colectivo y por el clima que tenemos.

Señoras y señores ciudadanos, tenemos un edificio del siglo XIX, remozado, que cumple una misión social de primer orden y a día de hoy estamos en el siglo XXI, año 2005, si técnicamente esto es posible y medios monetarios los hay si se quiere, los colectivos que generación tras generación los últimos años de su vida los pasan allí, mejor que tuviesen este medio para convivir entre los del Hogar y los de la Residencia.

Podría extenderme sobre el tema que más de una vez lo habrán hecho quienes en el pasado han vivido la realidad antes expuesta.

Cuando apunto que hay medios económicos es por que por todos son constatables y conocidos las inversiones multimillonarias que se están materializando en ciertos campos de nuestro municipio.

Sensibilidad a los que todo lo dan y lo dieron, generación tras generación. Se lo debemos todo y todos, estemos en el escalón social que estemos.

Otros municipios, a sus diferentes problemáticas de los desniveles les han hincado el diente con ascensores o escaleras mecánicas. Ahí tenemos los diferentes ejemplos.

ASÍ SOMOS / HORRELAKOAK GARA

Miguel Ángel González

El día 21 de enero de 2.005 tuvo lugar, dentro del marco de la celebración del 25 aniversario de vida de nuestra escuela, un acto institucional en el cine Usurbe de Beasain.

Asistí, como padre que soy de una alumna del centro, a dicho acto sin conocer su contenido, ni haber participado en su elaboración, simplemente como un espectador más.

Lo que se pudo contemplar en aquel escenario fue inenarrable. ¡Cuánto trabajo bien hecho! ¡qué derroche de imaginación ¡ ¡mas de cien personas participando! ¡Si estaban hasta las señoras de la limpieza!

La gente salía boquiabierta del acto además de con una gran dosis de autoestima. Como decía un padre en el lunch que tuvimos después "no sabia que en mi escuela hubiera tanta gente que hiciera tantas cosas y tan bien hechas".

Y es que tenemos un complejo de "escuela-de-barrio-que-está-en-una-esquina-del-pueblo" que no nos acabábamos de creer que lo que allí había ocurrido fuera verdad.

¿Qué había sucedido? ¿Eran profesionales los organizadores? ¿Todo aquello era fruto de la casualidad?

Pues no, y es que si lo pensamos un momento todo aquello era la expresión lógica de lo que somos. En nuestra escuela hay muchas cosas mejorables, pero también hay muchísimas cosas buenas, muchísimas capacidades y sobre todo muchísimas personas fantásticas: Tenemos un sistema pedagógico exigente que supone una implicación fuerte del profesorado y tenemos dicha implicación; tenemos a nuestros niños y niñas con necesidades especiales integrados y atendidos de una manera exquisita; tenemos a unas personas en el comedor, en la guardería, en el autobús, que no solo cuidan sino que enseñan; tenemos personas en la limpieza y en el mantenimiento que se implican; tenemos una dirección que dirige de una manera participativa; tenemos unos padres y madres que se mojan, organizan, colaboran...

Hay mucha vida en Murumendi, vida diversa que nos enriquece. Y en ese caldo de cultivo van creciendo nuestros niños y niñas. Impresionante verdad! Pues así somos.

Joan den urtarrilaren 21, gure ikastetxearen 25. urteurrenaren aitzakian Usurbe zineman antolatutako ekitaldi batera joateko aukera izan nuen. Ikastetxeko ikasle baten aita naizen aldetik bertara joan nintzen, ekitaldiaren edukia ezagutu gabe, prestaketa lanetan parte hartu gabe, ikusle soil bat besterik ez nintzen. Bertako eskenatokian ikus zitekeena kontaezina zen. Zenbat ondo egindako lan! Nolako irudimena! Ehundik gora parte hartzaile! Garbitzaileak ere bertan zeuden!

Jendea ahozabalik atera zen ekitalditik, autoestima dosi izugarriarekin gainera. Aita batek zioen bezala "ez nekien hainbeste gauza eta hain ongi eginda azaltzeko moduko jendea zegoenik nire eskolan". Izan ere "herriko-bazter-bateko-auzune-bateko-eskola-gara" eta ezin genuen sinestu han ikusitakoa egia izan zitekeenik. Zer gertatu zen? Antolatzaileak profesionalak al ziren? Kasualitate hutsa al zen guztia? Ba, ez. Une batez pentsatzen jartzen bagara, han ikusi zena garenaren adierazpen logikoa besterik ez da. Gure eskolan gauza asko daude hobetu daitezkeenak, baina beste asko eta asko oso onak dira, gaitasun izugarriarekin eta batez ere lanerako pertsona zoragarriekin. Bertako sistema pedagogikoak irakasleriaren inplikazio maila handia eskatzen du; behar berezietako ikasleria ederki eta goxo integratua dago; jangelan, garraioan, haurtzaindegian dagoen langileriak zainketaz gain, hezikietaz ere arduratzen dira; zuzendaritzak era partehartzaile batean gidatzen du; aita eta ama ugarik antolaketan, lankidetzan,... parte hartzen dute.

Murumendik bizitza luzea du, aberasten gaituen bizitza anitza. Horrelako baratzean hazten ari dira gure neska-mutilak. Egi borobila! Horrelakoak gara.

RAMÓN LASA, UN HOMBRE LIGADO AL JACOBEO

Juantxo Unanua

El beasaindarra Ramón Lasa ha cubierto el camino de Santiago en 16 ocasiones, dos desde Alemania, otra desde Sevilla y el resto desde Saint Jean de Pied de Port.

Culminado el Año Jacobeo-2004, un año en el que el Camino de Santiago, como es lógico ha visto incrementar notablemente el número de caminantes, peregrinos, de personas que por muy distintos motivos, unos en base a sus creencias, otros por otro tipo de inquietudes sociales o culturales les lleva a recorrerlo a través de sus más distintas variantes

Uno de ellos es el beasaindarra Ramón Lasa quien recientemente concluía su decimosexto Camino de Santiago. Si, son dieciseis, en años consecutivos desde 1998, los recorridos cubiertos hasta Santiago y en alguna ocasión hasta aquel denominado en la Edad Media *Finisterrae* (Finisterre) partiendo desde Saint Jean Pîed de Port; la mayoría de ellas, a través del Camino Francés, a excepción de los años 1993 y 1999 que los cubrió desde Constanza (Alemania), cubriendo 1.950 kilómetros –tal como señala el cartel indicativo que acoge la catedral de la mencionada ciudad alemana– hasta la ciudad compostelana y 2.100 hasta la costa de la muerte (Finisterre) o el año 2002 a través de la ruta de la Plata desde Sevilla hasta Santiago.

Ramón y Rogelio en Santiago, en 1992.

IDENTIDAD CULTURAL

La autopista más antigua de la historia, según la define Antxon Agirre Sorondo, ya no tiene secretos para Ramón Lasa ni para su compañero de viajes y fatigas peregrinas, el donostiarra Juan Gárate, fieles a la misma desde el año 1989 aunque cada vez que la recorren les presenta alguna agradable novedad, y es que ese camino –la vía láctea por la que los romanos se sentían atraídos– tiene mucho por descubrir y es que para Ramón la "identidad cultural europea se asienta sobre el legado histórico y cultural del camino de Santiago, primer itinerario cultural europeo y patrimonio de la humanidad".

En estos 16 años, el primer domingo de septiembre ha sido la fecha marcada para partir hacia Santiago, a excepción de los años cubiertos desde Alemania o el que lo hizo desde Sevilla.

Recuerdos, anécdotas, abrazos, silencio, hospitalidad, amistad, meditación, polvo, cansancio se entremezclan con la cultura, el arte, la religión, y la tradición o la belleza de una concreta vista panorámica en ocasiones bajo el plomizo sol, o empapados por la inoportuna fina lluvia, todo se ve de otra manera en el camino de Santiago.

Su gratificante experiencia, su vivencia personal, del primer camino realizado desde Alemania en 1993, Ramón Lasa la dejaba plasmada en un bello artículo publicado en el boletín de la Asociación de los Amigos del Camino de Santiago de Gipuzkoa.

A LOS 60 AÑOS EL PRIMERO

Y es que tal como señala, "tenía esa inquietud de recorrer el Camino de Santiago, sabía lo que era y aquella primera vez en 1989 no lo hice por ninguna razón es especial, tenía 60 años después según vas cubriendo distintas etapas vas descubriendo mucho mejor su significado su espíritu en el que se funden religión, cultura y espiritualidad resumidos para mi en un lema 'Otros pueblos, otras gentes'. De las 16 ediciones en las que he cubierto este camino bien desde Saint Jean Pied de Port, desde Alemania o desde Sevilla si algo me ha cautivado ha sido la buena gente que te encuentras en el camino".

De la amistad forjada en su primer camino, le surgió la oportunidad de completar la ruta Jacobea desde Alemania en 1993. El detonante para este viaje fue aquella nota que apareció en el bastón de Ramón sujeta con una goma que decía Auf wiedersehen. Wolfran (Hasta luego, Wol-

Juan y Ramón en la Cruz de Finisterre, en 2001.

fran), dejada por el amigo alemán, al partir unas jornadas antes hacia su lugar de origen, con el que él y Juan habían entablado amistad el año 1989 en pleno caminos.

ANECDOTARIO

Las anécdotas jalonan los 16 recorridos, como lo sucedido en Suiza "íbamos caminando, yo llevaba un paraguas rojo, chubasquero rojo y cubremochilas rojo, y una mujer suiza me espetó un 'Oh torreador torreador'. O en una parroquia francesa cuando fueron a sellar su credencial y el sacerdote les suelta una parrafada en castellano dejándoles aturdidos (había estado de misiones en Ecuador)".

"La tradición y la historia dice Ramón pesan mucho en el camino, por ejemplo Alemania tiene más de 500 ermitas o iglesias dedicadas Santiago. Y en Francia nos topamos con multitud de municipios con nombre de santo".

Entre tanto recuerda entre los 2.100 kilómetros que van desde Constanza a Finisterre o los 1.950 hasta hasta Santiago "como duro y áspero el tramo entre Burgos y Castrojeriz, considerando siempre como peor enemigo al agua que al sol". El camino Jacobeo en una u otra ruta es para vivirlo intensamente y para aprovechar de alguna manera todo lo que te ofrece en sus distintas facetas. "Animo a todo el mundo a que lo cubra, uno vuelve distinto, y dos consejos utilizar calzado, botas ya rodadas y aligerar al máximo el peso de la mochila", concluye Ramón.

COFRADES DE HONOR

Las 16 ocasiones en las que esta beasaindarra ha cubierto el Camino de Santiago acompañado de su amigo Juan Gárate han sido motivo suficiente que en el Capítulo General de la Cofradía de la Queimada-2004 fueran nombrados cofrades de honor de tal institución en la ceremonia celebrada en la capital donostiarra.

INGAR
ARRANDEGIA
IGARTZA-OLETA, 18 - TEL. 88 19 93 - BEASAIN

XV ANIVERSARIO DE LA ASOCIACIÓN DE MUJERES DE BEASAIN "ASMUBE"

asmube@euskalnet.net

Era el año 1990 cuando un grupo de animosas mujeres de Beasain solicitó al Ayuntamiento un local para reunirse a charlar, tomar café o intercambiar información. Creemos que no suponían que transcurridos 15 años de aquella iniciativa ASMUBE se convirtiera en una Asociación viva, activa y dinámica con el sentir de las mujeres.

La nuestra es una Asociación creada, impulsada y gestionada por mujeres.

Por nuestro local pasan mensualmente más de 100 mujeres que participan en los diferentes programas de actividades, cursos, conferencias... Para lograr una mejor calidad de vida y un mayor crecimiento personal. De esta manera surgen mujeres más preparadas y con nuevas iniciativas de cara a una mayor participación en la sociedad.

Además de organizar cursos, charlas, salidas culturales, etc., nuestro objetivo es colaborar con diferentes propuestas sociales, como son: En 1995 se acuerda con las Asociaciones de mujeres de la comarca KIMETZ de Ordizia, AZKI de Lazkao, IRATZARRI de Legazpi y MAIRI de Urretxu-Zumarraga, mantener un intercambio de programas, beneficiándose las socias de todas ellas. También en el año 1998 se firma la declaración de apoyo al acuerdo ***bai Euskarari.*** Desde el año 2000 participamos con GOIEKI en la campaña de sensibilización a la incorporación de la mujer en los estudios técnicos profesionales. En el 2004 ASMUBE junto con otros grupos y Asociaciones colabora en la petición a las Instituciones para... ***"que de forma subsidiaria completen la pensión a las viudas sin patrimonio ajeno a su vivienda"***

También en este año participamos en la organización del I Encuentro de Asociaciones de Mujeres de Gipuzkoa en Donosti.

Desde el mismo día de nuestra fundación y con motivo del Día Internacional de la Mujer, 8 de marzo, organizamos una semana de actividades. El día 25 de noviembre, Día Internacional en contra de la violencia de género nos concentramos en la plaza.

Para la celebración del XV Aniversario de ASMUBE en el mes de noviembre organizaremos un programa de diversas actividades con encuentros, exposiciones, conferencias, etc.

Por tanto la socia pertenece a un colectivo donde con su contribución (cuota anual de socia, asistencia a cursos, etc.) esta trabajando por potenciar la imagen de la mujer asi como por el reconocimiento, en Beasain en particular, de que ASMUBE es una referencia donde acoger, impulsar y ayudar a la mujer en la sociedad actual.

Las actividades de la Asociación estan abiertas a toda persona interesada sea socia o no, mujer u hombre. De tal manera que algunos cursos cuentan con la presencia masculina, asi como también es notable su participación en la concentración del día en contra de los maltratos.

Día a día el número de socias va aumentando y aunque en este momento somos 200, hacemos un llamamiento a las que no conocen ASMUBE para que participen en este proyecto, en especial a las jovenes porque además de su presencia puede aportar nuevas ideas y su entusiasmo.

MIXERIA PARTITTUZ

Iñaki Olano

Telebistan Madrildik gurera datorren "tertuliano" horietako bati balorazio ederra aditu diot Langraizko 2 presoren heriotza dela eta. Ezin omen ditugu lapur eta hiltzaileak heroi bilakatu. Txiro eta baztertua den orok ez omen du horretara jotzen. Horiek gizarteko "eskoria" besterik ez omen dira. Eta ez nau ba horrexek oso konforme utzi.

Eskoria askotxo, eta giza hondakinon hamaikatxo senide ere ikusiak gara orduan joan deneko 10 urteetan, Espainiako dozena-erdi bat kartzeletara egin behar izan ditugun bidaietan. Gizarteko "eskoria" aipatu ezkero oso bestelako ereduak datozkit burura, giltzapean sekula egongo ez badira ere oso eredugarri iruditzen ez zaizkidanak. Are gehiago, horietako batzuk "heroi" handiak dira, Bush presidentea esaterako. Gerra, hau da, milaka zibilen sarraskia... ekologiaren triskantza, herioa, diru-pilaketa bidegabea..., bultzatu arren eta birritan presidente hautatua. Harrapazak!

Tira, ba tertuliano horren kartzeletako egoera mixeableak justifikatzeko aurrekontu gabeziak aipatzen zituen. Dirurik ez dagoela. Betiko erretolika iruittu zaigu. Dirurik ez al dago? Benetan ez dago, ala dagoen lekutik ez da atera nahi, edo xahuketak, despilfarroak mozteko adorerik ez dago?. Noski, egonda ere, nork gastatuko du dirua "gizarteko eskorian"?

Beasaindar maiteok, administrazioko pasillo gorabeheratsuetan jasoa duzue ondorengo pasadizo hauxe..., inertziak, interes ezkutuek nola hiltzen duten herri-diruen erabilera zentzuzkoa, ganorazkoa, logikoa.

Datu bat hastek: 300 milioi € aurreztea ekarriko omen luke Espainiar estatuko botere publikoetan software librea txertatzeak. Alegia, Microsoft-i ordaindu beharreko lizentziatan, maiz berritu beharreko bertsio "gaurkotuetan", birusen aurkako programetan..., sekulako dirutza joaten dela. Gauza on asko egiteko lain..., 300 milioi €. Software librea (SL) lantzeak sortzen duen jarduera ekonomikoa, jakintza, malgutasuna eta abar luze bat aipatu gabe, dena ez baita €-tan neurtzen,

Dagoeneko lehendakariak eta Legebiltzarrak eginak dituzte SLren aldeko berbak, legez besteko adierazpenak..., eta espero dezagun mundu osoan oihartzuna duen software librearen bultzada geldiezinak gurean ere irabaziko duela. Baina txori txiki batek esan dit Gobernuaren informatika-amaraun ikaragarriren batetik nolako ongietorria egiten dioten SLri. Amaraun ikaragarria diogu, beronen "tripak" ikusita gero: Osakidetza, Lakua... Hezkuntza Saileko anbulatorio guztien datuak gordetzen dituzten makina erraldoiak.... Bada gure txori txikiak Legebiltzarraren eta Lehendakariaren bedeinkazio guztiak aipatu zizkion informatika-saileko arduradun horri.

Eta erantzuna, ai –ai, aixkire, zer eta..., buruarekin ezetz, pikutara S!!: "Zer egingo nuke nik orduan hauekin guztiokin?"... burua jiratu eta ordenagailutan aritzen diren dozenaka teknikari erakutsi zizkion. Txori txikiak esan digunez, hiruzpalau hilabetetan birziklatu eta SLrekin aritzeko gai lirateke adituok guztiok. Baina ke ba..., zertarako? Biba inertzia. Ordaindu, ordaindu denon diru-poltsatik eta kitto, zergatik konplikatu bizia?

CLASES PASIVAS

Julio López de Armentia

Jadanik urtebete bada gaur egun "klase pasiboa" esan ohi denaren kide bilakatu nintzela. Ez dakit zehatz-mehatz hitz horrek zer esan nahi duen, beharbada politikoren batek asmatutakoa izango da, baina ni lehen bezala sentitzen naiz. Lehen bezala, baina... alaiago, noski. Orain ekoizpen, ratio, indize eta horrelakoekin zerikusirik ez dugulako izango da agian.

Garai batean ez zen gure grinetako bat errentaz bizitzea, baina horixe da egiten duguna. Lehen egin nahi izaten nituen gauza guztiak (guzti-guztiak ere ez) egiten ditut orain: paseatu, irakurri... Horrek ez du esan nahi, halere, nire garai bateko bizimodua ahaztu nahi dudanik, ezta gutxiagorik ere, "fabrika handian" lan egin baitut nik beti, eta han igarotako urteez guztiz oroitzapen onak eta atseginak ditut, batez ere maila handiko gizaki asko ezagutu dudalako.

Antzinakoek zioten urteak ziztu bizian igarotzen direla, nola igaro ere!, eta horrek orain arte ondo bizi izan garela adierazten du. Horren aurrean, ordea, zer egin handirik ez dugu eta utz dezagun urteen joana ahalik eta atseginena izan dadin guretzat. Jai zoriontsuak denoi.

¡Muy buenas, colegas! Hace ya un año que me convertí en lo que, ahora, se llama "clase pasiva". ¿Qué coño quiere decir eso? No lo sé muy bien. Desde luego, yo me siento igual que antes de serlo. Bueno igual pero... más contento. Debe ser que ya no tenemos que ver con los "ratitos", índices ni productividades. Calma y reflexión.

El diccionario dice: Productivo, va. Que produce. Que da beneficios. Por otro lado, miramos producir y dice: Dar. Hacer. Realizar. Dar interés. Hacer ganar. Causar. Ocasionar. Pues qué bien. De todas estas actividades, lo único que ha cambiado es que, no damos beneficios, ni tampoco hacemos ganar. ¡Ah! ¿Esa es la diferencia? "Po fueno". "Po fale".

Porque, convendréis conmigo, que lo de clase pasiva tiene algo de peyorativo, quiza no malo, ni contagioso... pero desde luego no bueno ni recomendable. Creo que la denominación clase pasiva se deberá, probablemente, a algún político. ¡¡Manda huevos!!

Desde aquí y con la experiencia que da un año de "no dar beneficios". "Ni hacer ganar nada", os puedo asegurar que hay vida después del trabajo remunerado. ¡Y qué vida! No se trata de poner los dientes largos ni de animar a nadie, ya que a esta situación se llega, no se consigue, sólo depende de la edad, no de los merecimientos. Se trata sólo de una reivindicación de estado (estado civil, pues de las otras estamos hartos). Que se pueda decir con igual satisfacción "Soy director general" o bien "soy jubilado", sin que el interlocutor se cuadre militarmente ante uno o esboce una sonrisita de conmiseración ante el otro. ¡Jubileta, si señor! a mucha honra y tan contento.

No era una de nuestras ilusiones, el poder vivir de las rentas... pues eso es lo que hacemos. Estoy paseando, leyendo, oyendo, conociendo y todo lo acabado en "endo" (bueno todo no), todo lo que he deseado hasta ahora. Esto no quiere decir, ni mucho menos, que quiera olvidar mi pasada vida laboral, pues el recuerdo que me acompaña de ella es francamente bueno, simpático y agradable. Sobre todo por la cantidad de género humano, de gran categoría, conocido, también, hubo algún que otro impresentable pero nada destacado. El recuerdo, que es en lo que se convierte la vida, es agradable y positivo. En ese aspecto he sido auténticamente afortunado.

Toda mi vida laboral la he hecho en "la fábrica grande" y es inevitable, cuando estas en una estación, que la vista se vaya a los bogies para ver la placa fundida donde pone CAF. Para nosotros los trenes de cercanías serán las 3KV, las locomotoras serán Mitsubishi o Krauss Maffei y los talleres seguirán siendo K,Q,T etc. aunque ahora no los conozcan ni los que trabajan en ellos. Como nos decían en la escuela, los seres vivos son aquellos que nacen, crecen, se reproducen y mueren. En nuestro caso sería: nacen, crecen, trabajan, se reproducen, se jubilan y mueren. ¡Joder! Que lejos hemos llegado. Como decían los antiguos "tempus fugit" y como fugit. Esto es señal de que, hasta ahora, hemos vivido bien. Como decía un amigo, para que la vacaciones se hagan largas, lo mejor es quedarse en el pueblo y que haga mal tiempo.

Como contra el tiempo lo tenemos "chungo", dejemos que siga su curso pero de forma mayormente placentera para nosotros. Procura que no te amargue la existencia, la ausencia o presencia de ningún plan, el si fue o no fue penalty, si somos o no somos más guapos que otros, o si Beasain es más bonito, o no, que Villafranca, Por que al final, estas cosas tan importantes son las que hacen que una existencia, por lo menos agradable, se convierta en... una mierda.

Bueno no empecemos a filosofar y despidamos estas letras hasta mejor ocasión. Felices fiestas y hasta dentro de dos años hermanos... en el descanso.

NORMALTASUNA NAGUSI

Iñaki Olano

Hasteko eskumiñek beasaindar maiteok! Izenburu horrekin muturra okertu duena gutarra dela esango dizuegu hasteko. Anormaltzat ez baitugu aise geure burua joko, baina oraintxe nazkanazka eginda gaude erretolika horrexekin. Normaltasuna bueltatu da... normaltasuna nagusi... Aspergarria benetan. Eskizofrenikoak omen gara euskal kazetariak gure herriak urte askotan bizi izandako egoera latza dela eta.

Akaso horrexegatik, edo bultzada kontserbadore geldiezinaren poderioz, zorioneko "normaltasuna" albiste bilakatu nahi da, fakultatean aspaldidanik irakatsi baziguten ere berririk eza, nobedaderik eza, normaltasuna..., ez dela notizia.

Eta gezurra gainera. Normaltasunarekin zer ezkutatu nahi ote dugu... axal-axalekoa dela edo nekez iraungo duela..? Edo normaltasunaz kanpo den ugaria, bazterrean utzitakoa, edo itxitura estu horretan bizi nahi ez duena bost axola zaigula? Eternitatea, infinitua, normaltasuna! Ño, sermoian jausi aurretik alda dezagun gaiz, hauxe ez da eta batere normala. Hilerrietako bakea bezain beldurgarri, baina normala behar dugu hemen aizu!

SINDIKATUEN ZATIKETA

Erraz azaleratzen da prentsan sindikatuek maiatzaren batean, ontziolen krisian, greba orokor bat bultzatzerakoan edo beste hainbat kontutan zein zatiturik dauden, zenbaitetan "itxuraz" elkartuta badaude ere. Normaltasunaren tamainako topikoa hori inondik ere. Topiko interesatua ote? Alderdiak, eta "demokratikoak" batez ere, itxuraz gauza askotan oso ados, kontsentsuz gainezka, oinarrizko kontuetan itunez lotuta... eta sakonean bana-bana eginda ez ote dabiltza? Baina horrelakorik ezin duk esan, moteil!

IMAD AL-KAWASNE

Hebrongo Hamas-ek buruzagia omen den atxilotua, bere etxeko hondakinen artean biluzik, eskuak bizkarrean kateaturik daramate soldadu israeldarrek..., eta zein desberdin den argazki beraren oina, BERRIAk edo El CORREOk idatzia. Gure euskal egunkariak dio umiliazioz tratatu dutela atxilotua. "El pueblo vasco"ren berripaperak berriz, atxilotuak soldaduei desafiozko begirada bota diela nabarmentzen du.

ETIKAREN KOLETILLA

Euskal enpresa batek gure gorputzeko datu "biometrikoei" etekina ateratzeko kaleratu duen asmazioaren berri ematen dugu telebistaz... begien kolorea, aurpegi eta gorpuzkerak, hozberoa kontrolatzen diguten gailuak, aireportuetan bidaiari "seguruak" edo "susmagarriak" antzemateko. Mendebaleko bake santuaren aitaponteko diren Bush, Putin edo Blair-i begira, zer esango ote digute makina horiek? Bidaiari seguruak direla, ez inola ere terroristak.

Baina makinak orduan gezur biribil biometrikoa esango digu. Telebistaz ari gara euskal enpresa honetaz harro mintzo den albistea jarraitzen. Hau guztia "eztabaida etiko" baten aipamen telegrafikoarekin amaituko du bideoa kazetariak. Joño, baina koxka hortxe dagoela ez al zaio otuko gure kolegari? Gizakiaren eskubideen urraketa negozio bihurtzea ez dela batere etikoa! Baina hori amaieran iradokiz... urrutitik aipatuz... nahikoa da. Horra gaurko jokabide "politikoki zuzena". "Big Brother", anaia nagusia, nagusikeriaz sobera eta anaitasunez urri, gero eta hurbilago ote daukagu?

KAMERARI JIRA!

Gasteizko Dato eta Olagibel kaleetan 130 bideokamera edo ez dakit zenbat kontatu zituen behin kontrol sozialaren aurkako talde alternatibo batek. Banketxe, erakunde, polizia-etxe eta abarretatik kalera begira. Kamerarik ez ordea komisaldegiotako kalabozoetan, Amnestykoek aspertu arte eskatu arren. Kamerarik ez banketxeetako agintarien bulegoetan, ezta goi-kargu politikoene-

Lirain
Lurrindegia - Opariak
BEASAIN: San Inazio kalea, 14 - Tfnoa: 943 88 93 90
ORDIZIA: Pza. Gargarza, 1 - Tfnoa: 943 80 53 27
TOLOSA: Po. San Francisco, 8 - Tfnoa: 943 65 02 39

tan ere. Orduan bai... jakitea komeni ez den egia franko ikusi eta entzungo baikenuke.

MANDOAREN BURUJABETZA

Egin proba. Mando edo dotoreago esateko.. aginte-botoiak sakatzerakoan, bertako telebistak aurrena jarrita dauzkanak zer edo zer esan nahi du... gehitxo baitira oraindik 1.ean "la uno" eta 2.an "la dos" eta hiruan "antena3" eta.... bertakoak zerrendaren amaieran kokatzen dituztenak. Lantokian horren kontra matxinatu ginen behin.

Eta "siroko" hori garunean nolatan jaio zitzaigun galdetu lankideek... orain bostean eta seian ez zeudela gureak, batean eta bian baizik.... Eta berek ezin topatu, ohituraren poderioz hantxe aise aurkitzen zituenak. "Aizu, ba nik hain zuzen gureak errazago bilatzeko, aurrena jarri, ez? Mentalidade espainolik ez izateko".

Ño, hori gehitxo esatea dek moteil, ez al haiz konturatu hiru probintzi ta Trebiñoko zulodun aberria dela... Euskadi? Hor ere aise asko egiten dugula errotarriz jaunartze konpañeoo. Eta isiltasun kezkagarria ordainetan. Akaso aurreneko botoietan kanpotarrak sintonizatu dituenak "Iya guriak egin du" kantatzen du... eta gureei lehentasuna emanda berriz, "ez oraindik umildu".

PAKO ETXEBERRIA

Bere lanean eminentzia argia. Mediku forentsea, antropologoa eta paleopatologoa, hots, aspaldiko gorpuak aztertuz nolako gaixotasun eta zauriak izan zituzten igartzeko gai den Arantzadi zientzia elkarteko jakintsua. Beasaindarra zela nonbait leittuta, zapla galdetu genion telefonoz eta berak baietz, baina Lazkaibarko semea izaki, beti Ordiziarako joera izan zuela eta ez zeukala gure etxekoen berri.

Gizon lanpetua inondik ere. Arabako Pobes herrian ezagutu genuen, hango historiazale-talde batek deituta, Gerra Zibileko fosa komun baten peskizan... Guk berriz Gasteizko Foru kaleko 31.ean azaldutako dozenaka gorpuen inguruan nahi genion galdetu. Horiek itxuraz "Independentzia gerrakoak" dira, 1813.eko Gasteizko batailan Wellington eta Jose Bonaparteren arteko talkan hil ziren 5.000 soldaduetako batzuk.

Pakok oso pasadizo bitxia kontatu zigun, Historia maite duela erakutsiz, eta lanean hain hurbil dituen heriotzaz eta sufrimenduez landa... anekdota alaiak. Konboi frantses handi bat Arlabandik omen zihoan iparralderantz..., eta horren berri izanik, Mina gerrilari nafarrak sekulako segada prestatu omen zuen. Karabana osoa mendian barrena sartu arte itxoin, eta gero eraso.

Harrapaketa erabatekoa izan zen. Baina Lizarreriko gerrilarien izu-oihuak ere aditu omen ziren egun hartan. Emakumez betetako gurdian izan omen ziren komeriak. Ate hura zabaldu eta... infernuko deabruak txilioka... Gudariok sekula ikusi gabeko tximinoak imajinatzen ditugu urduri, erasotzaileen gainera salto egin eta harramazka, haginka. Eta Minaren mutilak izuaren mende, tirorik bota ezinda. Ez zen giro izango Arlabanen... a ze normaltasuna!

AJK
TALLAS: HASTA LA 60
ANDREAK
JANTZIAK
ROPA
JANTZIAK
OSAGAIAK
COMPLEMENTOS
ANDRE MARI, 1 BEASAIN
TEL. 943 161672 FAX 943 161672

GRAFICAS
EGUZKI
INPRIMATEGIA
NAFARROA ETORBIDEA, 9
20200 BEASAIN
GIPUZKOA
TEL/FAX. 943 88 94 82

Ecos de sociedad
CINCUENTA AÑOS DE AMISTAD

Daniel García

Ez dut Kiko Matamoros imitatzeko, ezta Beasain Jaietan aldizkaria "Salsa Rosa" idatzia edo herriko Hola bilakatzeko inolako asmorik, baina egia esan ez da bihotzeko gaiak edo irakurleak falta direlako, guk bestalakorik esan arren, etxekoandreen kontuak esparru zabala baitute gure artean.
Ez ditut inoiz gogoko izan mamirik gabeko ospakizunak, baina gure Murumendi Pelotazale Elkartearen urrezko ezteiak ospatu berriak gara, handizki ospatu ere, ez zen gutxiagotarako eta.
Beasaingo elkarteak partaide eraginkorrak izan dira herriko bizitzan, besteak beste, adiskidetasuna eta baserrian sortutako kultura gastronomikoa garatzeko topaleku izan direlako. Hala moduzko politikoak agertu baino askoz lehenago hasi ziren gure elkarteak, gurea hain zuzen duela berrogeita hamar urte, beren buruak demokrazia eta autonomia osoz gobernatzen, inolako bereizkeriarik sortu gabe.
Bihotzeko Beasain Jaietan honetatik eskerrak eman nahi dizkiet duela mende erdi bat gure elkartea abian jartzeko ideia bikaina izan zuten beasaindarrei eta berrogeita hamar urtetako adiskidetasuna lortzeko asmo harekin bat egin duten bazkide gazteei.

No tengo ninguna intención personal en emular a Kiko Matamoros, ni Beasain Festivo en convertirse en "Salsa Rosa" escrita o en el ¡Hola local! Aunque, no nos engañemos, no faltarían temas del corazón, ni lectores/as, pues hay que reconocer que el marujeo tiene mucho campo entre nosotros aunque lo neguemos.

Nunca me han gustado las efemérides sin contenido, huecas por repetidas, llenando de alharacas donde no hay más que simplismo, buscando la excusa para hacer distinto un día como los demás y ponermos "morados" en un restaurant, pero es que acabamos de celebrar las bodas de oro de nuestra "Sociedad Pelotazale Murumendi" por todo alto, como no podía ser de otra manera.

Las sociedades beasaindarras forman parte activa en la vida del pueblo. Son lugar de encuentro, vehículo de amistad y desarrollo de una cultura gastronómica nacida en el caserío donde la imaginación de las abuelas suplía la falta de recursos económicos. Muchos años después vinieron los políticos de "vía estrecha", con una gama de colores superior al arco iris, con la pretensión de enseñarnos lo que era la democracia, la autonomía y hasta el cupo; cuando nuestras sociedades llevan muchos años –en la "Murumendi" cincuenta– administrándonos en democracia, con autonomía plena y solidaria con las demás y en cuanto al cupo...cada uno sabe cual es el suyo.

Hemos rescatados la tertulia irónica, perdida por culpa de la televisión. El ambiente es sano, distendido y armonioso en lo social, sin clasismos.

Balduino, sí, el que fuera rey de los belgas lo aprendió en Guetaria, durante sus veraneos en Zarauz. Hizo amistades de las de verdad a través de la pesca; cenaba en una sociedad y se interesó por el origen y la forma de convivir entre los socios. Un hombre de mar se lo contó con gran simpatía y saber estar. Al percatarse de que el monarca estaba tan receptivo terminó la explicación diciéndole: "nosotros colgamos la boina detrás de la puerta al entrar; ahí mismo puede usted colgar su corona"...

Desde esta tribuna entrañable de Beasain Festivo quiero agradecer a los beasaindarras que hace medio siglo encendieron, olimpicamente, el pebetero de nuestra sociedad, donde siempre lo importante ha sido y es participar, su feliz idea original y a los socios jóvenes que compartiendo un ideario, no escrito, están dando continuidad hasta lograr ahora mismo! cincuenta años amistad!

LOINATZ ABESBATZA: REÍR... GOZAR... CANTAR...

Juantxo Unanua

Ha transcurrido un año y nuevamente nos asomamos a esta ventana para realizar realizar un pequeño repaso a la vidilla, a la actividad que gira en torno a, que genera, Loinatz Abesbatza.

Hemos cumplido 19 años desde que se retomarán las riendas del coro bajo la dirección de Xabiere Sarasola. De vez en cuando es bueno recordar y echar la mirada atrás para darnos cuenta de que una vez más las personas son las que propician las ocasiones y las situaciones. El detonante de la formación de Loinatz abesbatza fue el coro del Olentzero del año 1.985 , pero existía este coro porque una persona año tras año se responsabilizaba de su puesta en marcha, su director Patxi Lasa,. Por otro lado en aquellos años la Asocación Coral Loinaz la presidía Juantxo Alkaiaga, infatigable trabajador y gran enamorado del canto coral y que no paró hasta que se consiguió realizar la primera reunión para fornmar el coro al tiempo que contactaba con Xabier Sarasola para hacerse cargo de las riendas del mismo.

Tras 19 años el coro siguen trabajando, goza de buena salud y a lo largo de estos últimos 12 meses ha venido actuando en Beasain y fuera de él.

LIMACO DE ORO-2004

Si cerrábamos año a finales de marzo de 2004, el 28 de mayo en un acto celebrado en la Sociedad Beti Bizi Loinatz abesbatza recibía el Limaco de Oro-2004, un galardón concedido a la entidad que echño a andar el año 1939. El 14 de junio de ese mismo año, Loinatz abesbatza ofrecía un concierto en la Parroquia beasaindarra en homenaje y recuerdo de todos los coralistas que han pasado desde 1939 por la antaño coral Loinaz hoy Loinatz Abesbatza, con motivo de que se le concediéra el preciado animalillo.

CON EL CONJUNTO BARROCO

Tras las vacaciones estivales vuelta a ensayar teniendo como objetivos principales los conciertos de Navidad en Beasain y en la capital Donostiarra. El 18 de diciembre de 2004 el Conjunto Barroco de Donostia y Loinatz Abesbatza dirigidos por Gotzon Arrizabalaga interpretaban en la Parroquia de la Asunción el *Gloria* de Vivaldi y el *Magnificat* de J. S. Bach, actuando de solistas la sopranos Miren Garikano y María Jesús Ugalde, la mezzo soprano Ainhoa Zubillaga, el tenor Jose Ignacio Ruiz Alegria y el bajo Jesùs Garcia Aréjula.

El concierto fue visado el 26 de diciembre en el Convento de Santa Teresa de Donostia.

Pero antes de finalizar el año Loinatz Abesbatza realizóla excursión anual a una bodega. Invitados por el Grupo Faustino visitaron las

bodegas de Marqués de Valcarlos en Los Arcos en la vieja Lizarra. Y es que en en seo del coro además de cantar también se rie y se goza.

El 2 de enero, el coro solemnizó, interpretando varias páginas musicales, la primera mísa del preebítero beasaindarra Iñaki López, acto celebrado en la Parroquia de la Asunción

EIBAR-BEASAIN-BARACALDO

El nuevo año lo iniciaban con al mirada puesta en varios compromisos en Beasain, Eibar, Baracaldo... En torno a Semana Santa, como es habitual, primero en Beasain y en concierto compartido con la coral Sostoa de Eibar ofrecía un concierto con obras polifónicas de distintas épocas y autores. La devolución de la moneda en Eibar, fue al día siguiente, el 19 de marzo actuaban ambos coros en la Iglesia de los Carmelitas de la ciudad armera.

Estos conciertos servirían de test para el compromsio que Loinatz abesbatza tiene en Baracaldo el 28 de mayo en el acto de clausura de un concierto coral.

SANTA CECILIA Y NAVIDAD

Para cuando estas líneas vean la luz se habrán adentrado en la preparación del concierto que en noviembre, en torno a Santa Cecilia ofrecerá con Oroith abesbatza, enmarcado en el centenario del club vagonero y en el de Navidad a ofrecer en la parroquia beasaindarra y en la capital donostiarra, con el Conjunto Barroco de Donostia y con el *Mesias* de J. F. Haendel como plato fuerte.

BIZKORTU

ERREHABILITAZIOA
FISIOTERAPIA ETA MASAIA

De LUNES a VIERNES, mañanas y tardes previa petición de hora

San Inazio, 10-1 A - 20200 BEASAIN - TEL. 943 88 88 77

Vicente Pedrazo

PUEBLOS DE GIPUZKOA

La provincia de Gipuzkoa
tiene ochenta y ocho pueblos
formado por seis comarcas
entre grandes y pequeños.

Comenzamos nombrado
Donostia la capital
atractivo lleno de encantos
construido junto al mar.

Astigarraga y Hernani,
Urnieta y Lasarte-Oria,
estos con Orio y Usurbil,
cada cual es una historia.

Comarca Oiartzun-Aldea,
con Irun y Hondarribia,
junto a Pasajes y Lezo,
Oiartzun y Renteria.

Tolosa-Aldea es amplio,
tenemos Abalzisketa,
Baliarrain y Alegia,
Albistur e Ikaztegieta.

Seguimos nombrando pueblos
aquí Leaburu y Orexa,
todos con bellos paisajes,
Berrobi, Ibarra y Anoeta.

Tolosa, Alkiza y Alzo,
Amezketa y Lizarza,
Elduaien y Asteasu,
Iraru y Billabona-Amasa.

Belaunza y Gaztelu,
Berasategi y Orendain,
hernialde y Larraun,
Zizurkil y Andoain.

Urola-Costa otra comarca
con Errezil y Aizarnazabal,
Azkoitia y Zestoa,
Aia, Zarautz, Zumaia.

Además Bidania-Goitz,
Azpeitia y Beizama,
conocido como el Ratón
contemplamos a Getaria.

Comarca de Debarroa,
unidas por dos subcomarcas
Deba-Barrena y Debagoiena,
por catorce pueblos formada.

Los de Deba-Barrena son
Eibar, industrial consagrado
Elgoibar y Soraluce,
Mutriku, Alzola y Mendaro.

Debagoiena con Elgeta,
Arrasate y Eskoriaza,
Aretxabaleta y Oñati,
Leniz, Antzuola y Bergara.

En la comarca del Goierri,
comenzamos con Gabiria,
Ormaiztegi e Itsasondo,
Atain, Alzaga y Zaldibia.

Gainza y Ezkio-Itxaso,
Legazpi y Zumarraga,
Legorreta y Urretxu,
Olaberria e Idiazabal.

Ordizia, Arama y Lazkao,
Segura, Mutiloa y Zerain,
terminando en este gran pueblo,
nuestro querido Beasain.

1.940
San Martin
delicatessen

tel. 943 88 00 70 fax. 943 16 07 91 Kale Nagusia, 29

CRUZ ROJA
GURUTZE GORRIA

VOLUNTARIOS DE LA ASAMBLEA DE CRUZ ROJA BEASAIN PARTICIPAN EN EL ENCUENTRO EUROPEO DE PRIMEROS AUXILIOS

Fueron proclamados Campeones de Euskadi, y se enfrentaron con todos los campeones de las autonomías del país, quedando 5 en la general, y primeros en Socorrismo Aplicado, no pudiendo acceder a ser campeones europeos

Ilusionados por el reto de tener que representar a EUSKADI, medio centenar de voluntarios partimos para la comunidad Catalana, concretamente a Cambrils, el campeonato comenzaba con la recogida de acreditaciones el día 14, el 15 todo el día el concurso con las distintas pruebas y el día 16 de Mayo notificación de los ganadores, en ese municipio costero, de verdad hay que agradecer el acogimiento que nos realizaron toda la población.

Una vez Inscritos y recogidas las acreditaciones, partimos a los distintos hoteles asignados, los concursantes de todas las comunidades estaban alojados en el mismo hotel y concentrados sin poder estar con sus acompañantes, no pudiendo hablar con ellos hasta que finalizarían las distintas pruebas.

Las pruebas, que se realizan por todo el municipio, no podíamos más que seguir a nuestro equipo y a distancia, ya que llevan un juez cada grupo y no puedes hablar con ellos, ya que quedarían desclasificados del concurso.

Quintos de la general, pero Primeros en el Socorrismo aplicado, ¿que es el Socorrismo Aplicado?, (S.V.B.) Soporte Vital Básico; la prueba consistía en que se recibia una llamada al puesto de socorrro indicando que había habido un accidente entre un tren turistico y un coche, que había muchos accidentados, desde que se recibe la llamada hasta el punto del accidente hay un buen recorrido, no tardando más de 5 minutos, llegando allí había muertos y numerosas personas heridas graves, así como una mujer en estado de gestación que por el motivo del accidente comenzo a tener contraciones cada 3 minutos, gente exigiendo atenderiamos primero a sus familiares, y nosotros haciendo valoraciones para atender a los mas graves dejando en un segundo lugar a los menos, pero sin dejar de asistir a ninguno de ellos.

Desde estas líneas, yo como Presidente de la Asamblea Local de Cruz Roja, fue gratificante esta experiencia que hemos tenido, estando siguiendo paso a paso todas las pruebas, y apoyando al equipo, como se suele decir la primera pagas la novatada, pero no importa, lo importante era participar y dejar al equipo del País Vasco En un lugar privilegiado.

Ser quintos de 17 comunidades no esta nada mal, quiero felicitar a Mirían, Esti, Asier, Gorka, Josillo, Xabier y Mikel, que como voluntarios han llegado a la final de España, quedando en un buen lugar, a todos ellos nuestros más sinceros TXALOS por el esfuerzo realizado. Gracias.

JOALDUNEK 25 URTE BEASAINEN

Iñaki Muxika

Aurten, Iturengo Aurtitz auzoko joaldunek, 25 urte beteko dituzte Loinatz jaietan Beasainen jarduten. Mende-laurden batez errezkadan, hutsik egin gabe, etorri dira beren joareak astintzera eta beasaindarrok esnatzera. Loinatz zortziurrenean beti alaitzen gaituzte eta gure belarriak irekitzen dituzte. Azken urteetan gainera, Gabon egunean ere etortzen dira Olentzarori laguntzera. Ia-ia beasaindar ditugula esan dezakegu.

Karmelo zuzendariari eta bere talde osoari ESKERRIK ASKO ETA ZORIONAK!. Ea beste aunitz urtez gure artean horrelaxe ibiltzeko osasuna izaten duzuen eta guk zuek ikusteko aukera.

Beraz, aurten, 25. urtez jarraian, gure artean itxaron zaituztegu DUN, DUN, DUN, DUN, DUN eginez eta tarteka TURUUUUUUUUUUUUUU adarra joz. Ongi etorri gure artera.

Los vecinos del barrio Aurtitz de Ituren que se encargan de hacer sonar sus cencerros cumplirán esta año 25 años actuando durante las fiestas de Loinaz de Beasain. Durante un cuarto de siglo han acudido, sin faltar ni una sola vez, a sacudir sus cencerros y a despertarnos a los beasaindarras. Siempre nos abren y alegran los oídos en la octava de Loinaz. Durante estos últimos años, también acuden el día de Nochebuena en ayuda de Olentzero. Podríamos decir que casi casi se han convertido en beasaindarras.

A Carmelo, el director, y a todo el grupo ¡MUCHAS GRACIAS Y FELICIDADES! Que disfrutéis de salud para que sigáis así durante muchos años y que nosotros tengamos la oportunidad de veros actuar.

Este año, pues, por vigesimoquinto año consecutivo esperamos que estéis entre nosotros haciendo sonar vuestros cencerros ¡DUN-DUN, DUN-DUN, DUN-DUN! y tocando también, a intervalos, el cuerno ¡TURURUUUUUUUUUUUU! Bienvenidos a nuestro pueblo.

IZANA ETA GEROA ZIURTATUZ

Iaz garai honetan Aurtzaka taldekook 25. urteurrena ospatzeko egitarauaren berri ematen genizuen orrialde hauetan eta zurrunbilo guztia pasa ondoren ondorioak ateratzeko bertaratzen gara zeuen aurrera. Hainbeste lan eta buruhauste emandako lanen fruitua, neurri eta tamaina duinekoa izan da. Nolako esfortzua, halako emaitza. Eta harro egoteko modukoa izan da Aurtzaka dantza taldearentzat. Guztiak asetu gaitu eta lerro hauetatik eskerrik beroenak eman beharrean gaude beasaindar eta lagundu diguzuen guztioi.

Abesti hark zioen bezala garai txarrak dira lirikarentzat eta euskal dantza eta folkloreak ere garai hobeak bizi izan dituela behin eta berriz aipatzen dugu. Horregatik gure pozkarioa. Pozkarioa, esaterako, antolatu genituen bi ikuskizunengatik. Haurrena lehenbizi martxoan. Dantza ekitaldi hura inoiz Aurtzakako haurrek egin duten guztietako dantzariek hartu zituzten. Inoiz Beasainen gertatu ez dena. Historikoa, belaunaldi ezberdinen topaketa eta erakustaldia izan zen hura. Plazapeko bazkari herrikoiarekin, ondorengo erromeriarekin eta eguraldi bikainaren laguntzarekin egun borobila bilakatu zena.

Goierritik kanpo jaso genituen iritziak gure ikuskizunari buruz egindako lanaren saria izan ziren. Gipuzkoako zenbait dantza adituek ezusteko pozgarria hartu zuten gure lan eta ikuskizunarekin. Baina taulatuetatik kanpo egindako lanak ere jaso zuen goraipamena. Zintzilik beti izan dugun eginkizuna gure dantza ondarearen dokumentazio bilketa izan da Beasainen, eta zor hori kitatu dugu. Hau ere duintasun osoz gure ustez. Hor duzue esaterako "Dantza Beasainen. Aurtzakak 25 urte" liburua azkenean ikutu, irakurri, ikusi eta goza dezakeguna, Beasaingo paperen bildumako 12. alea eta nola ez, irudietan, izen bereko argazki erakusketa. Beasaindar kopuru osatuena eta prestatuena izan delako eta haurrengan motibazio berezi bat suposatzeaz gain jende aldetik arrakasta itzela izan zuelako. Usurbe antzokiak gainezka egin zuen giro aparta sortuz. Eta zer esanik ez "Goierriko dantzen ikuskizunak". Azken hiru urteetan Goierri eskualdeko dantza eta folklore-ondarea biltzeko egin den lanaren ondorioa da bertan eskaintzen dena. Hala jaso ditugu, gaur egun gure eskualdeko tradizioan bizirik dirauten dantzak. Beasainen estreinatzeaz gain Ataunen izan zuen jarraipena ikuskizunak eta oraindik ez da itxi ikuskizun hau ibiltaria izateko aukera, Goierrin behintzat. Dantzaren gure eginkizunekin jarraituz eta gure jarduna herritar guztiei zabaltzeko asmoz, beasaindar dantzarien alardea dantza giroa sakabanatzearen adibide nabarmenena izan zen. Maiatzaren 16an Beasaingo kaleak adin

Alardeko herri bazkarian hirurehun dantzari inguru bildu ziren.

Mozorro zuriak Goierriko dantzen ikuskizunean dantzatzen.

Beasaingo dantzarien alardean dantzari beteranoak dantzan.

haundi baten bisita jaso zuena, urteko arrakastatsuenetako bat biurtuz.

Bazterrean ere ezin utzi aipatu gabe udazken kulturàlean ekarritako ikuskizun gonbidatua: Urbeltz-en "Pas de Basque" hainbeste aldiz goraipatua; eta jaietako herri sokadantza berezia, honek ere 25 urte bete zituena.

Aurtzaka dantza taldearen eskerrik beroenak jaso itzazue beasaindar guztiok. Gure 25. urteurreneko ekitaldietan parte hartu zenutenak edota modu batean edo bestean lagundu zenigutenok gure eginkizun desberdinetan argazkiak, datuak eta abar emanez eta guk prestatutakoaz gozatzen. Eskerrak ere Beasaingo odolkiaren kofradiari, Aurtzaka dantza taldea ohorezko kofradikide izendatzeagatik urte garrantzitsu horretan. Eta nola ez Beasaingo udalari. Urteurren berezi honek ere gure egoitza nagusia izango dena, lokala, egi biurtu arazi duelako eta aukera asko emango dizkigulako Beasainen eta Beasaindik kanpo gure herriaren izena eta izana zabaltzen jarraitzen, aurten eta ziurtatu gabe badaukagu ere, agian Istanbulen (Turkia) edo Boisen (Estatu Batuak).

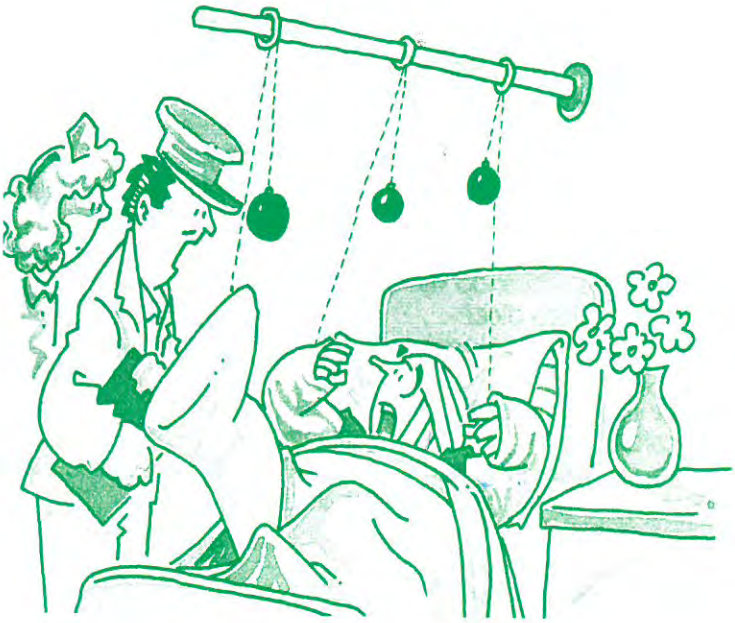
Haurren ikuskizuneko irudi bat. Usurbe antzokiak gainezka egin zuen.

FERRETERÍA ESNAOLA

• HERRAMIENTAS
• CERRAJERÍA
• MENAJE
• REGALOS

KALE NAGUSIA, 4 • Teléfono/Fax: 943 880 952 • BEASAIN

HUMOR



El médico militar le pregunta al herido:
-Dígame, ¿cómo está tan gravemente herido?
-Fue al saltar del avión, doctor.
-¿Acaso no abrió el paracaídas?
-¡Cómo!, ¿tenía que saltar con paracaídas?

Cazador novato a guía:
-¿ Y cuál es el nombre oficial del ejemplar que acabo de matar?
-Según me enseñaron en la escuela, es un *Homo sapiens*.

Dos rateros están robando en un piso, cuando de pronto oyen la sirena de la policía:
- Maldición, la policía. ¡Salta rápido por la ventana!
- ¿Cómo que salte? Estamos en el piso 13.
-No empieces con tus supersticiones, ¡Salta idiota!.

BEASAIN JAIETAN

UNA SAN SILVESTRE DE ALTO NIVEL
MAILA ALTUKO SAN SILBESTRE BAT

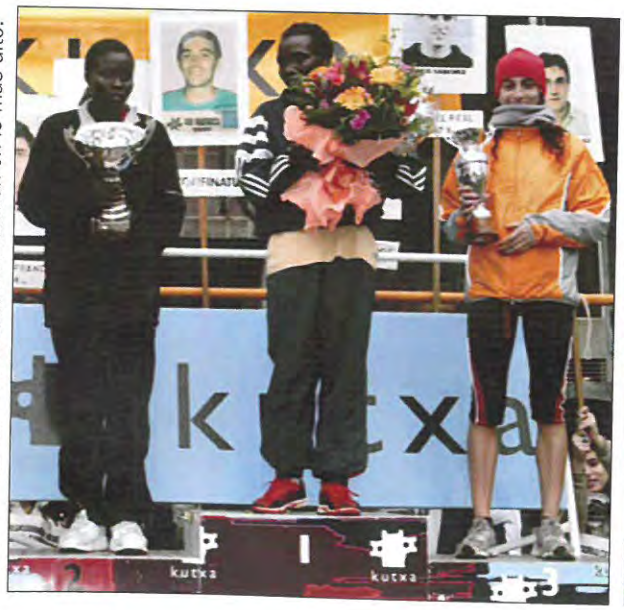
Momento de la salida.

La carrera Beasaindarra suposo un gran éxito tanto de participación, nivel, como de público. El número de participantes ha ido aumentando año tras año hasta llegar a 232 corredores en la última edición, siendo este unos de los detalles más importantes para la organización y que esperamos siga creciendo. El numeroso público asistente disfrutó con el espectáculo que dieron todos los participantes. En cuanto a nivel se refiere, podemos decir que la XXXI. edición ha puesto el listón muy alto, pero las oportunidades hay que aprovecharlas y poder contar con la participación de un campeón del mundo es una oportunidad que no se puede dejar escapar, y eso el público lo sabe agradecer.

Así mismo, para los numerosos jóvenes y aficionados tanto locales como de otras zonas, supone una gran ilusión compartir carrera con un ramillete de corredores de muy alto nivel. También hay

Aurtengo Beasaingo proba partehartze, maila eta jende dagokionez maila oso altua izan zuen. Parte hartzen duten kopurua urtez-urte handituz joan da, azkeneko edizioan 232 kopurura iritsiz, honek antolakuntzarentzat datu oso interesgarria izan da eta modu honetan horrela jarraitzea espero dute. Ikusleak proban eman ziren ekintzetatik asko disfrutatu zuen. Mailari dagokionez, esan dezakegu XXXI. edizioa maila oso altua jarri duela, eta nola ematen diren aukera guztiak aprobetxatu behar dira munduko irabazlearen presentzia izan genuen, eta hori ikusleak eskertu egiten dute.

Modu honetan, gazteentzako eta zaleentzako, bai herrikoak eta kanpokoak, maila altuko korrikalariekin proba berdinean egotea ilusio asko ematen zaie. Aldi berean, 2004ko proba honetan



El podium femenino con Pamela Anisamuk en lo más alto.

El podium masculino con Kiprono Menjo de ganador del cross.

El humor que no falte.

que destacar el aumento de mujeres en la carrera de 2004, con un animoso grupo de corredoras locales.

En cuanto al desarrollo de la prueba, el dominio correspondió a los corredores africanos, hecho que no sorprende a nadie, pues todos sabemos que en este tipo de competiciones las primeras posiciones son siempre para ellos. Corredores de la talla de Peter Kamais, Kiprono Menjo y Bonifacek Kiprok desde el inicio de la carrera impusieron un ritmo infernal que sólo corredores de esta categoría pueden aguantar, por detrás les seguían otro grupo de corredores donde se encontraban Jhon Kairui, Abraham Chelenga, y Bernard Rotich. Ligeramente rezagados marchaban los guipuzcoanos Kamel Ziani, Richard Fernández, Cipriano

emakumeen partizipazioa nabaria izan da, herriko korrikalari askorekin.

Lasterketari dagokionez, dominioa afrikar korrikalariak izan zuten, nahiz eta ekintza hau inori ez harritu, denok dakigulako lasterketa mota hauetan lehenengo posizioak beraientzako izaten direlako. Peter Kamais, Kiprono Menjo eta Bonifacek Kiprok korrikalariak hasieratik oso zaila jarri zuten lasterketa, eta ondorioz, beraien atzetik Jhon Kairui, Abraham Chelenga eta Bernard Rotich egon ziren. Ondoren, Kamel Ziani, Richard Fernández, Cipriano Burcio, Manu Hurtado, J.C. Valdivieso, Martin Irizar... jarrai-

El grupo de cabeza en pleno esfuerzo.

La cantera de la S. D. Beasain puso su granito de arena.

Burcio, Manu Hurtado, J. C. Valdivieso, Martin Irizar, etc. Todos ellos seguidos del resto de animosos atletas.

Faltaban alrededor de 500 metros para la llegada, cuando Bonifacek Kiprok probó con un nuevo tirón que sólo pudo aguantar su compatriota Kiprono Menjo, quedándose ligeramente atrasado Peter Kamais.

El final de la carrera fue sensacional con los dos africanos lanzados en un sprint apoteósico y donde el numeroso público congregado en meta jaleaba a los dos corredores que lo dieron todo en los metros finales y donde se impuso Kiprono Menjo por un segundo al campeón del mundo de cross junior Kiprok.

tzen zuten, guzti hauen atzetik ausartak diren korrikalariak zijoazten.

500 metro falta ziren helmugara iristeko, non Bonifacek Kiprok azkeneko ahalegin handia egin zuen zein bakarrik bere lagun Kiprono Menjo jasan izan zuen, beraien atzean Peter Kamais geldituz.

Lasterketaren azkeneko momentuak hoberenak izan ziren, bi afrikar hauen sprint-arengatik eta helmugan zeuden ikusle guztiak asko animatu zuten azkeneko metrotan guztia eman zuten bi korrikalariei, non azkenean Kiprono Menjok segundu batengatik irabazi egin zuen munduko kross junior irabazleari. Kiprok hain zuzen ere

Una vez más, el BKL participó en el evento.

Los tres primeros corredores hicieron un tiempo fabuloso: Kiprono Menjo 25'11", Bonifacek Kiprok 25'12" y Peter Kamais 25'17". Los primeros guipuzcoanos fueron: Kamel Ziani 26'36", Richard Fernández 27'43" y Patxi Arrarán 27'53". El podium local lo formaron: Hurtado 29'18", Valdivieso 29'27" e Irizar 29'30".

Las atletas hicieron una bonita carrera con las dos corredoras africanas siempre en cabeza seguidas de Raquel Llamas, Rosi Talavera, Amaia Insausti, etc. Y cuya clasificación quedo así para las tres primeras: Pamela Anisamuk (kenia)

Lehenengo hiru korrikalarien denbora honakoa izan zen: Kiprono Menjo 25'11", Bonifacek Kiprok 25'12" eta Peter Kamais 25'17". Lehenengo hiru gipuzkoarrak hauek izan ziren: Kamel Ziani 26'36", Richard Fernández 27'43" eta Patxi Arrarán 27'53". Herriko podiuma horrela gelditu zen: Hurtado 29'18", Valdivieso 29'27" eta Irizar 29'30".

Emakumeak lasterketa polita egin zuten, bi afrikarrak lasterketaren buruan egonik eta Raquel Llamas, Rosi Talavera, Amaia Insausti... jarraituz. Sailkapena horrela gelditu zen: Pamela Anisamuk

Parte de la organización.

30'22", Jackyline Nyetibet (kenia) 30'26" y Raquel Llamas 32'32". Las tres primeras damas locales fueron: Carol Otero 45'56", Haizea Tapia 46'15" y Ainhoa Rodríguez 46'59".

Para la organización nuestro principal objetivo es aumentar el número de participantes en cada edición y si esto es compatible con un buen nivel, mucho mejor para todos. Por eso agradecemos a todos los corredores su participación y también al público asistente, a la vez que reiteramos de nuevo que anime y respete a todos los corredores participantes en la prueba, que seguro que se lo agradecerán.

No podemos olvidarnos de la sentida pérdida de nuestro habitual colaborador Juan Gonzalo (Curro), que tantas veces dio el pitido inicial de la prestigiosa San Silvestre de Beasain.

Felices Fiestas para todos.

(kenia) 30'22", Jackyline Nyetibet (kenia) 30'26" eta Raquel Llamas 32'32". Herriko emakumeak horrela gelditu zuten: Carol Otero 45'56", Haizea Tapia 46'15" eta Ainhoa Rodríguez 46'59".

Antolakuntza taldearentzat helburu nagusia partehartzaileen kopurua handitzea da eta honek maila onarekin baldin bada, askoz hobeto. Horregatik parte hartu zuten korrikalari guztiei eskerrak ematen dizkiegu, aldi berean lasterketan egon ziren ikusle guztiei, nahiz eta aipatu beharra dago gehiago animatu eta errespetatu behar dutela korrikalari guztiei, azken batean hauek eskertuko dutelako.

Ezin dugu ahaztu antolakuntzan urte askoren zehar lagundu izan duen Juan Gonzalo (Curro), zein hainbat alditan oso ospetsua den Beasaingo San Silvestreari hasierako irteera eman duena.

Jai alaitsuak guztientako.

GANBO

DANTZALEKUAK

JAI ZORIONTSUAK OPA DIZKIZUE

BEASAINDAR GUZTIOI

LA "AITZGORRIKO BIRA" EXISTE

José Ángel Zabala

Lerro hauen bidez AIZKORRIKO BIRA izan badela adierazi nahi nuke. Zertaz ari ote naizen galdetuko duzue zuetako askok. Gure herriko kronistak ganora gabe eta bira antolatzen dugunonganako begirune eskasez azaldu zuenez, neuk azalduko dizuet. 52 kilometroko ibilbidea eta 2000 metroko desnibela duen ibilaldia da Aizkorriko Bira. Mendizale elkartearen egoitzatik abiatu eta Beasaingo plazan amaitzen da, bidean, besteak beste, Arantzamendi, Unanibi, Etxegarate, Otzaurte, San Adrian, Aizkorriko gaina (ibilaldiaren puntu gorena), Andreaitz, Ormakio eta Zerain zeharkatuz.
Ibilaldi hau bi urtez behin antolatzen da, hots, urte bikoitietan. Esan bezala, ibilaldia da, ez lasterketa, eta hemen ez da ez irabazlerik, ez galtzailerik izaten. Ibilaldia burutzea lortzen duen guztiak oparitxo bat eta hurbiltzen den jendearen txaloak bereganatzen ditu. Partaide eta boluntarioen artean 400 lagun inguru mugiarazten ditu ibilaldi honek, eta horiek guztiek begirunerik handiena merezi dute. Ibilaldia ez da bi ordutan antolatzen, hilabete askotako lan astuna da, eta azken bi egunetan lo egiteko ere asti gutxi izaten da. Herrian zerbait handia eta interes ekonomikorik gabe antolatzen denez, ahalik eta informazio gehiena merezi duela uste dugu. Ea hurrengo ekitaldian hala izaten den.
Ibilaldian parte hartu zutenei eta beren ahaleginaren bitartez ibilaldia arrakastatsua izatea ahalbidetu zuten boluntario guztiei MILA ESKER bihotz-bihotzez.

Estimados Beasaindarras:

Escribo estas lineas para deciros que al igual que "TERUEL" la "AITZGORRIKO BIRA"existe.

Muchos os preguntareis de que estoy hablando, pues ya que el cronista de nuestro pueblo no os lo explico con fundamento y con muy poco respeto hacia todos los que organizamos dicho evento, seguidamente os lo explico.

Es una marcha de 52 KM de recorrido y un desnivel de 2000 metros.

Con salida desde nuestra sociedad y pasando por OJARBI nos dirijimos hacia ARANTZAMENDI cuya altura es de 783 metros. Con unas vistas impresionantes desde este alto nos dirijimos a UNANIBI de 840 metros de altitud, bajamos hacia ETXEGARATE para cruzar la nacional uno y dirigirnos a OTZAURTE. Después de pasar por BEUNDE y AÑABASO, nos adentramos por SAN ADRIAN para subir al AITZKORRI de 1528 metros de altitud. Bajamos a las chabolas de ARBELAR para seguir por ANDREAITZ hasta ORMAKIO. Después de reponer fuerzas nos dirijimos a ZERAIN para seguir bajando y terminar la marcha en la plaza de BEASAIN.

Esta marcha se organiza cada dos años es decir los años pares. Ya que nos cuesta tanto organizar esta marcha quiero que sepais todos en que consiste. Esta carta la escribo personalmente porque no me gusto la falta de información que tuvisteis por parte del cronista del pueblo. Esa falta de respeto hacia la organización de dicha marcha, me obliga a escribir esta carta. La AITZGORRIKO BIRA es una marcha no una carrera, en esta marcha no hay clasificacion ni ganador ni perdedor todo el que acaba la marcha tiene un obsequio y el aplauso de la gente que se concentra en la plaza, que con la falta de información que hemos tenido en la crónica de nuestro pueblo no es de extrañar que sean pocos los que acudan. Esta marcha entre participantes y voluntarios mueve alrededor de 400 personas, todas estas personas se merecen el máximo respeto. Esto no se organiza en dos horas , son muchos meses de duro trabajo y los ultimos dos dias muy poco tiempo para dormir. Ya que organizamos algo grande en el pueblo y sin ningun interes economico se merece toda la información posible, no poner en la crónica quince dias antes de la marcha y luego la semana previa a la marcha ni hacer mencion, ni tan siquiera el mismo dia de la marcha con el consiguiente enfado de los organizadores de esta marcha y el mio propio. Con esta carta no estoy pidiendo que tengo que salir en la foto de la crónica no es eso lo que busco ya soy bastante conocido en el pueblo, lo que busco es respeto a un evento de estas características. Basta ya de periodismo barato y de información chapucera. Espero que la proxima edición tengamos la información que esta marcha se merece.

Quiero agradecer a todos los participantes y especialmente a todos los voluntarios que con su esfuerzo consiguieron que la marcha fuese un éxito.

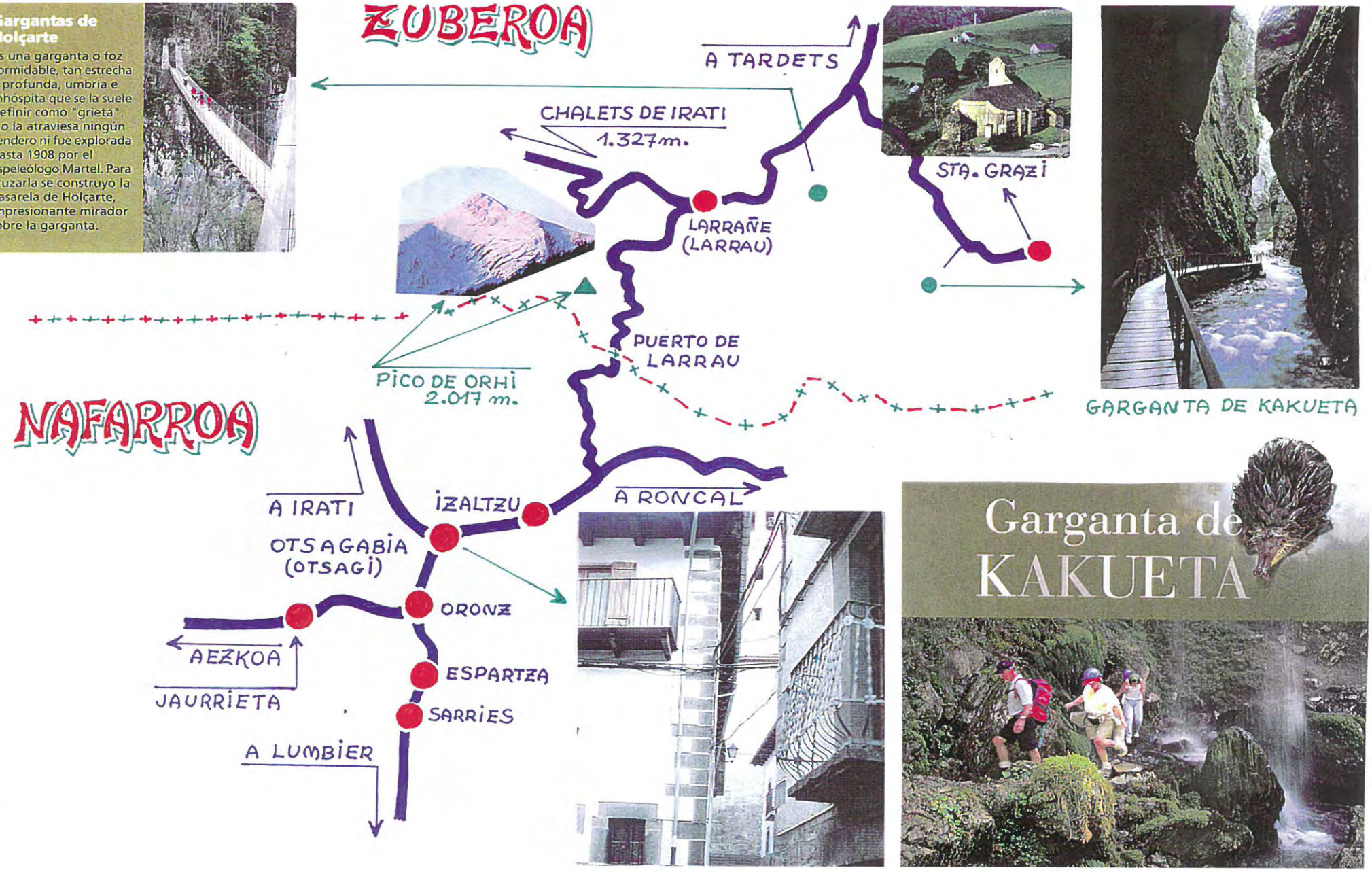
MILA ESKER DENORI.

Por último y para acabar quiero recordar a un entrañable amigo que tantas cosas buenas hizo en favor del montañismo Beasaindarra.

Mila esker JUANITO beti gogoan izango zaitugu.

Gargantas de Holçarte

Es una garganta o foz formidable, tan estrecha y profunda, umbría e inhóspita que se la suele definir como "grieta". No la atraviesa ningún sendero ni fue explorada hasta 1908 por el espeleólogo Martel. Para cruzarla se construyó la pasarela de Holçarte, impresionante mirador sobre la garganta.



Garganta de KAKUETA

UNA ESCAPADA AL PIRINEO DE NAVARRA Y ZUBEROA. ESTA ZONA PRESENTA UNA MUY BELLA E INTERESANTE PRESPECTIVA TANTO NATURAL COMO HUMANA.

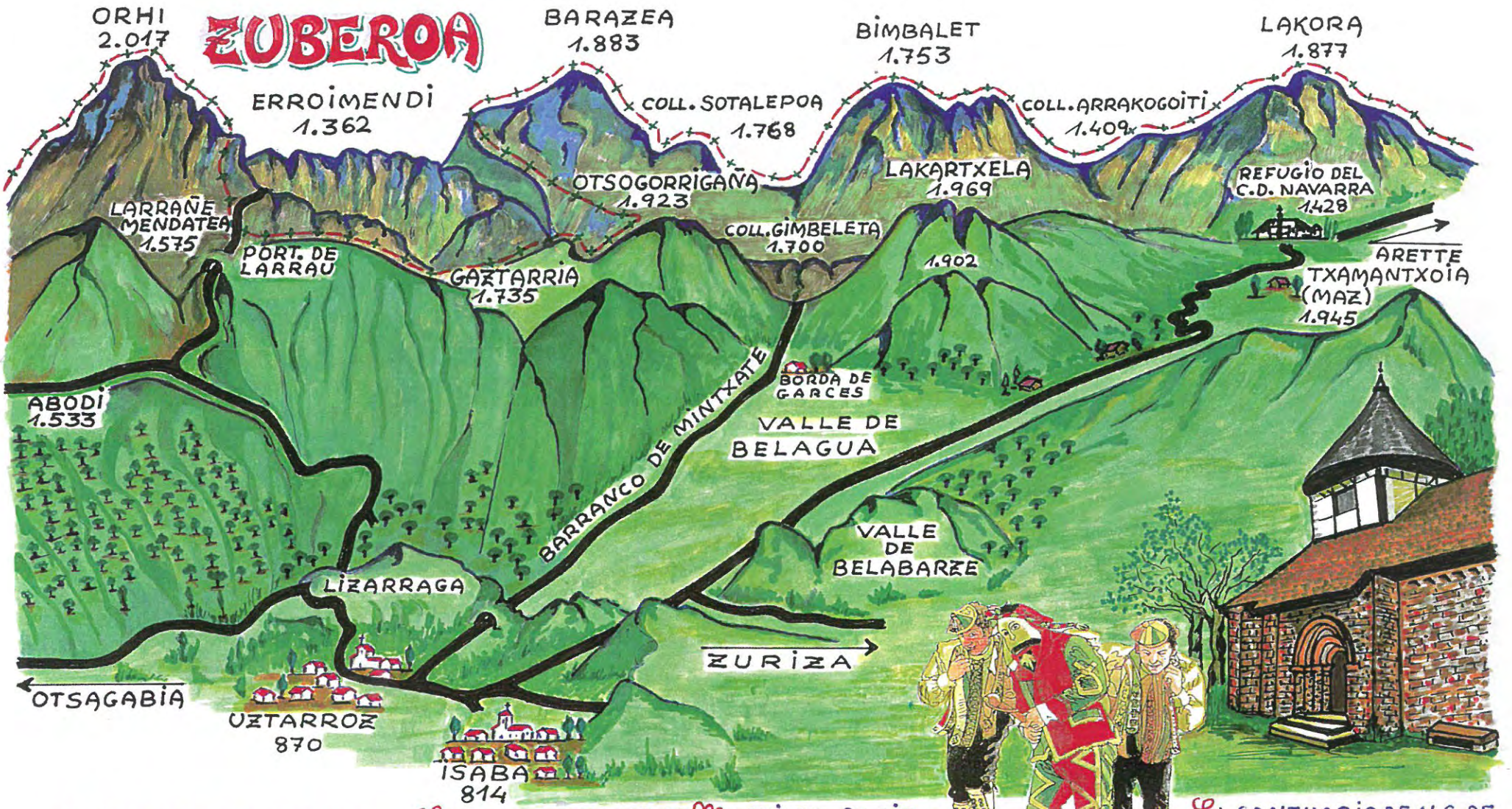
SI SALIMOS DE BEASAIN, PASAMOS POR PAMPLONA Y NOS DIRIGIMOS HASTA BLUMBIER PASAMOS EL MIRADOR DE LA FOZ DE ARBAIUN. NOS ADENTRAMOS EN EL VALLE DE SALAZAR. LO CRUZAREMOS REMONTANDO EL RIO, Y PASANDO POR PEQUEÑAS Y PINTORESCAS POBLACIONES HASTA LLEGAR A OTSAGABIA. SITUADA AL PIE DEL PICO DE ORHI, JUSTO EN LA CONFLUENCIA DE LOS RIOS ANDUÑA Y ZATOIA.

ESTA ES LA POBLACIÓN MÁS IMPORTANTE DEL VALLE. CON SU ENCANTADOR TOQUE PIRENAICO, ES UNO DE LOS PUEBLOS MÁS BONITOS DE TODA NAVARRA Y DEL PAIS VASCO. ADEMÁS, ES EL PORTAL DE ACCESO AL IRATI, MÁS IMPORTANTE POR EL LADO NAVARRO, CON LO QUE YA SU VISITA SE CONVIERTE EN IMPRESCINDIBLE. DE TODAS MANERAS, EL ENCANTO DE OTSAGABIA, PARTE DE SUS CASAS DE PIEDRA AL ESTILO PIRENAICO, DE SUS TRABAJADOS DINTELES Y BALCONES, DE SUS EMPINADOS TEJADOS DE PIZARRA EN TONOS ROJOS, NEGROS O GRISACEOS, DE SUS CALLES Y CUESTAS EMPEDRADAS, DE SUS PUENTES DE PIEDRA SOBRE LOS RIOS DE LIMPIAS AGUAS, QUE DIVIDEN EL PUEBLO EN DOS... EN DEFINITIVA, DE TODO CUANTO VEMOS. COMO LA IGLESIA DE SAN JUAN EVANGELISTA, LEVANTADA EN EL SIGLO XVI, Y PARCIALMENTE REFORMADA VARIAS VECES EN SIGLOS POSTERIORES.

UNA CARRETERA DE MONTAÑA QUE, PASANDO POR EL PUEBLECITO DE IZALTZU, "CONOCIDO COMO EL BELEN DE SALAZAR", NOS CONDUCE EN PRONUNCIADA PENDIENTE HASTA EL PUERTO DE LARRAÑE, SITUADO, EN LA MISMA LADERA DEL PICO DE ORHI, ATALAYA DE IRATI Y PRIMER 2.000 DEL PIRINEO. JUSTO POR ESTE LUGAR CRUZAN LAS MUGAS QUE DELIMTAN LOS TERRITORIOS DE ZUBEROA O XIBERUA (TAL COMO LE LLAMAN SUS POBLADORES) Y NAFARROA. XIBERUA ES EL TERRITORIO DE IPARRALDE MÁS PEQUEÑO, MENOS POBLADO Y MÁS DESCONOCIDO. NO HA CONOCIDO LA INDUSTRIALIZACION, Y EN CUANTO AL TURISMO, TODAVIA NO HA DESARROLLADO TODOS SUS IMPRESIONANTES RECURSOS. LOS VERDES PARAJES SON IMPRESIONANTES, COMO UN TERRITORIO VIRGEN, LOS SULETINOS, SON BASTANTE ESPECIALES, MANTIENEN UNA HISTORIA PROPIA, ESPECTÁCULOS ÚNICOS COMO LAS PASTORALES Y LAS MASCARADAS, UNA MANERA ESPECIAL DE CANTAR Y BAILAR.

DESCENDIENDO POR LA CARRETERA DE ESTE CITADO PUERTO, SE LLEGA AL PUEBLECITO DE LARRAU O LARRAÑE, CONTINUANDO HASTA SANTA GRAZI, SITUADA ENTRE MONTES A 630 m. DE ALTITUD.

CUENTA ESTA PEQUEÑA POBLACION CON UNA IGLESIA ROMÁNICA DEL AÑO 1.085. JUNTO A ELLA, HAY UN INTERESANTE CEMENTERIO, DONDE JUNTO A LA ENTRADA DEL TEMPLO HAY UNA HERMOSA CRUZ LABRADA ENTRE VARIAS ESTELAS DISCOIDALES. JUNTO A LA IGLESIA, NACE EL SENDERO QUE CONDUCE A LA GARGANTA DE EHUJARRE, QUE COMUNICA CON BELAGUA Y RONCAL.



NAFARROA

LAS DANZAS DE N.S. DE MUSKILDA, SE EJECUTAN EN OTSAGABIA DESDE TIEMPO INMEMORIAL. EL PRIMER DIA DE FIESTAS (8 DE SEP.) BAILAN EN MUSKILDA EN HONOR DE LA SEÑORA Y LA ACOMPAÑAN EN LA PROCESION.

EL SANTUARIO DE N.S. DE MUSKILDA, ESTA SITUADO EN LA CIMA DEL MISMO NOMBRE 1.025. DOMINANDO LA VILLA DE OTSAGABIA AL PIE DEL PICO DE ORHI.

EL PICO DE ORHI. ATALAYA DEIRATI Y PRIMER 2.000 DEL PIRINEO.

ADEMAS DE SER EL PRIMER DOS MIL DEL PIRINEO (2.017m.), EL ORHI ES EL REY INDISCUTIBLE DEL IRATI Y DELIMITA LOS TERMINOS DE LAS PROVINCIAS DE EUSKAL HERRIA – ZUBEROA Y NAFARROA.

QUIEN LLEGA HASTA SU CIMA NO PUEDE SINO SENTIR FELICIDAD ANTE SEMEJANTE MARAVILLA DE ESPECTÁCULO NATURAL. ESTA MONTAÑA TAN VENERADA POR SUS LUGAREÑOS, ES CAPAZ DE OFRECERNOS UNO DE LOS PAISAJES MÁS INCREIBLES QUE PODAMOS IMAGINAR: TANTO SI MIRAMOS AL SUR COMO AL OESTE, NOS APARECERÁ EL EXTENSO TAPIZ VERDE Y MORADO DEL IRATI, AL NORTE EL IDILICO PAISAJE DE ZUBEROA Y AL ESTE UNA DE LAS VISTAS MÁS HERMOSAS DEL CERCANO PIRINEO — (AUÑAMENDI, LA MESA DE LOS TRES REYES, ATXERITO...).

LA RUTA O ITINERARIO A PIE MÁS FÁCIL HACIA LA CUMBRE ES LA QUE COMIENZA EN EL PUERTO DE LARRAÑE. EL CAMINO EMPIEZA JUNTO AL TUNEL, A LA DERECHA SEGÚN VENIMOS DE OTSAGABIA. PASANDO POR ENCIMA DEL CITADO TUNEL HASTA ALCANZAR PRONTO TODO EL CRESTERIO. A PARTIR DE AQUI NO HAY PÉRDIDA, YA QUE EL SENDERO SIGUE EL CRESTERIO (UNOS METROS MÁS ABAJO PARA EVITAR EL ORITXIPIA) POR EL LADO SUR. EL SENDERO ES MUY CLARO Y MUY FACIL YA QUE SI OLVIDAMOS UNOS 10 METROS DE PIEDRA QUE ENCONTRAREMOS EN PENDIENTE, EL RESTO – AUNQUE UN POCO DURO AL PRINCIPIO – ES BASTANTE LLEVADERO; FINALMENTE, ESTE RODEA LA CUMBRE HACIA LA DERECHA Y LA ÚLTIMA SUBIDA LA REALIZAMOS POR SU CARA OESTE. COMO VEREMOS ALLI ARRIBA, SON UN PAR DE HORAS DE ESFUERZO QUE AL FINAL TIENEN UNA IMPRESIONANTE RECOMPENSA.

EN LA ZONA NORTE DE ESTAS MONTAÑAS EN EL PIRINEO SULETINO, ES OBLIGADO CITAR LOS IMPRESIONANTES TESOROS QUE LA NATURALEZA NOS OFRECE. DIFERENCIANDO DE OTRAS GARGANTAS SEMEJANTES, ESTA DE HOLTZARTE, PODEMOS CRUZARLA POR ARRIBA, POR UN PUENTE "ESTILO INDIANA JONES". GRACIAS A EL, PODREMOS GOZAR DEL CAÑON DESDE SU PUNTO MÁS ESPECTACULAR. ESTE IMPRESIONANTE PUENTE QUE, A DIFERENCIA DE LOS DE LAS PELICULAS, ES SOSTENIDO POR CABLES DE ACERO QUE, LO ASEGURAN Y POR REDES LATERALES DE GRAN ALTURA, QUE CONVIERTEN UN POSIBLE ACCIDENTE EN UNA REMOTA POSIBILIDAD.

ENTRE LOS TESOROS QUE LA NATURALEZA HA OFRECIDO A ZUBEROA, DEBEMOS CITAR LAS GARGANTAS DE KAKUETA. ESTE CAÑON DE DOS KILOMETROS DE LARGO, ATRAVESADO POR EL RIO UHAITZA, CONSTITUYE UN PARAJE INCREIBLE, CON DOS PAREDES NATURALES QUE EN ALGUNOS LUGARES LLEGAN A LOS 350 METROS DE ALTURA MIENTRAS QUE EN SU BASE CASI SE TOCAN A TRES METROS.

ADEMÁS, ESTE CAÑON – UNO DE LOS LUGARES MÁS SALVAJES E IMPRESIONANTES DEL PIRINEO ESTÁ TOTALMENTE PREPARADO PARA EL TURISMO, Y DE ESTA MANERA CUALQUIERA TIENE LA OPORTUNIDAD DE HACER ESTE MARAVILLOSO PASEO CON LA AYUDA DE SENDEROS, AGARRADEROS, PUENTES Y UN LARGO ETC.

CERCANA A ESTOS LUGARES SE ENCUENTRA LA PEQUEÑA POBLACIÓN DE SANTA GRAZI, SITUADA A 630 METROS DE ALTITUD, ENTRE MONTES, FRENTE A LA GARGANTA DE EHUJARRE.

POSEE UNA IGLESIA ROMÁNICA DE 1.085, JUNTO A ELLA SE ENCUENTRA EL CEMENTERIO CON UNA HERMOSA CRUZ LABRADA ENTRE VARIAS ESTELAS DISCOIDALES.

LUIS MARI JAUREGI, UN POPULAR ATLETA CAMPEÓN EN LA MARATÓN DEL MAR MUERTO

Juantxo Unanua

Este beasaindarra participó en la XI Maratón celebrada en Jordania el 16 de abril de 2004. Toda una prueba dura en parte debido a la meteorología, pero logró subir al al podio como primero de su categoría y fue decimoquinto en la general.

Luis Mari Jauregi es un consumado atleta popular entre los populares, de sobra conocido en la ya desaparecida pista que rodeaba al campo de Loinaz y en las pruebas que se llevan a cabo en la provincia y fuera de ella.

Hace dos años en compañía de otros dos beasaindarras cruzaba el charco,se presentaban y triunfaron en la maratón de Nueva York.

Pero el sueño de Luis Mari iba más lejos, tenía in mente la participación en la maratón del Mar Muerto que se celebra anualmente en Jordania..

El viaje, lo realizaba acompañado de su mujer Reyes y de su hija Miren, como objetivo una doble realidad, matar dos pájaros de un tiro, el viaje turístico motivado por una celebración familiar y al tiempo tomar parte en la maratón jordana que este año cumplía su undécima edición.

"Todas las gestiones en torno a la pedestre jordana las realizamos a través de la embajada de Jordania en España y mediante internet, - señalaba Luis Mari- hubo un momento en que el tema parecía que no avanzaba pero finalmente contactamos con Pedro Oviedo empleado de la embajada Jordana en España fue el que nos ayudó en todo solucionando muchos de los problemillas que iban surgiendo", señalaba Luis Mari Jauregi

Si al experiencia de participar en la pedestre resultaba fantástica, el resultado no lo era menos dado que el resultado de la prueba le llevaba directamente le al podio.

QUINIENTOS PARTICIPANTES

El atleta beasaindarra tomaba parte entre medio millar de personas procedentes de otros 22 países. Luis Mari Jauregi fue el primero en su categoría la de mayores de 55 años, con un crono de 3.11, tras él en los puestos segundo y tercero se situaron dos alemanes. Esta categoría estaba integrada por unos cincuenta atletas. El resultado de la clasificación general fue más que positivo se hizo con un más que excelente decimoquinto puesto, el primero fue un valenciano, Francisco Lázaro.

PRUEBA DURA

16 de abril. 06.30 horas. La prueba da comienzo en Amman, a 900 metros sobre el nivel del mar y finaliza tras la cuarentena de kilómetros de rigor en el mismo mar Muerto a 400 metros por debajo del nivel del mar.

La preparación previa a la prueba fue dura y de mucha constancia. Con frío, agua, nieve, tras la jornada laboral, Luis Mari se calzaba las zapatillas y a correr como media semana estos últimos meses hacía entre 100 y 120 kilómetros, "al año acumulo entre 3.550 y 4.000 kilómetros de preparación para las distintas pruebas", contabiliza Jauregi.

El recorrido de la maratón del mar Muerto era terrible "de los 42 kilómetros los 20 primeros eran de un tremendo descenso en el que en ocasiones parecía casi imposible frenarse a uno mismo, pero el reflejo quedaría sobre los cuadriceps y los gemelos. Los siguientes 10 kilómetros eran muy llanos camino de Jericó hacia la frontera con Israel y los últimos 12 kilómetros regalaban fuertes repechos" recordaba Luis Mari.

LO PEOR LA ARENA

Pero este ni fue el mayor inconveniente casualidad un día antes de la celebración de la maratón desataron su ira los vientos del desierto que ponen en circulación la arena del mismo y "el día de la prueba fue nuestra mayor pesadilla había que protegerse, sobre todos los ojos de la mejor manera que cada uno acertábamos dado que te cegaba, y por supuestos dañaba las piernas. Llegamos a meta cubiertos de arena, había momentos en que muchos iban andando debido a que ir corriendo se convertía un sufrimiento"comenta Luis Mari Jauregi.

La experiencia de compartir prueba con gentes de otros países fue interesante gran parte de la prueba la cubrí con un francés, un alemán y otros dos de aquí uno de Hondarribia y otro de Bergara. En los momentos que arreciaba el viento con la arena íbamos en fila de a uno relevándonos para protegernos de la arena.

Si la experiencia de participar en la pedestre resultaba fantástica, el resultado no lo era menos dado que el resultado de la prueba le llevaba directamente le al podio.

Pero ante todo y sobre todo mereció la experiencia mereció la pena. Eli crono de Luis Mari fue de 3.11, si no fuera por la arena que obliga a frenar el ritmo el crono lo hubiera dejado en 3 horas. El ganador de esta undécima maratón el valenciano Francisco Lázaro lo cubrió en 2.23 cuando su crono habitual es de 2.15.

Esta maratón del mar Muerto cuenta con un fin social recaudar fondos `para una ONG cuyo objetivo es la ayuda y los afectados por la parálisis cerebral.

La organización comenta Luis Mari era perfecta cada 2 kilómetros había un control, te daba agua, etcétera en una prueba dura pero en la que no hubo hueco al bajón o al desánimo.

Culminada la prueba llegó el viaje turístico por as maravillas que alberga Petra, el desierto de Wadi Rum etcétera, un viaje que recomiendan a todos.

OYARBIDE

ALTZARIAK - DEKORAZIOA
MUEBLES - DECORACION

Igartetxe, 2 eta Esteban Lasa, 4
Telefonoa 88 26 21
BEASAIN

Garmendiabide, 3
Telefonoa 15 16 00
AZPEITIA

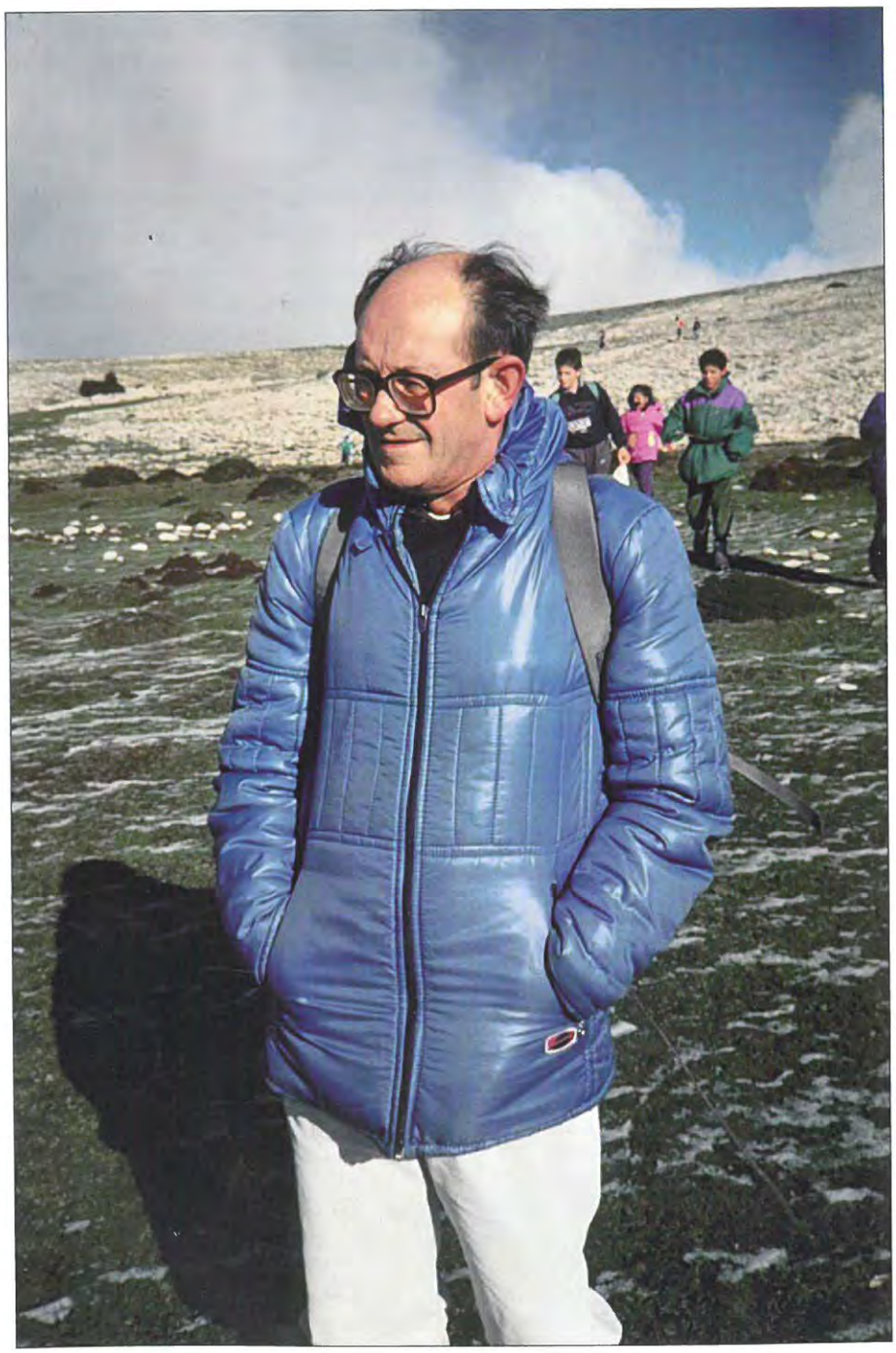
N-1 Errepidea, 49 Km-a
Merkataritza -gunea
OLABERRIA

Edificio Irubide
Telf. 943 36 06 88
LASARTE

JOANITO CIA GOGOAN

Patxi Ezkiaga

Sagastarri es Aralar, es Goierri. Sagastarri es lugar de tránsito de los vientos, punto de parada de buitres y águilas, guardián de ocultas agua subterráneas. Pero Sagastarri es también Juanito Cia, sonrisa de un hombre bondadoso.
Hemos dicho que Sagastarri es Aralar y Goierri, y ciertamente es así. Pero cuando el viento sur se convierte en suave brisa, un duende mágico abre las puertas y ventanas de los castillos y fortalezas del Viejo Reino de Nafarroa y las notas de una "jota" abrazan sus piedras, sus hierbas y sus árboles. Las palabras se dirigen al cielo y a las limpias aguas del lago subterráneo. Y la "jota" sabe, desde hace mucho tiempo, que es para Juanito.
Por ello, cuando sus amigos montañeros de la sociedad Aizkorri le dedicaron un merecido homenaje en noviembre de 1992, pensaron inmediatamente que Sagastarri podría ser el emplazamiento más idóneo para que el homenaje tuviera un símbolo duradero y colocaron un nuevo buzón parecido a un hermoso dolmen el 28 de febrero de 1993. Desde entonces se encuentra allí como testigo del reconocimiento y amistad hacia un buen hombre y montañero.



Joanito Cia.

Sagastarri Aralar da, eta Goierri. Sagastarri haizeen igarobide da, sai eta arranoen pausaleku, lurpeko ur ezkutuen zaindari. Sagastarri Joanito Cia ere bada, gizon on baten irri.

Sagastarri Aralar eta Goierri dela esan dugu, eta, funtsean, hala da. Baina hego haizea brisa samur egiten denean, xarmari magiko batek ireki egiten ditu Nafarroako Erresuma Zaharreko gaztelu eta gotorlekuetako ate eta leihoak eta, "jota" baten musikak besarkatu egiten ditu harri, belar eta zuhaitzak.

Erribera, Erribera, zure
landen zabalera
ortzi-muga den hartan
mugatzen da ...

Hitzek zerura egiten dute, eta lurpeko lakutxoaren ur gardenetara. Eta "jotak" badaki, aspalditik daki Joanitorentzat dela.

Horregatik, Aizkorri taldeko mendizaleek 1992ko azaroaren 8an Joanitori ongi merezitako omenaldi bat eskaini ziotenean, berehala bururatu zitzaien Sagastarri izan zitekeela omenaldiari ikur iraunkor bat emateko kokagunerik aproposena. Eta horregatik jarri zuten Joanitoren lagunek trikuharri eder baten irudiko buzoi berria. 1993ko otsailaren 28a zen. Geroztik han dago,

gizon eta mendizale on bati zor zaion errekonozimendu eta adiskidetasunaren lekuko.

Joanitok ordurako urte mordoa baitzeraman buru-belarri mendizaletasunari eta bere betiko Aizkorri taldeari emanda. Joanitok mendia maite zuen, eta haurtzaroan lanaren sinonimo bezala ikusi behar izan bazuen ere, inoiz ez zuen etsaitzat hartu. Zuhaitz eta landareen laguna zen, urarena, harkaitzarena, eguzki-printzena, euri-tantena, errekasto jauzkariena, elur-maluta sendoena. Baina Joanito, hori baino gehiago, lagunen laguna zen. Eta, beharbada, noizbait izango dugu paradarik ohartzeko Joanito Cia noraino izan zen haur eta gazte askoren egiazko hezitzaile, Joanito kate motzean hazia baitzen eta oso gutxik bezain ongi ezagutzen baitzituen bizitzaren gorabeherak. Joanitok bazekien bai egiazko eta gezurrezko balioak bereizten.

Bere omenez jarritako buzoia.

Haren bizitzako ibilbideak ez du uztai oso luzea zeharkatu. Sakana eta Beasain izan dira, Lizarrusti bitarteko, ostadar horren bi muturrak. Ostadar, esan dugu, jakin badakigun arren noizbehinka ibilbidearen nekeak eta larriak hodei ilunez estal zitzakeela zazpi kolore argiak. Baina Joanito ez zen bizimodua irabazi beharrak kikiltzen zuen gizon mota, eta txikitatik erakutsi zuen edozer lan hartzeko gauza zela etxekoen ongizatea eta etorkizuna jokoan zeudenean. Bere familia da horren lekuko, eta, guk, bere lagunok, nekez ahantziko dugu zer-nolako maitasunez zaintzen zituen bere bilobak, eta zer-nolako harrotasunez ateratzen zituen paseatzera. Joanito etxeko gizona baitzen. "Azkar"-en izan zituen lankideek ere estimazio handian zeukaten, urteak eman baitzituen lanean jo eta ke.

Joanitok lagunartea maite zuen eta Legorretako sagardotegiak badu horren berri. Joanitok ez zuen "txotx" erreklamoa entzun beharrik basoa hartu eta kupelerako bidean jartzeko. Festazale, gizon alai, bizitzaren musikari erritmoa jartzen ikasi zuen. Horregatik, abestea atsegin zuelako, seguru gaude, han bere Sagastarrin, haizeak berriro ere "Erribera" jotaren notak ekartzen dizkionean, bere lepoko zainak eztanda egitear puztuta, berak ere bat egingo duela kantuan.

Oraingoan, ordea, guk, berarekin bat egin nahi dugu, eta, bere notak itzaltzen hasi orduko, guk Xenpelarren doinu zahar zoragarriari ekingo diogu eta Joanitoren omenez honela abestuko dugu:

Azken batez beti egiten dugu
baso gaineko muinora,
iluntasunetik argirako
esperantzaren leihora;
hotza izan arren izerdia,
larria gure heiagora,
noizbait, nolabait, espero dugun
zorioneko gerora.

NUÑEZ/BENGOETXEA
ASEGURUAK / OIHALAK PISURA
ASEGURUAK - SEGUROS / OIHALAK PISURA - TELAS A PESO
Joan Iturralde, 11 - Telefonoa: 943 16 12 29 - Faxa: 943 88 41 84 - 20200 BEASAIN
E-mail: jose.nunez.pa@allianz.es

BEASAIN K.E. 2004-2005 DENBORALDIAN ZEHAR

Se dió cuenta en la Asamblea celebrada el 10-06-2004, de los datos económicos del año y la memoria deportiva de la temporada 2003/2004, destacando los respectivos títulos de campeones en 1ª Cadete y 1ª Infantil que logran el ascenso automático de categoria. Se acordó mantener las cuotas de abonados de socio con el incremento redondeado del IPC.

En la presente temporada 2004/2005 se cuenta con 7 equipos federados (1 equipo más que el año anterior) además de tutelar a los 10 equipos escolares de la localidad,

El primer equipo de 3ª División, con su puesto 5º, está cerca de alcanzar el objetivo de acceder al "play off" de ascenso a 2ª División B. El 1ª Juvenil en 3ª posición, y el 2ª Juvenil colocado en el primer puesto de la Fase de Ascenso. El Cadete de Honor en 7ª posición y los Infantiles de Honor y Txiki ocupan el 8º y 9º puestos de sus categorías. Finalmente el Alevín se sitúa en el 7º puesto.

No es fácil contar con los soportes humanos para cubrir las necesidades crecientes derivadas de los nuevos equipos y que cumplan con la línea marcada en el Convenio con el Servicio de Euskera del Ayuntamiento.

Las prestaciones de la fisioterapeuta con atención preferente al primer equipo se amplian también al resto de equipos aplicando los equipamientos del buen botiquín del Club.

Las obras de remodelación del campo de fútbol Loinaz han hecho que el campo de hierba artificial de Igartza esté funcionando a tope y se agradece la mejora de instalaciones y la resolución de los difíciles equilibrios que tienen que realizar los responsables de programar los partidos y entrenamientos en este campo.

Se ha programado un amplio cartel de actos para la digna celebración del Centenario del Club. Con el homenaje a Juanjo Lizarralde, Txaro Pedrosa y a tíitulo póstumo a Julia Irisarri "La Maña" se quiere extender el reconocimiento a tanto voluntario que ha colaborado en la larga historia de los 100 años. Su ejemplo debe proseguir para que el futuro del Club siga siendo pujante.

Por eso se invita a hacerse socios, aunque ello no obliga a acudir a los partidos, pues también es importante la colaboración.

Saldrá la publicación del Libro del Centenario, que se espera sea adquirido por muchísima gente al igual que el equipamiento deportivo diseñado con exclusividad para conmemorar el Centenario.

Finalmente agradecer a socios, Ayuntamiento, empresas y entidades su apoyo y aportación para cubrir los gastos, y a cronistas y a cuantos con sus mensajes ayudan a extender el buen nombre y prestigio de nuestro centenario Club. "Aupa Beasain".

2002ko ekaineko batzarrean aukeratuta, **Enrique Villaro** buru eta beste zortzi partaide ditu BEASAIN Kirol Elkartearen Zuzendaritza-batzordeak, beraz, aurtengo hau hirugarren denboraldia da batzordearentzat eta *"BEASAIN JAIETAN"* urtekariaren bitartez, denboraldi honetan Klubak egindako jardueren laburpena eskaini nahi dizuegu.

Azkeneko batzar nagusia 2004ko ekainaren 10ean egin zen eta bertan tratatu ziren gaien artean, honako hauek azpimarra daitezke:

1. 2003-06-12an egindako aurreko batzarreko akta irakurri zen.
2. 2003-2004 denboraldiko balantzeak, 2.471,08 €-ko soberakina eman zuen eta gastuak, guztira, 224.402,31 € izan ziren.
3. Kirol-memoriatik berriz, 2003-2004 denboraldian taldeek izandako ondorengo emaitzak aipa daitezke:

   3. dibisioko taldea: 6. ligan. Mailari eutsi egin zion.

   Gazteen 1. mailako taldea (Jubenila): 3. ligan. Mailari eutsi egin zion.

   1. mailako Kadete-taldea: Txapeldun ligan, artean jokatutako finala irabazita. Ohorezko Kadete-mailara automatikoki igo zen.

   2. mailako Kadete-taldea: 4. ligan. Kopan parte hartzen ari da eta final-zortzirenetaraino sailkatu zen.

   1. mailako Gaztetxo-taldea (Infantilak): Txapeldun bere mailan, igoera-atalean bi taldeetako lehenengoen artean finala irabazita. Atal honetara ligan 2. eginda iritsi zen. Ohorezko gaztetxo-mailara automatikoki igo zen.

   Kimuak (alebinak): 4. tokian amaitu zuen 1. atalean eta 2. atalean, berriz, 1. atalean postu berean sailkatutako taldean irabazle izan zen.

   Loinazpe, eskolako gaztetxo-taldea: 9. ligan. eta 5. kopan.

   Alkartasuna Lizeoa, eskolako gaztetxo-taldea: 8. ligan. eta 4. kopan.
4. 2004-2005 denboraldirako proiektuen artean, Igartzako belar artifizialdun futbol-zelaia bakarrik erabilgarri izateak dakartzan mugak aipatu behar, bere erabilpen-maila erabat aseta baitago Loinazko futbol-zelai berriko obrak bukatu arte. Bestalde, kirol-helburuak eta aurrekontu-aurreikuspena planteatu ziren

Plantilla de las diferentes categorías de la S. D. Beasain.

IDOIA TELLERIA

PELUQUERA

Jai zoriontsuak opa dizkizue

Foru kalea, 1 - Tel.: 943 88 89 34 - 20200 BEASAIN (Gipuzkoa)

eta bazkideen abonu-kuotak hauek izatea erabaki zen:

Bazkide helduena: 100 €
Bazkide erretiratuena: 60 €
Bazkide gazteena: 60 €

Tribuna: Igartzako zelaian ez da kobratzen

Era berean, elkartearen jarduera guztietan euskara garatzeko Udalarekin hitzartutako hitzarmenaren berri eman zen eta interes orokorrekotzat jo zen kirolaren bitartez ikastetxeetan ikasitakoa praktikatu eta gure hizkuntzari bizirik eustea.

5. Elkarteak hurrengo 2004-2005 denboraldian Elkartearen Mendeurrena era duinean ospatzeko dituen asmo eta proiektuen berri eman zen.
6. Batzarra, eskaera eta galderen atalarekin amaitu zen eta lehendakariak bazkideek egindako bost galderei eman zien erantzuna.

2004-2005 denboraldi honetan, talde bat gehitu zaie lehengoei, eta une honetan, ondorengo 7 talde federatu hauek ditugu:

Talde 1, 3. Dibisioan
Talde 1, 1. mailako Gazteetan (Jubeniletan)
Talde 1, 2. mailako Gazteetan (Jubeniletan)
Talde 1, Ohorezko Kadeteetan
Talde 1, Ohorezko Gaztetxoetan (Infantiletan)
Talde 1, Gaztetxo txikietan (Infantiletan)
Talde 1, Kimu-mailan (Alebinetan)

Elkartearen talde teknikoak, bere baliabideak ugaltzeaz gainera, bere jarduna ere osatu egin du eskola-talde desberdinen prestakuntzaz arduratzeko (10 talde ikasturtean zehar).

Une honetan, otsailaren erdi aldera, lehen taldea, 5. dago eta 2. Dibisioko B mailara igotzeko azken lehian sartzeko helburutik hurbil aurkitzen da. Itxaropena gorde egin beharko dugu, eta ea denboraldia bukatzeko gelditzen diren partiduetan, dituzten trebetasunak erabili eta modu baikorrean fruituak ematen dituzten.

1. mailako Gazteen taldea (jubenilak) 3. dago eta 2. mailako Gazteen taldea, berriz, ligan 2. egin ondoren, Igoera-ataleko partiduak jokatzen ari da eta 1. postuan aurkitzen da. Ohorezko Kadete-mailako taldea 7. dago. Ohorezko mailako Gaztetxoak (infantilak) 8. daude eta Gaztetxo txikiak (infantilak) 9. Azkenik, Kimuak (alebinak) berriz 7. postuan daude une honetan.

Jokalari guztiekin batera, ondorengo talde teknikoa ari da lanean:

Taldeak	Entrenatzaileak	Atezain-entrenatzaileak
3. Dibisioan	Jose Manuel Seco	Txapi Oianluze
1. mail. Gazteena	Xabier Sarriegi	Josue Lanchas Estebanez
2. mail. Gazteteena	Jose Manuel Matellanes	
Ohorezko Kadeteena	Iñaki Aldalur	
Ohorezko Gaztetxoena	Andoni Arruabarrena	
	Xiker Mujika	
Gaztetxo txikiena	Iker Hernandez	
	Dabid Diego	
	Xiker Omeñaka	
Kimuak (aleb.)	Koldo Zaldua	Bizente Biurrun

Prestatzaile fisikoak: Iker Lasa (SHEI) eta Igor Bueno
Masaje-emaile eta fisioterapeuta: Mª Sandra Molina Paz eta Iñigo Errasti Gomez
Zelai-zaina: Antonio Jarit

JM_IMAZ
eusk pticos
OPTICO OPTOMETRISTA
LENTES DE CONTACTO – AUDIFONOS
Kale Nagusia, 46 – Telefonoa 88 20 55 – Beasain

Ez da erraza, noski, sortu diren talde berriek sortzen dituzten geroz eta behar handiagoei, ongi erantzuteko behar diren giza baliabide guztiak izatea. Oinarrizko futbolaren bulkada dago alde batetik eta Udaleko Euskara-zerbitzuarekin egindako Hitzarmenak markatutako bidea bestetik, baina biak gorde eta garatzeko apustua egin du elkarteak eta horretan dihardute zuzendaritza-batzordeko arduradun saiatuek.

Talde desberdinetako jokalariek izan ditzaketen lesioak lehenbailehen sendatu eta jokalariak berreskuratzeko, fisioterapia-zerbitzuak handitu egin dira. Beren lehen egitekoa lehen taldeari zerbitzua eskaintzea da, baina gainerako taldeen beharrak ere ongi bete nahi dira, eta horretarako, elektroterapia eta ultrasoinuen tresneria eskuratu da Klubaren botikin onarekin batera, fisioterapeutak sortzen diren beharrei hobeto erantzuteko.

Igartzako belar artifizialdun futbol-zelaiaren prestazioak ongi nabarmendu dira denboraldi honetan zehar. Bere erabilpena lepo aseta egoteak, benetako malabareak egin beharra sortu die partiduak eta entrenamenduak programatzen dituzten antolatzaileei eta arduradunei. Joko-zelai hori denek erabiltzeak, instalazioak hobetu beharra ekarri du, bai ikusleak erosoago egoteko eta baita Loinazko futbol-zelaitik ekarritako makinak eta hesiak egokitzeko ere. Hori dela eta, denok gaude elkar zoriondu beharrean, eta batez ere, Udalari eta bere mantenimendu-lanetako arduradun guztiei eskerrak eman beharrean gaude, eta hala egiten dugu publikoki, izan ere, goraipamen ugari jaso baitugu, bai zaletuen aldetik eta baita kanpotik etortzen diren futbol-talde ugarien ordezkari eta jarraitzaileen aldetik ere.

Dagoeneko egiten ari diren belar naturaleko Loinazko futbol-zelai berria, programatuta dagoen bezala, hurrengo denboraldirako prest egotea itxaro dugu, eta aurten bertan, Mendeurrena ospatzeko antolatutako ekitaldien barruan, 2005eko urriaren 12an, Donostiako Real Sociedad eta Bilbaoko Athletic Club taldeek jokatuko duten futbol-partiduarekin Loinazko futbol-zelaia inauguratzea espero dugu.

Aurten noski Elkartearen mendeurrena ospatzeko antolatutako ekitaldiak azpimarratu beharra dago. Horretarako bereziki sortutako batzordearen arduradun eta koordinatzaile gisa, Elias Arrese dabil buru-belarri lanean. Egitaraua, urtekari honen beste atal batean argitaratu da eta oso zabala da. Erakunde baten 100 urteko bizitza ospatzea beti da garrantzitsua, eta aukeraz baliatu egin behar da, beren lana, denbora eta dirua BEASAIN K. E.ren historia aberatsa eta izen ona lortzeko urtez urte eta musu-truk eskaini duten hainbat eta hainbat pertsona eskertu eta goraipatu eta omentzeko.

Beren eta beste askoren portaera hori nolabait ere ikur moduan bilduta, elkartea sentipen osoz bizi izan duten eta bizi duten hiru pertsona omenduko dira: Joanjo Lizarralde, Txaro Pedrosa eta zoritxarrez hilberri den Julia Irisarri "Mañoa".

Urtemuga hau ospatzeak, borondatez eta etengabe Klubaren bizitzak etorkizunean ere jarrai dezan dena eman dutenen eredua geure egiten lagundu behar digu.

Beasain KEk, modu baten edo bestean, herriko familia askotan ditu bizitutakoen oroitzapenak. Ez da Erakunde hotz eta urruna, hurbil-hurbila eta bizia baizik. Horregatik, askori dagokigu parte hartzea eta laguntzea, baita futbolerako zaletasunik izan gabe ere. Eta horretarako lehen urratsa, bazkide egin eta urteroko kuota ordaintzea da. Horrek, partiduetara joateko eskubidea ematen du, baina ez du derrigortzen. Bazkide asko dago laguntzaile huts dena. Merezi du, noski, mendeurrena bete duen elkarte bateko bazkide izateak.

Beraz, goza dezagun denok Mendeurreneko ekitaldietan, erosi eta goza dezagun Miren Barandiaran Contreras historialariak idatzitako liburua irakurriz. Kirol-materialak ere salmentan jarriko dira Mendeurrena ospatzeko diseinu bereziarekin; halakoak ere eros ditzakegu.

Azkenik, BEASAIN KErekin elkarlanean diharduten guztiei eskerrak eman nahi dizkiegu eta era berezian bazkideei, Udalari, enpresei eta diru-laguntza ematen diguten erakunde guztiei. Askok publizitate-moduan ematen digute eta beste batzuek beste moduren batean laguntzen gaituzte. Eskerrak halaber beren kronika eta mezuen bidez gure Elkartearen izen ona eta ospea zabaltzen lagundu duzuen guztioi. "Aupa Beasain".

Zuzendaritza-batzordea

Yáñez
BITXITEGIA • ERLOJUTEGIA
Kale Nagusia, 22 - Tel. 943 88 04 99 - 20200 BEASAIN

ZELAN DARDO KLUBA

EEBBetako Las Vegas hiria da aurten, bigarren aldiz, Zelan Dardo Klubeko datorren helburua. Maiatzaren 3tik 14ra bitartean jokatuko bait da Dardoetako Munduko Txapelketa Estatu Batuetan.

Azken urteetan, dardoetan goi mailako kirol taldea dela erakutsi digu Zelanek lortutako postu ezin hobe hauekin. Gainera, kanteran ere badituzte indarrez datozen jokalari gazteak: Juan Goya (9 urte), Andoni Ruiz (11 urte) eta Asier Arias (14 urte) dira kirol taldeko gazteenak. Asierrek partu hartu du dagoeneko hainbat txapelketetan eta Andoni eta Juan epe laburrean hasiko dira txapelketetan parte hartzen.

Martxoan Katalunian ospatutako estatu mailako txapelketetan lortutako klasifikazioei esker estatu mailako txapeldun suertatu ziren Roberto Agirre, Israel M. Garmendia, Pablo Turrillas, Alberto Rebelo, Roberto Suarez eta Jorge Fidalgo mutilez osaturiko taldeak munduko txapelketan parte hartzeko leku bat lortu du. Bestalde, nesken taldeen artean eta gipuzkoako selekzioa estatu mailako txapeldun suertatu ondoren, Mari Carmen Rivela, Marta Iraola, Beatriz Macías eta Juani Olaya eta Larraitz Aramaio joango dira Estatu Batueraino.

Momentuz, geure arreta guztia maiatzeko lehen hamabostaldiko munduko txapelketako emaitzen zai dugu. Hemendik zorte onenetan onena opa diogu kirol taldeari ¡!

Zelan Dardo Kluba eta Teknologia Berriak.

Zelan Dardo Klubeko jokalariek Zelan Tabernan bertan taldeko buruek aspaldian jarriak dituzten dianetan entrenatzen dute txapelketeetarako. Zelan taldeko buruak izan ziren gainera estatu mailan lehenak teknologia berriak erabiltzen dardoen munduan. Izan ere, 2004ko uztailean, estatu mailako lehen diana elektronikoa bertaratu bait zuten. Egun 14 autonomi erkidegoetan eta hainbat hiriburutan topa ditzakegu baita ere diana elektronikoak.

Diana elektroniko haue esker, internet bidez txapelketa ezberdinak joka daitezke munduko edozein jakalarirekin. Teknologia berriei esker ez da beti beharrezkoa txapelketak ospatzen diren tokian lekutzea ¡! Gainera internet bidez jokatzeko aukerak dardoekiko afizo oraindik gehiago zabaldu du. Nolanahi ere Migel Montorok, klubeko buruak, tokian tokiko txapelketek aurrera jarraituko dutela onartzen du: "Makina hauek ez dute desagertaraziko dardoen ohiko jokoa".

Dardo elektronikoen makinak jokalaria zuhur zaintzen du. Bi kamarek begiratzen dute jokalaria eta diana jokoa garbitzat emateko. Dianatik jokalarira bitarteko luzaroa, laser izpi batek zuzen begiratzen du, eta beharrezkoa errespetatuko ez balitz, jokoa ez du ontzat ematen. Migel Montororen hitzetan, klubaren burua, tranpa guztiak egiten saiatu diren arren makinari aurre hartzea

Leire Gurrutxaga Dorronsoro.

CLUB DE DARDOS ZELAN

La ciudad Las Vegas de los EEUU es este año, por segunda vez consecutiva, el próximo objetivo del Club de Dardos Zelan. Ya que a partir del día 3 y hasta el día 14 de mayo se celebrará el Campeonato Mundial de Dardos en los Estados Unidos.

Gracias a las clasificaciones obtenidas en el Campeonato Nacional que tuvo lugar en Cataluña el pasado mes de marzo uno de los equipos masculinos y el equipo de féminas del Club de Dardos Zelan se han ganado la clasificació para el mundial. El equipo masculino compuesto por Roberto Agirre, Israel M. Garmendia, Pablo Turrillas, Alberto Rebelo, Roberto Suárez y Jorge Fidalgo se proclamaron campeones nacionales. Y la selección guipuzcoana compuesta por las jugadoras Mari Carmen Rivela, Marta Iraola, Beatriz Macías, Juani Olaya y Larraitz Aramaio se proclamó también campeona nacional.

En los últimos años y con las inmejorables clasificacones obtenidas, el Club Zelan nos ha demostrado que son un club de primera. Club que cuenta, además, con una cantera de jóvenes promesas que vienen pisando fuerte: Juan Goya (de 9 años), Andoni Ruiz (de 11 años) y Asier Arias (de 14 años) son los jugadores más jóvenes del club. Asier ya ha debutado en varios campeonatos. Andoni y Juan debutarán en breve.

De momento, toda nuestra atención se centra en el campeonato mundial que se celebra a lo largo de la primera quincena de mayo. Desde aquí os deseamos la mejor de las suertes ¡!

Club de Dardos Zelan y las Nuevas Tecnologías.

Los jugadores del Club de Dardos Zelan entrena en las dianas que con este objeetivo pusieron hace tiempo los responsables del club en las instalaciones del Bar Zelan. Incluso han sido los primeros a nivel nacional en aplicar las nuevas tecnologías en los dardos. En julio de 2004 adquirieron la primera diana electrónica del estado. Actualmente podemos encontrar dianas electrónicas en 14 provincias y diferentes ciudades.

Gracias a estas dianas se pueden jugar campeonatos con jugadores de todo el mundo. Gracias a las nuevas tecnologías no siempre necesario que el jugador se persone en el lugar donde se celebra el campeonato ¡! Además, la posibilidad de jugar a los dardos a través de internet ha multiplicado la afición por este deporte. En cualquier caso, en palabras del responsable del club Miguel Montoro: "Estas máquinas no harán desaparecer las electrónicas tradicionales, ni siquiera las competiciones que concentran a los jugadores en una ciudad".

Estas máquinas someten al jugador a un control férreo. Dos cámaras, una que guarda la araña y otra que enfoca al lanzador, informan de que el lanzamiento es correcto. La distancia a la que se sitúa el jugador está controlada por un rayo láser que anula cualquier puntuación no obtenida correctamente. El responsable del club Miguel Montoro confiesa que "Ya hemos intentado todo para hacer trampas, y no podemos".

HERRI-KIROL ANTOLAKUNTZAK 25 URTE

Iñaki Muxika

Mende-laurdena bete zuen aurreko Loinatzetan (2004an) ARRANO BELTZA HERRI-KIROL TALDEAK. Hor jardun dugu etengabe Camino anaiek, Agustin Larreak, nik neuk eta aldizkako beste laguntzaile batzuek ere, urteroko jokoen antolakuntzan. Baita Andoni Sarriegik ere esataritza-lanetan. Urteurren hori ospatzeko, maiatzaren 23an, Loinatz eguna, eguerdiko 12etan, 25 urtetan zehar Beasaindik pasatutako hainbat eta hainbat herri-kirolari bildu ziren Gernika pasealekuan: alde batetik Ostolaza II.ª, Izeta aita-semeak (II.ª eta IV.ª), Haimar Irigoien, Iñaki Gorostidi eta Mikel Saralegi harri-jasotzaileak, eta bestetik, Arria aita-semeak (II.ª eta V.ª), Aierbe aita-semeak (Joxe eta Iñaki), Agite, Larretxea eta Elorriaga aizkolariak.

Beste batzuek ez zuten etortzerik izan. Batzuek Urrezko aizkora-txapelketako kanporaketa jokatu behar zutelako eta beste batzuek ekitaldi hartan edo beste batzuetan jardun beharra zutelako: Azurmendi, Arrospide, Nazabal, Mindegia, Goenatxo II.ª eta Perurena aita-semeek hain zuzen ere. Hala ere, gero bazkaltzera ędota kafea hartzera etorri ziren horietako batzuek.

Izeta aita-semeek eman zioten hasiera ekitaldiari 100 kg-ko harri kubikoarekin, Joxe Ramonek 10 jasoaldi emanez eta Hodeik (18 urte) 2 minutuan jardunez. Ondoren Gorostidi beteranoak 5 jasoaldi eman zizkion 150 kg-ko harri zilindroari. Segidan, Ostolaza II.-ak 3 jasoaldi eman zizkion 190 kg-ko koadro zaharrari.

Aizkolari gazteek jarraitu zuten lanean: Arria V.ak eta Aierbe II.ak aurrez aurre bina kana-erdiko eta bina 60 ontzako ebaki zituzten. Arria nagusitu zitzaion Aierberi.

Berriz ere harri-jasotzaileak: Izeta aita-semeek 30 jasoaldi eman zizkioten txanda librean 125 kg-ko harri kubikoari. Ostolaza II.-ak 138 kg-ko harri kubikoa altxatu zuen hainbat aldiz esku bakarrez eta Haimar Irigoienek (18 urte) 140 kg-ko harri koadroa (laukizuzena) esku bakarrez.

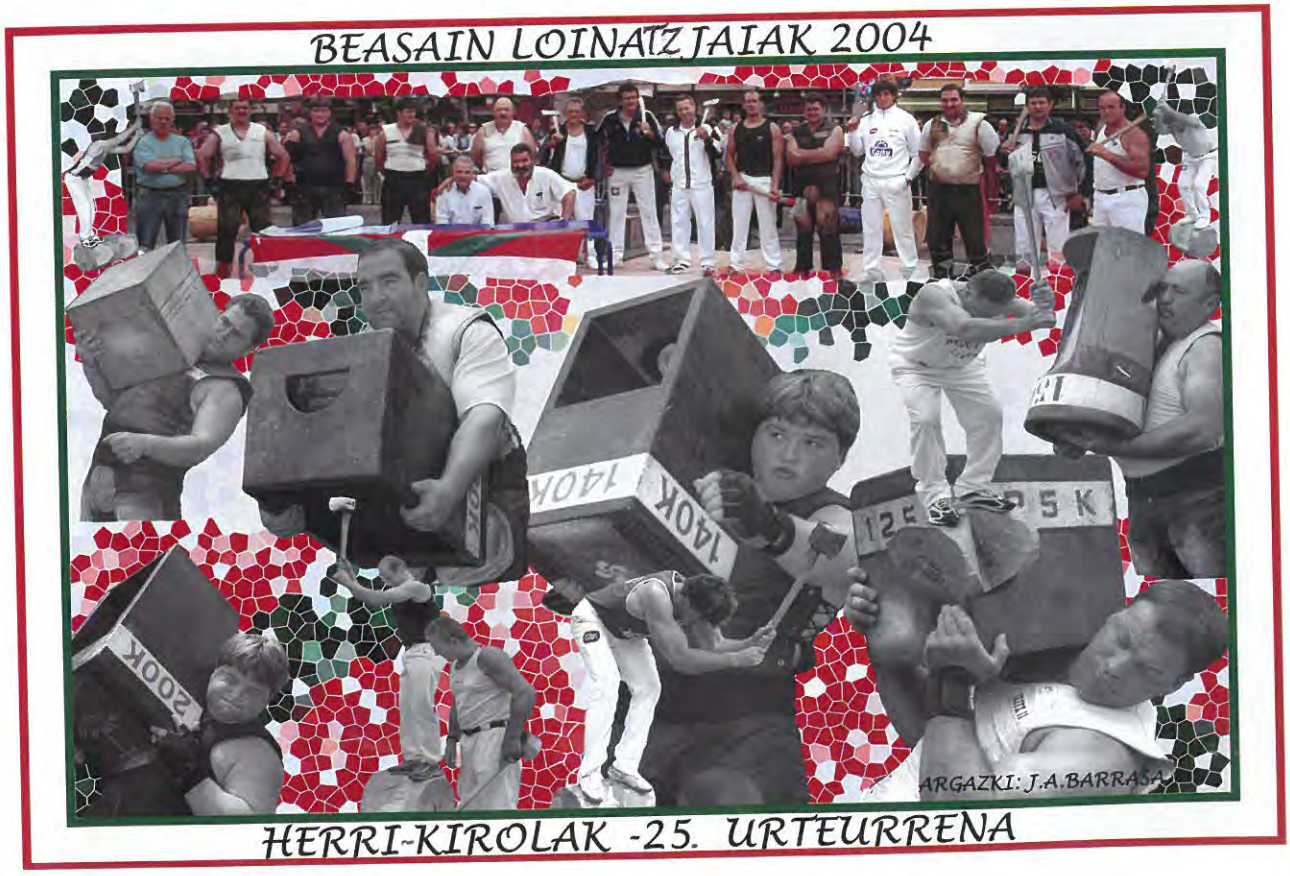
Aizkolariek ekin zioten hurrena lanari. Arria II.ª, Arria V.ª eta Agite hirukoa, Aierbe I.ª, Larretxea eta Elorriaga hirukoaren aurka txanda librean. 8na kana-erdiko eta 8na 60 ontzako hirukote bakoitzak. Irabazle Aierbe I.ª, Larretxea eta Elorriaga izan ziren.

Bukatzeko, Haimar Irigoienek eta Mikel Saralegik 200 kg-ko harri laukizuzena altxatu zuten launa aldiz.

Amaieran denei 25. urteurrenaren oroigarriak banatu zitzaizkien.

Erakusketa polita eta atsegina, hainbeste kirolarik batera eskaini zigutena. Ondoren, urteurrena ospatzeko, jardun zutenek eta lehen esan bezala geroago etorritako beste batzuek ere, elkarrekin bazkaldu zuten antolatzaileekin batera umore ederrean.

Hurrengo igandean berriz, Loinatz zortziurrenean, maiatzaren 30ean, urtero bezala arratseko 7etan, herri-kirol jaialdi ederra izan zen leku berean. Hasiera, 18na urte zituzten Haimar Irigoienek eta



2004-05-23an Beasainen XXV. urteurrena Loinatz eguna.

2004-05-30ean Beasainen XXV. urteurrena. Agustin Larrea, Iñaki Azurmendi (irabazlea), Jose Luis Camino, Mikel Mindegia (irabazlea) eta Iñaki Muxika.

Hodei Iruretagoienak (Izeta IV.-ak) eman zioten jaialdiari 100 kg-ko zilindroarekin. Haimarrek 12 aldiz jaso zuen 55,56 segundotan eta Hodeik 15 aldiz 2 minututan. Izeta aita-semeak (II.ª eta IV.ª), eguerdian, txanda librean 50 jasoaldi 5 minutu eta 32 segundotan emanda marka jarriak ziren Zarautzen 125 kg-ko harri kubikoarekin.

Ondoren, 15 eta 17 urteko Ugaitz eta Aratz Mugertza anaiak (Mugertza aizkolariaren semeak) aritu ziren aizkoran, Aratzek 6 kana-erdiko ebaki zituen eta Ugaitzek 5. Abantaila horrekin, lehia gazteenak irabazi zuen. Segidan, Haimar Irigoienek, 200 kg-ko laukizuzena 3 aldiz jaso zuen eta Hodei Iruretagoienak (Izeta IV.-ak), 100 kg-ko harri kubikoa 15 aldiz jaso zuen 2 minututan.

Gero aizkolariak: Iñaki Azurmendi eta Mikel Mindegia, Anjel Arrospide eta Joxe Ugartebururen aurka txanda librean. 6na kana-erdiko (54"), 2na 60 ontzako (60") eta 2na oinbiko (72"). Hasieran estu eta gogor aritu ondoren, azkenean Iñaki Azurmendi eta Mikel Mindegia gertatu ziren irabazle lehia hartan.

Segidan Haimar Irigoienek esku bakarrez 3 jasoaldi eman zizkion 140 kg-ko harri laukizuzenari eta Hodei Iruretagoienak (Izeta IV.) 10 jasoaldi 100 kg-ko bolari.

Bukatzeko, sariak eta oroigarriak banatu ziren eta horrela bukatu zen iazko Loinatzetako herri-kirolen jarduna. Ikusle ugari bi igandeetan ere, baina batez ere bigarrenean. Harrigarria bada ere, Udalak bi saioetarako laguntza eman arren, Udaleko ordezkaririk ez zen agertu sari-banaketetara, ez lehenengo igandean eta ez bigarrenean. Herritarrek, ordea, herri-kirolak gustuko dituztela ikusi zen beste behin ere, eta hurrengo urteetan ere antolatzen jarraitzeko asmoa badugu antolatzaileok.

Egoki
jatetxea
San Inazio, 19 – Telefonoa 88 00 37 – BEASAIN

LA CARRERA CON EL BALÓN

José M. Martín
"Nicasio"

Como todos los años, llegan nuestras queridas fiestas y la invitación de la querida Sociedad "BETI BIZI", para participar en la entrañable revista del Beasain Festivo, que con tanto cariño y entusiasmo trabaja la comisión de cultura de dicha sociedad y que yo recojo con toda mi ilusión y dentro de mis modestos conocimientos, y siempre dirigidos a los "PEQUES", para que se den cuenta que también los tenemos en nuestra consideración y estamos a su disposición para lo que crean conveniente.

Cuando uno se presenta por vez primera en el campo, el entrenador le da un balón y le ordena que corra, la cosa en teoría, parece bastante fácil. En la práctica, es más difícil de lo previsto. Saber correr con el balón en los pies no es sencillo. Lo mas importante es llegar a comprender cual es el método para correr veloces sin perder nunca el control del balón. Este pequeño examen suele hacerse alineado con otros compañeros sobre la línea del fondo del campo. Al principio el entrenador hace correr a un ritmo regular sin forzar. Después con golpes de silbato acelera el ritmo. Por último obliga a alternar estos ejercicios con tiros de relajamiento. Asistiendo a estos pequeños exámenes se ve con frecuencia como el candidato a futbolista pierde el control del balón una, dos, tres veces. Después se termina por tropezar en el balón estorbando la acción de los otros. Es muy importante afrontar el examen con tranquilidad, porque si no sé esta tranquilo existe el riesgo de no ver ni siquiera el balón, de meter el pie equivocadamente en un hoyo e incluso de sufrir una caída que comprometería todo el examen.

En la fase inicial en la que se impone un ritmo lento, casi al paso hay que procurar dar pasos cortos dándole el balón de forma que no se aleje del pie mas de cuarenta o cincuenta centímetros, para que el pie que ha golpeado el balón, una vez que este en tierra pueda golpear de nuevo con igual fuerza sin obligar a dar a la pierna un paso mas largo. Asegurando a la carrera este ritmo extremadamente regular, el movimiento terminara por resultar automático.

Por otra parte, es importante procurar que el balón quede siempre dentro del radio de acción de nuestros pies. Si el ejercicio resulta bastante difícil, se procurara luego repetirlo a solas. Puede suceder que esto simplifique la tarea.

Saber correr con el balón entre los pies es muy importante y a veces vale la pena no insistir en otros ejercicios, si antes no se sabe ejecutar este a la perfección. El espectador de un partido de fútbol ve muy bien cuan importante es para un jugador saber controlar el balón a la perfección cuando esta corriendo. Si falla por pocos centímetros nueve de cada diez veces permite al adversario adelantarlo y esto significa perder la ocasión de acometer una acción ofensiva.

Según el puesto en que se juegue, el saber correr con el balón tiene mas o menos importancia. Para un extremo creo que es fundamental dado que su juego consiste principalmente en correr por las bandas asta cerca del angulo y desde allí centrar sobre el compañero situado sobre el area de castigo. Por esto es motivo fundamental que el jugador sepa correr con el balón entre los pies.

A propósito del puesto debo añadir que el medio volante, por ejemplo tiene otras exigencias. Muchas veces decimos que tal jugador tiene mucho tiempo el balón y le recriminan los hinchas y le consideran un jugador como vulgarmente se dice que es un "MAMON" o un "EGOÍSTA" y le silban.

ESTEBAN LASA KALEA, 1

FRUTU LEHORRAK, GOZOKIAK, IZOZKIAK,
ERREGALI-GAIAK, ETABAR, AUKERA HANDIA

FRUPAS

SE PREPARAN REGALOS PARA COMUNIONES,
BAUTIZOS Y BODAS
GRAN SURTIDO EN FRUTOS SECOS, CARAMELOS,
HELADOS, ARTICULOS DE REGALO, ETC.

TFONOA 888026 - BEASAIN

En efecto, según los cánones del juego moderno, el medio volante mas que llevar el balón debe lanzarlo. Sin embargo, durante ciertos momentos del partido es indispensable que corra con el balón entre los pies, sobre todo si los compañeros necesitan tener un momento de respiro. Entonces tener el balón es el único secreto para que descanse el equipo. Es indispensable que el control sea perfecto por que la mínima distracción en ciertas fases del encuentro puede comprometer el resultado. Además un verdadero jugador debe saber correr mirando hacia delante. Se puede permitir el no mirar el balón pero no se puede jugar sin ver los obstáculos que tenemos delante y a quien se debe pasar el balón. Si se corre con la cabeza baja se juega a ciegas. Y los resultados terminan por no satisfacer. Recordar solamente que es importante correr con la cabeza levantada. Puede hacerse con tranquilidad cuando los pies hayan adquirido aquella sensibilidad que se pone de manifiesto al dominar el balón es cuestión de entrenamiento y no hay mas receta que entrenar, entrenar y entrenar. Y seguro que encontraremos los propósitos que nos habíamos planteado.

Para terminar deciros que tengáis mucha confianza con vuestros entrenadores por que estoy seguro que ellos tienen mucha en vosotros. Yo os puedo decir que las mayores alegrías que he tenido como entrenador, fueron la confianza y la comprensión que me demostraron los jugadores como se suele decir el buen "ROYO" y la satisfacción que tuvimos entre todos.

Sin mas, desearos a todos los Beasaindarras y a todos los que se sumen a visitarnos unas "Felices Fiestas".

Laskurain, 16 • Tel. 65 54 61 • 20400 TOLOSA

Andre Mari, 1 • Tel. 88 99 77 • 20200 BEASAIN

S. C. LOINATZ T. E.
CICLISMO EN LA VILLA VAGONERA: BALANCE 2004

Un año más por gentileza de la Sociedad Beti-Bizi, la Sociedad Ciclista Loinatz Txirrindulari Elkartea dispone de un espacio en el cada vez más popular "Beasain Festivo". Desde estas líneas, la Sociedad informa de los pormenores ocurridos el año 2004 en el ámbito txirrindulari de la Villa.

Como bien sabréis, básicamente la actividad de dicho ente se basa en dos frentes: por un lado la organización de pruebas y por otro lado el equipo de categoría cadete.

ORGANIZACIÓN DE PRUEBAS

Todos los años se organizan cinco pruebas ciclistas, que por orden cronológico en el 2004 fueron:

1. 27/03/2004. XXII Prueba Usurbe. "XII Memorial Mikel Etxeberria".
2. 03/04/2004. Prueba escuelas. Disputado en Polígono de Lazkao.
3. 11/04/2004. LXVII Prueba Loinatz Proba.
4. 29/05/2004. LIV Prueba S.C.Loinatz T.E.
5. 18/09/2004. XXIII Beasain Proba.

Por no alargarnos en explicaciones de cada prueba, brevemente indicaremos las categorías y las clasificaciones de dichas pruebas.

1. XXII Prueba Usurbe. "XII Memorial Mikel Etxeberria". Categoría cadete

Este año, y debido a la escasez de corredores de esta categoría, han corrido tanto los corredores de primer año como los de segundo en una sola prueba. La carrera discurrió sobre 54 kms. Con la única dificultad del alto de Liernia a 7.5 kms. de meta. El vencedor, por segundo año consecutivo fue un corredor francés, Sicard Romain que entró en solitario en meta. Se da la circunstancia que los siguientes tres corredores en meta, entraron rodando por los suelos, ya que en el sprint chocaron los manillares de dos de ellos y arrastraron a un tercero. Entre ellos se encontraba el corredor local Julen González que ocupó el tercer puesto final.

2. Prueba escuelas. Disputado en Polígono de Lazkao

La categoría infantil, disputa una serie de pruebas por zonas, y esta zona abarca desde el Goierri hasta Andoain. Se corre sobre un circuito cerrado, y en este caso, ante la falta de circuito en Beasain se opta por utilizar el Polígono Zubierreka de Lazkao con el pertinente permiso del Ayuntamiento de Lazkao, al que hemos de

agradecer su colaboración. La clasificación no es oficial aunque hay entrega de premios para los vencedores en las distintas pruebas.

3. LXVII Prueba Loinatz Proba. Categoría: Clásica por invitación. U.C.I.:1.12.2

Es la prueba más importante que se celebra en Beasain, y la segunda más antigua del calendario nacional celebrándose la 77 edición. Es una carrera con categoría UCI 1.12.2, abierta a corredores Elite y Sub-23 por lo cual es muy apetecida en el ámbito txirrindulari nacional, ya que además, quien gana esta prueba al año siguiente o a lo más tardar dos años más tarde es profesional. No hay más que mirar el palmarés y la mayoría de los vencedores han sido profesionales, siendo uno de los más renombrados Igor Astarloa que ha sido Campeón del Mundo de Fondo en Ruta profesional.

Este año, se tuvo que hacer un recorte importante del recorrido, por un lado por las obras del puente en Legorreta y por otro lado, y esto fue un imprevisto, por un deslizamiento de tierras en Urkillaga, lo que redujo el kilometraje a 127 kms.

Centrándonos en las clasificaciones, el vencedor fue Beñat Albizuri del equipo Olarra siendo segundo Francisco Terciado del Alcosto madrileño y tercero Imanol Erviti del Serbitzu. La montaña fue para el vencedor de la prueba y las metas volantes para el segundo clasificado, lo cual indica que ambos fueron los más fuertes de la prueba. El Olarra fue el vencedor de la clasificación por equipos.

4. LIV Prueba S.C.Loinatz T.E. Categoría Sub-23

Encuadrada en el programa de fiestas de Beasain, esta prueba se celebra el sábado de repetición por la tarde. El recorrido consta de 108 kms. y el Alto de Olaberria situado a 4 kms. de meta.

El vencedor fue Iban Iriondo del Olarra siendo segundo Daniel Sesma y tercero Mikel Nieve, ambos del Caja Rural, siendo la clasificación por equipos también para ellos.

5. XXIII Beasain Proba. Categoría juvenil

Al final de la temporada de la categoría juvenil, se disputa esta prueba con salida en el centro de Beasain y final en el barrio de Garin. Hace unos años y debido a unas obras que se estaban realizando en la zona final de la carrera en el centro de la Villa, se optó por cambiar el final a Garin, y dada la colaboración de los vecinos de dicho barrio y la aceptación del final por parte de los equipos y corredores se ha optado por dejar ese lugar para la meta.

SUKALDE ALTZARIGINTZA • FABRICACIÓN DE COCINAS A MEDIDA

AROZBI

Sukaldeak - Cocinas

FABRICACIÓN DE COCINAS Y ARMARIOS EMPOTRADOS

Nafarroa Etorbidea, 12 • BEASAIN • Tel.: 943 08 50 58

Fabricación Foru, 70 behea • Tel.: 943 02 80 40

Debido a la altura de la temporada, se decidió hacer una prueba con una sola subida, la ya indica del Alto de Garín que además es meta.

El vencedor fue Aitor Olano del Oriako siendo segundo Andoni Blázquez del AEG y tercero Eneko Gurrutxaga del Oriako. Por equipos venció el Oriako.

Hemos de remarcar el sexto puesto conseguido por el corredor local Julen González, que aun siendo cadete, con la autorización de la Federación Guipuzcoana de Ciclismo, disputó la prueba haciendo un extraordinario papel.

corredores del equipo representaron a Euskadi en los Campeonatos de España en Valladolid.

En la temporada de carretera disputaron 24 pruebas venciendo en 9 de ellas, destacando los Campeonatos de Euskadi de primer año logrado por Garikoitz Bravo y de segundo año por Julen González. Además, ambos corredores han estado disputando los Campeonatos de España de Promesas disputado en Mérida (Badajoz).

Y para terminar con el equipo ciclista, recordar la temporada de pista, en la cual se han corrido varias pruebas en los Velódromos de

Juan Gozalo "Curro" en una entrega de premios.

EQUIPO CADETE GARMENDIA TEJAS Y CUBIERTAS - S.C. LOINATZ T.E.

El equipo ciclista de la categoría cadete realizó una extraordinaria temporada 2004 con resultados inmejorables tanto en pista como en carretera y en ciclo-cross. El equipo ha estado formado por 14 corredores bajo la dirección de Iñaki Tellería, Josu Andreu y Antón Altolagirre.

En ciclo-cross , han disputado la temporada Jon Izagirre, Pedro Usabiaga, Julen González y las últimas pruebas Garikoitz Bravo. Jon Izagirre ha vencido en cuatro pruebas, entre ellas los Campeonatos de Guipúzcoa y Euskadi, siendo segundo en el Campeonato de España disputado en Valladolid, y el cual no pudo vencer por una avería mecánica en la última vuelta. Pedro Usabiaga venció en tres pruebas. Los tres

Donosti, Berriz y Zalla, logrando los Campeonatos de Euskadi de Pista en la modalidad Scratch de ambas categorías por medio de Garikoitz Bravo y Julen González.

Para terminar hemos de recordar a dos personas muy relacionadas con la S. C. Loinatz T. E. que nos han abandonado: Angel García Roda y Juan Gozalo "Curro". Ambos fueron dos personas claves en esta sociedad, conocidos por todos los aficionados txirrindularis y todas las organizaciones de carreras. Desarrollaron su faceta como jueces-arbitros de carreras además de organizadores de las pruebas que se disputaban en la Villa y sus contornos del Goierri. Sirvan estas líneas como recuerdo y agradecimiento por todo lo que hicieron por esta sociedad.

pikain
2 FORMAS DE AMUEBLAR
MERKA MUEBLE
ALTZARIZ JAZTEKO BI ERA
LARUNBATETAN IREKITA
N-1 ERREPIDEA 419,5 km.
Telef. 943883012
943886014
20212 - OLABERRIA

MURUMENDI K. E.

Beasaingo esku pilotak urtekari honetan eskaintzen dioten tartetxoa betetzen jarraitzen du. Azken denboraldiari esku pilotako teknikarien kopurua handituz ekin genion, Jon Ander Esnaola eta Unai Amundarain, gorengo mailetan diharduten herriko pilotariak, gazte mailako pilotariei irakasten hasi baitziren. Gure ustetan garrantzitsua da gazteak lan hauetan gogotsu hastea, elkarteak bere ibilbideari jarraitu ahal izateko. Murumendi K.E., ordea, ez dute teknikariek bakarrik osatzen, hor dago zuzendaritzaren lan isila ere, hori gabe elkarteak ez bailuke funtzionatuko.
Pilotalekuaren egungo egoerari dagokionez, aldaketa batzuk egokiak izan diren bezala, badira konpondu gabeko edo konpon daitezkeen zenbait arazo ere: aurreko hormaren hotsa eta kolorea, zorua, argia, sarea,... Hala ere, arazo horiek ahalik eta azkarren konpontzea espero dugu.
Maila ezberdinetako gure pilotarien lana aipatzerakoan, azpimarragarriak dira herriarteko eta elkarte arteko txapelketetan erdietsitako emaitzak, baita gaztetxoak lortzen ari direnak ere. Aurtengo herriko jaietan, gainera, Herriarteko Txapelketan buru-belarri murgildurik egongo garenez, gure pilotariak animatzera joateko gonbita egiten dizuegu denoi.
Amaitzeko, gure esker ona lanean jarraitzen laguntzen diguten guztiei.

La pelota a mano en BEASAIN sigue ocupando este pequeño espacio que le ofrecen en este anuario. Todo un año largo a veces y corto otras, para que de esta manera volvamos con el comentario y a veces las criticas de los acontecimientos vividos durante estos doce meses.

Comenzamos la nueva temporada 2004/2005 ampliando él numero de efectivos que trabajamos por la pelota a mano en BEASAIN en la parte técnica. Siendo estos los dos monitores que se han incorporado en la actual temporada, pelotaris en activo pertenecientes a las categorías superiores, Jon Ander Esnaola y Unai Amundarain los cuales se responsabilizan de las categorías inferiores esto es Benjamines-Alevines-Infantiles-Cadetes. Creemos que la gente joven tiene que involucrarse con ganas de trabajar, constancia e ilusión serán las claves para ser capaces de darle la continuidad que necesita todo club. La única alternativa que les queda a los clubes para su renovación interna es la de nutrirse de sus propios pelotaris los cuales cubran el espacio que dejan otros con el paso del tiempo.

Señalar también que MURUMENDI K.E. no solo se compone de la parte técnica ahora reforzada afortunadamente, esta la directiva que aporta ese trabajo oscuro y anónimo a la vez, que muchas veces no se valora y sin el cual el funcionamiento no seria posible. No cerraremos este apartado sin hacer mención a todo aquel que quiera colaborar, estamos seguros que lo harían aun mejor.

Queremos hacer algunas consideraciones sobre el actual estado del frontón después de las obras realizadas:

FRONTIS

EL SONIDO diremos que es aceptable, pero señalar que son bastantes de las placas de mármol que suenan a hueco, lo cual afea el sonido. (Sin solución).

EL COLOR, estéticamente queda como muy vistoso pero no es el apropiado en la practica. (En su día se hablo que debería ser del mismo color que la pared izquierda).

SUELO

Parte importante para el correcto desarrollo del juego. En los cuadros delanteros las marcas profundas de las ruedas que transportaban los palets con las placas de mármol del frontis quedaron selladas para una temporada que creemos va a ser larga.

1- (Tiene solución, echar un suelo nuevo). 2- (Necesitaríamos adaptar las pelotas al nuevo suelo, muchas de las actuales no nos servirían).

ILUMINACIÓN

Una buena iluminación es fundamental, después de acondicionar frontis y pared izquierda el oscurecimiento al que han sido sometidas pide un aumento de la cantidad de focos y la orientación correcta de los mismos. (Está pendiente).

RED

Esta cuando se ponga una nueva, debería de ser del mismo color que la pared izquierda para que el espectador tenga el menor contraste posible para ver la pelota, en los partidos de herramienta.

A su vez debería de tener un sistema automático de recogida, puesto que en la actualidad se recoge manualmente con gran esfuerzo, en los partidos de pelota a mano. (Está pendiente).

Sinceramente pensamos que las obras de cierta envergadura requieren un mayor seguimiento por parte de los responsables, de la misma manera creemos que una parte importante de lo hablado en alguna que otra reunión no se ha llevado a efecto como ha quedado reflejado anteriormente.

Esperando a que lo anteriormente señalado se resuelvan en el más breve plazo posible pasaremos a detallar como en años anteriores los distintos torneos disputados por nuestros pelotaris en las distintas categorías.

TORNEO INTERPUEBLOS: Conseguimos quedar terceros después de perder en la semifinal contra el pueblo que luego quedaría campeón Azpeitia

AMEZKETA: (Torneo Joxean Tolosa). En la difícil disciplina del mano a mano Arkaitz

Torneo Berria 2005.
Arkaitz Goikoetxea, Oier Azketa, Ibon Iraola, Egoitz Mendia, Jon Ander Esnaola eta Unai Amundarain.

Goikoetxea consigue llegar muy lejos consiguiendo una progresión en su juego.

BURLADA: Irazustabarrena delantero de Astigarraga junto al zaguero local Jon Ander Esnaola, logran la txapela en categoría juvenil.

CAMPEONATO INTERCLUBS: Los cadetes de primer año Jon Zufiaurre-Beñat Oregi-Aritz Aranburu y Xabier Urteaga, alcanzan el quinto puesto en la clasificación. A su vez los también cadetes pero de segundo año Ibon Iraola-Jokin Arratibel-Iñaki Errazkin y Egoitz Mendía, consiguen clasificarse quintos.

En juveniles de segunda categoría los resultados son altamente satisfactorios, quedando campeones Arkaitz Goikoetxea-Aitzol Fernández en la final disputada en Beasain contra los pelotaris del club Txapagain de Ordizia. El zaguero Oier Azketa no toma parte por causa de una lesión.

En categoría Seniors de tercera Unai Amundarain-Jon Ander Esnaola logran la preciada txapela.

TORNEO GRAVN: Jon Ander Esnaola es seleccionado para representar a Guipúzcoa.

TORNEO DE PRIMAVERA: Torneo este en el que los pelotaris lo afrontan con ganas, experimentando una mejoría importante en el juego en prácticamente todas las categorías.

TORNEO DE ZIZUR: Beñat Azketa se mete en semifinales dentro del cuatro y medio individual, lo mismo que el juvenil Arkaitz Goikoetxea.

TORNEO ETB KANTXA (Elgeta): Jon Ander Esnaola continua vivo en este prestigioso campeonato, habiendo quedado eliminado Unai Amundarain después de un duro y disputado partido.

TORNEO BERRIA: La suerte estuvo en contra al perder contra el club Unore-Ona de Goizueta.

ALEVIN ESCOLAR: En la actualidad y en el frontón de Azpeitia los alevines Eñaut Irastorza-Mikel Urdangarin y Iñaki Apalategi disputan los cuartos de final de dicho torneo a nivel de Guipúzcoa.

TORNEO DE ZARAMAGA(Gasteiz): Aquí también la pareja alevín formada por Beñat Azketa-Iñaki Apalategi, estan a punto de disputar las semifinales del torneo.

Por ultimo recordar que en plenas fiestas patronales estaremos metidos de lleno en la actual edición del TORNEO INTERPUEBLOS a lo que desde estas líneas invitamos a los aficionados acudan a animar a todos estos pelotaris.

Esperamos que la situación en la que se encuentra el frontón no nos afecte de forma negativa en un torneo tan importante. Por ultimo agradecer a todos los que nos ayudan a seguir ahí.

PEÑA BELOKI/BELOKI PEÑA

Ramón Etxezarreta

Teníamos puesta muchas ilusiones en esta nueva aventura de los hermanos Beloki tras fichar por el equipo Francés de La Boulangère.

Tenemos que decir que Joseba estaba recuperado del accidente y con gran ilusión de realizar una buena temporada 2004 que le permitiese llegar a alcanzar el nivel de temporadas anteriores pero sus problemas de asma no se resuelven satisfactoriamente con los tratamientos aplicados por los médicos del equipo y esto afecta negativamen-

Ilusio handiak jarriak genituen Beloki anaiek La Boulangère frantziar taldean fitxatu eta mentura berri horri ekin ondoren. Esan beharrean gaude, Joseba jada istripuaren ondorioetatik erabat osatua zela eta izugarrizko ilusioa zuela 2004an denboraldi ona egiteko eta aurreko denboraldi batzuetan iritsitako mailara berriro ere iristen ahalegintzeko, baina bere asma-arazoak ez ziren ongi konpondu taldeko medikuek emandako erremedioekin eta horrek eragin kaltegarria izan zuen txirrindulariaren errendimenduan. Denboraldian aurrera egin ahala, eta osasun-arazoak ez zirela konpontzen ikusita, aldaketa egin behar izan zuen arlo fisikoan eta psikologikoan ere galdutakoa berreskuratu eta bere onera etortzeko. Frantziar taldearekin kontratua eten eta ahalegin ekonomiko handia eginda, Kantabriako Saunier-Duval taldean fitxatu zuen. Hainbat lasterketetan hartu zuen parte eta horien artean garrantzitsuena Espainiako itzulia izan zen, baina eragozpenak baizik izan ez zituen denboraldian aurreragi joan izanak eta prestatutako plangintza ezin burutu izanak, txirrindulariaren ilusioek baino indar handiagoa izan zuten eta lehia nagusi hartatik erretiratu egin zen.

Denboraldia amaitzera zihoala, harrituta gelditu ginen Josebak Manolo Sainzek zuzentzen duen Liberty aseguruak taldean fitxatu zuela jakitean. Albisteak zarata atera zuen zaletuen artean, urtebete lehenago beren artean izandako gorabeheren lekuko izan ondoren. Zuzendari horrekin ditu lortuak Josebak arrakastarik handienak, beraz, hartutako erabakia zuzena izatea nahi genuke eta berarengan geure sinesmena beti jarri dugunon laguntzaz, Joseba berriro ere txirrindularitzaren maila gorenera iristea.

Bestalde, bere anaia Gorkak, beste ibilbide batzuetan zehar bere kirol-karrera bideratzea erabaki zuen eta Paul Versan-Andalucia talde andalu-

PNEUMATIKOAK ETA OREKAKETAK
NEUMATICOS Y EQUILIBRADOS

JANTA-SALMENTA
VENTA DE LLANTAS

MARTINEZ
vulcanizados

SERVICIO MICHELIN

Tlfnoa 943 88 05 66

Iurre Auzoa 20121 OLABERRIA

te en el rendimiento del corredor. Según avanza la temporada y viendo que los problemas de salud no se solucionan se ve en la necesidad de plantearse un cambio que le permita recuperarse física y anímicamente. Rescinde el contrato que le une al equipo francés, realizando un gran esfuerzo económico, y ficha por el equipo cántabro del Saunier-Duval. Toma parte en diferentes pruebas entre ellas la más importante que es la Vuelta a España pero el transcurrir de una temporada repleta de inconvenientes donde la planificación preparada no se ha podido realizar adecuadamente pesa más que la ilusión del corredor y decide retirarse de la prueba.

Ya cuando la temporada está llegando a su fin nos sorprende la noticia del fichaje de Joseba por el equipo que dirige Manolo Sainz el Liberty seguros. Noticia que crea un cierto revuelo entre los aficionados después de haber sido testigos de sus diferencias un año atrás. Es con este director cuando a conseguido sus mayores éxitos por lo que deseamos que la decisión adoptada sea la correcta y que con el apoyo de los que siempre hemos creído en él vuelva a alcanzar las cotas que le sitúen en la élite del ciclismo.

Por otra parte su hermano Gorka decide encauzar su carrera deportiva por otros derroteros y ficha por el equipo andaluz Paul Versan-Andalucía. Nuestro apoyo para ambos y que tengan suerte para que la temporada 2005 sea positiva y nos den grandes alegrías.

AUPA JOSEBA ETA GORKA

Dentro de las diferentes actividades que organizamos a lo largo del año queremos informar del resultado de la V edición del concurso de fotografía. Los premiados han sido los siguientes:

1.- premio: Juan Mari Tolín López de Zarautz.
2.- premio: Josu Altzelai ZulaiKa de Legazpi.
3.- premio: Javier Pedro Fernández Ferraras de Berango.
Premio especial: Iñaki Azanza Telletxiki de Ordizia.

ziarrean fitxatu zuen. Gure bultzada biei eta zortea izan dezatela 2005. urteko denboraldi hau ona gerta dakien eta poz handiak eman diezazkiguten.

AUPA JOSEBA ETA GORKA

Urtean zehar antolatu ohi ditugun ekitaldien artean bat, argazkilaritzakoa izaten da, eta hemen, V. argazki-lehiaketaren berri ematen dizuegu. Sarituak honako hauek izan dira:

1. saria: Zarauzko Joan Mari Tolin Lopez-entzat.
2. saria: Legazpiko Josu Altzelai Zulaika-rentzat.
3. saria: Berangoko Jabier Pedro Fernandez Ferraras-entzat.
Sari berezia: Ordiziako Iñaki Azantza Telletxiki-rentzat.

SOCIEDAD ALFIL

2004ko apirilean, kirol modura garatzeko ahalmenik gabe utzi nahi zuen lege proiektu batek kolokan ipini zituen Euskadiko xakearen oinarriak. Egoera horrek esamesa ugari piztu zuen, batzuek xakearen aldekoak eta beste batzuk barregarri samarrak, xakea kirol mota bezala mantentzeko laguntza eskasa eskaintzen zutenak.
Gure udalaren udalbatzaraino, erabaki horrekin sortutako arazoaren inguruko mozio bat iritsi zen Eusko Jaurlaritzari erabaki eztabaidatua berraztertu eta xakea kirol modura onartzea eskatuz. Euskadiko eta Beasaingo xakelariak ere ez ginen besoak tolestaturik geldi-tu, eta denon artean Gobernu Autonomoak ezohiko egitasmoa bertan behera uztea lortu genuen. Hemendik eskerrak eman nahi dizkiegu xakearen aldeko jarrera hartu zutenei, eta, besteak beste, gizartean duen eragin eskasa argudiatzen zutenei, Beasaingo hemeroteka berrikusteko eskatuko genieke, xakeak gure herrian izan duen garrantziaz ohar daitezen.
Beasaingo Alfil Xake Elkarteak eginiko lanaren emaitza dira, bestalde, Hirugarren Mailako taldea Gipuzkoako Txapelketa irabazi eta Bigarren Mailara igotzea, Gipuzkoako Maila Goreneko Kategorian Beasaingo taldea Kategoria Autonomikora igotzeko moduan izatea, eskoletan eginiko lanak ematen dituen xakelari gazte berriak, etab. Aldizkari honek eskaintzen digun aukeraz baliatuz, herriko jaietan antolatu ditugun ekitaldietan parte hartzeko gonbitea luzatzen dizuegu beasaindar guztioi.

Los componentes del equipo de 3ª recién ascendido junto a su preparador Juan Mari Lamata. Fernando Fernández, Jonathan Diaz, Juan Mª Lamata, Jokin Fernández. Sentados: Josu Aguila e Iker Gallardo.

JAQUE AL AJEDREZ

Efectivamente así podíamos definir el estado en que se encontró el Ajedrez en Euskadi en General y en Beasain en particular.

En Abril de 2004, se tambalearon los cimientos del ajedrez en Euskadi, cuando un proyecto de Decreto sobre Federaciones y modalidades Deportivas intentaba dejar al Ajedrez sin capacidad para desarrollarse como deporte.

Muchos fueron los comentarios que suscitó esta situación, muchos de adhesión y otros un tanto jocosos que en poco ayudaban a lograr el objetivo de mantener el ajedrez como modalidad deportiva.

Hasta el Pleno de nuestro Ayuntamiento llegó, de manos del Concejal Julio Herreros una moción en torno a la problemática surgida con esta decisión, para pedir la reconsideración, al Ejecutivo Autónomo, de la polémica decisión y garantizar la inclusión y consideración del Ajedrez como deporte.

Los ajedrecistas Beasaindarras y los Vascos en general también pusimos nuestro granito de arena allí donde solicitaron nuestra colaboración, con recogida de firmas, manifestaciones, exhibiciones al aire libre, etc. logrando entre todos se retirara la decisión insólita de un proyecto que

Participantes en el Torneo Juvenil celebrado durante las últimas Loinatz Jaiak.

negaba al Ajedrez la condición deportiva que siempre ha venido disfrutando.

Agradecer desde aquí a todos los Corporativos que tuvieron un posicionamiento favorable hacia el Ajedrez ante la problemática creada e invitar al que argumentaba entre otros aspectos, la de su escaso calado Social, se dé un repaso a la emeroteca Beasaindarra para ponerse al día de lo que el ajedrez ha significado en nuestra Villa.

LA ESCUELA DE AJEDREZ

Esta ya empieza a dar sus frutos, efectivamente, Juantxo Unanua en su medio habitual titulaba a mediados del mes de Marzo en su crónica diaria que el Tercera de la Sociedad Alfil, campeón Provincial consigue ascender a segunda. También decía al comienzo de su articulo que la labor callada pero eficaz de la Sociedad Ajedrecista Alfil ha tenido su premio, el ascenso para el incipiente equipo de tercera, efectivamente la satisfacción era inmensa para los jóvenes ajedrecistas.

El trabajo de base desarrollado en estos últimos años, tan bien llevado por Juan Mari La Mata, en el ámbito escolar empieza a dar sus frutos, Fernando Fernández, Jonathan Díaz, Jokin Fernández, Josu Aguilar, Iker Gallardo y Eneko Martos así lo atestiguan.

La Ludoteca del barrio de Ezkiaga, sábado tras sábado, es testigo de las evoluciones de este joven equipo a las que os invitamos que disfrutéis.

Por otra parte y en lo que respecta al equipo de la máxima Categoría Provincial, el de Preferente, goza de una situación semejante, hasta el momento de escribir esta líneas lidera una clasificación que le puede permitir dar el salto a la categoría Autonómica pero condicionado a los descensos de los equipos Provinciales que se puedan dar.

Podemos decir que el balance de este año transcurrido ha desbordado nuestras previsiones, cumplidos con creces nuestros objetivos nos disponemos a disfrutar de los actos que con motivo de nuestras Fiestas Patronales hemos organizado y a los que desde aquí invitamos a todos participar.

Un año mas agradecer a la Sociedad Beti Bizi, por darnos la oportunidad de salir en estas paginas del Beasain Festivo.

LA DIRECTIVA

KALITATEA

KALITATEKO BEHITAR HARAGIA
CARNE DE VACUNO DE CALIDAD
Especialidad en Morcillas y Chorizo de Casa
Etxeko odolki eta lukainketan espezializatua
ANDRE MARI KALEA, 3 - TEL. 88 07 78

Carniceria
Olano
Harategia

SASKIBALOIA

Lagun irakurleok, lerro hauen bitartez BKLren berri emateko garaia heldu da. Baina lehenik eta behin gure egitasmoen berri ematera gatoz, zer garen'eta zer nahi dugun.

Taldeak zerbait garbi baldin badauka honako pentsamendua da: lehenik eta behin gozatu, eta gero irabazi. Hori guztiok argi eta garbi izan behar dugu, izan ere, ez gara, ez eta izango ere, profesionalak. Beraz, gure esku dagoen hori kirolarekin eta batez ere inguruko jende eta giroarekin gozatzea da.

Klub honetan garantiza eta lehentasun osoa dutenak jokalariak eta teknikoak dira. Egiten dugun guztia haiengatik eta haientzako da, ezer ez inor ez dago haien gainetik. Edonork har dezake parte proposamenetan eta lagun dezake, baina proiektuan inplikatzeak konpromiso handi bat dakar berarekin, eta hori kide guztiek gogoan izan behar dute. Inork es digu ezer oparitzen eta ahal dugun neurrian denok gehitu behar dugu gure hondar alea.

Izar bat baino balio handiagoa du guretzat dohain gutxiago izan arren ikasi eta laguntzeko gogoa duen norbait, hau ez da izarrentzako lekua. Lana eta ikasketak saskibaloiaren gainetik daude, baina saskibaloia beti galtzen ere atera ez dadin beste gauza batzuk sakrifikatu behar ditugu, hala nola telebista, festa, erosketak, nagikeria...)

Ereiten duenak jaso egiten omen du. Gozamenaren filosofia hori guztia, hain polita dirudiena, lan seriozko planteamenduan oinarrituta dago, eta planteamendu horren hauspoa ILUSIOA da, jakina baita ordainsari ekonomikorik ez dela egongo. Horixe da ba gure konpromezua: lana, lana eta lana.

Gure egitasmoa garbi geratu bada, gure pentsamendua argitu badugu, eta gure helburuak ere bai, BKLk aurtengo urtarriletik Interneten ere tokia baduela zabaldu nahi dugu. Informazio guztia www.euskalnet.net/bkl orrian aurkituko duzue.

Goazen apurka-apurka egin dugun lana aztertu eta emaitzen balorazioa egitera, taldeak banaka hartuta:

SENIOR MUTILAK

Denboraldi hasiera oso txarra izan zen, taldeak ez zuen partidurik irabazten, eta gainera gaizki jokatzen zuen. Jokoaren maila txarra eta oso txarraren artean zegoen. Egia da aurrean tokatu zitzaizkigunak talde gogorrak zirela, gureak baino indartsuagoak eta zailduagoak, baina gure errendimendua espero genuena baino eskasagoa zen.

Halako giroan normala da zalantzak sortu eta urduritasunaren presentzia gero eta handiagoa izatea. Beraz, gure egoera eta helburuei errepaso bat emateko garaia zen. Horren ondorioz, generaman entrenamendu sistema eta joko filosofia onesten jarraitu genuen, galdutako partidu horiei buelta emateko denbora bakarrik beharko genuela sinestuz.

Hobekuntza poliki-poliki etorri zen, eta bigarren itzulian emaitza hobeak izatea espero genuen, baina jokoak hobera egin zuen arren, garaipenak ez ziren iritsi. Une honetatik aurrera planteatzen dena egoera berri bat da, non osatu dugun taldea mantenduko dugun, baina benetako motorra irabazteko gosea izango da, eta irabaztea ez den emaitza oro txartzat hartuko da.

JUNIOR MUTILAK

Hasieratik genekusan aurtengo denboraldia zaila izango zela juniorrentzat. Gipuzkoako lehenengo mailan aritu beharrak eta taldeko kideen erdia berria izateak, hori suposatzen zuen. Hala ere aurre-denboraldia ikusita, esperantza txiki hori handituz joan zen. Entrenamenduetako asistentzia osoa, jendea gogo askorekin ikusten zen, gauzak ondo egiteko gogoarekin, ... aurten geneukan helburu bikoitza lortzeko asmoz, lehenengo maila

mantentzea eta jokalariak ondo prestatzea saskibaloian jokatuz.

Hala ere ligako partiduak hasi zirenean etorri ziren arazoak: kontrako taldeak gu baino hobeak ziren, ezinezkoa zitzaion entrenatzaileari partiduetara hamabi jokalarirekin joatea, lesioak zirela medio, entrenamenduetarako asistentzia gutxitzen joan zen lesioen eta motibaziorik ezaren erruz, ... Beraz, honek eragiten zuen hasierako helburuetako bat bete ezina, mailari eustea alegia.

Lehenengo fasea bi partidu bakarrik irabazita amaitu genuen. Erabakiorrena zen bigarren fasean espero zena gertatu zen: lauko taldetik hirugarren gelditu ginen eta honek hurrengo denboraldia bigarren maila jolastea suposatu zigun.

Hala ere bigarren helburua bete dugula uste dugu. Aldagelatan dagoen giroa ezin hobea da, bai jokalarien artean, eta baita jokalari eta entrenatzailearen artean ere. Gainera jokalariek entrenamenduetan gozatu egiten dutela ikusten da.

Orain hirugarren fase batean gaude murgilduta, hurrengo gurekin batera bigarren maila jolastuko duten taldeekin batera eta fase honetako helburuak partidu guztiak irabaztea eta hurrengo urtean taldean sartuko diren kadeteak taldean barneratzen hastea dira.

JUNIOR NESKAK

Iaz lortutako igoera garrantzitsua eta plantilaren berrikuntzaren ondoren, taldeak ilusio handiz ekin zien entrenamenduei, batez ere lehenengo partida Ordiziarren aurkako derbia zela jakinda. Partidu hura irabaztea lortu genuen eta konfiantza handia lortuta oso lehen fase ona egin genuen, urtetan egin den hoberena, 1. mailan egonik hamabi taldetatik seigarren sailkatuz.

Baina neguko geldiunea, azterketak eta lesioak tarteko, entrenamendu erritmoa jaitsi egin zen, eta horrek eragina izan zuen bigarren fasean. Nahiz eta asko merezi ez, helburua bete egin zen, lehen mailari eustea.

Orain udaberriko saria jokatzen ari gara, eta nahiz eta sari bat besterik ez izan, gutxienes hiru-

TOLDOS OLANAK
AGUSTIN S.L.
Telf. - Fax: 943 88 65 58 • Pol. Zubi-Erreka, 42 • LAZKAO

garren geratzea espewro dugu. Lesioek baimena ematen badigute behintzat lor dezakegun zerbait dela uste dugu.

NESKA KADETEAK

Neska kadeteek denboraldiari eraberritutako talde batekin ekin zieten, hobetu eta gauzak zuzen egiteko gogo handiz. Alabaina, denboraldi hasierako emaitzak ez ziren positiboak izan, eta gure neskek irabazi beharreko partidu bat edo beste galdu egin zuten. Baina denbora igaro ahala, entrenamenduetarako asistentzia oso ona zen, jokalariak gustora zebiltzan seinale, eta laster heldu ziren emaitza onak.

Gabon ostean zetorren txapelketako fase garrantzitsua. Neskek igotzeko aukera guztiak han jokatzen zituzten, eta eginahalak egin arren ez zuten lortu, baina inongo zalantzarik gabe bete da denboraldiko helburua: jokalarien hobekuntza. Beraz, ontzat ematen dugu Beasaingo kadeteen denboraldia.

MUTIL KADETEAK

Aurtengo mutil kadeteen balantzea oso ona da. Esan beharra dago irailean geneukan taldea oso ona eta gainera altua zela, eta hau BKLn ezohiko gauza da. Hala ere, esperientziarik eza zen beraien desabantaila, izan ere, Iñigo Iturbe izan ezik (iaz infantila izan arren kadetetan jokatu zuena), beste kide guztiak berriak ziren.

Beraz, denboraldia helburu finkorik gabe hasi genuen, jokalarien eboluzioari itxaronez, proiektua bi urtekoa zela jakinik. Eta eboluzioa

ona baino hobea izan da, Taldearen oinarria defentsan ezarri zen, eta arlo honetan taldeak duen jarrera oso ona da, tartekako arreta ezak salbuespen. Erasoaren teknifikazioa ondoren etorri da, eta oraindik ere landu beharrean dago talde erasokorrago bat osatzeko.

Baina entrenamenduetan lan eginez emaitzak etorri dira. Jokalarien hobekuntza nabarmena da, taldeak irabazi egin du ia partidu gehienetan, eta kantxa alde izatea baliatu du aurkari zuzenen aurrean. Hori dela medio, datorren urtera begira lehen mailan postu bat lortzeko moduan da taldea, eta horixe da aurtengo helburua. Urte osoan egindako lanaren saria izango litzateke, eta momentuz oso ondo goaz bide horretan.

Kideak:

4.- Mikel Goikoetxea "Kuko" 5.- Iñaki Arrondo 6.- Aitor Esnaola 7.- Iñigo Iturbe (Kap). Gipuzkoar selekziorako hautatua 8.- Mikel Lakunza. Gipuzkoar selekziorako hautatua 9.- Imanol Corbacho 10.- Xabier Ormazabal 11.- Koldo Huici 12.- Rubén Canales 14.- Ivan Toribio 15.- Aitor Etxeberria.- Entrenador: Alberto Diez.

NESKA INFANTILAK

Beste urte batzutan ez bezala, BKLk erronka berri batekin ekin zion urteari: infantiletan nesken talde bat ateratzea. Helburu hau, gutxi gorabehera zortzi bat neskak eskolarteko txapelketatik kanpo saskibaloian jokatzen segi nahi zutela ikusita pentsatu genuen. Beraz, taldea osatzeko jende gehiagoren bila hasi ginen, infantiletatik hasita oinarria izatea hobea baita handien kategoriatatik baino. Bilaketaren ondoren, hiru neska aurkitu genituen, baina bakarra animatu zen taldean parte hartzera. Hala ere, huraxe aski izan zen aurten neskek infantilen mailan BKLren elastikoa defendatzeko.

Lerro hauen bidez saskibaloian jokatzen jarraitu nahi duten neskak entrenamenduetara etortzera animatu nahi ditugu, esperientzia honetaz goza dezaten; izan ere, hau ez baita saskibaloian jokatzen ikasi eta entrenatzea bakarrik, gozatzea da, jende berria ezagutzea, eta batez ere, lagun onak egitea.

agirre
ropa de hombre
tel, 943 88 19 97 - Nafarroa Etorbidea, 25 - geltoki aurrean Beasain

BEASAINGO KOADRILEN FUTBOL TXAPELKETA
CAMPEONATO DE FÚTBOL DE CUADRILLAS DE BEASAIN

Jenaro Sánchez, Juan José Lorenzo y Juan Carlos González (Organizadores)

Una vez mas, tenemos que agradecer a la Sociedad Beti-Bizi, la oportunidad que nos brinda esta edición del Beasain Festivo que nos da la oportunidad de asomarnos a estas páginas llenas de aconteceres Beasaindarras.

CLAUSURA XXVIII TORNEO

Comenzaba el ocaso de la XXVIII edición del Campeonato de Fútbol de Cuadrillas de Beasain con un apasionante encuentro entre Auskalo y Xisticius Blues.

Los primeros iban a disputar su sexta final, por otra parte, Xisticius, la segunda. Venia Auskalo a defender el titulo que en la edición anterior conquistó frente a Aseplan y ahora lo tenia que hacer contra, Xisticius, que a la vez venia de perder en la edición precedente frente a Potrozorri.

Todos los indicativos venían a predecir que la disputa iba a ser competida y los pronósticos no defraudaron y pese al resultado un tanto abultado de 4 a 1 para los ya penta-campeones, Auskalo, no reflejaba fielmente lo acontecido en le terreno de juego, aunque todos coincidían en la merecida victoria por estos conseguida.

Con los sones de la Txaranga Lagunak, el día soleado, las Cuadrillas llenando una vez mas la pista de La Salle y los equipos precalentando, configuraban una estampa que invitaba a disfrutar del espectáculo, a la espera del pitido inicial para comenzar a escribir la historia y clausura de la XXVIII edición.

A las once y media, con puntualidad Británica, sonó el silbato que daba lugar al inicio del encuentro. Todo hacia presagiar un gran espectáculo, ambos equipos median sus esfuerzos antes de probar la suerte entre los tres palos, pues las subidas y bajadas en esta corta pista pasan factura y hay que reservarse.

Alos 10 minutos, por fin, se rompía la igualada del partido y Cesar Torres pone a prueba los reflejos de Patxi González, escuchándose el primer "uyyyyyy" de la mañana. El punto de inflexión ya estaba marcado, Xisticius comenzó a amagar pero era Auskalo quien llevaba el verdadero peligro en sus acometidas y rondando el minuto 20 en una buena combinación entre Asier Pérez y "Muxi", era este ultimo quien inauguraba un marcador que parecía inamovible.

La euforia se adueño de Auskalo y no habiéndose recuperado, Xisticius, de jarro de agua fría recibido, se embolsó a los dos minutos, un nuevo "regalo" de Cesar Torres, que ponía el dos a cero en el marcador con el que todos se fueron al descanso.

Comenzado el segundo tiempo, Auskalo, disfrutando de la ventaja, apostaba por el contragolpe dejando a Xisticius la iniciativa en espera de su momento, un momento mal calculado pues, Isaac Pérez, marcando a los 8 minutos les hizo cambiar los planes, con dos a uno en el marcador cualquier traspié ponía en peligro las aspiraciones de Auskalo. Este gol dió alas a Xisticius, que superó brevemente en juego y ocasiones al campeón, desperdiciando Javi Martín a pase de Carlos Maria lo que pudo significar el empate.

Y contra Auskalo no puedes perdonar, porque té pasa factura y así Cesar Torres en el minuto 10, pone en su sitio la superioridad de Auskalo, demostrando su clase y sacando de entre sus pies, donde parece que no puede haber nada, su peculiar puntapié, inesperado rápido y certero que deja al portero sin otra posibilidad que la de sacar el balón del fondo de la red.

Con tres a uno en el marcador el partido queda roto, las ilusiones de Xisticius se evaporan, Apaolaza acaba con las tímidas acometidas de estos y Luis Ángel Arroniz rubricaba con su firma, pasando el minuto trece, el 4 a 1 definitivo.

EQUIPO CAMPEÓN XXVIII EDICIÓN
AUSKALO

EQUIPOS FINALISTAS XXVIII EDICIÓN

AUSKALO-XISTICIUS BLUES

De pie: I. Mendizabal, A. Zubeldia, I. Pérez, M. Apaolaza, A. María, I. Mugica, D. Mugica, J. C. González, F. Martín, J. J. Lorenzo, X. Landa, P. González, C. Torres.
Agachados: J. M. Estévez, I. Barcenilla, J. Martín, A. Pérez, M. González, E. Gibelalde, I. Rubio, K. Bolinaga, C. María y L. A. Arroniz.

EQUIPO REVELACIÓN

ZEPELIÑE

De pie: M. Eceiza, J. Mugica, G. Fernández, J. Irizar, L. Ugarte, I. Irureta.
Agachados: M. Fresneda, A. Etxeberria, X. Unanue, J. Ganzarain, I. Oiarbide.

VBi
DECORACION
ESTUCADOS Y LACADOS
PINTURA - REVESTIMIENTOS - MOQUETAS, ETC.
PINTURA - ESTALDURAK - MOKETAK, ETAB.
Nafarroa Etorbidea, 1 - Telefonoa 88 26 81 - BEASAIN

ILLUNTZE TABERNA

De pie: O. Gomez, X. Fernández, I. Betegon, J. M. Alonso, P. P. Del Rosal, F. J. Gonzalez.
Agachados: O. Muñoz, B. Morcillo, A. Sanzol, A. Borreguero, E. Sanzol.

PUB OSINBELTZ

De pie: J. Redondo, D. Huerta, M. Flores, D. Navas.
Agachados: J. Pérez, A. Carrero, M. Lorenzo, J. Elyahiado.

La XXIX EDICIÓN

Semanalmente, Juantxo Unanua, en su medio, se encarga de comunicar tanto las distintas cartèleras de fin de semana como otros pormenores que rodean al Campeonato de Fútbol de Cuadrillas de Beasain.

Esta edición, que hace la numero 29, no invita precisamente hacer balances de periodos ó estadísticas llamativas, quizá no, pero teniendo en cuenta las particularidades propias del mismo, si merece la pena resaltar las más espectaculares.

EQUIPOS PARTICIPANTES.

En este XXIX Torneo, han sido 30 los equipos participantes, uno menos que en la edición anterior. La tendencia, aunque a la baja mantiene las expectativas, posiblemente esta tendencia haya tocado fondo ya que empiezan a crearse equipos de los nacidos por los años 85, 86, 87 y esperamos a los jóvenes se decidan y animen a dar el salto para participar en este, su Campeonato.

Somos conscientes que hay equipos que se van agotando, otros se toman un descanso, se entremezclan, etc., pero también hemos tenido nuevas incorporaciones, como Zepeliñe, Pub Osinbeltz y Yatike y otros que vuelven a la competición después de un parón como Los Purrios, siendo entre todos los que en esta ocasión han equilibrado la balanza hacia la continuidad.

LAS CITAS

El primer fin de semana de Octubre, coincide por lo general con el pistoletazo de salida de la competición. El numero de equipos repartidos en dos pistas, la de La Salle y la del Polideportivo hacen que la cartelera de los fines de semana, se nutran de un abundante numero de encuentros,

Los modos de vida adoptados por la juventud hacen que el domingo por la mañana se convierta en la "losa" del Campeonato, hay que madrugar. Ya es tradicional que las alubiadas primero las sidrerías en su época y acontecimientos varios hacen que el partido en domingo pueda trastocar los planes del fin de semana.

ARANTXA URKIA

CENTRO DE TERAPIAS ALTERNATIVAS NATURALES Y MANUALES

Osteopatía • Sacrocraneal • Bio activador neurológico • Renacimiento

C/ Oriamendi 24 — Tel. 606 381534 — BEASAIN

GALARDONADOS EN LA PRESENTE EDICIÓN		
NOMBRE	**TROFEO**	**EQUIPO**
Gorka Berasategi		
Mikel Larrañaga	Porteros menos goleados	Zintzharri
	Equipo máximo goleador	Spazum
Aitor Erguin	Delantero destacado	Aidepotro
Miguel Algel García	Delantero destacado	Spazum
Iban Zabaleta	Delantero destacado	Astrapalada
Raúl Del Dedo	Delantero destacado	Aterpe Berri
Angel Bolívar Sánchez	Delantero destacado	Latín Brothers
Patxi González	Portero destacado	Xisticius Blues
José Antonio García	Portero destacado	Leizea
Rafael Peguero	Portero destacado	Los Chicos DM
	Equipo más deportivo	Muebles Txindoki
	Equipo revelación	Zepeliñe
	Equipo Añejo	Pub Murgil
	Equipo más bravo	Yatike

Llegados a este punto, el "móvil", tiene un papel especial, se ha convertido en el salvador del evento, siendo relativamente frecuente observar su utilización para avisar a, ese, que se ha pegado a las sabanas y tiene que presentarse en pista para salvar la situación numérica obligatoria de participación para no verse apeados del Campeonato

TROFEO A LA DEPORTIVIDAD.

Ya el año pasado quisimos dar a este Trofeo la relevancia que se merece y que tanto echamos en falta en cualquier competición.

En esta ocasión, creemos que Muebles Txindoki es el equipo merecedor de este Trofeo. La decisión no ha sido fácil, hemos analizado su buen hacer y bien estar en su trayectoria por el Campeonato. Han sido varios los nombres que sus miembros como equipo han participado, antes lo hicieron como Kuranda y ahora lo hacen como Muebles Txindoki y con todo merecimiento se hacen merecedores de este galardón, que esperamos paseen con orgullo en la próxima edición.

EQUIPO REVELACIÓN

Si un equipo nos ha llamado la atención, este ha sido Zepeliñe, un equipo joven, en el que todos rozan los 20 años, haya logrado hasta el momento de escribir estas líneas, colarse en octavos de final en esta su 1ª participación.

Tímidamente aparecieron en la primera convocatoria, casi de tapadillo, muy tímidamente y pronto a disputar la 3ª Fase. Todo indica que estos jóvenes nos darán en el futuro la oportunidad de hablar de ellos muy gratamente.

En la hora de la despedida solo nos queda desearos a todos, que disfrutéis y participéis de las Loinatz Jaiak y nos vemos en La Salle, el lunes día 9 de mayo a las 11 y media, en la Final, en el día grande de las Cuadrillas.

IRRINTZI

De pie: K. Lopez de Armentia, I. Izagirre, M. A. González, C. Esnaola.
Agachados: E. Martín, I. Rodríguez, X. Sarasola, A. Garmendia.

LEIZEA

De pie: J. I. Fernández, M. Aguirrebengoa, J. A. Garcia, J. Galpasoro, J. Martinez, J. A. Vega.
Agachados: X. Araneta, A. Ceberio, J. M. Buron, I. Romero.

LATIN BROTHERS

De pie: Edison y Enrique Sandoval, Wilson Yaguana, Javier y Alfredo Varela.
Agachados: GregorioReal, Milton Pinargote, Angel Sánchez.

MUEBLES TXINDOKI

De pie: F. J. Núñez, I. Soto, L. A. Lasterra, P. Soto, A. M. Merino.
Agachados: A. Martín, E. Gandarias, I. Iraola.

NELSON P. I. G.

De pie: I. Aranguren, J. Aranburu, M. Aldanondo, A. Arrese, M. Jauregi, E. Campos.
Agachados: I. Remirez, A. Aretxaga, X. Mugica, K. Epelde, M. Escalante.

BILBAO ASEGURUAK

Grupo CATALANA OCCIDENTE

Dino Oyarbide Zaldua
Aseguru Aholkularia

San Inazio, 8 - behea
Tlfnoa./Faxa: 943 16 14 96
20200 **BEASAIN** (Gipuzkoa)
boyarbide@segurosbilbao.com

Mr Trola
Josu Sarasola
LIBERATION
@
LA SOCIEDAD BETIBIZI SE PONE AL DÍA EN ESO DE LA INFORMÁTICA. ACABA DE PONER A NUESTRA DISPOSICIÓN UNA PÁGINA WEB DONDE DESARROLLA LA BIOGRAFÍA DE LOS GANADORES DE LA SAN SILVESTRE Y DE LOS ÚLTIMOS LIMACOS DE ORO. 3.500 INTERNAUTAS LA VISITARON EL PRIMER DÍA.
WWW.betibizi.com
EL CASCO
LA SOPRANO TOLOSARRA, AINHOA ARTETA, HA FIRMADO VARIOS CONTRATOS A DESARROLLAR CON LA CORAL LOINAZ. SABEMOS DE PRIMERA MANO QUE CANTARÁN EN LA INAUGURACIÓN DE LAS NUEVAS INSTALACIONES DEPORTIVAS Y EL NUEVO AMBULATORIO DE LA LOCALIDAD.
ABCDE
ALGUNOS MIEMBROS DE LA DIRECTIVA DE LA ASOCIACIÓN DE DONANTES ESTÁN MOLESTOS POR EL COMPORTAMIENTO DE ALGUNOS MIEMBROS DE LA ASOCIACIÓN EL DÍA DE LA DONACIÓN. "ESTÁ BIEN QUE COLABOREN,... PERO DE AHÍ A QUE ACABEN HACIENDO AFARIMERIENDA" - COMENTAN ENTRE ELLOS ACERTADAMENTE.
EL PAISA
ASMUBI (Asociación de Mujeres de Villafranca) INCLUYE, DENTRO DE SU ÚLTIMA OFERTA FORMATIVA, LA IMPARTICIÓN DE UN CURSO INTENSIVO DE GOLF EN OIANGU. PRETENDEN SUSTITUIR LA CLÁSICA ESCOBA POR OTRO TIPO DE BASTÓN DE MANDO.
D.E.I.A.
JEROGLÍFICO
¿QUIÉN SERÁ EL PRÓXIMO LIMACO DE ORO?
ARTÍCULO + PERSONAL PRONOMBRE (EN PLURAL)
EL DIARIO VASTO
AURREKO ASTEBURUAN, "BASAKANA" IZENEKO TABERNAN, HERRIKO BI LAGUN BASOERDI BAT EDATEN ARI DIRA EGUERDIKO ORDUBATEAN TELEBISTA IKUSIZ, BATAR BESTEARI ESATEN DIO:
- ADIZU, NON DAGO BAHREIN? (FORMULA BATEKO PISTA).
ETA BESTEAK, BERE TXAPELA MUGITUZ: "LASAI UTZI ZURE BURUA ETA ONDOKO NESKARI "BARRE EIN".
VAYA SEMANA
UNA COMISIÓN DEL HOGAR DEL JUBILADO SE ACERCÓ EL PASADO FIN DE SEMANA A LAS INSTALACIONES DEL GAZTETXE. DESEAN INTERCAMBIAR ACTIVIDADES CON LOS JÓVENES BEASAINDARRAS, EMPEZANDO POR LOS CONCIERTOS.

AURKIBIDEA / SUMARIO

Editorial/Editoriala ... 3
Gertatu zen.../Sucedió ... 4
El alarde de Beasain ... 14
Dolarea: herriarena, herriarentzat ... 17
Episodios de las guerras carlistas en Beasain ... 18
Mari, giza seme ezakeraren adierazgarria ... 23
Aravaca-ko Markesaren eta Arriarango Parrokiako Erretorearen arteko auzia/Pleito entre el Marqués de Aravaca y el Rector de la Parroquia de Arriaran ... 25
Radiografía de una imagen ... 27
Bertso berriak aita San Martin de Loinaz Beasain'goaren bizitzari txirritak 1904an jarriak ... 34
Murumendi eskolaren 25garren urteurrena ... 36
Nicomedes Iguain Azurza, "in memoriam" ... 38
Urtez urteko Loinatz Jaiak/Las fiestas de Loinaz año a año ... 40
Heráldica Beasaindarra ... 43
El caserío Nekola ... 44
100 urte mende bat direlako ... 49
Redes en el Agaunza ... 52
Mingain-punttatik lumara ... 57
Beste urtebete ... 58
Beasaingo lehenengo eskola ... 60
Goierriko industrializazio modernoaren lehen urratsak, 1851-1866/Primeros pasos de la industrialización moderna del Goierri, 1851-1866 ... 62
Beasain eta informazioaren gizartea. Beasain digitala... guztiona eta guztiontzat/Beasain y la sociedad de la información. Beasain digital... de todos y para todos ... 68
Empresas económica y socialmente eficaces ... 70
Miren Barandiaran Contreras ... 74
Caricaturas en rima libre ... 78
Gizarte zerbitzuetarako eskubidea bermatzeko lege marko baten alde/Por una ley marco de garantía de derecho a los Servicios Sociales ... 80
El baúl de los recuerdos ... 83
Aita Antonio Garmendia Otaola (Jesuíta) 1905-1971 ... 85
Atzo eta gaur/Ayer y hoy ... 86
Txisteak ... 88
Recordando, que es gerundio: Beasain, sequía y zahorí ... 89
Calle Bideluce: Escuela de vida ... 90
Recordando a Charlot ... 93
Beasaingo kale berriak/Nuevas calles de Beasain ... 96
El alegato ... 98
Así somos/Horrelakoak gara ... 99
Ramón Lasa, un hombre ligado al Jacobeo ... 100
XV Aniversario de la Asociación de Mujeres de Beasain ... 102
Mixeria partittuz ... 103
Clases pasivas ... 104
Normaltasuna nagusi ... 105
Ecos de sociedad: Cincuenta años de amistad ... 107
Loinatz Abesbatza: reír... gozar... cantar ... 108
Pueblos de Gipuzkoa ... 110
Cruz Roja/Gurutze Gorria ... 111
Joaldunek 25 urte Beasainen ... 112
Izana eta geroa ziurtatuz ... 113
Humor ... 115
Una San Silvestre de alto nivel/Maila altuko San Silbestre bat. ... 116
La "Aitzgorriko bira" existe ... 121
Zuberoa ... 122
Luis Mari Jauregi, un popular atleta, campeón en la maratón del Mar Muerto ... 126
Joanito Cia gogoan ... 128
Beasain K. E. 2004/2005 denboraldian zehar ... 130
Club de dardos Zelan ... 134
Herri-kirol antolakuntzak 25 urte ... 136
La carrera con el balón ... 138
S.C. Loinatz T.E. Ciclismo en la villa vagonera. Balance 2004 ... 140
Murumendi K. E. ... 144
Peña Beloki/Beloki Peña ... 147
Sociedad Alfil ... 149
Saskibaloia ... 151
Beasaingo Koadrilen Futbol Txapelketa/Campeonato de Fútbol de Cuadrillas de Beasain ... 156
Mister Trola ... 161

ESKERTZA

BETI-BIZI Kultur eta Aisi Elkarteak, argitalpen honen eragile denez, eskerrik beroenak eman nahi dizkie, era batean edo bestean, ale hau osatzen lagundu duten guztiei, baina bereziki:

— Artikulugileei.
— Argazkiak utzi dituztenei.
— Iragartzaileei.
— Laguntzaile-itzulpen egileei Josean Insaustiri.
— Beasaingo Udalari eta Gipuzkoako Foru Diputazioari.
— Diruz lagundu duten erakundeei eta horien artean Euskadiko Kutxari bereziki.
— Azkenik zuri irakurle, erosi eta irakurtzean, laguntzarik funtsezkoena ematen diozulako.

AGRADECIMIENTOS

La Sociedad Cultural Recreativa BETI-BIZI, como promotora de esta publicación, quiere agradecer a todos los que de alguna manera han colaborado en la confección de este número, entre los que destacamos a:

— Los que ha escrito los artículos.
— Los que han cedido las fotografías.
— Los anunciantes.
— Al colaborador-traductor Josean Insausti.
— Ayuntamiento de Beasain y Diputación Foral de Gipuzkoa.
— Las entidades que han apoyado económicamente, como Caja Laboral Popular.
— Y a tí, lector, que al comprarla y leerla, contribuyes definitivamente a ello.

CAF

CONSTRUCCIONES Y AUXILIAR DE FERROCARRILES S.A.

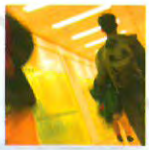
Munduan zehar saltzen

Vendiendo en todo el mundo

José Miguel Iturrioz, 26
2 zk. Posta Kutxa
20200 Beasain (Gipuzkoa)

Tel. +34 943 880 100
Fax +34 943 881 420

www.caf.net - e-mail: caf@caf.net



CAF está fabricando material de transporte público urbano para las ciudades de ***Barcelona, Bruselas, Roma, Madrid, México D.F., Pittsburgh, Sacramento y Sevilla,*** *y vehículos ferroviarios para* ***Inglaterra, Irlanda y España.***

CAF-ek hiri bameko garraio publikoetarako materiala saldu du **Bartzelona, Brusela, Erroma, Madril, Mexico DF., Pittsburg, Sacramento eta Sevilla** hirietarako; eta aldiriko trenak **Ingalaterra, Irlanda eta Espainiarako.**

GRÁFICAS SAN MARTÍN - BEASAIN - D.L. SS-442/96